

# DIARIO REGIONAL

INAUGURACION DEL CINCUENTENARIO



2  
PTS.

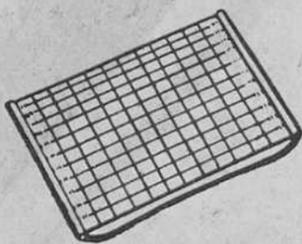
G-F 10823

ALBUM DE RECUERDOS VALLISOLETANOS

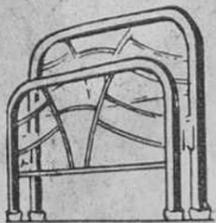
almacenes  
**RAHOR**  
Ya tienen en  
Valladolid



...el ELASTICO "FLEX", único colchón español de muelles entrelazados sin nudos.



...el SOMIER "NUMANCIA", con Nuevos Refuerzos Patentados, más amplios, cómodos y elásticos.



...las Camas tubo "GRACELINE". fuertes, cómodas, decorativas, con esmalte inalterable "BICODURY".

**ALMACENES  
RAHOR**

MIGUEL ISCAR 17al 21

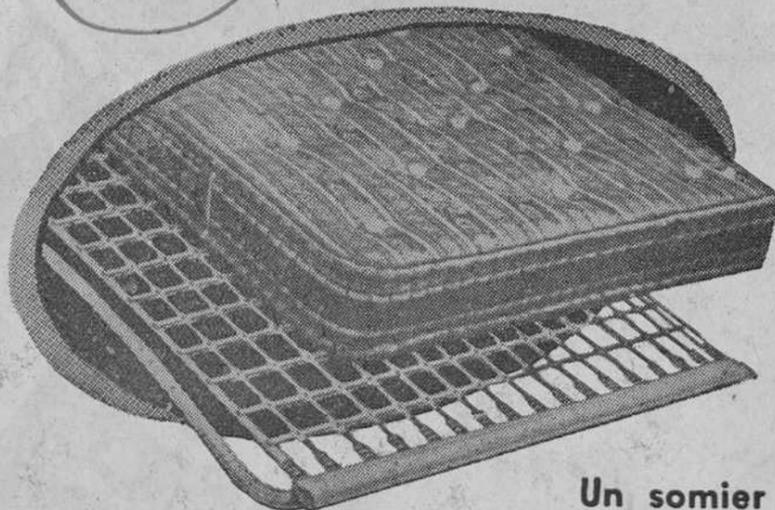


*Inseparables*

**2 MARAVILLAS**  
que se complementan para proporcionar a usted un lecho COMODO  
• INDEFORMABLE



SOMIER MT-46



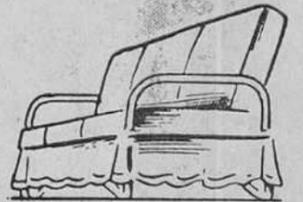
*único*  
COLCHON ESPAÑOL  
de muelles entrelazados de un SOLO HILO CONTINUO sin nudos

Un somier ultramoderno:  
el famoso MT-46  
CON TELA AMERICANA

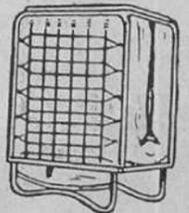
Inoxidable  
Indeformable

DESCANSO PERFECTO

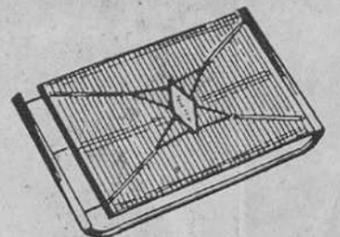
almacenes  
**RAHOR**  
Ya tienen en  
Valladolid



...el DIVAN EXTENSIBLE "Numancia" que proporciona una habitación MAS en su casa.



...la CAMA PLEGABLE "Numancia", discreta de día, comodísima de noche, fabricada para dormir bien.



...el insuperable SOMIER "Numancia" M. T. 46, tubo de acero y tela americana, aún no imitado.

... Y Muebles Numancia para su Jardín y Casa de Campo

**ALMACENES  
RAHOR**

MIGUEL ISCAR 17al 21

*vea nuestros escaparates*

# DIARIO REGIONAL

VALLADOLID — Domingo, 17 de noviembre de 1957 :-: Núm. 16.220 :-: Año L :-: Santiago, 17 :-: Teléf. 5022 — 1,50 PESETAS

## Album de recuerdos -:- vallisoletanos -:-

Con este número vamos a comenzar la celebración del cincuentenario de DIARIO REGIONAL.

Encerrar en pocas palabras lo que esto significa para los que día a día hacemos el periódico, es imposible... Como es imposible fabricar unos comprimidos, amontonarlos y decirle al lector: "Te damos un resumen escueto del último medio siglo."

El periodismo, en nuestra concepción, es vida, latir de un corazón con vida.

Y el latido de hoy, para inaugurar este cincuentenario, ha sido muy sentimental. Toda la Redacción se lanzó hace unos días a la calle. Debían lograr un objetivo: confeccionar un álbum de recuerdos. Valladolid nos debía ayudar. Ibamos a pedir a los vallisoletanos que hurgaran en armarios y rincones y que nos dieran unas cuantas fotos antiguas.

El que este número salga a la calle tal como sale, habla por sí solo del desprendimiento de aquellos a quienes pedimos ayuda.

Es reglamentario hablar de la trayectoria histórica de nuestro querido DIARIO REGIONAL.

Se puede resumir en pocas palabras: esa trayectoria es una línea recta. No hay oscilaciones, no hay alianzas oscuras o hipocresías acomodaticias. DIARIO REGIONAL puede ser humilde, puede ser, si se quiere, un enano. Pero es, indudablemente, un enanito con voz firme y clara, con honradez y con sinceridad.

"Obras son amores y no buenas razones". Nuestras obras están en la colección. Lea quien quiera números y números y verá que el ideal que movió al fundador del periódico se ha respetado siempre.

Queremos acabar ofreciendo este álbum al lector. Para él trabajamos y en él pensamos cuando, con buena intención, la Redacción en bloque, como una familia, se documenta e intenta captar el palpitar de la ciudad y del mundo entero.

Otros extraordinarios jalonarán este período gozoso en el que DIARIO REGIONAL se prepara para ser cincuentenario.



"Amanda", preparado para la salida. A la izquierda de la foto puede verse a su propietario, señor Herrero, antes de la primera ascensión. Hizo varias subidas de este tipo en

Valladolid en los alrededores de los años 1907 y 1908. El globo se compró en París y se lanzaba desde el campo cercano a la fábrica de gas.

Nuestra cubierta a color ha sido impresa en los talleres GRAFICAS ANDRES MARTIN, S. A., con grabados realizados en el taller de Fotograbado de DIARIO REGIONAL, S. A., y fotografía de FILADELFO.



R. 101033

+ 129122  
c. 1158180

# NOTAS DEL DIA

## TIEMPO DE AYER

Presión atmosférica: A las 8, 707,8; a las 13, 708,7; a las 19, 708,5.  
 Estado del cielo: A las 8, niebla; a las 13, cubierto; a las 19, algo cubierto.  
 Dirección del viento: A las 8, calma; a las 13, N.; a las 19, calma.  
 Velocidad del viento: A las 8, 4; a las 13, 2; a las 19, 0.  
 Temperatura del aire: A las 8, 0,4; a las 13, 6,6; a las 19, 10,0.  
 Temperatura máxima, 12,0; mínima, -0,1.  
 Precipitación, 0,0.  
 Velocidad máxima del viento, 14 Kms. por hora.

### Santoral

NOVIEMBRE, 17. Domingo XXIII de Pentecostés.— Santos: Gregorio Taumaturgo, Dionisio, Hugo, Aniano, obispo; Eugenio, dc.; Alfeo, Acisclo, Zagreo, Victoria, beato Roque González de Santa Cruz, Alonso Rodríguez y Juan del Castillo, S. J., mártis.

Oficio, del Domingo XXIII de Pentecostés. Color, verde. Rito, doble. Misa, propia. Segunda oración de San Gregorio. Credo. Prefacio de la Trinidad.

La Corte de María visitará a Nuestra Señora del Descendimiento, en la iglesia de la Cruz.

### Misas en domingos y días festivos

- A las 6,30: Sagrado Corazón de Jesús (Jesuitas).
- A las 7: Catedral, Sagrado Corazón, PP. Agustinos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas (San Benito).
- A las 7,30: Santuario Nacional, Sagrado Corazón, PP. Franciscanos, PP. Capuchinos, PP. Carmelitas (San Benito), Nuestra Señora del Carmen (Delicias).
- A las 8: Catedral, Santuario Nacional, Santiago, Sagrado Corazón, PP. Agustinos, PP. Dominicos, Padres Franciscanos, Antigua, San Miguel, San Ildefonso, El Salvador, San Andrés, PP. Carmelitas (San Benito), San Lorenzo, las Angustias.
- A las 8,30: Catedral, Santuario Nacional, Santiago, Sagrado Corazón, PP. Dominicos, PP. Franciscanos, El Salvador, PP. Carmelitas (San Benito), las Angustias, Nuestra Señora del Carmen (Delicias).
- A las 9: Santuario Nacional, Santiago, Sagrado Corazón, PP. Agustinos, PP. Dominicos, Jesús, PP. Franciscanos, Antigua, San Miguel, San Ildefonso, El Salvador, San Andrés, las Angustias, PP. Carmelitas (San Benito).
- A las 9,30: Catedral, Santuario Nacional, Santiago, Sagrado Corazón, PP. Dominicos, PP. Franciscanos, San Ildefonso, San Andrés, San Felipe, PP. Carmelitas (San Benito), las Angustias, Nuestra Señora del Carmen (Delicias).
- A las 10: Santuario Nacional, Santiago, Sagrado Corazón, PP. Dominicos, San Miguel, San Ildefonso, las Angustias, San Felipe, PP. Carmelitas (San Benito), San Lorenzo, PP. Franciscanos, PP. Agustinos, El Salvador.
- A las 10,30: San Andrés Nuestra Señora del Carmen (Delicias).
- A las 11: Santiago, San Miguel, El Salvador, Padres Carmelitas (San Benito), San Lorenzo, PP. Franciscanos, PP. Agustinos.
- A las 11,30: Catedral, Antigua, San Ildefonso, Nuestra Señora del Carmen (Delicias).
- A las 12: Santuario Nacional, Santiago, El Salvador, San Andrés, la Magdalena, las Angustias, la Cruz, Jesús, PP. Agustinos, PP. Carmelitas (San Benito), San Pablo, San Lorenzo.
- 12,15: Santa Ana.
- A las 12,30: Catedral, San Ildefonso, San Miguel, PP. Franciscanos, PP. Capuchinos, San Pedro.
- A la 1 de la tarde: Santiago, El Salvador, Padres Agustinos, PP. Carmelitas (San Benito), San Andrés.
- A la 1,30: Catedral, Padres Franciscanos (Sagrada Familia).
- A las 6,30 de la tarde: PP. Jesuitas.
- A las 7 de la tarde: San Andrés.

### Estancos de guardia

San Bartolomé (kiosco junto al Puente Mayor); Duque de la Victoria, 7; plaza Cruz Verde, 1; Labradores, 69; plaza Onésimo Redondo, 1; Cánovas del Castillo, 8; Platerías, 4; Carretera de Salamanca, 27; San Martín, 1; plaza de San Miguel, 13; paseo de Zorrilla, 44; Santiago, 7; plaza de Santa Cruz, 5; Carretera de Santander, 33 (Barrio España); Gamazo, 6; Camino de la Esperanza, 28 (La Rubia); Rafael Cano (Pilarica).

### Farmacias de guardia

Sr. Artero, Fuente Dorada, 34; Sr. Arnuncio, Gamazo, 40; Sr. Martín Mateos, Real de Burgos, 13 (Santa Clara); Srta. Del Pozo, Cuatro de Marzo, 39.

### MAÑANA

#### Santorial

NOVIEMBRE, 18. Lunes.—La Dedicación de las Basílicas de San Pedro y San Pablo.—Santos: Máximo, obispo; Odón, ab.; Tomás, mj.; Román, Bárula, niño; Estiquilo, mártis.; Oráculo, cf.

Oficio, de la Dedicación de las Basílicas de San Pedro y San Pablo. Color, blanco. Rito, doble mayor. Misa, «Terribilis». Credo. Prefacio común.

La Corte de María visitará a Nuestra Señora de la Salud, en la parroquia de San Nicolás.

### Farmacias de guardia

Sr. Torrego, Teresa Gil, 22; Sr. Esteban, Angustias, 26; Sr. Acedillo, Carretera de Salamanca, 41; señor Amigo Crespo, paseo de San Vicente, 12; Sr. Reco, Veinte de Febrero, 5.

### CUPON DE LOS CIEGOS

Premiado con 125 pesetas, NUMERO 160 y con 12,50 ptas., todos los terminados en 60

# Programas de Radio

## Radio Valladolid

**Mañana**  
 10: Retransmisión desde la iglesia de Santiago de la santa Misa dedicada a enfermos e impedidos.—12,30: Sintonía, apertura y lectura de programas.—12,35: Buenos días con música. Santoral. Evangelio, comentado por el R. P. Pedro María Iraolagoitia, S. J. Nota del tiempo. Refrán. Semblanza del día. Un consejo del médico.—13: «Album de recuerdos».—13,25: Cartelera de espectáculos y guía moral de los mismos. Boletín de noticias.—13,35: «Cocktail de ritmos».—14,05: Novedades musicales.

### Tarde y noche

14,30: En conexión con Radio Nacional de España, diario hablado de tarde.—14,45: «Unos y otros», paréntesis deportivo.—14,50: «Cada día, una melodía».—15: Discos dedicados y de felicitación.—1: En conexión con Radio Madrid: «Carrusel», programa deportivo-musical, con información sobre el desarrollo de los partidos de fútbol y de otras competiciones.—13,30: «La gran subasta infantil», pro Valencia.—19,30: Segunda parte de «Carrusel»: Resultados, crónicas, «deporte sobre ruedas», etc.—20,35: Discos dedicados y de felicitación.—21,05: «Melodías de nuestro tiempo».—21,30: «Club Amigos de la Zarzuela».—22: En conexión con Radio Nacional de España, diario hablado de noche.—22,20: Noticiero vallisoletano.—22,30: Conexión con Radio Madrid, para retransmitir el programa «Meridiano del humor», con «Hila».—22,45: «Altavoz deportivo», por Santiago Gallego.—23,15: «La Gran Subasta del Aire», programa especial, dedicado a Valencia.—Al final: Lectura

de programas y cierre de la estación.

## La Voz de Valladolid

### Mañana

11,00: Sintonía y apertura: ¡Buenos días!—11,05: El Santo del día.—11,10: ¡Muchas felicidades!—11,15: «Miscelánea».—11,30: Concierto matinal.—12: El Angelus.—12,05: Lo que dicen los periódicos.—12,10: «La hora del hogar».—13: «Gente en acción».—13,15: Música para su aperitivo.—13,50: Boletín de información.—14: Conjuntos de moda.—14,20: Economía y finanzas.

### Tarde

14,30: Diario hablado para España de Radio Nacional.—14,45: Una voz en dos canciones.—14,55: Una melodía y dos intérpretes.—15,05: Club de oyentes.—16: «Domingo deportivo español». Programa simultáneo a la celebración de los encuentros de Primera y Segunda División, con resúmenes, crónicas, resultados y clasificaciones, que finaliza con la Quiniela Ganadora.—18: Diez tangos famosos.—18,30: «La Parranda», zarzuela, de F. Alonso.—19: Club de oyentes.

### Noche

19,45: «La familia Curtis».—20: Ritmos de juventud. Audición de bailables.—21,15: Música selecta.—21,50: Una figura de actualidad.—22: Diario hablado para España de Radio Nacional.—22,15: Perfil de éxitos.—22,25: Vida de la ciudad.—22,30: El disco del día.—22,35: La jornada deportiva.—22,45: Pequeño concierto de la Orquesta Mantovani.—23: Teatro en las ondas: «Noche humillada», de Roberto Velázquez Riera.—Al finalizar: Lectura de programas, avisos al exterior y cierre de la estación.

# CARTELERA

- Avenida.—A las 5, 7,45 y 11: «Bellezas por casar» (2).
- Calderón.—A las 5, 7,45 y 10,45: «María Antonieta» (3 provisional).
- Capitol.—A las 4 y desde las 7,30: «Faldas de acero» (3) y «Cangaceiro» (3 R).
- Carrión.—A las 5, 7,45 y 11: «O. S. S. 117 no ha muerto» (3 provisional).
- Joca.—A las 5, 7,45 y 10,45: «Cuando llegue la primavera» (3 provisional).
- Delicias.—A las 4 y desde las 7,30: «Chicas con suerte» (3) y «Hombres olvidados» (3).
- Goya.—A las 4,15, 7,30 y 10,30: «Alarma en la flota» (2) y «Johnny Guitars» (3R).
- Lafuente.—A las 4 y desde las 7,45: «Proa al cielo» (1) y «Smilth el silencioso» (3).
- Lope de Vega.—Compañía de comedias cómicas de José Sazatornil. A las 7,45 y 10,45: «Todo fué por una lavadora» (S. C.), estreno.
- Pradera.—A las 5, 7,45 y 11: «Los ángeles del volante» (3).
- Roxy.—A las 5, 7,45 y 11: «El abrigo de visión» (3 R).
- Zorrilla.—A las 3,30 y desde las 7,30: «César» (3) y «Pan, amor y fantasía» (3).

# de Puente a Puente

## MEDIO SIGLO

NUESTRO periódico se viste hoy de gala en la inauguración de una serie de números extraordinarios dedicados a exaltar y a glosar los cincuenta años de su vez pregonera de la verdad y de lo justo. Los años no nos alcanzan, personalmente, para haber recorrido entonces los mismos caminos informativos que ahora. Pero aquí está el periodismo jugando a hacer historia de los buenos y de los malos buenos recuerdos de este medio siglo que comienza DIARIO REGIONAL a pasear por el campo de la Prensa española y vallisoletana, a costa de los sacrificios que siempre impone la permanencia en un ideal y en un servicio.

En la iniciación de sus Bodas de Oro, el periódico se nos transforma hoy en un delicioso álbum de recuerdos para un amplio sector de lectores, y en curiosidad y enseñanza para otros. Nos honra componer estas líneas que van en apretada unidad con una primera antología en trance de gozosa celebración, junto al imperativo de los hechos actuales. De los viejos a los nuevos puentes. Y siempre río arriba.

El «Día de la Caridad» debe ser el aldabonazo que con más fuerza resuena hoy en los hogares vallisoletanos. Hay muchas esperanzas depositadas en esta recaudación para los pobres de la ciudad y para los hermanos de Valencia. Se llama a todos a un examen de realidades en la comparación entre entregas generosas para fines trascendentales y gastos superfluos. Por Valencia, sigue trabajándose en Valladolid. No siempre, claro está, con igual fortuna. La prueba hipica celebrada ayer mereció una asistencia de público mucho mayor. Deportivamente, la jornada fué un éxito.

Claro que es el fútbol lo que apasiona. Compárense las actuales entradas —pese a que son muchos los clubs que se lamentan de taquillas flojas— con aquellos graderíos semidesiertos que se recogen en retrospectivas notas gráficas, de cuando el Valladolid jugaba en el viejo campo. También han subido mucho las necesidades de los equipos... y de los jugadores. En fin, que la atención de los vallisoletanos, olvidados de la bella manifestación hipica de ayer, estará hoy pendiente del resultado de Jaén. También los «once» de la Tercera dan buenas tardes a la afición, como la que puede brindar hoy mismo el encuentro del Europa Delicias con el Atlético de Zamora.

El Colegio Mayor «La Salle» inaugurará hoy su vida como tal, después de varios años de servicio en calidad de residencia de estudiantes. Lógicamente, una ciudad de la solera universitaria de la nuestra ha de ir incrementando el número de sus Colegios Mayores, que son ya siete con el de «La Salle».

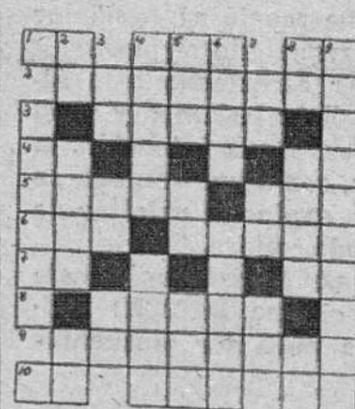
Ante el XXI aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera, se anuncia el programa de actos organizado por la Jefatura Provincial del Movimiento. Afiliados de Valladolid salieron hacia El Escorial para hacer ofrenda de una corona sobre la tumba del fundador de la Falange. Y, en su camino, el recuerdo a Onésimo Redondo, mártir en Labajos.—FELICIANO.

¡VALLISOLETANO!: Cumple con tu deber, ACUDIENDO A LAS URNAS el día 24.

# MANTAS LA CASA BLANCA

Desde mañana obsequiamos a nuestros compradores de MANTAS DE CAMA con una participación de Lotería de Navidad con el número 11.375

# CRUCIGRAMA



Horizontales: 1. Río de Italia. Duda. Artículo.—2. Parientes.—3. Azucarillo.—4. Al revés, nombre de letra. Contracción.—5. Novato. Nombre de letra.—6. Adverbio de lugar. Varilla del cohete.—7. Otorga. Letra griega.—8. Ajustado a peso y medida.—9. Buque de guerra.—10. Pronombre. Marcha. Ré. Preposición.

Verticales: 1. Recluso.—2. Lengua. Escasa. Río del Brasil.—3. Al revés, medida itineraria de los chinos. Camina. Cifra romana.—4. Agrega. Cacahuete.—5. Isla británica del mar de Irlanda. Al revés, símbolo químico del talio. Establecimiento.—6. Nombre de varón. Decreto del sultán turco.—7. Al revés, artículo. Al revés, forma del pronombre. Artículo.—8. Existe. Río de Zamora. Nota musical.—9. Llenos.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

Horizontales: 1. Mi. Pos. Ay.—2. Caracol.—3. Pacto. 4. óP. Ce.—5. Millán. Mar.—6. Ala. Numen.—7. Tá. Nl. 8. Valer.—9. Calidad.—10. Tú. Oda. En.

Verticales: 1. Pomate.—2. IC. Pila. Cu.—3. ap. La. Ya.—4. Praga. Mado.—5. caC. Nn. Lid.—6. Actá. Obed.—7. Oo. MM. Ra.—8. Al. Caen. De.—9. Pernil.

Desde 1899

Almacenes

# MATEO LOZANO, S. A.

Vendiendo

GENEROS DE PUNTO

LANAS PARA LABORES

MEDIAS Y CALCETINES

CAMISAS Y CORBATAS

QUINCALLA Y PAQUETERIA

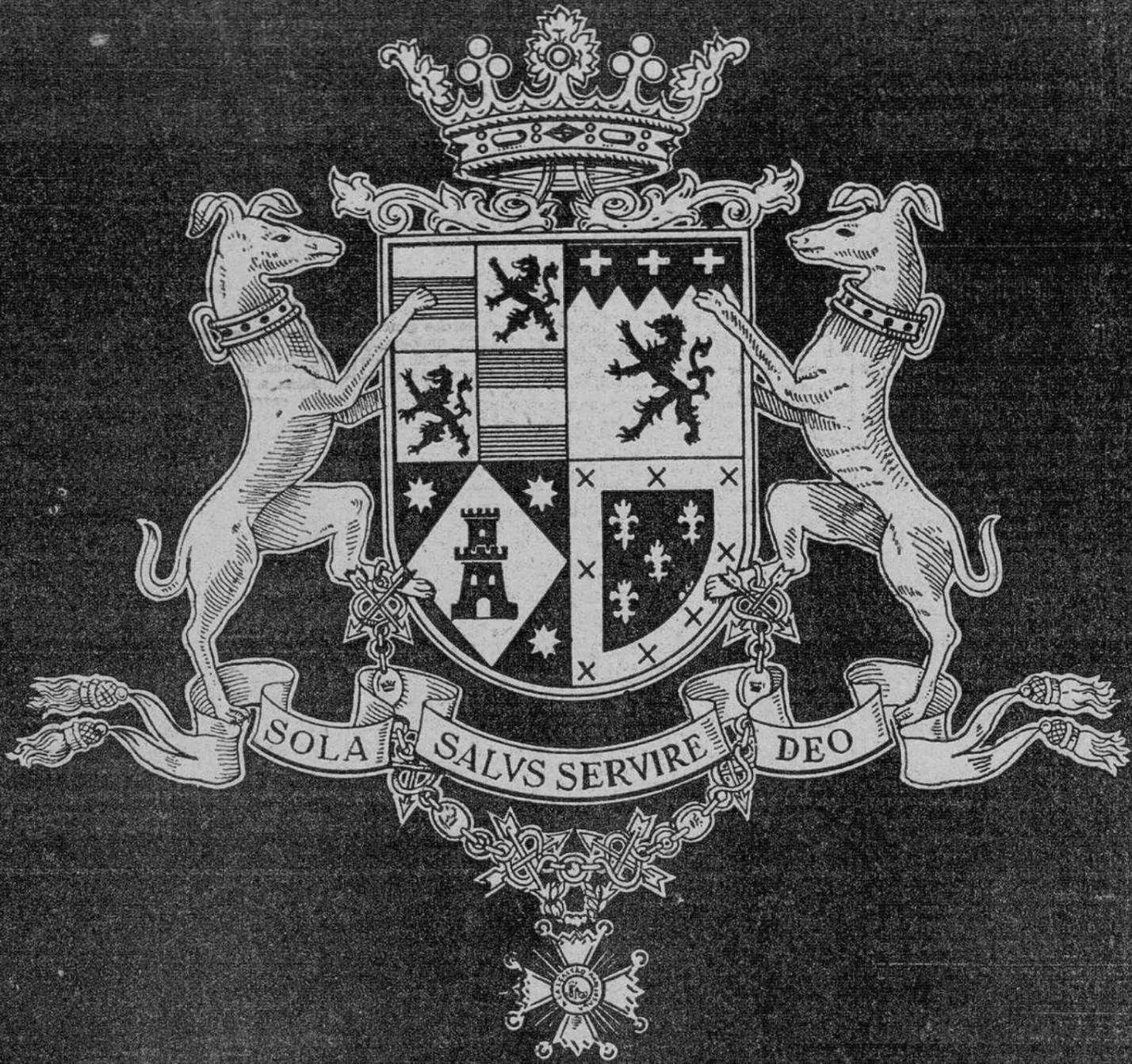
MAYOR Y DETALL

(Frente a Correos)

Nuestro LEMA:

MUCHAS VENTAS CON

POCO BENEFICIO



# MISA

## VINOS & BRANDY

### JEREZ

# Saludo y ofrecimiento



FRANCO, CAUDILLO DE ESPAÑA

ES para DIARIO REGIONAL motivo de honda satisfacción dirigir un saludo y expresar públicamente la adhesión más incondicional y verdadera, en este primer número extraordinario de nuestras Bodas de Oro, no sólo al más alto Magistrado de la nación, representante y compendio de las virtudes morales y cívicas de nuestro pueblo, al Caudillo Franco, sino también hacer extensivos esta salutación y este ofrecimiento a nuestras primeras autoridades provinciales y locales, tan directamente vinculadas a las inquietudes y aspiraciones de nuestro periódico.

Mas en honor a esa sinceridad que nos caracteriza y nos caracterizó siempre, hemos de hacer constar que una adhesión y un ofrecimiento no es, para nosotros, testimonio de cortesía, nuevo o frío, porque la historia de estos cincuenta años que ahora empezamos a conmemorar está saturada de esos ejemplos.

Desde su nacimiento, DIARIO REGIONAL se ha mantenido siempre fiel a la misma línea recta que se trazó en defensa de la verdad y de la justicia. Jamás circunstancias adversas o favorables pudieron influir para variar esa conducta intangible o para que ello pudiera originar en el ánimo de nuestro periódico un cambio de rumbo, una actitud acomodaticia o una táctica voluble y veleidosa que le ofreciesen, a cambio, beneficios y prebendas.

A través de estos cincuenta años nos hemos mantenido invulnerables en la defensa de la fe católica, de la verdad, de la justicia y de la Patria. Jamás decayó nuestro ánimo frente a la intolerancia o la persecución. Proclaman claramente esa vida, salpicada a veces de heroísmo, nuestras propias cicatrices, las que jalonan nuestro cuerpo como consecuencia de las

heridas recibidas, cuando otros, en la misma trayectoria profesional, por debilidad humana explicable, pero no justificable, se acomodaban a todos los conformismos y tolerancias, aunque ello supusiera la negación de los sagrados principios de Dios y de la Patria.

Ejemplo de nuestra conducta, entre otros, pudiera ser ese bellissimo titular de hace veintidós años, de aquel 19 de julio glorioso, que reproducimos hoy en una de nuestras páginas: "Ya no es delito gritar ¡Arriba España!", una frase llena de hondo sentido y significación patrióticos.

Pero en esa misma ruta sin retroceso, sin titubeos, sin desmayo, queremos proseguir, con la ayuda de Dios, para afianzarnos más en la defensa de los mismos postulados que explican la razón de nuestra existencia y que vienen a ser como el mayor galardón que honra nuestra historia: Verdad, Justicia, Patria.

Vaya nuestro agradecimiento también a quienes durante estos cincuenta años nos dieron su aliento entusiasta, su apoyo espiritual y humano y que han hecho posible el momento presente, lleno —por otra parte— de las mayores esperanzas.

Y, por último, un saludo cordial a todos los colegas.

DIARIO REGIONAL



Rvdmo. señor don José García Goldaraz, Arzobispo de Valladolid



Excmo. señor don Carlos Rubio López-Guillermo, capitán general de la Región



Excmo. señor don Antonio Ruiz-Ocaña, gobernador civil

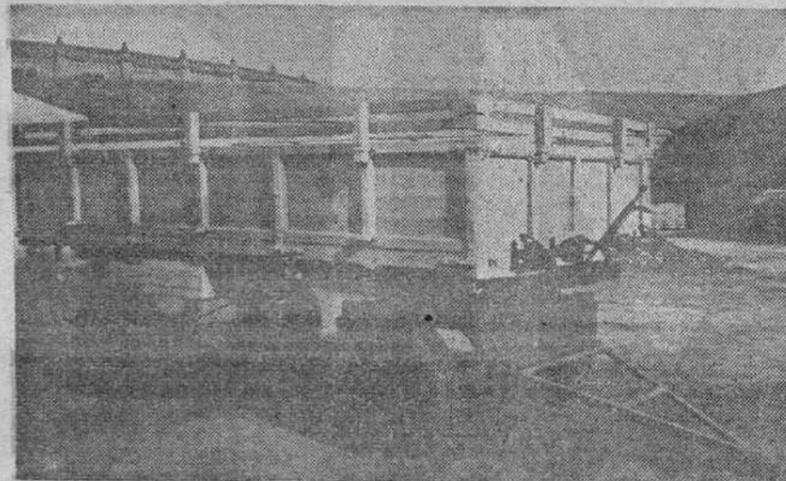


Ilmo. señor don José Luis Gutiérrez Semprún, alcalde de la ciudad

## HIJO de JOSE VIDAL

(Casa fundada en 1885)

FUNDICION - MAQUINARIA AGRICOLA



REMOLQUES - APEROS DE TRACTOR  
Reparaciones y repuestos de todas clases



Paseo de Zorrilla, 55 y 57 - Tifs. 3367 y 1851

VALLADOLID



DESDE 1985  
Gran variedad en muebles de línea funcional. Cuartos de estar. Muebles bar. Muebles auxiliares.



COLCHON MUELLE SEMA

SUPER - ALMOHADA - MUELLES, SOPA - CAMA «MARAVILLA».

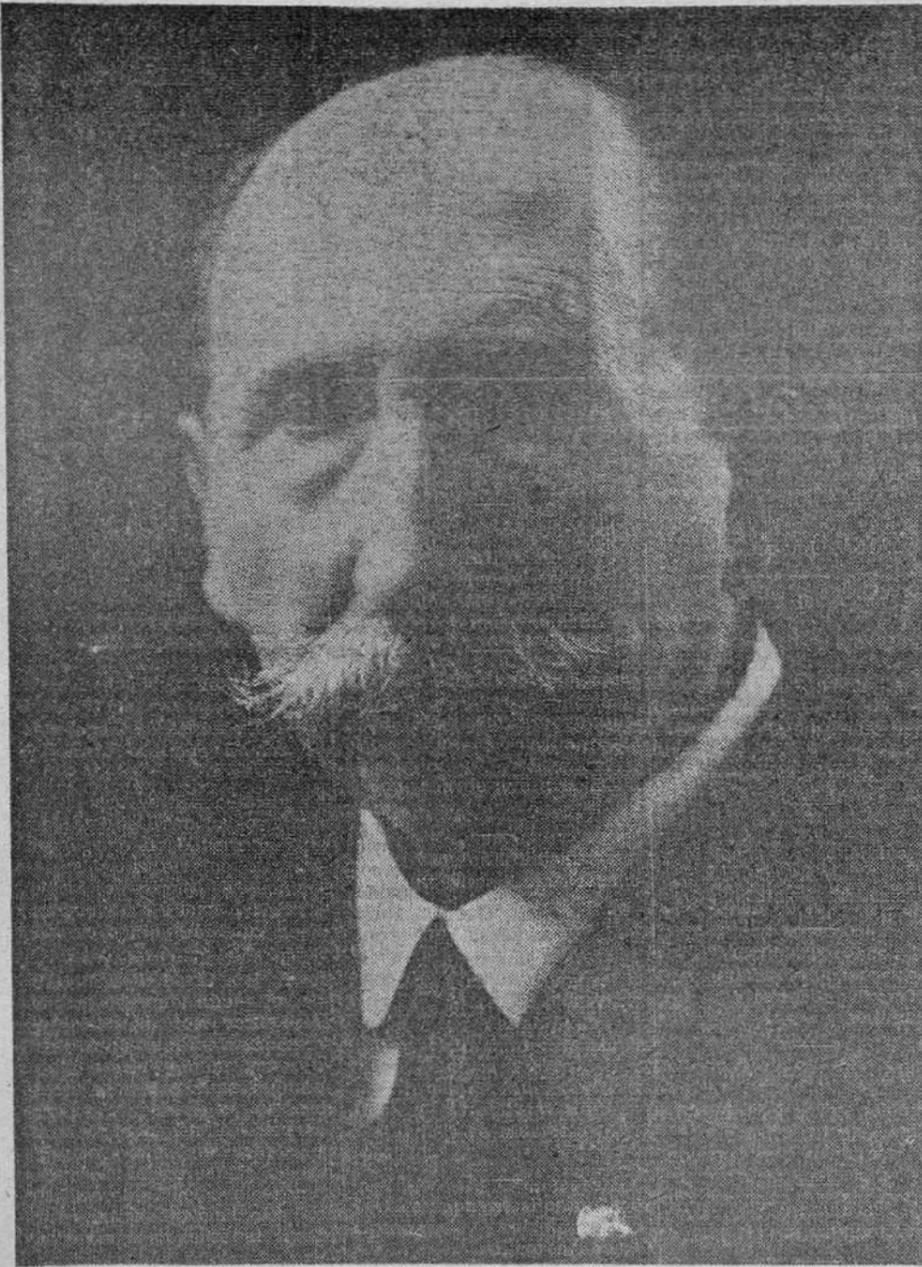
Tres productos de INDUSTRIAS SEMA

CONCESIONARIO:

muebles  
**PINEDO**  
AVDA. G.M.O. FRANCO, 13

# Recuerdo y homenaje a don Justo Garrán, fundador de "DIARIO REGIONAL"

Colaboradores, sucesores y amigos en 50 años de vida periodística



Al comenzar DIARIO REGIONAL la publicación de los números que destina a conmemorar los cincuenta años de su aparición en la vida diaria vallesolana, no puede menos de dedicar unas líneas a la personalidad relevante, plena de elegancia espiritual y de señorío, de su ilustre fundador: don Justo Garrán Mosso.

Nació don Justo Garrán el 6 de agosto de 1867, en Olite (Navarra), hijo del ilustre ingeniero de Caminos don Mauricio, autor del proyecto de Barcelona, cuyas obras dirigió hasta su terminación. Con tal motivo, don Justo pasó sus años de primera juventud en Barcelona, donde cursó los estudios de bachillerato, al final de los cuales se trasladó a Madrid con su padre y allí estudió la carrera de Derecho, haciendo la licenciatura y el doctorado en la Universidad Central.

## DON JUSTO EN VALLADOLID

Terminada la carrera, estuvo algún tiempo practicando en el despacho de don Germán Gamaza.

Vino después a Valladolid, de donde era natural su padre, y cuando éste falleció, continuó viviendo algún tiempo en Madrid. Más tarde contrajo matrimonio en Pamplona con su prima carnal, la distinguida dama doña Catalina Mosso, hija del conde de Espoz y Mina, persona conocida en nuestra ciudad por sus obras de caridad a las que se dedicó durante to-

do el período del matrimonio. Ya en Valladolid, el señor Garrán dedicó preferente atención al periodismo, y allá por los años 1905 a 1907 formó parte de la sociedad editora de "El Porvenir", cuyo periódico dirigió algún tiempo y de cuya sociedad se separó, por diferencias con otros miembros de la misma, en diciembre de 1907.

Su vocación irresistible al periodismo, le llevó a fundar, en 7 de marzo del año siguiente a su separación de "El Porvenir", con el carácter de periódico católico independiente, el DIARIO REGIONAL, diario que sostuvo y dirigió, mientras fué de su propiedad y salvo algunas temporadas en que, ausente en el extranjero o dedicado a atender cargos políticos, se encargaba de la dirección el ilustre literato y brillante periodista, orador y conferenciante don Federico Santander, que entró a formar parte de la redacción del DIARIO REGIONAL, como redactor jefe, en mayo de 1908.

**CAMBIO DE DOMICILIO.** El DIARIO REGIONAL tuvo su primer domicilio en la entonces casa número 16 de la calle del Duque de la Victoria, donde permaneció hasta el mes de septiembre del mismo año, en que fué trasladado a la calle de Santiago, número 86, edificio propiedad de don Justo Garrán, y donde estuvo instalado hasta el 30 de octubre de 1944 en que trasladó su sede a la casa que hoy ocupa en la misma calle de Santiago, casa número 33

antes y 17 ahora. El traslado a este último domicilio ocurrió después de cedido el DIARIO REGIONAL por don Justo a la Sociedad que ahora le edita y al tener que derribar aquel edificio para construir en su solar el actual de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca.

## VIDA POLITICA

Después, don Justo Garrán intervino activamente en la política nacional y fué diputado a Cortes por la circunscripción de Valladolid. También fué diputado a Cortes por Tafalla (Navarra), miembro de la Asamblea Nacional durante el Gobierno de Primo de Rivera, diputado foral en la Diputación de Navarra, miembro del Tribunal de Garantías Constitucionales durante la República, cargo que obtuvo por la máxima votación de las derechas en Navarra y, finalmente, presidente del Tribunal Tutelar de Menores de Navarra.

Como diputado tuvo una serie de importantes intervenciones parlamentarias, publicó numerosos trabajos periodísticos y también las siguientes obras: "Las Regalías de la Corona" (Madrid, 1923), "El Sistema Foral de Navarra y Provincias Vascongadas" (Editorial Guipuzcoana, 1930) y "El Sistema Foral de Navarra y Provincias Vascongadas" (Editorial Aramburu, Pamplona, 1935).

En cuanto a su labor social y religiosa, fueron incontables las obras de ese carácter en que intervino, con tanta

generosidad como recatada modestia, durante su vida. Don Justo Garrán falleció en Pamplona el 28 de agosto de 1942.

El título de fundador y director de DIARIO REGIONAL fué para los que con él convivimos el título más preciado de don Justo Garrán, porque en ese título se sintetizaba su personalidad ilustre. Católico de arraigadas convicciones, ferviente y ejemplar, toda su vida estuvo subrayada por palabras y actos de catolicismo, avalada por una modestia singular y ensalzada por su caridad inagotable.

Con la fundación de DIARIO REGIONAL realizó el más alto ideal de su vida en defensa de la Religión Católica. Su amplia y sólida cultura la dedicó siempre al servicio de la causa católica.

Hacia 1920 adquirió la propiedad de "El Porvenir", a cuya sociedad editora, como dijimos, perteneció; pero al mes de adquirirle, le fundió con el DIARIO REGIONAL.

De los miembros de la primera redacción que, al fundarle don Justo, tuvo DIARIO REGIONAL, sólo tenemos noticia de que viva uno, don Julián Fernández, que de la redacción pasó a desempeñar el cargo de administrador del periódico hasta que a fines del año 1926 don Justo cedió el DIARIO a una Sociedad anónima.

De aquella primera redacción queremos dedicar un recuerdo cariñoso a don Federico Santander, que allá por los años de la primera guerra mundial nos dejó, después de haber desarrollado extensa, intensa y brillante labor, muchas veces de gran eficacia polémica, y a don José Casado Pardo, de profesión castrense, que popularizó, como revistero taurino inteligente y certero, el seudónimo de "Don Pepe", que le ganó un prestigioso nombre más tarde en Madrid, en "El Debate". Ambos, Federico Santander y Pepe Casado (como familiarmente le nombrábamos), fueron víctimas de la barbarie roja, al comenzar nuestra guerra civil, en Madrid, donde ambos residían, el señor Santander, como redactor de "A B C", y el señor Casado Pardo, como general de Intendencia y periodista.

También queremos dedicar un recuerdo al gran periodista, tan culto y dinámico como simpático y caballero, don Eusebio Zuloaga, que fué quien sustituyó a don Federico Santander en la jefatura de redacción del DIARIO REGIONAL. Don Eusebio, hermano del famoso pintor Ignacio y del no menos famoso ceramista don Daniel, estuvo por dos veces en DIARIO REGIONAL y en el intervalo fué periodista, siempre periodista, por el mundo, unas veces en Europa y otras en América, y de América, un período de su vida en Cuba.

Y lo que son las cosas; andando los años y en algunos tan próximos que nuestros lectores conocen, fué nuestro director otro Zuloaga, hijo de aquél: Jesús María, que ha dejado entre los que le hemos conocido como hombre y como periodista tan gratos recuerdos como su padre dejó.

## UN BRINCO Y UNAS EVOLUCIONES

Peró hemos dado un brinco por encima de muchos recuerdos dolorosos y tristes unos y alegres otros. De 1926 a enero de 1955 y aun antes ocurrieron muchas cosas. Una de las más dramáticas, aquellas diarias y reiteradas pedreas contra DIARIO REGIONAL, que pudieron tener luctuosas consecuencias para la ciudad, cuando al ser repetidamente agredidos los guardias que cada día acudían a proteger al DIARIO, hubieron, después de mucha paciencia, de repeler la agresión. El cierre de agosto de 1932.

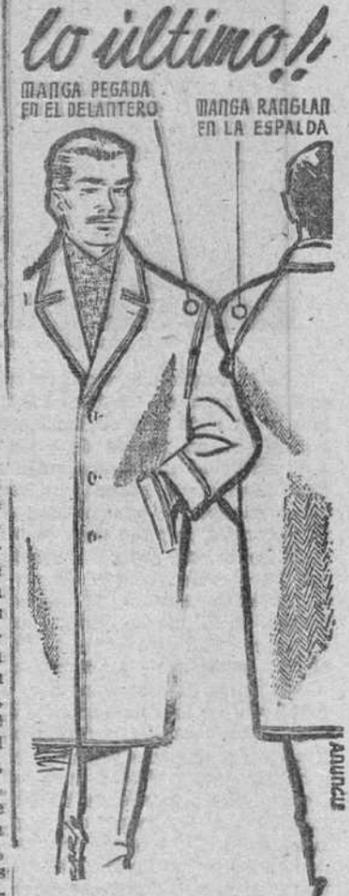
Y al evocar estos recuerdos surgen en nosotros las imágenes de muchas personas, unas desaparecidas y otras que aún viven entre nosotros: don Ricardo Martínez, tantos años redactor jefe; los directores don José M. Rodríguez Villamil, don Gonzalo Merás, don Nicolás de Otto, don Oscar Pérez Solís, don Ignacio Valverde, don Francisco Javier Martín Abril, don Manuel Santaella, el ya recordado don Jesús M. Zuloaga y, por fin, el actual don José Luis Cebrán Boné, cuya semblanza de periodista, lleno de ideas nuevas y de juventud y entusiasmo para llevarlas a feliz realización, hacíamos total hace unos días con ocasión de su confirmación en el cargo y del íntimo y cordial homenaje que con tal motivo le tributamos quienes con él íntima y fraternalmente convivimos en las diarias y abrumadoras tareas del periodismo.

## AMIGOS Y COMPASEROS

Peró también queridos compañeros de las últimas redacciones, cuyo recuerdo y cuyas lecciones nos acompañan y estimulan siempre: don Antolín Gutiérrez Cuñado, don Justo Miguel, Gerardo Serrano, Mariano Benito Pardo (EME), Raymundo; echando la vista más atrás, Juanito Funoll, Rivera Manescau, Blanco; nombres de colaboradores asiduos durante muchos años: Víctor Espinós, don Francisco Mendizábal, que ejerció muchas veces una especie de dirección artística en números especiales y extraordinarios; don Serafín Montalvo, certero tratadista de temas pedagógicos; don Miguel Hoyos, literato de gran corazón.

También visitantes asiduos e ilustres: don Antonio Alonso Cartés, don Eugenio Vela, don Sebastián Pardini, don Aquilino Sánchez Pardo, don

Angel Uribe y tantos más. Y, en fin, compañeros de trabajo: los regentes «Manolitos», Franco, Joaquín Sánchez Salva dor; el administrador don Basilio Espeso, Julio Sáez, el ordenando «Gerías», Pepe Olmedo y otros que harían esta lista interminable de recuerdos, que de todos modos viven y reviven en nuestra mente.—L. P.



**lo ultimo!**  
MANGA PEGADA EN EL DELANTERO MANGA RANGLAN EN LA ESPALDA

**Abrigo**

**SPORT-NIK**

Comprado y puesto

FABRICACION PROPIA

DESDE 1.325 PESETAS

CALIDADES

" Pelo llama

" Paño gamuza

" Cheviot

CON LA GARANTIA DE

**SOLER**

Comprado y puesto



# "La economía de Castilla evoluciona rápidamente"

## Figuras destacadas en el proceso industrial de Valladolid

### Una entrevista con el ilustre financiero don Francisco Mateo Martínez



Don Francisco Mateo Martínez

Lo retrospectivo adquiere superior interés en esta fecha conmemorativa de DIARIO REGIONAL. Pasamos en cada página y en cada una de las facetas posibles de retener historiadas por un puente de cincuenta años. Medio siglo. Casi toda una vida en la proporción relativa señalada por el Destino. Hombres y hechos, vuelven de nuevo a la actualidad, incorporándose la personalidad o el suceso en el recuerdo de una jornada impresa para la conmemoración. Y en esta jornada, sobre esta página, reveladora otra vez de formas positivas en la vida efímera de un día, vamos a distinguir, por nombres, los méritos de muchos que, enlazados por años y afanes en la misma cadena precursora, hicieron posible la transformación económica de Valladolid. En otras páginas hablamos del Banco Castellano, entidad auténticamente vallisoletana, y de los hombres que, en el oriente de la empresa, reunieron en la concentración de su economía los elementos más firmes, posibles para las bases del comercio y la industrialización. Queremos hablar ahora de otros hombres que personalizaron su actividad en todas o en especiales facetas de la economía, el comercio, la industria, la agricultura y las finanzas. Para tal fin recurrimos a quien, sobre el primer plano de la economía local, puede orientar nuestros propósitos. Se trata de don Francisco Mateo Martínez, rector, presidente, alma, en fin, de diversas empresas industriales, económicas y culturales de nuestra capital, como el Banco Castellano, La Cerámica, Hotel Conde Ansuérez, Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, etcétera, etc.

Advertimos, a ruego de don Francisco Mateo, que la relación de hombres, las ausencias, el orden de citación, no postergan de manera alguna a los que puedan omitirse o alterarse en tan apremiante ocasión, impuesta por el periodista y el periódico, a punto de salir a la calle.

A nuestras preguntas, considerando con extraordinaria amabilidad el ruego, el prestigioso abogado y financiero nos ha dicho:

Lo retrospectivo adquiere superior interés en esta fecha conmemorativa de DIARIO REGIONAL. Pasamos en cada página y en cada una de las facetas posibles de retener historiadas, por un puente de cincuenta años. Medio siglo. Casi toda una vida en la proporción relativa señalada por el Destino. Hombres y hechos vuelven de nuevo a la actualidad, incorporándose la personalidad o el suceso en el recuerdo de una jornada impresa para la conmemoración. En esta jornada, sobre esta página, reveladora otra vez de formas positivas en la vida efímera de un día, vamos a distinguir, por nombres, los méritos de muchos que, enlazados por años y afanes en la misma cadena precursora, hicieron posible la transformación económica de Valladolid. En otras páginas hablamos del Banco Castellano, entidad auténticamente vallisoletana, y de los hombres que, en el oriente de la empresa, reunieron en la concentración de su economía, los elementos más firmes, posibles para las bases originarias de la industrialización y el comercio. Quere

vapor como fuerza motriz y el gas, en sus múltiples aplicaciones, en Valladolid radica la primacía de la actividad industrial y mercantil de Castilla, por lo que, fué un gran acierto la moción presentada por el presidente de la Diputación Provincial, don Emiliano Berzosa, al solicitar la declaración oficial de la capitalidad de la zona industrial castellano-leonesa, en 26 de octubre de 1955.

—¿Cuándo comienza a significarse la importancia industrial?

—La importancia industrial de nuestra ciudad, a mediados del siglo pasado, se acusó con la apertura del Canal de Castilla y posteriormente por los ramales del Ferrocarril del Norte, floreciendo, a finales del mismo, numerosas industrias que hoy contemplamos en plena producción.

—¿Quiere señalar algunas creaciones?

—Síntetizar, en una conversación, las creaciones industriales que han surgido y reseñar la labor de los financieros y hombres de negocios que han contribuido al engrandecimiento de Valladolid, es labor que rebasa la capacidad, limitada, de análisis retrospectivo de la economía regional y local y nos haría caer en omisiones, involuntarias, inevitables en una referencia al pasado lejano, donde actuaron tantos nombres prestigiosos que hoy perduran en la mente de los vallisoletanos como benefactores y propulsores de empresas industriales, comerciales y agrícolas, al propio tiempo que dieron vida a múltiples instituciones culturales, sociales y benéficas.

—Con perdón para las omisiones, ¿qué nombres se repiten en su recuerdo?

—Desde los tiempos de don Miguel Iscar Juárez, preclaro alcalde de Valladolid y gran reformador de la fisonomía de nuestra ciudad, cuya fecunda iniciativa se deben tantas obras y mejoras urbanas, recordamos, entre otros insignes varones que laboraron eficazmente por nuestra capital y la región castellana, a don Germán Gamazo, ministro de la Corona, de finales del siglo pasado, natural de Borcillo y padre de nuestro querido amigo el Conde de Gamazo, prestigioso financiero y mecenas castellano, que ha contribuido en grado sumo al engrandecimiento de la capital y la provincia.

Contemporáneos de don Germán Gamazo y en años posteriores, recordamos a don César Silió Cortés, ministro de la Corona, natural de Riosco y castellano ilustre que llenó una época de brillante intervención, desde su iniciación en los negocios de su padre, don Eloy Silió, fundador de La Cerámica y destacada personalidad de la actividad industrial vallisoletana.

Otro ministro, don Santiago Alba y Bonifaz, con extraordinarias dotes financieras y fecunda labor en el Ministerio de Hacienda, ejerció una influencia decisiva en la vida local a principios de siglo, fundando entre otras sociedades la Electra Popular Vallisoletana.

El banquero Ortiz Vega, que impulsó numerosos negocios en nuestra ciudad y

que tuvo su sede en el edificio que actualmente ocupa el Banco Castellano, y donde antes se halló instalado el BANCO DE VALLADOLID, en la época en que estos Bancos tenían autorización para la emisión de billetes de los que aún se conserva.

Los hermanos Cuesta, también BANQUEROS, don José y don Narciso de la Cuesta y Santiago, el primero, fundador del Banco Castellano y primer presidente del Consejo de Gobierno del Banco.

Don Antonio Royo Villanova, ministro y catedrático de esta Universidad que intervino en numerosas sociedades a quien sus discípulos conocíamos por el sobrenombre de "Maestro Royo" como eminente jurista y tratadista de Derecho Administrativo, que aún vive y quiera Dios que por muchos años.

Don Julio Guillén Sáenz, dinámico y experto financiero vallisoletano, recientemente fallecido que contribuyó al logro de numerosas empresas industriales y mercantiles y fué Senador del Reino.

Don José María Zorita Díez, subsecretario de Obras Públicas, nacido en Tordesillas y gran benefactor de la provincia, cuyas obras impuó notablemente, interviniendo con certero criterio en las sociedades anónimas, y en los problemas del campo castellano.

Don José de la Viña Mantecola, de acusada personalidad industrial y mercantil, fundador de la Sociedad Industrial Castellana.

Don Castor de la Mora Obregón, presidente de LA RASA y consejero de otras varias sociedades, con notoria raigambre castellana y en la vida local.

Don Lolo Gabilondo, fundador de los Talleres de su nombre, la primera empresa siderúrgica de importancia establecida en nuestra ciudad.

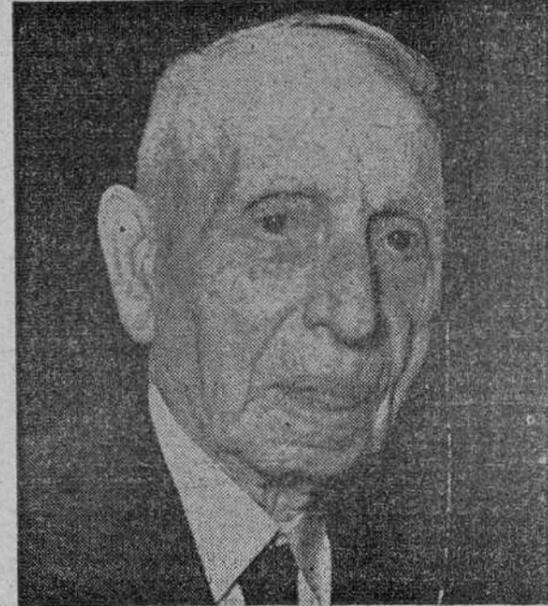
Don Miguel de Prado, creador de la importante factoría siderometalúrgica que hoy constituye con la de Gabilondo las dos más importantes manifestaciones de la mecanización del hierro y del acero.

Don Santos Vallejo García, senador del Reino y presidente del Banco Castellano, con largo historial de actuaciones mercantiles en nuestra ciudad y consejero de numerosas sociedades.

Don Fidel Moncada y Ceinos, presidente que fué del Banco Castellano y personalidad destacada en las actividades de nuestra ciudad.

—¿Otros nombres en tiempo más inmediato?

—En época más próxima a nuestros días, especial mención corresponde a don Vicente Moliner Vaquero, alcalde de grata memoria y sutil financiero que ha legado unas enseñanzas y consejos que constituyen norma de actuación para las generaciones que le suceden. Su gran experiencia y la ejemplaridad de su vida dejan muestras perdurables en las numerosas empresas que fundó y rigió con el acierto que acompañaron sus actos; la caballerosidad y señorío que adornaron su personalidad y el preciso enfoque de los problemas financieros y bancarios que resolvió con maestría difícil de superar.



El ilustre benefactor de nuestra ciudad, don Vicente Moliner Vaquero (q. e. p. d.)

Otros muchos hombres eminentes en las ciencias económicas y prácticas en la administración de las sociedades anónimas, contribuyeron al engrandecimiento de Valladolid, armonizando sus actividades políticas y culturales con las financieras y entre ellos caben destacar a don Justo Garrán, ilustre prócer navarro que consagró gran parte de su vida y de sus esfuerzos al progreso de nuestra ciudad en la que dejó muestras elocuentes de su gran saber, de su filantropía y de su preocupación por la formación espiritual y cultural de nuestra ciudad, en brillantes campañas periodísticas y fundaciones benéficas. Don Justo Garrán formó parte de numerosos consejos de las más importantes sociedades y sus intervenciones ponderadas y aleccionadoras contribuyeron a muchos éxitos de importante memoria.

—¿Qué me dice de las aportaciones oficiales?

—En épocas más próximas y refiriéndonos a los años del Gobierno del general Primo de Rivera, recordamos con gran cariño a nuestro ilustre catedrático y ministro de Instrucción Pública, don Eduardo Callejo de la Cuesta, quien contribuyó eficazmente al progreso de Valladolid, donde vivió durante muchos años, y tuvo una intervención diaria en las actividades jurídicas y económicas de nuestra ciudad, prodigando sus desvelos por cuanto de interés para Valladolid se produjo durante su acertada gestión ministerial.

Grandes bienhechores de nuestra capital y provincia, fueron, durante los últimos años lo. Excmos. señores don José Antonio Girón de Velasco y don Rafael Cavestany Andoaga, cuya labor por lo próxima y contemporánea está en el ánimo de todos los vallisoletanos con nuestra gratitud, por lo mucho que hicieron en pro de la prosperidad y engrandecimiento de nuestra provincia, proclamándolo elocuentemente las múltiples obras, servicios y mejoras que hoy disfrutamos demostrando el cariño que estas ilustres personalidades profesan a la capital y provincia.

—¿En el orden local y provincial?

—Digna de especial mención, es la labor de las autoridades provinciales y locales que en los últimos años han patrocinado y el progreso y mejora de la economía regional y local.

Desde la Capitanía General, el Gobierno Civil, el Ayuntamiento, la Diputación Provincial y los diferentes organismos dependientes de la Administración Central, se lanzaron iniciativas múltiples, que fueron secundadas por los vallisoletanos y recibieron el valioso apoyo de nuestras autoridades a las que corresponde en su mayor parte el éxito de lo conseguido. Lo que hoy es Valladolid en el conjunto de nuestro acervo nacional, lleva implícito un haber del que corresponde su mayor parte a la gestión de las autoridades que nos han regido durante los años posteriores a 1936 y al patrocinio de los gobernantes entre los que hemos tenido la suerte de encontrar varios ministros y altos cargos de la gubernación del Estado, a los que sabemos testimonio de profunda gratitud. A todos ellos debe Valladolid y su provincia el disfrute de la realidad presente y sus nombres se hallarán en la mente de los vallisoletanos de la aot al generación y pasarán a la posteridad como acontece con los que en épocas anteriores contribuyeron a nuestro progreso.

—¿Considera, como positiva la evolución económica de Castilla?

—La economía de Castilla evoluciona rápidamente, cambiando el clásico concepto de región agrícola, que aún predomina, por el de actividad industrial, que inició hace veinte años y por el que camina hacia una época de nivelación entre la actividad agrícola y la industrial, equilibrio deseable para la economía de las provincias castellanas que tendrán que vivir en el futuro, tanto del campo como de las ciudades. El alto nivel cultural que proporciona a nuestra ciudad la Universidad de gloriosa tradición, facilita el ambiente evolutivo de industrialización y comercio que elevarán nuestro nivel de vida a las cimas deseadas.

—¿Considera, como positiva la evolución económica de Castilla?

—La economía de Castilla evoluciona rápidamente, cambiando el clásico concepto de región agrícola, que aún predomina, por el de actividad industrial, que inició hace veinte años y por el que camina hacia una época de nivelación entre la actividad agrícola y la industrial, equilibrio deseable para la economía de las provincias castellanas que tendrán que vivir en el futuro, tanto del campo como de las ciudades. El alto nivel cultural que proporciona a nuestra ciudad la Universidad de gloriosa tradición, facilita el ambiente evolutivo de industrialización y comercio que elevarán nuestro nivel de vida a las cimas deseadas.

# IMAGENES FLOTANDO

Francisco Javier MARTIN ABRIL

El director me concede libertad de metro, y a mi esto es lo que me gusta. Me gusta siempre, pero me gusta sobre todo en estos números extraordinarios de recordación; más exactamente, de recapitulación, que es la sumaria recordación de lo sucedido. En este caso, de lo sucedido a lo largo de cincuenta años, que es una buena unidad, si no para la historia, sí para la nostalgia. Y, también, para el exámen de conciencia. En ningún momento, pienso yo, nuestro periódico se ha salido de lo que pudiéramos llamar la línea fundacional. En ningún momento nuestro periódico ha dejado de ser fiel a sí mismo. Pero, mientras DIARIO REGIONAL cumplía su misión de orientar, informar y educar, conforme a unos principios inmutables, ¡cuántas cosas pasaban fuera, un poco más allá de las pantallitas verdes de la redacción! Yo me voy a exhumar una lista puntual de acontecimientos, sino un álbum de recuerdos. ¿El espejo a lo largo del camino de cincuenta años? Mejor, el espejo en función de pintura impresionista: pinceladas, brochazos, imágenes... ¡Imágenes flotando! Me place este gerundio. ¿Por qué flotan esas imágenes y otras no? Junto a las imágenes que flotan, las imágenes que se hunden. No es imposible que las imágenes hundidas hoy, reaparezcan mañana. Y al contrario. Las citas que se

formulen este artículo no estarán en relación con la importancia de tales o cuales hechos, aunque puedan estarlo. Serán citas —nombres, sucesos, imágenes flotando— de valor sentimental en un momento determinado.

—Pero usted, ¿cómo va a recordar las cosas que han pasado en cincuenta años, si aún no ha cumplido usted los cincuenta años?

Ni falta que hace. Aunque en realidad es que unas cosas se recuerdan por haberlas vivido, y otras, por haberlas presenciado.

Imágenes flotando. Comienza la evocación: mis padres vivían en la calle de Núñez de Arce, la antigua calle de la Cárcava, y allí nació yo: en la casa número 24. Enfrente, la Cruz Roja. Recuerdo al doctor Fernández Corredor de uniforme y a los camilleros disparando cohetes el día de su fiesta. Yo todavía no era niño de colegio, y, cuando declinaba la tarde, me asomaba al balcón: faroles de gas, coches de caballos, un automóvil amarillo, la tartana del lechero. Y los personajes que pasaban siempre a la misma hora: el farolero, un señor con un perro muy grande, un hombre que vendía y que arreglaba cestas —"El cesterol. Se componen y arreglan cestas"—, el señor Juan el municipal, la señora Angela la planchadora —su marido se llamaba Vélez—, la bñolera, "Chuti", que declamaba el

"Tenorio" y que, al final, se caía "muerto". Ruido inolvidable de los chicos que salían del Museo —entonces estaba en "Santa Cruz"— y de los colegiales de los Jesuitas. Después, la calle se quedaba silenciosa, y yo me dedicaba a contemplar vistas de París, de Granada y de no sé qué otras ciudades, en un estereoscopio.

—A ese paso no va usted a acabar nunca.

—Perdón, me había distraído.

En torno al niño, al colegial con uniforme azul y chaqueta blanca, la vida de una ciudad fácil o la vida fácil de una provincia. Pero esto lo digo ahora porque entonces yo no tenía capacidad para filosofar —si es que esto es filosofar, que lo dudo—. Unas funciones benéficas: "Molinos de viento" y "Los cadetes de la Reina". A los diez años escasos de edad, se quemó totalmente la casa donde vivíamos, en la calle de Claudio Moyano. Mi padre nos sacó entre las llamas. Era la madrugada del uno al dos de enero, el río estaba helado y no funcionaban las bombas contra incendios. ¡Qué desfile de gente, al día siguiente, por nuestro hogar improvisado! Algo que no se olvida: la familia Filgueira, que vivía en la calle de Miguel Iscar —casa de Mateo—, nos cedió su hogar hasta que rehiciésemos el nuestro.

Al llegar el buen tiempo, meriendas en "El Edén" —La Rubia—. Los tranvías arrastraban jardineras, y los señores se ponían sombreros de paja.

El Circolo de Recreo, visto desde fuera, era como un refugio de señorío confortable. Primera bicicleta, partidos de fútbol entre los "Luisés" y "El Español", estampa a todo color de la visita de los Reyes —¡qué guapa, la Reina, toda de azul, en un caballo alazán!— Federico Santander, fino, cortésano, de frac: gentil hombre. Paseos en la Acera de San Francisco y en Recoletos, conciertos por la banda de Isabel II, un mano a mano Joselito-Belmonte... abono en el teatro de Calderón, que es el teatro de la gran nostalgia dorada de Valladolid.

Y la Universidad. Con los Luisés cerca. En los Luisés, la figura venerable del Padre Santa Romana —nosotros, con frase de humor ingenio, le llamábamos "Santa Báscula"—. Catedráticos que me place llamar de la "bella época": Mendoza, de elegancia un poco extranjera; Valverde, con su horgo y su cuello de pajarrica; Echávarri, con su abrigo

de pieles; Palacios, con sombrero de felpa; Royo-Villanova, siempre senador; Barcia, con cara de intelectual de asamblea ginebrina; Gay, que regresaba de Alemania; Ferrández, señor del Derecho Romano; Mantilla, exacto en su ritmo; Callejo, a quien hicieron ministro el año que nos explicaba... ¡Cuánta gratitud, para todos los maestros de ayer! Todos los nombres presentes, y casi todos los hombres, ya, desaparecidos.

Derechas, Izquierdas, los estudiantes católicos, la FUE, guerrillas en la Universidad... ¡Qué lejos, ya, todo esto! Se avecinaban malas horas, las horas difíciles: expulsión de los jesuitas, huelgas, el entierro de un socialista... Mientras tanto nuestro periódico seguía su línea de conducta. Un día, piedras contra el periódico. Otro, el cerrojazo. Ya se sabe. Ya está en la memoria de todos lo que luego pasó.

De pronto, yo me vi sentado en la dirección del periódico. Hacía compatible mi carrera de Derecho con el periodismo y la literatura. Después, vencieron el periodismo y la literatura, aunque he de reconocer que la carrera —la Universidad—, las clases, el desempeño de una secretaría ganada por oposición, me sirvieron y me sirven de mucho. ¡Cuántos recuerdos, alegres y tristes, como la vida, pero hoy todos adorables, me quedan de aquellos tiempos! ¡Estudiantes compañeros de aque-



Esta es una estampa retrospectiva de este «Album de Recuerdos». Se trata de una fotografía tomada con una antigua máquina de retratar, de esas en las que el artista de la fotografía había de meter la cabeza bajo un paño negro para hurtar el negativo a los rayos solares.

Los años! Un recuerdo especial para don Antolín Gutiérrez Cuñado, todo un ejemplar humano, lleno de virtud, de sabiduría y de gracia, que a mí me aconsejara tantas veces y tan prudentemente. La vida sigue. La lucecita de nuestro periódico continúa vigilando el tiempo que pasa y las cosas que no pasan; es decir que permanecen. Sería interesante poder precisar la influencia que ha ejercido la

lucecita de nuestro periódico en los hombres y las instituciones de la ciudad, en las cosas y los acontecimientos. Lucecita que algunas veces pareciera que se iba a apagar, pero que, a Dios gracias, no se apagó nunca. Y que hoy —a la vista está—, luce con destellos optimistas y juveniles. Me percaté al final de que el artículo ha salido atropellado. Espero que para otro cincuentenario salga mejor.



De paseo por las afueras de Valladolid. Señora de Lomas y señores de Bobo con sus hijas... y el coche, que en aquellos tiempos era una atracción.



En palco en el Concurso Hípico: señoritas del Valle, Balmori y Recia.

## La perfecta transmisión

POLEAS COMPUESTAS  
y CORREAS TRAPEZOIDALES

**PIRELLI**

con

La Herramienta Industrial S.L.

Avda. General Franco, 17 **VALLADOLID**  
Teléfono 4515. — Apartado 90

Sucursal en León: Avda. José Antonio, 9. — Teléfono 2685. — Apartado 194.  
Sucursal en Salamanca: Plaza de España, 10. — Teléfono 4349. — Apartado 208.

# 1900-1957 del Banco Castellano de Valladolid

## Prestigiosa entidad bancaria propulsora de la economía regional

Cuando por razones de prestigio se han de anteponer a las realidades los propósitos, es motivo de satisfacción considerar el antecedente histórico como recuerdo y homenaje. En este caso, al hablar del Banco Castellano, tenemos que considerar como antecedente histórico el que promueve su constitución. De ella, de sus fines, de los propósitos que animaron el espíritu de un grupo de hombres, entregados a la magnífica misión de hacer patria, de crear riqueza y de dotar a Valladolid de una Entidad que propulsara con la técnica y los medios económicos el programa que aparecía en el oriente de la industrialización, nos hablan sus fundadores. En 1901, durante la primera Junta general de accionistas celebrada por el Banco Castellano, su presidente, el excelentísimo señor don José de la Cuesta y Santiago, pronunció estas palabras:

"Hemos venido a realizar una misión propia y claramente definida y a ella nos hemos entregado desde el principio y nos entregaremos en lo sucesivo con tanto entusiasmo como fe. Que no llegaremos nosotros mismos quizá a recoger el fruto de nuestra labor, es cosa que ya sabemos y que no es bastante a detenernos en nuestra serena marcha cuando nos sentimos con fuerza y abnegación suficientes para ejercer, si es preciso, un verdadero apostolado de nuestra idea. Los hombres desaparecen bien pronto, pero las instituciones por ellos creadas sobreviven largo tiempo. ¡Ojalá alcance la nuestra una

vida tan larga como fecunda para el bienestar y la riqueza de nuestro país!

Los fines expuestos se concentran perfectamente con la idea y la realidad a partir de la fecha fundacional del Banco Castellano. En Valladolid, hasta entonces, el alba del progreso apenas si rompe la espesa niebla del futuro. Nuestra provincia, firme en su carácter agrícola y artesano, se aquieta sin apenas proceso posible, mientras no asoma la segunda mitad del siglo XIX. Pero es a partir de los comienzos del siglo actual cuando, coincidente con la instalación del Banco Castellano, se inicia con actividad y firmeza el proceso industrial que en años sucesivos, conseguiría poner nuevo gesto en la rígida fisonomía agrícola y artesana de Valladolid. El Banco Castellano, animado por su programa y movido por la entusiasta actividad de sus rectores, propulsa la riqueza, llevando sus medios económicos a todos los sectores de la iniciativa. Y de esta manera, al cumplir la Entidad sus fines, puede expresar con satisfacción el resumen de su actividad en 1925, con las frases que estampa la Memoria comprensiva de un cuarto de siglo de gestión:

"Hemos servido las necesidades de nuestra tierra, estimulando el trabajo honrado, fomentando los hábitos de economía y previsión, ordenando la distribución de sus caudales, fortaleciendo su crédito, moralizando sus costumbres. Estamos, pues, satisfechos del pasado, y ello nos infunde alientos y esperanzas para el porvenir".

## Pasado y presente de Banco

### PASADO Y PRESENTE DEL BANCO

Con la apertura de un nuevo paréntesis entramos en la época actual del Banco Castellano, época nueva en la que, al revalorizar sus fines, se aplican nuevos métodos de expansión y eficacia en beneficio del público, causa que brota de una savia nueva en el prestigio de la veterana entidad.

De esta nueva época, como del pasado del Banco Castellano, nos habla, cumpliendo amable a nuestro ruego, su director - gerente, don Angel Bagués Moreno, persona que une al prestigio de sus cualidades directoras, las de una sencillez que le enaltece. Pero, antes, ha querido el señor Bagués Moreno, que antepongamos a toda exposición informativa el homenaje que rinde la Entidad al recuerdo de sus fundadores y a cuantos, dentro de ella, como colaboradores y clientes, han hecho posible la realidad firme y próspera de la primera empresa bancaria de nuestra ciudad. Unido a este recuerdo hacemos noticia de la efemérides, al situar la información en los tiempos fundacionales del Banco Castellano.

Tuvo lugar —nos dice el señor Bagués Moreno— el día 23 de enero de 1900, por escritura pública otorgada ante el notario don Fernando Ferreiro Lago.

Comparecieron como otorgantes de dicha escritura, el excelentísimo señor don José de la Cuesta y Santiago, don Narciso de la Cuesta Varona, don Francisco Javier Gutié-

rez, don Fidel Moncada y Ceinos, don Moisés Carballo de la Puerta, don José María Zorita y Díez, don José de la Viña y Manteola y don Casto de la Mora y Obregón.

El primer Consejo de Administración del Banco quedó constituido de la siguiente forma:

Presidente, excelentísimo señor don José de la Cuesta y Santiago; vicepresidente 1.º, don Moisés Carballo de la Puerta; vicepresidente 2.º, don Fidel Moncada y Ceinos; vocales de número: don Calixto Rodríguez y García, don Plácido Alente, don Luis Belaunde, don Casto de la Mora y Obregón, don José María Zorita y don José de la Viña y Manteola.

Supernumerarios: don Narciso de la Cuesta y Varona, don Rafael Luengo Lajo, don Senén Pérez Pastor, don César Silló y Cortés y don Julio Guillén Sáenz.

¿Primer director de la Entidad?

—Don Ramón Pérez Requejo, docto catedrático de Comercio y autor de valiosas obras mercantiles y bancarias.

¿Otros cargos?

—Para los de interventor y tenedor de libros fueron designados, previos ejercicios de oposición pública, don José López Tomás y don Arturo López Argüello, respectivamente. El último fué director-gerente, más tarde, durante muchos años, hasta su fallecimiento. Para el cargo de secretario, después de brillante y competitiva oposición, fué elegido con Eduardo Callejo

de la Cuesta, que años después fué ministro de Instrucción Pública. La abogacía del Banco le fué conferida al Ilustre jurisconsulto don Santiago Alba y Bonifaz, llamado varias veces después a los consejos de la Corona.

¿La instalación del Banco en edificio de tal categoría como el que tiene, fué problema entonces?

—Importaba, efectivamente, la categoría; pero el problema quedó inmediatamente resuelto al adquirir el espléndido inmueble de la calle del Duque de la Victoria y Mendizábal, antiguo palacio de Ortiz, a su propietario don Narciso de la Cuesta Varona. Se trata, como puede ver, de un edificio único, de magníficas cualidades por su seguridad y de gran belleza arquitectónica, bien visible, por aislarse del resto de las edificaciones.

¿Con qué capital inició su vida el Banco Castellano?

—Seis millones de pesetas, no emitida la totalidad de las acciones hasta el año 1919, que se hizo con una prima de emisión que produjo un beneficio de millón y medio de pesetas, aplicadas, en su totalidad, al capítulo de reservas.

¿Qué reservas tenían al finalizar el primer año de gestión?

—Mil quinientas cincuenta y cinco pesetas con setenta y cinco céntimos.

¿Y al finalizar el año 1956?

—Veinticinco millones novecientos ochenta y cinco mil.

—Buena garantía para el capital, ¿no es así?

—Representa el 104,53 por 100 del capital actual.

—Sería interesante, en esta exposición histórica, conocer las primeras operaciones que realizó el Banco el día de su apertura. ¿Es posible?

—Pues, sí. Apenas abiertas las ventanillas al público, el día 4 de junio de 1900, se presentó la primera factura de letras a negociar, por don Casto de la Mora, comprendiendo 22 efectos por un importe de 4.262 libras, 15 chelines y 6 peniques. El primer giro que se expidió fué sobre Madrid, tomado por doña Dulcinea Díez. La libreta de Caja de Ahorros número 1,

## Interesante entrevista con su director-gerente don Angel Bagués Moreno



Don Angel Bagués Moreno, director-gerente del Banco Castellano

fué abierta a nombre de la menor Eugenia Natividad Zorita, representada por su padre, don José María Zorita, con una primera imposición de 500 pesetas.

Y la operación más importante, este mismo día, fué la suscripción de un millón de pesetas de Deuda del Estado, al 5 por 100 Amortizable, correspondiente a una emisión de 1.200 millones del empréstito de Villaverde.

—Una referencia, señor director. ¿Último número de libreta de Caja de Ahorros, abierta en este momento?

—El 50.012.

¿Se ahorra en Valladolid?

—Tiene carácter de previosora nuestra ciudad y, por tanto, ahorra. El ahorro popular, en nuestra empresa, se acrecienta cada día más. Por este motivo, el Banco Castellano, en favor del público y de las ventajas que claramente le reporta la actividad, tiene montado un servicio mecanizado, a la altura de los más perfectos que se conocen.

¿Puede indicarme las primeras canalizaciones de los medios económicos hacia las empresas industriales?

—La primera fué la ampliación del capital de la Sociedad Industrial Castellana de Valladolid, para comprar y explotar el Canal del Duero. Y entre otras, la constitución en Madrid, en unión de otros amigos, de la Sociedad anónima «El Aguila», destinada a la elaboración de cervezas en gran escala.

—Se ha puesto de relieve últimamente un afán nuevo de expansión del Banco; ¿puede adelantarme algún proyecto?

—Después de la inauguración de la Sucursal de Madrid, que ha constituido un gran éxito, abriremos, dentro

de este mismo año, una Agencia Urbana en nuestra ciudad, en uno de los mejores edificios del Paseo de Zorrilla. Más tarde, estudiaremos con interés otras nuevas instalaciones en diferentes plazas de España y, sobre todo, en Castilla.

—Volviendo a los primeros tiempos del Banco, ¿cuántos empleados tenía en 1900?

—Diecinueve.

¿Cuántos tiene en 1957?

—Ciento dos en Valladolid y ciento treinta y seis en las Sucursales; pero este número será muy pronto ampliado, de acuerdo con las necesidades del servicio.

¿Quiere facilitarme los nombres de quienes constituyen el actual Consejo de Administración, en esta nueva época tan brillante de la Entidad?

—Sí, señor: Presidente, don Francisco Mateo Martínez; vicepresidente primero, don Celso Lozano Capellán; vicepresidente segundo, don Ramón Fernández Arias; vocales: don Calixto Fando Loras, don Alberto Delclaux y Arós, tegui, don Primitivo González García, don Gabriel Laiseca Allende, don Antonio del Hoy Enciso y don Ramón Moliner Vaquero.

¿Cargos más representativos, señor director, después del suyo, naturalmente?

—Subdirector general - inspector, don Eduardo López Arias; cajero, don José Gutiérrez Alonso; secretario general, don Amador Martín Madera; interventor, don Julián García Velasco; inspector segundo, don Isidoro Ormaechea Ocaranza y tenedor de libros, don Mariano Merino Ganuza.

¿Alguna anécdota, señor director, entre los años de vi-

da tan amplia del Banco Castellano?

—La más interesante, refleja la simpatía y el cariño de los vallisoletanos para la entidad bancaria de más solera en nuestra ciudad. Fué con motivo del impresionante fuego del año 1917, que destruyó una parte importante del edificio. Valladolid enteró se volcó en ayuda del Banco a través de todas las formas imaginables, destacándose, entre ellas, el gesto de la Sociedad Industrial Castellana, que, al ceder sus locales, al día siguiente se interrumpieron las operaciones.

¿Quiere añadir algo más?

—Destacar públicamente la maravillosa actuación de un ilustre vallisoletano de adopción: don Vicente Moliner Vaquero, quien, igual que para todo cuanto representara beneficio y engrandecimiento de nuestra ciudad, volcó su atención y desvelos, su inteligencia y el prestigio de su personalidad, en favor del Banco Castellano, durante 44 años de consejero y 27 de presidente del Consejo.

Por último, el señor Bagués Moreno nos ofrece unas cifras expresivas del progreso del Banco, —que en relación aparte publicamos—, considerando el gran interés que encierran para los accionistas, para los clientes y para los amigos del Banco Castellano, que son todo Valladolid.

Le resta al cronista añadir su agradecimiento al prestigioso director del Banco Castellano, don Angel Bagués Moreno, por las atenciones y facilidades de él recibidas para el cumplimiento de la encomendada misión. Muchas gracias. —MARCOS RODRÍGUEZ GALVAREZ.



Magnífico edificio de la central del Banco Castellano, en la calle del Duque de la Victoria

## Datos estadísticos de las cuentas que se expresan desde la fundación del Banco Castellano

	AÑO 1900	AÑO 1930	AÑO 1956
Movimiento general .....	104.939.326,41	1.290.525.809,26	7.824.695.158,39
Caja y Bancos .....	423.413,79	10.888.597,68	95.116.383,17
Cartera de efectos .....	1.211.421,06	14.599.619,48	92.683.705,69
Cartera de valores .....	313.800,00	41.433.307,27	204.131.139,91
Créditos .....	1.457.066,67	9.268.023,36	143.752.385,00
Depósitos en custodia .....	2.654.625,00	54.986.821,91	269.266.234,40
Capital .....	6.000.000,00	6.000.000,00	25.000.000,00
(desembolsado) .....	2.318.230,00		
Reservas .....	1.855,71	4.050.000,00	25.985.000,00
Acreedores (Ctas. ctes., Caja Ahorros)	1.052.402,74	57.553.933,42	374.869.974,06
Ganancias y pérdidas .....	83.507,12	989.498,27	8.796.629,09
Dividendos .....	66.000,00	540.000,00	2.962.459,20
	2,80 %	9 %	11,849 %

MIRADOR  
NACIONALTres etapas de  
España en 50 años

En cincuenta años, ese medio siglo que tan profundas transformaciones ha operado en el mundo, en las costumbres, en las ideas y en la economía, la vida española se ha desarrollado en tres periodos bien definidos y delimitados.

Es necesario, sin embargo, relacionar esos tres periodos o etapas con tres acontecimientos internacionales, igualmente bien delimitados, desarrollados en nuestro planeta y cuya influencia se dejó sentir en nuestro propio territorio en todos los aspectos.

Fueron esos acontecimientos la revolución rusa, la primera guerra mundial y la segunda conflagración universal. Y los periodos nacionales a que nos referimos, Monarquía de Alfonso XIII, República y Régimen de Franco.

Las ideas marxistas nacidas en Alemania se extendieron rápidamente sobre los países como aparente solución de los problemas sociales y económicos. La gran víctima de Marx fué ese extenso y misterioso país ruso, que tantos años tuvo sus fronteras cerradas a la curiosidad extranjera. Nadie puede, ni podrá nunca reconstruir con exactitud la hecatombe sufrida por los rusos en el transcurso de su sangrienta revolución. Sólo sabemos que sobre tan extenso territorio, sobre tan cuantiosa población, se debatió la furia de un apocalíptico tornado que lo arrasó todo, que destruyó pueblos y ciudades y llenó de sangre y horrores, de hambre y miseria todos los ámbitos de aquel dilatado imperio de los zares. Transcurrieron allá muchos años antes de que una dictadura del proletariado se adueñase por completo de la vida política del país. El bolchevismo triunfó, al fin, por el terror, no por el convencimiento o la atracción, como es la característica de todas las revoluciones, como lo fué de la francesa en otros siglos y como lo serán todas las que en el futuro puedan producirse. Triunfó en Rusia el bolchevismo, y desde entonces la paz rusa fué una paz de tumba, una paz cimentada sobre millones de cadáveres, que daban al régimen comunista el medio de iniciar una obra política, social y económica tan fácil de realizar cuanto la magnitud de las tumbas abiertas y de la sangre derramada le facilitaron el camino a recorrer.

LA PRIMERA CONTIENDA  
MUNDIAL

Es entonces cuando el comunismo triunfante empieza a asomarse al exterior e inicia una propaganda roja que influye notablemente en las ideas de los demás países.

La primera guerra mundial surge con un sentido eminentemente económico. No es extraña al tremendo acontecimiento de la guerra la acción del comunismo, pero los países de Europa se debaten en una lucha tremenda principalmente para obtener una hegemonía económica. Efectivamente, Inglaterra triunfa y es ella la potencia que impone su voluntad en el mundo, enseñoreándose su imperio por los mares y las tierras del mundo y acumulando grandes beneficios a costa de sus vencidos enemigos o de sus «vasallos» amigos.

La segunda guerra mundial tiene un nuevo sentido: el social. Rusia ha continuado desarrollando una hábil propaganda marxista y ha logrado penetrar profundamente en el pensamiento de las jóvenes generaciones. Parece inminente el triunfo del comunismo en el mundo, tras la victoria sobre Alemania y, sobre todo, con la fortaleza y la autoridad alcanzadas por Rusia como resultado de la guerra. El mundo y la civilización occidentales están abocados a una transformación drástica merced al internacionalismo propagado por el comunismo como panacea universal. Mas es entonces cuando la ruta victoriosa del comunismo tropieza con la barrera infranqueable de nuestros Pirineos, de nuestros sentimientos religiosos, de nuestra fe en la única solución católica del problema social y el comunismo se estrella contra la barrera española, y es aquí, en un país pobre, olvidado, dormido, donde el comunismo experimenta su primera seria derrota. Una derrota que es la iniciación de una nueva reconquista, como la de don Pelayo contra los sarracenos, de la civilización occidental y cristiana.

## TRES EPOCAS DE ESPAÑA

Esos son, a grandes rasgos, los tres acontecimientos internacionales que por su extensión tuvieron influencia en los tres periodos de la historia de España que antes señalamos.

El primero, el de la Monarquía de Alfonso XIII, transcurre en España plácidamente, alegremente, sin graves complicaciones y también sin graves preocupaciones sobre el futuro. Es una época de paz relativa, de calma aparente, de pequeñas discordias entre los partidos políticos, algún atentado y un nivel de vida

económico sin grave inquietud. La vida de España transcurre sin agobios económicos aparentes, sólo turbado su «sueño» por los chispazos africanos, los desastres del Gurugú o Melilla, donde precisamente se está forjando el espíritu y la fortaleza de unos hombres que en el mañana han de salvar a la patria, gracias al sacrificio personal, al derramamiento de su sangre y al patriotismo que en aquella lucha han ido adquiriendo.

Aparentemente España «armita», en ese ambiente fácil en que nuestra vida se desenvuelve. Sólo Africa, Marruecos, esa pequeña zona de protectorado es un oasis donde se ve claro, donde hay una escuela de virtudes, de patriotismo, de honor y cuyos «alumnos» han de ser los llamados a dirigir esa reconquista española y universal.

Pero a través de esa paz monárquica, de esa quietud y sosiego nacionales y excepción hecha de grupos juveniles que anhelan una reacción patriótica y un despertar nacional, el marxismo ha ido penetrando en el solar patrio. Surge primero un liberalismo imitativo de aquellos «históricos» republicanos que atacan a nuestras instituciones, a nuestras creencias, a nuestra base civilizadora e institucional. Es un día la propia Monarquía el blanco de la metralla liberalista; otra, la Iglesia. Y poco a poco, sin una capacidad de resistencia, sólo con esporádicos intentos del general Primo de Rivera o de esfuerzos aislados y personales, el «deserfer» español camina hacia una nueva época en que, sin trabas ni temor, se lanza a los cuatro puntos cardinales de la Patria una destructora propaganda marxista que enardece a las «masas proletarias» y da al traste con una secular institución.

## LA REPUBLICA

Es la República. La República, cuyos dirigentes no han vivido ninguna escuela de españolismo, no han recibido otras consignas que las que se impone desde fuera, que desarrollan una política dirigida sólo a preparar el camino para el ensayo comunista. La acción republicana se deja sentir ampliamente, profundamente en su obra destructora. Nada constructivo, permanente, estable y nacional. La República, implantada sin trastornos violentos, sin derramamientos de sangre en su iniciación, incluso aceptada por muchos con ese entusiasmo incosciente que ofrece todo lo nuevo, sólo tiene un calificativo: decepción.

Pero no sólo eso. La República inicia una falsa propaganda de mejoramiento social, enerva a las masas productoras y deja obrar con amplitud, con extensión, con apoyo oficial al marxismo ateo. Y éste, por precipitación, falta de prudencia en personal e instituciones se lanza violentamente contra todo lo que tiene un sentido espiritual y humano. El ataque a todo lo que los españoles llevan en lo más profundo de su corazón, de su historia, de su ser nacional obra el milagro del despertar. España empieza a despertar de su letargo. La conmoción republicana sacude las más profundas fibras del país y es entonces que patrióticamente, violentamente, los españoles se levantan del letargo y sacuden con decisión heroica la «dictadura del proletariado» que amenaza arrasar toda nuestra fe, nuestra economía, nuestro ser nacional.

## EL MOVIMIENTO LIBERADOR

Una juventud entusiasta y decidida ha nacido al calor de una reacción española contra el comunismo. José Antonio enarbola esa bella bandera de la reintegración, de la hermandad entre las clases, de la unidad, de la misión histórica, del respeto a la personalidad humana, portadora de valores eternos.

Así surge el Movimiento Nacional acudido por Franco, que recoge, exalta y encauza esos nuevos ideales basados en nuestra propia historia, en nuestro pretérito imperio espiritual, en la grandeza de acción, en nuestra propia civilización cristiana, católica y humana.

Es preciso remontarse a aquellas etapas anteriores para juzgar rectamente la presente y ver la gran diferencia. En nuestro Movimiento liberador invertimos cuantiosas energías y después de él apuramos hasta el extremo nuestro quehacer. Mas ese esfuerzo, como siembra en campo bien abonado, ha producido y está produciendo sus frutos. El panorama de España ha cambiado totalmente; los avances culturales, sociales y económicos de nuestra Patria bajo el régimen de Franco son patentes, de unas dimensiones gigantes y la Historia juzgará de esta etapa de paz que nosotros, sin titubeos, llamamos la paz de Franco.

He aquí un a modo de guión, ligerísimo, superficial, de cincuenta años de España y el tremendo contraste entre el pasado y el presente de esas cinco décadas.

E. SANTOS

COMERCIAL

AVENIDA, R. O.

Ofrece junto a sus exclusivas

Máquinas de coser ALFA

Moto Scooter LAMBRETTA

Ciclomotores G. A. C.

Frigoríficos WESTINGHOUSE

Radios PHILIPS y gran  
surtido de discosCocinas eléctricas, termos,  
lavadoras, ollas, turmix,  
aspiradoras, al servicio del  
hogar y de la mujer  
moderna

Avenida del Generalísimo, 2

VALLADOLID

# Primeras planas célebres

## Diario Regional

Valladolid - Año XXIX - Núm. 9.202

Domingo 19 de Julio de 1936

RELIGION - PATRIA - ORDEN - TRABAJO

Ya no es delito gritar

# VIVA ESPAÑA!

El Frente Popular se ha derrumbado bajo el peso de sus propias iniquidades

La sangre de Calvo Sotelo, mártir de España, ha librado de sus enemigos a la Patria

Las fuerzas gubernativas y del Ejército, entusiásticamente compenetradas con el pueblo

Viva España, Arriba España, España sobre todas las cosas, y sobre España, Dios!

## BANDO

Don Andrés Saliquet Zumeta, general de División y jefe de las fuerzas de la Séptima División

Ordeno y mando:

## EDITORIAL

del día 19 de julio de 1936

Hace pocos días, en nuestro número del 14, comentando el horrendo asesinato del esclarecido hombre público, don José Calvo Sotelo, glorificado por su muerte en holocausto a la Patria española, sometida al más infame suplicio, escribíamos: "Aquí no cabe más que esperar a que caiga sobre quienes debe caer la justicia de

Dios, que esperamos —por algo somos providenciales— habrá de caer cuando menos lo pensemos quizá los unos y los otros." Y añadíamos: "Por lo demás, tenemos por seguro que la sangre del señor Calvo Sotelo, que, como la de Abel, clama al cielo, tendrá su eficacia..."

Y, efectivamente, pasados cuatro días desde la muerte del señor Calvo Sotelo, cuando ni los unos y los otros lo pensábamos, la justicia de Dios se ha hecho patente y la sangre de aquel insigne mártir del deber patrio ha tenido su eficacia... El alma de España, braman-

do de indignación, ha irradiado sus nojes con tal fuerza en todas las direcciones, que por fin el fuego del patriotismo ha encendido los corazones de todos los buenos españoles, que llevaban cinco meses devorando con paciencia incomprensible toda injusticia, toda iniquidad, todo vejamen, todo agravio, todo insulto, toda humillación. Pero, gracias a Dios —repetámoslo muy alto, gracias a Dios— la infamante opresión ha terminado y los poderes tenebrosos del Frente Popular se han derrumbado al

grito de "¡Viva España!", que ha resonado triunfalmente en nuestra ciudad y en otras poblaciones.

Habíamos anunciado repetidamente que lo que el odio había levantado por medio de violencia, tenía que caer por la violencia. Y así ha sucedido. El Gobierno del Frente Popular —falsamente popular— ha caído derribado por las fuerzas sanas del país y bajo la execración de todas las personas honradas. La condenación fulminante del pueblo español debe caer implacablemente sobre los restos de ese poder siniestro, que, forjado en los antrax de la masonería, pretendía triturar los valores de España, valores de orden religioso, moral, social, familiar y económico. Una estela de crímenes e iniquidades deja detrás de sí el Gobierno torturar de España: iniquidades y crímenes que habrán de cubrir de sangre, fango, lágrimas y vilipendio nuestra historia, pero que no deben quedar impunes.

Ha sonado la hora de la verdadera justicia popular, que deberá ser ejercida y aplicada sin espíritu de venganza ciertamente, pero de modo implacable contra quienes fríamente, astutamente, malintencionadamente, han venido engañando, envenenando, sublevando, enfureciendo, a las masas obreras.

Hay que acabar con las glorificaciones del crimen realizadas en las páginas de una Prensa depravada, que ha encharcado de falsedad y mentira todo el territorio nacional.

Tanto hemos que decir, que no es posible decirlo en los momentos en que escribimos atropelladamente estas líneas a altas horas de la madrugada, bajo la serie de impresiones que agitan nuestro ánimo al ver a España redimida, de las ignominias de estos últimos meses de abominación y de maldad.

La noche del 18 de julio de 1936 será inolvidable en Valladolid, donde los bravos muchachos de Falange Española, de Acción Popular, de Renovación, tradicionalistas y voluntarios de España y una porción de hombres patriotas de partidos de derechas, las fuerzas de la Guardia Civil, Seguridad y Asalto, las tropas de la guarnición y la gente asomada a los balcones, han fundido sus almas sus anhelos y sus sentimientos en el crisol de un mismo amor: amor sincero, limpio, hondo, fervoroso y unánime a la Patria, vilipendiada, ultrajada, escarnecida y atropellada bárbaramente por una zhusma demagógica entregada a toda licencia y desenfreno reñudado por el Gobierno del Frente Popular.

¡Viva España! ¡Arriba España! ¡España sobre todas las cosas, y sobre España, sólo Dios!

"Diario Regional":

se vende en Madrid en KIOSCO PASAPOGA Avda. José Antonio, 31

# Sociedad Industrial Castellana

Sociedad Anónima

FABRICAS DE AZUCAR

SANTA VICTORIA (VALLADOLID)

SANTA ELVIRA (LEON)

Fábricas de Alcohol en VALLADOLID y LEON

Canal del Duero y abastecimiento de agua a Valladolid

Explotación Agrícola de "LA RASA" (OSMA - SORIA)

# Primeras planas célebres

EDITORIAL.- 2 abril 1939

Llegó, por fin, el momento ansiado. Cesó la pesadilla terrible de la guerra. En los hogares, las madres se hincarán de rodillas para dar gracias a Dios. ¡La guerra ha terminado! Hemos esperado, minuto a minuto, estas palabras mágicas que nos transmitió anoche el Parte Oficial de Guerra. ¡La guerra ha terminado! Ya no pelagra la vida del hijo querido, del hermano amado. Las madres no tendrán el alma desgarrada por el temor, sentido minuto a minuto, de la terrible noticia que llevaba el luto y la desolación a los hogares donde el hijo idolatrado balbució las primeras palabras, recibió las primeras caricias y formó su espíritu en las consoladoras enseñanzas cristianas de la Religión católica.

¡La guerra ha terminado! Empieza la paz victoriosa. Nuestra santa Cruzada venció al comunismo, a los sin Dios, a los sin Patria. Por Dios y por España lucharon nuestros soldados, y su fe y nuestra esperanza nos ha dado el triunfo. Amanece para España el día de la paz, y otros días venturosos vendrán que harán nuestra Patria grande y libre. Hemos conquistado la unidad que nos querían arrebatar los que tienen la desgracia de no creer en Dios ni sentir a la Patria. Hemos salvado a España y a otros pueblos, que, gracias a los hijos de España, no sufrirán el azote de una guerra civil ni vestirán de luto sus hogares.

esos Grandes de España que han luchado en defensa del honor de la Patria y han vencido con su valor y abnegación. Volverán los combatientes, y nos fundiremos en un apretado abrazo con ellos, mientras nuestros ojos se bañan de lágrimas y nuestros labios elevan al cielo una oración de gracias al Señor de la vida y de la muerte. Volverán los combatientes con la alegría de su victoria y con el recuerdo, que nunca se separará de ellos, de los compañeros caídos por Dios y por España. Su recuerdo será nuestro recuerdo, y los gloriosos caídos, hijos de la Patria, recibirán el consuelo de nuestras oraciones, porque como hijos de todos los españoles vivirán para siempre en nuestros corazones.

¡Ha terminado la guerra! ¡Empieza la paz victoriosa! En estas horas solemnes de encendida emoción pidamos con fervor que la paz sea fecunda; que las ciudades y los campos se inunden de hermandad cristiana; que el trabajo entone su himno de alegría en todos los pueblos de España; que nunca más haya que empuñar las armas contra españoles que se olvidan de lo que son.

Rendidos de gratitud ante el insigne Caudillo, que con la ayuda del Señor acertó a forjar la victoria, entonemos, jubilosos, el ¡Hosanna! en este Domingo de Ramos para alabar al Dios de los Ejércitos y ofrecerle el triunfo que nos ha concedido, para que ilumine y haga fructífera nuestra paz victoriosa.

## ¡LA GUERRA HA TERMINADO!



Francisco, Caudillo victorioso

100.000 pesetas para el número 23.481, vendida en Pamplona

A continuación se corresponden al número 23.481, vendida en Pamplona

1.000 pesetas para el número 23.481, vendida en Pamplona

## Diarario Regional

RELIGION - PATRIA - ORDEN - TRABAJO

Valladolid. - Año XXXII. - Número 10.155. AÑO DE LA VICTORIA. DOMINGO 2 DE ABRIL DE 1939.

### Cuartel General del Generalísimo ESTADO MAYOR

PARTE OFICIAL DE GUERRA correspondiente al día 1 de Abril de 1939.-III Año Triunfal

**En el día de hoy, caufivo y desarmado el ejército rojo, han alcanzado las tropas nacionales sus últimos objetivos militares**

## LA GUERRA HA TERMINADO

Burgos 1 de Abril de 1939.-Año de la Victoria.

## EL GENERALISIMO, FRANCO

¡Viva España! ¡Viva Franco! ¡Arriba España!

### La gloriosa Escuadra Nacional entra en Cartagena

Ha sido hallado en Madrid «El Caballero Andaz». Se restablece el tráfico ferroviario entre

En el día de hoy, caufivo y desarmado el ejército rojo, han alcanzado las tropas nacionales sus últimos objetivos militares



# Automovilistas

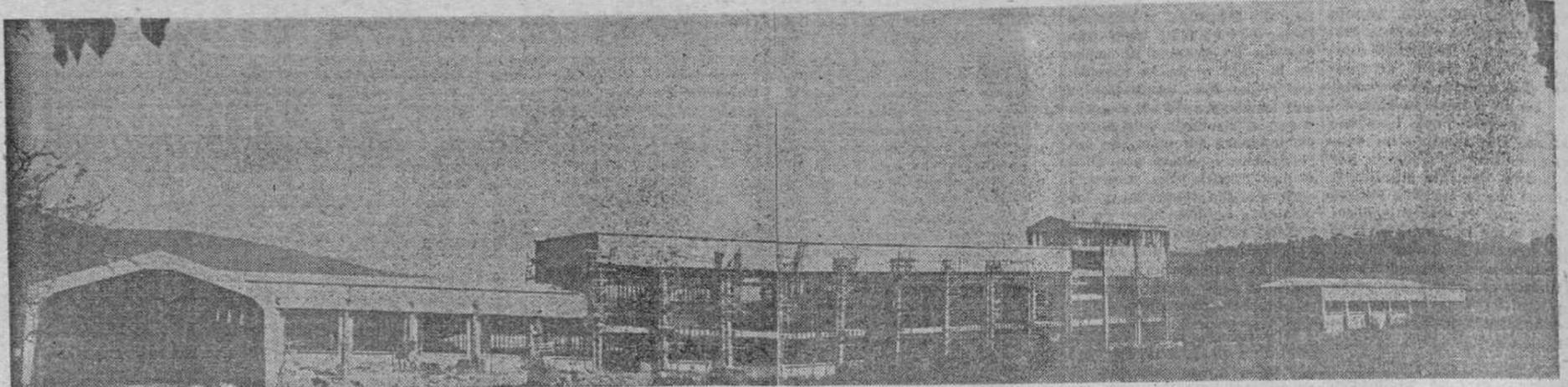
La Unión y el Fénix Español tiene la más extensa organización en España y el extranjero, a la que puede usted acudir en caso necesario,

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL



# Tafisa, la importante fábrica vallisoletana, primera de las instalaciones, dentro del programa industrial de Tableros de Fibra, S. A.

## La segunda gran factoría se está montando en Pontevedra



Estado de las obras de la fábrica que está construyendo TAFISA en Pontevedra

En el área industrial de Valladolid destaca TAFISA, moderna y potente fábrica, que en su tipo, es la primera y única de España. Su producción —tableros por manufactura de fibras vegetales— podrá alcanzar después de la ampliación que se ha hecho en la misma las 18.000 toneladas de tableros al año y la marca "TABLEX" goza ya de gran renombre en el mercado.

Con esta introducción del tablero de fibras —internacionalmente conocido por wallboard—, en nuestra Patria, seguimos al ritmo de la modernización industrial que actualmente se sigue en el mundo y que por lo que respecta a este tablero, solamente en Europa se consume por el orden de las 600.000 toneladas anuales.

La fábrica de Valladolid —TAFISA— comenzó su producción en 1951 y en estos seis años de vida comercial ha logrado que su marca

tenga una gran aceptación en todo el país por lo que fué necesario ampliar las instalaciones industriales en la capital castellana, como asimismo el montaje de una nueva fábrica en Pontevedra, capital, que iniciará su producción con 9.000 toneladas por año, estando prevista en esta construcción una capacidad de producción de justamente el doble para alcanzarla en el más corto espacio posible de tiempo.

Esta fábrica —TAFISA— comenzó su producción lanzando al mercado 10.000 toneladas de tableros por año, hace ahora exactamente seis, y se ha visto en la necesidad de ampliar esta producción para llegar a las 18.000 toneladas anuales por imperativos de la demanda que actualmente existe de "TABLEX" en el mercado nacional.

TAFISA, se encuentra en la actualidad en período de preparación el lanzamiento al

mercado de nuevos tipos de tableros de fibras.

El que se conoce ahora, es el tipo llamado "duro", que tiene multitud de aplicaciones en construcciones, decoraciones, carpintería, ebanistería, carrocerías, etc., y en un futuro próximo se producirá tablero "poroso" (propio para aislamientos térmicos y acústicos); el "extraduro" (destinado a aplicaciones a la intemperie y otras en las que se requiera una mayor resistencia), así como otras variedades, como por ejemplo el tablero ondulado, en relieve, etcétera.

En este reportaje gráfico, ofrecemos hoy una fotografía del estado de las obras de la fábrica que está construyendo TAFISA en Pontevedra, puesto que la de Valladolid ya es conocida por nuestros lectores, queriendo destacar con ello la pujanza de una industria instalada en nuestra capital, que ha tenido necesidad de expansionarse hacia otras regiones de España.

Es indudable que el Valladolid industrial con sus modernas instalaciones tiene, sin duda, un gran exponente en TAFISA, por lo que no podía faltar en este número extraordinario dedicado a conmemorar el cincuenta aniversario de DIARIO REGIONAL, un reportaje para elogiar a una de las Empresas tan íntimamente ligada a Valladolid y que en el orden económico y social tantos beneficios reporta a nuestra capital.

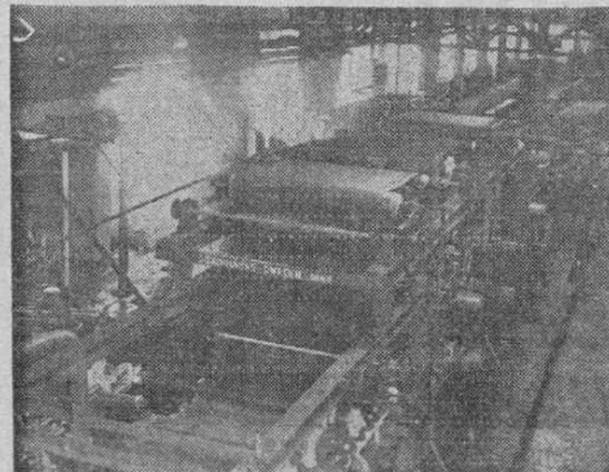
Es suficiente para darse cuenta de nuestra aseveración, girar una visita a la Factoría, y comprobar sus fórmulas de trabajo, sus modernas instalaciones, la gran capacidad de producción y ese magnífico poblado que TAFISA ha construido para sus productores bajo el patro-

cinio de San Alberto Magno, en el que, además de su arquitectura moderna y alegre, tienen sus habitantes todos los servicios necesarios para

una vida material y espiritual en consonancia con la era social en que vivimos.

Quede pues constancia en este reportaje gráfico de la

gran importancia que, en su orden, tiene hoy TAFISA, no sólo dentro de Valladolid, sino también dentro del ámbito de nuestra Patria.



Aspecto del interior de TAFISA, en Valladolid; la máquina húmeda donde se inicia la formación de los tableros



Vista panorámica del poblado "San Alberto Magno", que TAFISA ha construido para sus productores

**Maxcali**  
la casa del  
**Loden**

LODEN es la utilidad de 3 PRENDAS en UNA SOLA. Es gabán. Es trinchera y es impermeable. Parece un abrigo normal y... es del todo diferente.

**Gabanes**

Presentamos en nuestras colecciones los más diversos y variados tipos de gabanes. Entre todos hallará el «suyo».

Todas nuestras prendas son constante demostración de QUE UNA COSA ES CONFECCION... Y OTRA MAXCALI.

# Maxcali

DIRECCION.

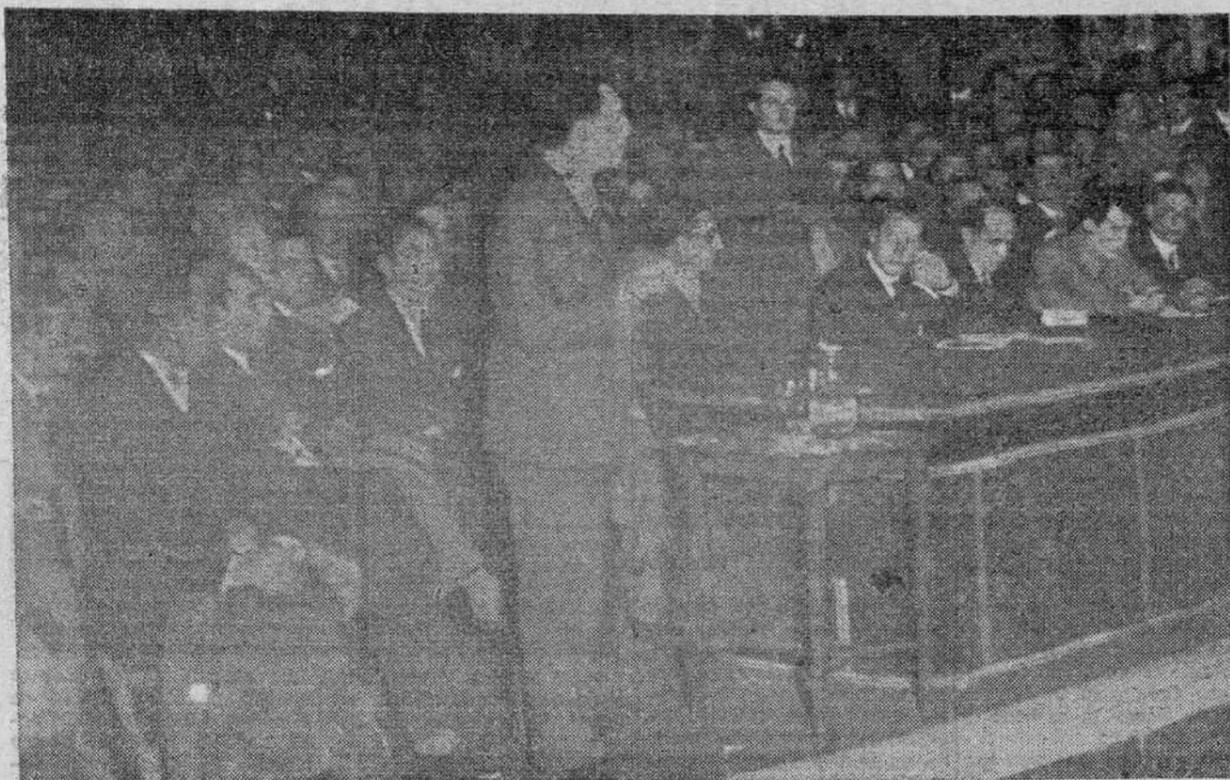
*Miranda*

Con la garantía técnica de  
BAS Y CUGUERO, S. A.

ESPECIALISTAS EN LA MEDIDA INDUSTRIAL

DUQUE DE LA VICTORIA, 15 - VALLADOLID

# Acto histórico del 4 de Marzo de 1934 en Valladolid



4 de marzo de 1934. Fecha trascendental para los destinos de la Patria. En el Teatro Calderón, desde su escenario, se lanzó a todos los vientos de España la proclamación histórica de la fusión de Falange Española de José Antonio y las J. O. N.-S., de Ramiro y Onésimo Redondo.

También Valladolid tiene recuerdos unidos a la persona de José Antonio Primo de Rivera. Se refiere a un 4 de marzo, el de 1934. En un mitin que se celebró en el Teatro de Calderón con la sala rebosante, quedó solemnemente sellada la unión de Falange Española con las Juntas de Ofensiva Nacional-Sindicalista. Al acto acudieron centenares de jonsistas de algunas provincias castellanas, de Bilbao y de Madrid.

Al entrar José Antonio con los demás eradores, precedidos por la bandera jonsista de Madrid, estalla una formidable ovación.

Durante el acto reinó el orden más completo.

Hablaron sucesivamente los señores Bedoya, Gutiérrez Palma, Ruiz de Alda, Onésimo Redondo, Ledesma Ramos y Primo de Rivera.

Onésimo terminó sus palabras haciendo un llamamiento a los obreros que se encontraban —dijo— tirados a dos por los dirigentes del socialismo, invitándoles a leer la Frensa que quieren, que asistan a los actos políticos que les acomode, que esa era la verdadera libertad, y no la opresión en que viven por orden expresa de sus jefes. Hay que despertar del sueño engañoso a esos obreros esclavizados y todos juntos devolver a España la paz y tranquilidad de otros tiempos pasados, haciendo de ella una España grande, libre y única, palabras que fueron acogidas con grandes aplausos.

La terminación del discurso de José Antonio, interrumpido reiteradamente con grandes ovaciones, fué ésta:

Pues aquí tenéis, en esta misma ciudad de Valladolid, que así lo pedía a principios del siglo XVI, el yugo y las flechas. El yugo es labor y las flechas poderío, y así nosotros, bajo el signo del yugo y de las flechas, venimos a decir aquí mismo en Valladolid: «Castilla, otra vez por España».

Y una ovación enorme, delirante, estalló al terminar su vibrante discurso el señor Primo de Rivera.

## SE PREPARAN GRAVES SUCESOS

Durante la celebración del acto de Calderón, la calle de

En el documento histórico, Onésimo Redondo, conde de Castilla, pronunciando un brillante y enervado discurso. En la mesa presidencial aparecen José Antonio Primo de Rivera, Ruiz de Alda y Ramiro Ledesma Ramos.

las Angustias y calles adyacentes, fueron poblándose de grupos, al parecer en actitud pacífica; pero que fueron engrosando hasta la hora de la salida.

Cuando ésta se iniciaba y a pesar de las precauciones tomadas, hubo de llegar la Guardia Civil para despejar aquellos alrededores; pero era tarde. Los grupos comenzaron a demostrar con groserías, no solo a la fuerza pública, sino a los elementos que del mitin salían.

De pronto se oye un disparo y después otros dos, comenzando las pedradas desde la Plaza de Portugalete, las que tuvo que repeler la fuerza pública. Se ordenó que fueran cerradas las puertas del teatro, como se hizo. Y la gente permaneció dentro obedeciendo órdenes severísimas

de Primo de Rivera para contener a la multitud. Por la puerta del escenario la salida se efectuaba normalmente. De nuevo se abrieron las puertas principales y en un instante se llenaron de gente los alrededores de Calderón, frente a las Angustias.

En la calle de Teresa Gil,

en la que se hospedaban, en el Hotel de Francia, los señores Primo de Rivera y Ruiz de Alda, se originó otro tumulto con intenso tiroteo; asimismo en la Plaza del Corriño, en la Plaza Mayor.

«Entretanto —decía el DIA. RIO REGIONAL del 6 de marzo de aquel año— los organizadores, los verdaderos responsables, a los que denunciamos a la opinión como autores morales, como inductores y responsables, estaban refugiados en la Casa del Pueblo, donde un grupo de obreros, de los estafados con los sucesos, se dedicaron a increparles diciéndoles que salieran a ponerse al frente de las turbas, para conducir las, en vez de actuar de capitanes araña.»

INTENTO DE INCENDIO Alrededor de la una menos

cuarto de la tarde, trataron de provocar un incendio en las oficinas de Acción Popular Agraria. Al efecto, rociaron las puertas con gasolina y pegaron fuego, dándose a la fuga y dejando abandonado un bidón de gasolina, estopas y un pasquín revolucionario. Afortunadamente el incendio fué sofocado rápidamente, sin que consiguieran sus propósitos los incendiarios.

En la Casa de Socorro y por el personal facultativo de la misma, fueron curados hasta seis lesionados, unos por arma de fuego y otros de heridas contusas. Los primeros fueron trasladados al Hospital Provincial, donde se les practicaron nuevas curas.

## AGRESIÓN AL ESTUDIANTE ABELLA

Cuando se dirigía a su domicilio el estudiante de Medicina don Angel Abella, de 19 años, domiciliado en la Plaza del Rosarillo, número 3, fué objeto de una bárbara agresión por un grupo de diez o doce individuos que le golpearon, de una manera salvaje, en la Plaza de los Arcos, esquina a Zapico. En un taxi fué conducido a la Casa de Socorro, donde le fueron apreciadas heridas gravísimas en el cráneo. Fué trasladado al Hospital, donde, después de las cuatro de la madrugada del día 6, falleció. Hubo otras agresiones y heridos, algunos graves.

Eso fué aquel 4 de marzo de 1934.

## Dos menús célebres

Comida en honor de S. A. R. el Infante D. Jaime de Borbón

Jaime  
16 de abril de 1928  
LISTA

Ayuntamiento de Valladolid.  
15 de abril de 1937

Consomé Real.

Menú:  
Consomé Diplomática.  
Potaje crema Favorita.

Filetes de lenguado Marlinera.  
Pollo montado Renacimiento.  
Fondos de alcachofas con guisantes.  
Barón de corderito lechoso asado.  
Patatas crisoladas.

Carne de salmón del Bidasoa a la Inglesa.  
Silla de ternera Souvevoff.  
Espárragos de Castilla, salsa Muselina.  
Suprema de ave a la Bella Silesta.

Helado.  
Melocotón a la Melva.  
Fruta Mariscal.  
Canastillas de frutas.

Glacé Dama Blanca.  
Biscuit Napolitana Friandises.  
Corbilles de Frutas.

Café. Tabacos.  
Servido por  
Hotel de Francia  
Valladolid.

Café. Té. Habanos.  
Hotel Inglaterra.  
Valladolid.

Vinos: Jerez de S. M. la Reina Victoria 1887.  
Marqués de Murieta Carta Blanca (alambrado) Rojo.  
Marqués de Murvieta blanco 1920.

Jerez oloroso Victoria Regina.  
Vega Sicilia (Valladolid).  
Gran Cerezo Rueda (Valladolid).

Champagne: Pommery & Greno.

Champaña:  
Viuda Chiquot.

Licores finos.

guas minerales.

Comida que ofrece el Excelentísimo Sr. Gobernador Civil a S. A. R. el Infante Don

licores selectos.

## INSTANTANEAS DE AYER

### “La Casa del Soldado” en Valladolid



Establecida en el antiguo Palacio del Marqués de Valverde. Con patriótico interés siguió DIARIO REGIONAL el origen y desenvolvimiento de esta institución que inspiraron, en su espíritu religioso,

las monjas Reparadoras de Valladolid, y en cuyo local, apadrinado por el Capitán General, Sr. Gil Dolz, y sus sucesores, los soldados tenían un lugar de esparcimiento, cultura y recreación.

La foto reproduce al Capitán General y señores directivos, después de la conferencia de don Francisco Mendizábal, en el jardín de la Casa del Soldado. Figuran en ella la marquesa de la Solana,

duquesa de Santa Elena, Sra. de Milans del Bosch, Srtas. de Pintó, Fifi Campomanes, vizcondesa de Cabañas, doña María de la Paz Srtas. de Blake y Rmirez de Orellana.

UNA VISITA A UNA INDUSTRIA FLORECIENTE:

# Talleres de Fundición Gabilondo, S. A.



El coche paró en el número 50 del Paseo del Arco Ladrillo. Bajamos. Apenas, desde donde estábamos, podíamos precisar las nuevas instalaciones de los Talleres de Fundición Gabilondo, S. A., que eran, precisamente, nuestro objetivo. Y, sin embargo, se adivinaba en el ambiente un no sé qué raro que, tal vez por aclimatación, nos hacía pensar en una amalgama de hombres, máquinas, hornos, hierros, aceros... que, combinados armónicamente, convertían aquellos talleres en una de las más poderosas, modernas y florecientes industrias vallisoletanas.

En seguida llegó junto a nosotros don César Gabilondo Manso, secretario de la Sociedad, y a quien debemos la consecución de este reportaje. Tras los primeros saludos, la amabilidad de nuestro anfitrión; después, las primeras preguntas:  
 —¿De cuándo data esta factoría?  
 —Fue fundada, bajo la razón social de "Sociedad Gabilondo Hermanos", en 1860. Posteriormente sucedió a los iniciadores, uno de los cuales era precisamente mi abuelo, mi propio padre.  
 —¿Una sucesión que coronó el éxito?  
 —En realidad, así fue. Mi padre trabajó con mucho entusiasmo y modernizó las instalaciones hasta el punto de que no tuvo inconveniente en construir una nave, copia de la gran nave de la Exposición de París de 1889, que existe actualmente y que ha servido de modelo a las demás que en la actualidad tenemos.  
 —Esto, si mal no recuerdo, se inició en el Paseo de Zorrilla, ¿no?  
 —Efectivamente. Y... con un capital de 500.000 pesetas.  
 —¿Y cuándo fue trasladada de domicilio la factoría?  
 —En 1949. Pero mucho antes —1904— mi madre, ya viuda, constituyó la actual Sociedad. Las instalaciones, entonces, ocupaban unos ocho mil metros cuadrados.  
 —¿Ahora?  
 —Treinta y tres mil.  
 —Aquellos primeros ocho mil

metros equivalían a 500.000 pesetas. ¿A qué equivalen los treinta y tres mil actuales?  
 —Exactamente a veinte millones de pesetas, representadas por cuarenta mil acciones de 500 pesetas nominales cada una, al portador y totalmente desembolsadas.  
 —Y trabajan en la factoría, ¿cuántos obreros?  
 —Unos trescientos.  
 —¿En qué?  
 Mi pregunta, esta vez, fue contestada por la realidad. Mientras charlábamos habíamos llegado a una de las inmensas naves. En ella, absorbidos de cuanto les rodeaba, los productores trabajan febrilmente. Hacía mucho calor. Tal vez demasiado para quienes, como nosotros, no estén acostumbrados al lugar.  
 —Nos encontramos —era don César quien hablaba— en la sección de fundición. Observen: Este es un horno eléctrico que sirve para la fabricación de acero al carbono y aceros especiales.  
 —¿Cuántos de este tipo hay en Valladolid?  
 —Sólo los que ven ustedes aquí. En esta nave se funden toda clase de metales. Pero sigamos si no les importa.  
 Y seguimos. Ante nosotros, otra nave dedicada exclusivamente a la construcción y reparación de maquinaria de toda clase. Luego, otra nave, y otra, una más, y así hasta seis, cada una de ellas destinada a una labor: una, a la forja; otra, a la calderería; ésta, a la reparación de material fe-

rroviario; aquella, dedicada a la sección de modelos de fundición. Y en todas, como auténticos protagonistas de aquella magna obra, monumentales maquinarias, piezas de colosales dimensiones, calderas para locomotoras, tornos impresionantes... La pregunta no se hizo esperar:  
 —¿Cuáles son las especialidades de esta factoría?  
 —La fundición en general, construcciones metálicas de toda índole, calderería, aparatos de elevación y transporte y otras muchas. Pero las principales son la construcción y reparación de maquinaria para la Rente, industrias del papel y azucarera, cerámica, hidráulica, mecánica, etc.  
 —¿Trabajan para toda España?  
 —Nuestra industria, de gran raigambre en la región, tiene amplia clientela en toda España e incluso en el extranjero. Miren: esto va para Valencia. (Y "esto" no era más que una gigantesca construcción conocida en términos técnicos como el mecanismo de alimentación de las torres legadoras.) La Rente, en general, Avilés —para donde mandamos maquinaria pesada siderúrgica—, son nuestros asiduos clientes. Pero la exportación, sobre todo a Suiza, es casi tan importante como el comercio nacional.  
 —Ya en el secreto de estos grandes talleres quisieramos conocer el nombre de los financieros que integran el Consejo de Administración de esta Sociedad. ¿Hay inconveniente?



—En absoluto. Anote: Presidente salimos en dirección a nuestro periódico. Detrás, en el número 50 del Paseo del Arco Ladrillo, quedaba, como muestra de una industria floreciente y digna de los mayores elogios, los Talleres de Fundición Gabilondo, S. A.  
 "JOSMAN"  
**COLONIA BAHIA**  
 70 grados, perfume fresco y granel; litro, 50 pesetas, en **LA ROSALEDA**  
 C. del Castillo, 31. Teléf. 2676

—No, muchísimas gracias por los datos que nos ha facilitado.  
 Habíamos llegado de nuevo junto al coche y tras la despe-

# Gráficas Andrés Martín, S. A.

Don Andrés Martín Sánchez adquirió los talleres pertenecientes a los señores Hijos de Santiago Rodríguez (Casa fundada en 1830), enfocando sus actividades hacia la rama de la edición, particularmente de carácter religioso y de texto, llegando a contar entre sus clientes nombres de reconocido prestigio tanto en el campo eclesiástico como en el intelectual.  
 Caballero de reconocidas virtudes, gozó del aprecio y consideración de todos cuantos le trataron, ganándose su confianza por su recto crite-

rio y seriedad comercial, así como por la calidad de sus trabajos, cualidades que han venido unidas al desenvolvimiento de este negocio durante las sucesivas transformaciones por las que ha pasado hasta el día de hoy. Igualmente dió un gran impulso al negocio de Librería, que trasladó desde la Plaza de Portugalete, número 2, primitivo emplazamiento de la misma, al edificio construido de nueva planta situado en la actual Plaza de Onésimo Redondo.  
 Por fallecimiento del fundador se hizo cargo de la Di-

rección de estos talleres gráficos su hijo don Ignacio Martín Vicente, que siguiendo las mismas directrices de su antecesor, construyó los actuales talleres, a los que dotó de todos los adelantos técnicos relativos a esta industria, al mismo tiempo que aumentaba la fama y el renombre de esta empresa, que llevó el nombre de «EDITORIAL CASA MARTIN», con la que se conoció hasta el día 15 de abril de 1957, fecha en que se constituyó como Sociedad Anónima con la denominación de «GRAFICAS ANDRES

MARTIN, S. A.», con el fin de ampliar la esfera de su actividad industrial y comercial, aportando nuevos elementos de producción, renovando el utillaje e introduciendo las normas más actuales de productividad y abaratamiento de costos.  
 Es propósito de esta Empresa conseguir la mayor perfección técnica y esmero en los trabajos que se le confían, tanto en el ramo editorial, que constituye su especialidad, como en cualquier otro dependiente del arte tipográfico, siguiendo las más

avanzadas corrientes estéticas.  
 El domicilio de la nueva Sociedad anónima y los Talleres de la misma se hallan en la calle Juan Mambrilla, número 9.  
 El Consejo de Administración de la nueva Sociedad lo integran:  
 Don Francisco Mateo Martínez, presidente.  
 Don Teodoro de Uña Ortega, vicepresidente.  
 Don Arturo León Álvarez, secretario.  
 Don Ignacio Martín Vicente, consejero-delegado.  
 Don Andrés Rueda Saizaberry, vocal.



Don Andrés Martín, fundador de "Gráficas Martín"



HE AQUI DOS VISTAS DE LOS GRANDES TALLERES DE "GRAFICAS MARTIN"

# Dos visitas de Franco a Valladolid

## En ambas el Caudillo fué recibido triunfalmente



Primera visita de Su Excelencia el Jefe del Estado a Valladolid para la inauguración de la Primera Exposición Nacional de la Vivienda Rural. Entre las personalidades

Entre las varias visitas que el Caudillo Franco ha efectuado a Valladolid, vamos a recordar brevemente dos: las que efectuó el 24 de septiembre de 1939 y la que hizo el 2 de marzo de 1950.

El Caudillo en aquella primera ocasión fué entusiásticamente aclamado en nuestra ciudad, de la que el Generalísimo dijo: "Valladolid, tierra castellana, ha sido escenario

por segunda vez de la unidad de la Patria."

Durante todo aquel día, dijo DIARIO REGIONAL, el pulso de la ciudad palpó de entusiasmo. Del mirador lujoso y del balcón humilde, del entresuelo oscuro y de la alta terraza, dorada de sol, salían vítores y aplausos dirigidos al Caudillo de España, que quería premiar a los miles de rostros con una amplia y generosa sonrisa.

que acompañaban en aquella ocasión al Generalísimo, estaba don Blas Sierra, fiscal superior de la Vivienda.

El sólo anuncio de la llegada del Generalísimo Franco a esta ciudad con motivo de la inauguración de la Exposición Nacional de la Vivienda, produjo júbilo indescriptible.

El Jefe del Estado español cumplió en este día el amplio programa de actos: Misa solemne en la Catedral, sesión de apertura de la Exposición de la Vivienda, en Calderón; visita a la Exposición instalada en la Academia de Caballería y luego al Museo Nacional de Escultura; almuerzo con las autoridades en el salón de actos del Ayuntamiento; entrega en la Casa Consistorial al Jefe del Estado de las insignias de Alcalde de Honor

de la ciudad de Valladolid; asistencia a una corrida de toros; excursión al Archivo de Simancas y visita a la fábrica de Industrias Textiles, para terminar depositando unas flores en la tumba de Onésimo Redondo. A la salida del Círculo, el Generalísimo Franco se despidió de las autoridades, felicitando cordialmente al gobernador civil, señor Rivera, y al alcalde, señor Fumoll, emprendiendo el regreso a Burgos.

El acto fundamental de la jornada fué el celebrado en el Teatro Calderón en relación con la apertura de la Exposición de la Vivienda. Pronunciaron discursos llenos de con-

tenido e importancia el propio Generalísimo, el gobernador civil, señor Rivera, y don Blas Sierra, que dió cuenta de toda la labor efectuada al frente de la Fiscalía Superior de la Vivienda.

En todos los actos reinó el mismo entusiasmo. Los balcones de las casas estuvieron adornados con colgaduras y banderas de los colores nacionales y de Falange.

La ciudad vivió en este día

uno de sus momentos más felices de júbilo y entusiasmo por la venida del Generalísimo Franco, el Caudillo victorioso de nuestra Cruzada: la multitud recibió y acompañó al Generalísimo Franco durante su estancia con delirante entusiasmo, con vítores estentóreos, con aplausos ensordecedores. Un día triunfal, eso fué la estancia en Valladolid de Franco, con ocasión de esta visita.

## El 2 de marzo de 1950

### También Valladolid recibió triunfalmente a Franco

Como en el 24 de septiembre recordado, en este 2 de marzo Valladolid vivió unas jornadas trascendentales para la obra reconstitutiva de España, presididas y realizadas por Su Excelencia el Jefe del Estado —acompañado por casi todos los ministros de su Gabinete—, que quiso de esta manera participar de cerca en los afanes de esta vieja provincia castellana.

Bajo un cielo azul de fiesta, se celebraron en este día las inauguraciones de las importantes factorías "Nicas" y "Endasa", cuyas dependencias fueron detenidamente examinadas y admiradas por Franco y los demás ilustres visitantes. Los discursos del Caudillo y del ministro de Comercio, en la fábrica "Endasa", constituyeron dos índices reveladores de los avances de España en el terreno de las realizaciones industriales.

Y tras los actos que pudiéramos calificar de técnicos, el gran homenaje que el pueblo de Valladolid rindió por la tarde al Jefe del Estado en la Plaza Mayor. Miles y miles de personas aclamaron a Franco cuando hizo su entrada en la Plaza Mayor y en diversos momentos de su vibrante discurso.

Eran los hombres de nuestro tiempo, las gentes de los pue-

blos de la provincia, con grandes carteles dedicados al Caudillo y eran los hombres de nuestra ciudad... Todas las casas de la Plaza Mayor aparecieron engalanadas con colgaduras, reposteros, tapices, banderas y gallardetes, y la muchedumbre ocupó todos los lugares posibles de los edificios para ver desde ellos el Generalísimo.

Nueve ministros y varios subsecretarios y directores generales vinieron con el Jefe del Estado.

Además de inaugurar las empresas indicadas, también lo fué la Granja-Escuela José Antonio.

El Generalísimo fué nombrado Presidente de Honor de la Semana Santa y se le comunicó haberle sido concedida por el Ayuntamiento y por unánime aclamación, la Medalla de la Ciudad en su categoría de Diamantes.

En fin, durante la celebración de todos los actos enumerados, siete escuadrillas de aviones evolucionaron sobre la ciudad, y en el denso y vibrante discurso que el Caudillo dirigió a la gigantesca concentración de homenaje en la Plaza Mayor, puso de manifiesto, con pruebas irrefutables y terminantes de qué modo el Estado laboraba en lo social.

## Banco Hispano Americano

MADRID

### AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de este Banco, en uso de la facultad que le reconoce el párrafo segundo del artículo 11 de los Estatutos, en relación con el artículo 96 de la Ley de Sociedades Anónimas y previa la autorización administrativa pertinente, acordó el día 14 del actual, ampliar el capital social del Banco en cincuenta millones de pesetas, representados por cien mil acciones de a quinientas pesetas cada una, números 1.100.001 a 1.200.000, en las condiciones siguientes:

1.º—Las cien mil acciones números 1.100.001 a 1.200.000, se pondrán en circulación en su totalidad, teniendo los señores accionistas derecho preferente de suscripción en la proporción de una acción nueva por cada once de las antiguas que posean.

2.º—El precio de las nuevas acciones será de 750 pesetas una, o sea, al tipo de 150 por 100, destinándose el importe de la prima, que asciende a 250 pesetas por acción, a incrementar los Fondos de reserva.

3.º—La suscripción tendrá lugar el día 18 del corriente, corriendo el 17 de diciembre próximo.

4.º—El valor de las acciones, más el importe de la prima, se hará efectivo en la siguiente forma: 50 por 100 en el acto de la suscripción y el 50 por 100 restante en la fecha que fije el Consejo de Administración, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 12 de los Estatutos, que se dará a conocer a los señores accionistas mediante aviso que se publicará, con la debida anotación, en el "Boletín Oficial del Estado" y periódicos de mayor circulación.

5.º—Las nuevas acciones disfrutará, a partir del 1.º de enero de 1953, de los mismos derechos que las anteriormente en circulación y participarán de los beneficios sociales en proporción al tiempo y al capital que tengan desembolsado.

6.º—La suscripción podrá efectuarse en la Central del Banco en Madrid y en todas sus sucursales, así como en los Bancos de San Sebastián, Herrero y de Gijón.

7.º—A los señores accionistas que deseen ceder la totalidad o parte de sus derechos, se les facilitará el correspondiente documento, pudiendo solicitarlo en las mismas oficinas indicadas para efectuar la suscripción, previa presentación de los extractos de inscripción. Transcurrido el día señalado para el cierre de la suscripción, el documento acreditativo de derechos quedará sin valor ni efecto alguno.

Madrid 15 de noviembre de 1957.—El Secretario General, JOSE NÚÑEZ MORENO.

## INSTANTANEAS DE AYER

### En 1907 así se operaba el cáncer en Valladolid



Una operación de cáncer llevada a cabo en 1907. En la foto aparecen don Vicente Sagarra, Román, Julio Villegas, Guzmán Miguel García, Vallejo Nájera, Valladolid,

Fernández Correda y Salaberrí. En el fondo, Blanco, el dentista, el oculista militar Renedo, Barrero, Gil Arévalo, Falcón, Felaya Gallarta y Remigio de Pablo.



El Rey, con uniforme del Ejército

El día 5 de mayo de 1921 DIARIO REGIONAL ponía estos titulares:

Soberbio recibimiento tributado a los Soberanos.- Los actos verificados ayer revistieron extraordinaria brillantez

cipes don Jenaro, don Raniero y don Gabriel, los hermanos de la Reina, príncipes de Carisbrooke, el ministro de la Guerra, señor vizconde de Eza; los jefes palatinos y los agregados militares de las Embajadas de Francia, Italia, la Argentina y Perú.

También descendieron de otros departamentos el capitán general de la Región, señor López Herrero, y el gobernador civil, señor Zurita, los cuales habían salido por la mañana a esperar a SS. MM. en Medina del Campo.

El Rey vestía uniforme de capitán general de Cazadores de Alfonso XIII. La Reina doña Victoria, abrigo de seda negro y sombrero de plumas color de topo.

SALUDO DE LA CIUDAD

Inmediatamente de apearse del coche, el alcalde, don Federico Santander, saludó a los Soberanos en nombre de la ciudad, entregando a doña Victoria un soberbio ramo de flores.

Después vino la presentación de las autoridades — todas las de la ciudad — que se encontraban en el andén y a continuación, el Monarca revistió las fuerzas del regimiento de la Victoria que rindieron honores, organizando seguidamente la comitiva para entrar en la población.

BRILLANTE COMITIVA

Así narraba el compañero del DIARIO que hizo la información de este acto, el paso de los Reyes y su séquito por las calles de la capital: En el patio de la Estación del Norte se organizó la comitiva, ocupando un coche tirado por dos caballos los reyes don Alfonso y doña Victoria con el alcalde señor Santander.

Marchaba delante un automóvil en el que iban el ministro de la Guerra, señor Vizconde de Eza y el gobernador civil, señor Zurita.

Detrás del coche de los Soberanos seguían otros ocupados por la Duquesa de San Carlos y marqueses de la Torreclilla y Bendaña; Su Majestad la reina doña María Cristina con S. A. el infante don Carlos, que vestía uniforme de capitán general; S. A. la infanta doña Isabel con la señorita Margot Bertrán de Lis; los príncipes don Genaro, don Raniero y don Gabriel, príncipe Eto de Saboya; capitán general señor Weyler, y generales Huertas, Fernández Silvestre y comisionados de los regimientos de Caballería de servicio en las plazas de Marruecos.

LA FIESTA DEL ARMA DE CABALLERIA

Fué una fiesta que, estoy seguro, no olvidaremos jamás cuantos la presenciáramos.

Los reyes llegaron en un tren real, que conducía el duque de Zaragoza, y que hizo su entrada en el andén a las tres en punto de la tarde, como había sido anunciado. Al aparecer el convoy resonó una ovación clamorosa y los vitores a los Soberanos se mezclaron con los acordes de la Marcha Real y las salvas de los cañones.

Los Monarcas, Infantes y su séquito se asomaron a las ventanillas, expresando en el semblante viva satisfacción. Descendió primero del coche S. M. el Rey, haciéndolo a continuación la Reina doña Victoria, la Reina doña Cristina, la Infanta Isabel, el infante don Carlos, los prin-

ciamente deslumbrador y la muchedumbre enardecida por su belleza aclamaba, hasta enronquecer, a los Reyes de España.

La presencia de la reina Victoria fué acogida desde el primer momento con afectuosa simpatía, pudiendo decirse que se ganó por entero el cariño del pueblo vallisoletano. A su paso las mujeres saludaban emocionadas y los hombres se descubrían y agitaban los sombreros.

En la calle de Santiago siguieron cada vez con más ardoroso entusiasmo las ovaciones en honor de los Soberanos. La reina doña Victoria fué objeto de expresivas manifestaciones de admiración, tributándole el público a la entrada de esta vía entusiasmas aplausos. Las mujeres, especialmente, dedicaron a ella y a la reina doña Victoria las frases más cumplidas de su afecto.

Asimismo, la infanta doña Isabel recibió inequívocas pruebas de consideración y respeto, y el infante don Carlos tuvo ocasión una vez más de apreciar el testimonio de adhesión con que le distingue el pueblo vallisoletano.

LLUVIA DE FLORES

En las calles de la Constitución (hoy General Mola), Alfonso XII y Regalado (actualmente las dos Regalado) el entusiasmo de la multitud alcanzó su mayor apogeo, levantando el paso de las reales personas tempestades de aplausos y delirantes vitores.

Las canastillas de flores colocadas en el centro de estas calles a la altura de los primeros pisos de las casas, volcaron sobre los Soberanos una verdadera lluvia de clavos y rosas. De los balcones, atestados de gente, salían vivas a España y a los

Reyes, saludando éstos sonrientes y satisfechos del magno recibimiento que les tributaban los vallisoletanos. En medio de frenético entusiasmo hicieron su entrada los Reyes en la Catedral.

TEDEUM EN LA CATEDRAL

En el templo catedralicio, una vez colocados en sus sillas los Reyes, familia real y Prelados, el Arzobispo, doctor Gandásegui, entonó el Te Deum, que fué cantado por la capilla de la S. I. M. reforzada por diversos elementos corales y que resultó solemnísimo en extremo. Terminado el acto religioso los Reyes y todo su séquito y acompañantes abandonaron el templo metropolitano y la comitiva emprendió la marcha dirigiéndose a la Capitanía General, en medio de entusiásticas aclamaciones, por las plazas de Portugalte y Libertad (hoy Onésimo Redondo), calle de las Angustias y Plaza de San Pablo.

DESFILE DE TROPAS

Llegados los Monarcas al Palacio de Capitanía, se organizaron las fuerzas que habían cubierto la carrera para efectuar el desfile. Para presenciarle se asomaron al balcón central de la Capitanía General los Reyes don Alfonso, doña Victoria y doña María Cristina con sus séquitos, que fueron saludados con una aclamación. En otros balcones se situaron las demás personas reales, personal palatino y agregados militares de Embajadas y Legaciones extranjeras. El desfile fué presenciado en la plaza de San Pablo por enorme muchedumbre que aplaudió a las tropas que desfilaron por su marcialidad, apostura y disciplina.

Asimismo, la infanta doña Isabel recibió inequívocas pruebas de consideración y respeto, y el infante don Carlos tuvo ocasión una

LA PRIMERA PIEDRA DE LA ACADEMIA

Por la tarde, a las cinco, llegaron los Reyes y los Infantes al solar en que había de levantarse la Academia de Caballería. Las reinas doña Victoria y doña Cristina y la infanta doña Isabel fueron obsequiadas con magníficos ramos de flores. Una inmensa multitud se apiñaba alrededor del gran solar, ávida de aplaudir y vitorear a los Reyes. Estos ocuparon asientos bajo un dosel levantado sobre la pared mediana con el patio del pendero. Seguidamente comenzó la ceremonia. Pronunció unas palabras un jefe del Cuerpo de Ingenieros. Luego, el ministro de la Guerra pronunció un discurso haciendo historia del Arma de Caballería y ensalzando su brillante abolengo. Terminó dedicando a la Reina el saludo del Arma de Caballería. Se leyó el acta de colocación de la primera piedra, hecha en pergamino por don Eduardo Villán, que realizó una obra del más exquisito gusto, y la firmaron SS. MM. y Real Familia y varias personalidades y autoridades locales. El Arzobispo, doctor Gandásegui, bendijo la piedra y en el hueco de ella, en una caja de metal blanco, se colocaron monedas de 5, 2 y 1 pesetas con el busto del Rey, de diez y de cinco céntimos, y un número de los diarios locales «El Norte de Castilla» y DIARIO REGIONAL.

El Rey utilizó para firmar el acta una pluma, valiosa joya de oro y plata labrada, cedida por la señora doña Dolores Torres de Guerra.

TE DEUM EN LA CATEDRAL

En el templo catedralicio, una vez colocados en sus sillas los Reyes, familia real, séquito y Prelados, el Arzobispo doctor Gandásegui entonó el Te Deum, que fué cantado por la capilla de la S. I. M. reforzada por diversos elementos corales y que resultó solemnísimo en extremo. Terminado el acto religioso los Reyes y todo su séquito y acompañantes abandonaron el templo metropolitano y la comitiva emprendió la marcha dirigiéndose a la Capitanía General, en medio de entusiásticas aclamaciones, por las plazas de Portugalte y Li-

GRANDIOSA FIESTA DEL ARMA DE CABALLERIA Llegada de la familia real a Valladolid

vez más de apreciar el testimonio de adhesión con que le distingue el pueblo vallisoletano.

LLUVIA DE FLORES

En las calles de la Constitución (hoy general Mola), Alfonso XII y Regalado (actualmente las dos Regalado), el entusiasmo de la multitud alcanzó su mayor apogeo, levantando al paso de las reales personas tempestades de aplausos y delirantes vitores.

Las canastillas de flores colocadas en el centro de estas calles a la altura de los primeros pisos de las casas, volcaron sobre los Soberanos una verdadera lluvia de clavos y rosas. De los balcones, atestados de gente, salían vivas a España y a los Reyes, saludando éstos sonrientes y satisfechos del magno recibimiento que les tributaban los vallisoletanos. En medio de frenético entusiasmo hicieron su entrada los Reyes en la Catedral.

TE DEUM EN LA CATEDRAL

En el templo catedralicio, una vez colocados en sus sillas los Reyes, familia real, séquito y Prelados, el Arzobispo doctor Gandásegui entonó el Te Deum, que fué cantado por la capilla de la S. I. M. reforzada por diversos elementos corales y que resultó solemnísimo en extremo. Terminado el acto religioso los Reyes y todo su séquito y acompañantes abandonaron el templo metropolitano y la comitiva emprendió la marcha dirigiéndose a la Capitanía General, en medio de entusiásticas aclamaciones, por las plazas de Portugalte y Li-

bertad (hoy Onésimo Redondo), calle de las Angustias y Plaza de San Pablo.

DESFILE DE TROPAS

Llegados los Monarcas al Palacio de Capitanía, se organizaron las fuerzas que habían cubierto la carrera para efectuar el desfile. Para presenciarle se asomaron al balcón central de la Capitanía General los Reyes don Alfonso, doña Victoria y doña María Cristina con sus séquitos que fueron saludados con una aclamación. En otros balcones se situaron las demás personas reales, personal palatino y agregados militares de Embajadas y Legaciones extranjeras.

El desfile fué presenciado en la Plaza de San Pablo por enorme muchedumbre que aplaudió a las tropas que desfilaron por su marcialidad, apostura y disciplina.

LA PRIMERA PIEDRA DE LA ACADEMIA

Por la tarde, a las cinco, llegaron los Reyes y los Infantes al solar en que había de levantarse la Academia de Caballería. Las reinas doña Victoria y doña Cristina y la infanta doña Isabel fueron obsequiadas con magníficos ramos de flores. Una inmensa multitud se apiñaba alrededor del gran solar, ávida de aplaudir y vitorear a los Reyes. Estos ocuparon asientos bajo un dosel levantado sobre la pared mediana con el patio del pendero.

Seguidamente comenzó la ceremonia. Pronunció unas palabras un jefe del Cuerpo de Ingenieros. Luego, el ministro de la Guerra pronunció un discurso haciendo historia del Arma de Caballería y ensalzando su brillante abolengo. Terminó dedicando a la Reina el saludo del Arma de Caballería. Se leyó el acta de colocación de la primera piedra, hecha en pergamino por don Eduardo Villán, que realizó una obra del más exquisito gusto, y la firmaron SS. MM. y Real Familia y varias personalidades y autoridades locales. El Arzobispo, doctor Gandásegui, bendijo la piedra y en el hueco de ella, en una caja de metal blanco, se colocaron monedas de 5, 2 y 1 pesetas con el busto del Rey, de diez y de cinco céntimos, y un número de los diarios locales «El Norte de Castilla» y DIARIO REGIONAL.

El Rey utilizó para firmar el acta una pluma, valiosa joya de oro y plata labrada, cedida por la señora doña Dolores Torres de Guerra.

EL EDIFICIO SOCIAL DE LOS FERROVIARIOS

Terminada la ceremonia en el solar de la Academia de Caballería, los Reyes, con su séquito, se trasladaron al solar donde había de edificarse el domicilio social de la Asociación General de Empleados y Obreros de los Ferrocarriles de España. Aquí también el Rey firmó el acta y colocó la piedra luego que fué bendecida por el Arzobispo, Dr. Gandásegui.

Los ferroviarios y el público también aclamaron clamorosa y entusiastamente a



SS. MM. los Reyes don Alfonso XIII y doña Victoria, en mayo de 1921, al entrar acompañados por el alcalde de Valladolid, don Federico Santander, en nuestra ciudad, a la que llegaron con toda la Familia Real para asistir a la gran fiesta del Arma de Caballería

los reyes, que luego fueron obsequiados con un «luncho» que se sirvió en el «royers» del teatro Lope de Vega, con toda delicadeza y esmero, por el Hotel Inglaterra.

RECEPCION POPULAR EN EL AYUNTAMIENTO

A las seis y media de la tarde SS. MM. recibieron en la Casa Consistorial a las representaciones de la ciudad. Al llegar al Ayuntamiento los reyes fueron recibidos por el alcalde, señor Santander, y la Corporación en pleno.

Durante hora y media estuvieron desfilando ante Sus Majestades comisiones y representaciones de las Corporaciones oficiales, Ejército y Clero, comercio, industria e intelectualidad.

Una nota simpática pusieron en la recepción popular dos grupos de lindísimas vendedoras de los mercados de Portugalte y Campillo. Formaban el primer grupo Luisa Herrezuelo, Beatriz Miguel, Mercedes Piñero y Mercedes Calvo, y el segundo, Felicitas Olmedo y Leonor Galván. Todas ellas acudieron luciendo preciosos mantones de Manila. Terminado el desfile, el alcalde, señor Santander, pronunció un elocuente discurso exponiendo la significación de estas fiestas en Valladolid y terminó saludando a la Familia Real en nombre de la ciudad y deseando que ocupó cuantos lugares permitían contemplar la espléndida y brillantísima fiesta, incluso las copias de los árboles se vieron cubiertas por racimos de personas, además de balcones y tejados, púta puede decirse que Castilla entera estuvo presente en el grandioso acontecimiento.

OTROS ACTOS

Aun en este día hubo otros actos: a las ocho y media, en el Palacio de Capitanía General, el banquete ofrecido por los Reyes a las autoridades; función de gala en el teatro Calderón, poniendo en escena la compañía de Mercedes

Pardo y Luis Manrique, la delicada comedia «El genio alegre», de los hermanos Alvarez Quintero, siendo esmeradamente ovacionados los Reyes a su llegada al teatro y a la salida del mismo, lo que hicieron por la escalera del Círculo Mercantil (actual Hogar de la Falange) artísticamente adornada.

GRANDIOSA FIESTA DEL ARMA DE CABALLERIA

Todo lo recordado sucedió el día 4 de mayo de 1921. Al día siguiente fué la grandiosa fiesta del Arma de Caballería, en la que la Reina entregó un nuevo estandarte a la Academia y tomó posesión del mando del regimiento de Victoria Eugenia.

El primer acto del memorado acontecimiento fué el de recoger en el Ayuntamiento, en cuyo salón de actos estuvieron depositados, según una lápida que en él lo recuerda, los estandartes de los regimientos que enviaron representación a nuestra ciudad para asistir a estas solemnidades que se efectuaron en el Campo Grande y a las que asistió una muchedumbre que ocupó cuantos lugares permitían contemplar la espléndida y brillantísima fiesta, incluso las copias de los árboles se vieron cubiertas por racimos de personas, además de balcones y tejados, púta puede decirse que Castilla entera estuvo presente en el grandioso acontecimiento.

emoción. Como lo fué de entusiasmo la Soberana a la toma de posesión por la Reina del mando del regimiento de su nombre.

Descendió la Soberana a una fienda de campaña adosada al templo y a poco salió montando un hermoso caballo alazán llamado «Codogan Princess», cambiando militar saludo con el Rey.

La presencia de la Reina a caballo fué acogida con indescriptible entusiasmo y alegría por la multitud, que se agolpó en las plazas y calles, dando lugar a una verdadera explosión de vitores y aplausos, que resonaron mientras la Soberana se dirigía, acompañada del ayudante del Rey, teniente coronel señor Caro, a ponerse al frente del escuadrón del regimiento de su nombre.

LA REINA, A CABALLO, DESPIERTA UN CLAMOR DE ADMIRACION

Después, Misa de campaña, descarga de ordenanza y desfile de las fuerzas concurrentes a la gran fiesta patriótica. Terminado el cual, los Reyes, a caballo, seguidos de su Estado Mayor, se dirigieron a la Plaza Mayor, mientras volvían a depositarse en el

ayuntamiento los estandartes.

Al ver la gente, inesperadamente, a la Reina vistiendo el uniforme de coronel, a caballo sobre su precioso jacó, un clamor de admiración y, al lado de su esposo. Fué una manifestación popular de entusiasmo indescriptible, que acompañó a los Reyes hasta Capitanía. Los Reyes sonreían satisfechos y saludaban con la mano. Doña Victoria, pálida y descompuesta por la emoción, agradecía las muestras de cariño del pueblo con inclinaciones de cabeza y saludos militares.

VISITAS Y FIN DE LA JORNADA

A continuación, banquete del Arma de Caballería con discurso del Rey, visitas a la Casa de Cervantes, al Colegio de Huérfanos del Arma de Caballería, al Dispensario Antituberculoso, a la Casa Social Católica, donde fueron obsequiados con un té, a cuya terminación, aclamados por los obreros, abandonaron la Casa, tomaron los automóviles que les condujeron a la estación para unirse a la Reina madre e Infanta Isabel y regresar a Madrid, no sin que se les tributara una despedida que rebasó los límites de toda ponderación.

Esta fué muy someramente resumida la gran fiesta del Arma de Caballería celebrada en Valladolid en 1921.

LEANDRO PEREZ

Advertisement for 'Diario Regional' newspaper, featuring the headline 'GRANDIOSA FIESTA DEL ARMA DE CABALLERIA Hoy llegará la Real Familia a Valladolid' and an illustration of a knight on horseback.

He aquí la primera página del número de DIARIO REGIONAL del miércoles 4 de mayo de 1921, en que la Familia Real española llegó a nuestra ciudad para asistir a la fiesta del Arma de Caballería, y que, en efecto, resultó de una brillantez y de una grandiosidad verdaderamente inolvidables.

Advertisement for 'Confitería EL BOMBON' by Felipe Hernández, located at Queipo de Llano, 11, with telephone number 2143.

# El general Primo de Rivera y las mujeres vallisoletanas



El general Primo de Rivera abrazando a su hijo Fernando, cadete en la Academia de Caballería

El domingo 27 de junio de 1926, pasó por la estación de Valladolid con dirección a León, el presidente del Consejo de Ministros, don Miguel Primo de Rivera, acompañado por los ministros de la Guerra, Sr. duque de Tetuán y de Instrucción Pública, don Eduardo Callejo.

Esta oportunidad fué aprovechada por las mujeres vallisoletanas para rendir al ilustre general tributo de agradecimiento por el encuzamiento del problema de Marruecos. Con tal propósito acudieron a la estación gran número de vallisoletanas, de las que se destacó una comisión que entregó al marqués de Estella un hermoso ramo de flores con unas cintas de los colores nacionales, sobre las que se leía: «Las mujeres vallisoletanas al vencedor Rif».

El ilustre general Primo de Rivera fué recibido por las autoridades y una gran multitud que le tributó, al aparecer el convoy, una atronadora ovación, sucediéndose las

aclamaciones y vítores durante el breve tiempo que el tren estuvo en la estación y que aprovecharon las autoridades y representaciones para saludarle.

Al marchar, la muchedumbre allí congregada despidió al general Primo de Rivera con nueva y ensordecedora salva de aplausos.

El 26 de septiembre de 1927 llegó a Valladolid el presidente del Consejo de ministros, general Primo de Rivera, para presidir, juntamente con los ministros de Fomento e Instrucción Pública, la sesión de apertura del I Congreso Nacional Cerealista.

Fuó recibido el ilustre general por el gobernador civil, señor Fuentes Pila; presidente de la Diputación, don Gaspar Rodríguez Pardo; jefe provincial de U. P., doctor Sierra; comisario regio del Congreso Cerealista, don Valentín Arévalo; alcalde, señor Yllera; Arzobispo, doctor Gandasegui, y otras autoridades, así como la Diputación y Ayuntamiento en Corporación.

## EN LA EXPOSICION DEL CONGRESO

El marqués de Estella y los ministros, con las autoridades y representaciones, se dirigieron a la Exposición aneja al Congreso, la que los señores Primo de Rivera, conde Guadalupe y Callejo, visitaron con todo detenimiento.

## VISITA A LA ACADEMIA DE CABALLERIA

Desde la Exposición del Congreso y constantemente aplaudido y vitoreado en el trayecto, el general Primo de Rivera y su acompañamiento se dirigieron a la Academia de Caballería, donde fué recibido por el coronel director y todos los jefes y oficiales.

A continuación recorrió todas las dependencias e instalaciones de la Academia, para les que tuvo palabras de elogio.

Al salir, una sección de alumnos galonistas, al mando del número 1 de la Academia, don Fernando Primo de Rivera, le rindió honores. A continua-

ción, los alumnos desfilaron ante el jefe del Gobierno, y éste, una vez que se despidió de la oficialidad de la Academia, se dirigió al Teatro Calderón, donde había de celebrarse la sesión inaugural del Primer Congreso Nacional Cerealista.

## EN EL AYUNTAMIENTO Y EN CAPITANIA

Por la tarde, a las dos, asistió a un banquete de gala en el Ayuntamiento, en el que hablaron, a la hora de los brindis, el señor Arévalo, el doctor Sierra, el señor Fuentes Pila y el jefe del Gobierno.

Terminado el banquete, se encaminó el general Primo de Rivera al Palacio de la Capitanía General, donde recibió los homenajes de los Ayuntamientos de la provincia y de la Unión Patriótica local. El alcalde de Valladolid, señor Yllera, delegado por el alcalde de Robladillo, el municipio más pequeño de la provincia, ofreció al marqués de Estella una artística arqueta con los títulos de hijo adoptivo de los 237 pueblos de esta provincia.

El señor Sierra, como jefe provincial de la U. P., ofreció

al jefe del Gobierno una placa artísticamente labrada en plata y oro con una expresiva dedicatoria.

Por fin, pronunció unas palabras de gratitud al general.

## OTROS ACTOS

Después, el general Primo de Rivera visitó la Diputación y la Casa Social Católica, asistió a una cena íntima de autoridades y personalidades, a una fiesta patriótica, terminando por dirigir a la muchedumbre congregada ante el Ayuntamiento, unas palabras de gratitud por las muestras de afecto recibidas, escuchando nuevas y entusiásticas aclamaciones.

## DESPEDIDA ENTUSIASTICA

Seguidamente, el general Primo de Rivera salió del Ayuntamiento y, rodeado de gran gentío, se encaminó a pie a la estación, tributándole el público durante el trayecto constantes y resonantes ovaciones.

El gentío, al llegar a la estación, invadió el andén aplaudiendo y saludando al general Primo de Rivera, que con los ministros se retiró a descansar.

Antes de retirarse, el público tributó una manifestación de simpatía al gobernador civil, señor Fuentes Pila, por la brillantez que la jornada ministerial había revestido en Valladolid.

## EVANGELIO

### Domingo 23, después de Pentecostes

«Mientras les hablaba, llegó un jefe, y acercándose se postró ante Él, diciendo: Mi hija acaba de morir; pero ven, pon tu mano sobre ella y vivirá. Y levantándose Jesús, le siguió con sus discípulos. Entonces una mujer que padecía flujo de sangre hacía doce años, se le acercó por detrás y le tocó la orla del vestido, diciendo para sí misma: Con sólo que toque su vestido será sana. Jesús se volvió, y viéndola, dijo: Hija,

ten confianza; tu fe te ha sanado. Y quedó sana la mujer en aquel momento. Cuando llegó Jesús a la casa del jefe, viendo a los flautistas y a la muchedumbre de plañideras, dijo: Retiraos, que la niña no está muerta; duerme. Y se refan de Él. Una vez que la muchedumbre fué echada fuera, entró, tomó de la mano a la niña y ésta se levantó. La nueva se divulgó por toda aquella tierra.»

### El secreto de la fe

«Tocar la orla del vestido de Jesús! Qué fe, que humildad, que amor el de aquella pobre mujer!

Una emoción callada, demasiado profunda, demasiado alegre para poder ser ruidosa, invadió a la enferma, cuando sus dedos apretaron convulsivamente, por un segundo, la orla polvorienta del vestido de Jesús. Se sintió curada. Una paz nueva, extraña, quietud su alma. Las palabras del Rabí sonaron en sus oídos con acento paternal, seguro, conmovedor:

«Hija, ten confianza. Tu fe te ha salvado.»

Lector: Cuando te acerques a Cristo, cuando comulgues —se te da todo: Cuerpo, Sangre, Alma, ¡hasta la Divinidad!— trátale con la fe, con la humildad, con el amor de la pobre mujer enferma. Date cuenta de que no lo mereces, que su actitud es una loca generosidad de su amor: Para curarte bastaba que te rozara la orla de su vestido. Procura tener delicadeza con Él; pon el corazón; no creas que es cosa de mujercas o beatos. Nunca comulgues con precipitación: Preparate antes y luego da gracias al Rabí Jesús, al Hombre-Dios que echó a los mercaderes del templo, que duerme a la in-

temperie porque no tiene donde reclinar la cabeza, que arrastra tras de sí a las multitudes, que forma a unos ruidos pescadores, le llegan hasta el fondo del alma los pequeños detalles del amor.

Y pídele —¡Te lo ruego!— que los sacerdotes, cuando rocemos con nuestros dedos la Hostia Santa, sepamos hacerlo con mayor delicadeza cada día.

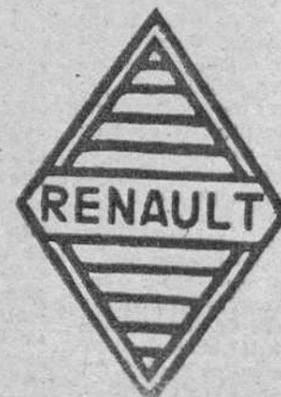
Y pídele por la Iglesia de Dios, por los tuyos, por tus enemigos, por ti. Pídele que la comunión se note en tu vida, ¡en tu vida de trabajo noble, de amor limpio, de buen compañero y amigo!

CRISTINO SOLANCE

# Valladolid-Automóvil, S. A.

## Servicios

- Lavado
- Engrase
- Petroleado



## Talleres

- Mecánica
- Electricidad
- Carrocería

Florida, 5 - Teléfono 6542

VALLADOLID

V. A. S. A.

Concesionario para Valladolid y provincia

# Los Sigler, uná familia de deportistas, que son historia de la Aviación española

José María de la Cuesta, un esforzado que dió la vuelta a España en avioneta en el año 1930



El señor Cuesta con un grupo de personalidades y amigos, junto a la avioneta que le sirvió para dar la vuelta a España en el año 1930

## VALLADOLID, AERONAUTICA

No ya por la proximidad del campo de aviación de Villanueva, sino por los vallisoletanos que dieron calor a la aviación en nuestra capital, Valladolid es una ciudad aeronáutica, como es una ciudad laureada, como es una ciudad imperial, como es una ciudad de arte, etc., etc.

La familia de los Sigler, son, sin lugar a dudas, los pioneros de la aviación en esta ciudad.

## LOS SIGLER Y LOS CIÉLOS DE ESPAÑA

La conversación sostenida

con don Leopoldo Gómez Sigler se nos inunda de anécdotas, referencias a la vida de quienes en su familia se inclinaron por la aviación y le tomaron el pulso y el gusto a eso de rizar el rizo y columpiarse bajo los cielos en unos «pájaros» rudimentarios. He aquí la ficha biográfica de dos de los Sigler, valientes del aire, con quienes el Ayuntamiento de Valladolid tiene una deuda contractual: la de dedicarles una calle, de las nuevas que se abren en nuestra ciudad.

## LEOPOLDO GOMEZ SIGLER MARTIN

Perteneció al Arma de Ca-

ballería. En la guerra de Africa alcanzó el grado de teniente de Regulares. Esto le valió la Cruz de María Cristina. Ingresó en la Aviación el año 1930. Hizo toda la guerra de liberación. Sufró dos accidentes. En el frente de Madrid alcanzó la metralla la cola de su aparato y él se salvó arrojándose en paracaídas. En el frente de Vitoria, también volando, le mataron al observador. Recibió dos ascensos, al finalizar la Cruzada, de capitán y teniente por méritos de guerra. Falleció el 8 de diciembre de 1930, a los 37 años. Ese día llegó a su nombre el ascenso de teniente coronel.

## JOSE MARIA GOMEZ DEL BARCO SIGLER

He aquí a un héroe de la aviación española, vallisoletano por más señas, y laureado.

De la vida de José María Gómez del Barco Sigler, por limitación de espacio, hacemos aquí esta reseña biográfica, un tanto telegráficamente.

Ingresó en la Aviación en el año 1926. Hizo la campaña de Africa. El año 1927 voló sobre una posición cercada y se encargó del suministro de víveres. Le hirieron y matenemos nos impide ser más ron al observador. Acertó al aterrizar en territorio ocupado por las tropas españolas. Este hecho le valió la Cruz Laureada de San Fernando. Compañero de los Cuesta. Fue fusilado en Paracuellos del Jarama. Un hecho comentadísimo en Valladolid fue pasar en avioneta bajo el Puente Colgante. Eso ocurrió en el año 1927. Cada año, en la romería de la Virgen del Carmen, volaba sobre la procesión y arrojaba flores desde su aparato. Su madre ofreció un aeroplano de juguete que aún se conserva en el santuario de Extramuros.

## TODOS, AVIADORES

El abuelo, don Leopoldo Gómez Sigler, abrió el historial aeronáutico de la familia. Un gran deportista abrió la

carrera a unos grandes aviadores. José María Gómez Sigler del Barco, Luis Gómez del Barco, Federico Valverde Gómez, Juan Retuerto Martín y los sobrinos que en la Milicia Aérea Universitaria

se graduán como señores del aire. El tiempo que ahora nos amplios. En otra ocasión volveremos a ampliar este reportaje. Los Sigler, familia de aviadores heroicos, se lo merecen.

## José María de la Cuesta, dió la vuelta al mundo y a España, naturalmente

Dió la vuelta al mundo porque viajó mucho y a diferentes países. Pero el hecho más importante de su vocación aeronáutica fué la vuelta a España en avioneta. Esto ocurrió el año 1930. La fotografía que ilustra esta información es, como si dijéramos, una reliquia de la Aviación española.

## DE AQUI A EGIPTO

En el álbum de recuerdos familiares, de fotografías que encierran retazos, trozos de la vida de esta distinguida familia vallisoletana, hay un gran reportaje inédito: la maravillosa colección de fotografías que captan las etapas del viaje efectuado a Egipto por don José María de la Cuesta. Los camellos, cabalgando sobre las dunas de arena en el desierto egipcio; las famosas pirámides, fotografiadas desde el aire y desde tierra; el Canal de Suez a vista de pájaro; otras vistas de Tierra Santa, del Huerto de los Olivos, de Jerusalén, etc., etc. Una de las

más bellas crónicas gráficas de viajes que hasta ahora habíamos visto.

Audacia, espíritu deportivo; sea lo que fuera, un algo poderoso que no es tan frecuentemente nato en nuestro tiempo, impulsó a estos enamorados de la aviación a acometer las empresas más colosales que se pueden imaginar.

Así como el que no quiere la cosa, un día fué la vuelta a España; otro día llegar hasta Extremo Oriente en avioneta. Quizás a alguno de ustedes, lectores amigos, estos hechos les parecen casi imposibles. Pues bien, hay un amplio testimonio gráfico y la personalidad del señor De la Cuesta que avale ya, de por sí solo, cuanto estamos diciendo. ¡Qué lástima el no disponer de más espacio!... ¡Hay tantos temas inéditos del Valladolid de ayer!... ¡Existe un álbum de recuerdos tan completo!...

A. ROMERO RUBIO

# Otro nombre ligado a la aviación vallisoletana: CARRION

Los comienzos de la Aviación civil en Valladolid también van unidos al apellido Carrión. Los componentes de esta familia se han dedicado desde siempre a pilotar avionetas y han sido ellos los que han dado impulso inicial al actual Aero Club.

Hace ya cuatro meses falleció en Valladolid el presidente del Aero Club, don Narciso Carrión.

Narciso Carrión voló por primera vez en París con sus hermanos Heliodoro y Margal, en ocasión de hacerse cargo de la representación de la Casa Citroen para España. Más tarde se compraron una

avioneta, en la que volaron intensamente en el pequeño y maltrecho campo de San Isidro, de Valladolid, hasta que llegó el 18 de julio en el que pusieron su avión particular al servicio de las tropas nacionales.

Terminada la guerra, el general Rubio, al querer organizar el Aero Club vallisoletano, llamó a don Narciso, en quien encontró desde el primer momento al hombre capaz de dirigirlo todo, no sólo por sus dotes de mando, sino por tratarse de un aviador con relaciones y categoría internacional.

## ACTIVIDADES EN EL AERO CLUB

Durante el tiempo que rigió el Aero Club de nuestra ciudad llevó a cabo numerosas obras, entre ellas la de ampliación del local social, al propio tiempo que en Villanueva construyó un hangar capaz para seis avionetas, mejorando los servicios de la Escuela de Pilotos y adquiriendo una avioneta «I-11 B».

El Real Aero Club de España, atento a los desvelos de don Narciso Carrión, le propuso en el pasado año de 1955 para el diploma Paul Tissander. La Federación Aeronáutica Internacional, a la

vista de su magnífico historial, le concedió el codiciado galardón.

## EXHIBICIONES DE PARACADISMO

Uno de los acompañantes más asiduos de los Carrión era una hombre, Casimiro Ruiz Gopegui, que dominaba muy bien la técnica del paracaidismo.

También solía acompañarle un piloto, don Mariano Varona, aviador consumado que enseñó los secretos del vuelo a los Carrión.

En el año 1932 en los festivales de la ciudad durante

las Ferias, uno de los números anunciados era el lanzamiento de Ruiz Gopegui. Efectivamente, los diarios de aquellas fechas registran dicho acontecimiento. Se había anunciado para un viernes. Pero por lo visto el fuerte viento reinante impidió la demostración.

Al día siguiente se dijo que había sido aplazada la prueba. El sábado pudo llevarse a cabo. El aparato era la avioneta de los Carrión. La pilotaba Varona.

Subió hasta más de dos mil metros y desde allí se lanzó

al espacio sobre Valladolid. Toda la población estaba pendiente de la aventura. El descenso se realizó sin más contratiempo. Gopegui cayó en las orillas del río Pisuerga.

## UNA «VULTER» EFICAZ

La avioneta, que fué una de las primeras que apareció por Valladolid, había sido adquirida a un hermano de Ramón Franco, el que hizo la travesía con el «Plus Ultra», y de Ortiz de Echagüe. Tenía siete metros de longitud y unos diez de envergadura.

Ricardo ESTARRIOL



También en el campo de San Isidro. Aquí están don Julián Hernández, don Constante Núñez, don Eloy Hernández, don Mariano de los Cobos, don Osmundo Hernández, don Narciso Carrión, don José Fernández,

don Francisco Rodríguez, don Aurelio García Lesmes, don Mariano Varona, el señor Arregui, el redactor de nuestro periódico, don Luis González Amero, y don Heliodoro Carrión (con el mono blanco).



Un primer plano de los pilotos en las carlingas. Es la misma avioneta «Vulter». La pistan don Osmundo Hernández y don Narciso Carrión, en la parlinga de delante)

# Inmobiliaria Valladolid, S. A.

Una gran labor en favor del engrandecimiento de Valladolid



En escritura de 12 de febrero de 1947, autorizada por el notario de esta capital don Salvador Escobedo, nacia esta Sociedad, integrada por numerosas accionistas que solicitaron, antes de su fundación, la suscripción del capital social en cifra superior al triple del fundacional, por lo que los fundadores hubieron de efectuar un prorrato para dar entrada en la operación a más de trescientos accionistas.

El primer Consejo de Administración lo formaron don Francisco Mateo Martínez, don Ramón Moliner Vaquero, don Celso Lozano Capellán, don Ángel Chamorro Sanz, don Francisco Pino Mazariego, don Teodoro de Uña Ortega y don Alejandro Pérez Álvarez, como fundadores, y don Calixto Fandos Loras y don José Pera Leblanc, como representantes, el primero del Banco Castellano y el segundo de la Electra Popular Vallisoletana, S. A.

La Sociedad adquirió, en escritura de 21 de junio de 1947, los terrenos y edificaciones de la antigua factoría de Talleres de Fundición Gabilondo, situados en el Paseo de Zorrilla, números 5 al 13, con fachadas a las calles de Gabilondo y Florida, en un conjunto de 9.000 metros cuadrados.

Durante el año 1948 se procedió al derribo de las edificaciones que existían y en los años 1949 y 50 se construyó la actual casa, número 11 del Paseo de Zorrilla, de nueve plantas y sólida construcción, según planos del arquitecto don Manuel López Fernández, cuya obra fue ejecutada por García Jimeno e Hijos, Construcciones y Contratas, S. A.

El rango urbanístico que imprimió la Inmobiliaria Valladolid, S. A. a este sector del Paseo de Zorrilla, con esta nueva edificación de característica de Gran Vía de Valladolid, fue seguido por la Confederación Hidrográfica del Duero, en el edificio que construyó al siguiente año, en el núm. 9, en terrenos cedidos por la Inmobiliaria Valladolid, S. A.; y de características similares a los dos edificios anteriores resultó el edificio que, contiguo al de la Confederación, construyó la empresa García Jimeno e Hijos, Construcciones y Contratas, S. A. en el núm. 7 del Paseo de Zorrilla, en terrenos cedidos igualmente por Inmobiliaria Valladolid, S. A.

Durante los últimos años la Sociedad parceló en solares los terrenos de las calles de Gabilondo y Florida, donde se han levantado edificaciones modernas, con un ensanche de la nueva alineación de 6,70 metros que mejora nota-

biamente el aspecto de esta vía urbana.

El capital social es de cuatro millones de pesetas representado por 8.000 acciones al portador de 500 pesetas nominales cada una, totalmente desembolsadas.

La Sociedad invirtió en la edificación del inmueble del Paseo de Zorrilla la casi totalidad del capital social por lo que las operaciones de financiación del plan de construcciones, teniendo en cuenta el coste de adquisición de los terrenos y edificaciones que ocupaba la factoría de Gabilondo, que se adquirieron en 2.500.000 pesetas, determinaron una insuficiencia inicial de tesorería para la edificación del conjunto cuyas inversiones hubiesen requerido un capital superior a 40 millones de pesetas; ello, unido a la nueva Ley de Arrendamientos Urbanos que entró en vigor con posterioridad a la fundación de la Sociedad, hizo variar los planes del Consejo, decidiéndose por la edificación de un solo inmueble y con la ayuda financiera del Banco Castellano se dio cima al proyecto en régimen normal de edificación, sin ninguna ayuda oficial, ni exenciones tributarias.

Con las ventas posteriores de los solares de las calles de Gabilondo y Florida, la Sociedad regularizó sus créditos, hoy extinguidos, disfrutando una situación de total saneamiento financiero, con un activo notablemente revalorizado y disponiendo de una cartera de valores industriales estimables, con lo que se halla completamente despejado el porvenir de la Sociedad para el futuro, teniendo en cuenta que la integración del activo a precios de coste determinan unas reservas tácticas, de considerable cuantía.

Por estas razones hubo de interrumpirse el dividendo durante tres años que duró la paralización de la venta de solares, habiendo repartido la Sociedad un dividendo del 4 por ciento, con cargo a los beneficios de 1951; otro 4 por ciento por el ejercicio de 1955, y 5 por ciento distribuido con cargo al ejercicio de 1956, consolidándose la época de regularización de dividendos, que se espera mantener en el futuro de la Sociedad.

El Consejo actual de la Sociedad está integrado en la siguiente forma: Presidente, don Francisco Mateo Martínez; vicepresidente, don Ramón Moliner Vaquero; secretario, don Celso Lozano Capellán; vocales, don Ángel Chamorro Sanz, don Teodoro de Uña Ortega, don Francisco Pino Mazariego, don Calixto Fandos Loras, don Primitivo González y don José María Olaguibel Llovera.

tando una situación de total saneamiento financiero, con un activo notablemente revalorizado y disponiendo de una cartera de valores industriales estimables, con lo que se halla completamente despejado el porvenir de la Sociedad para el futuro, teniendo en cuenta que la integración del activo a precios de coste determinan unas reservas tácticas, de considerable cuantía.

Por estas razones hubo de interrumpirse el dividendo durante tres años que duró la paralización de la venta de solares, habiendo repartido la Sociedad un dividendo del 4 por ciento, con cargo a los beneficios de 1951; otro 4 por ciento por el ejercicio de 1955, y 5 por ciento distribuido con cargo al ejercicio de 1956, consolidándose la época de regularización de dividendos, que se espera mantener en el futuro de la Sociedad.

El Consejo actual de la Sociedad está integrado en la siguiente forma: Presidente, don Francisco Mateo Martínez; vicepresidente, don Ramón Moliner Vaquero; secretario, don Celso Lozano Capellán; vocales, don Ángel Chamorro Sanz, don Teodoro de Uña Ortega, don Francisco Pino Mazariego, don Calixto Fandos Loras, don Primitivo González y don José María Olaguibel Llovera.

# La Asociación Fotográfica Vallisoletana

Una comunidad de fotógrafos aficionados para el paisaje ancho de Castilla



Entre las muchas fotografías cedidas amablemente por la Asociación Fotográfica Vallisoletana, sólo hemos podido incluir este precioso original de Gilardi

## ACTIVIDADES DESARROLLADAS

Las actividades que dan vida a la Asociación Fotográfica Vallisoletana son conocidas de todos. Pero por si acaso su historia apareciera para algunos algo desdibujada, la traemos a esta página.

Se fundó en el mes de febrero de 1952 por iniciativa del capitán del Arma de Aviación don José Gómez Martínez, secundado por aficionados como don José María Villanueva de la Rosa, don Manuel Morquecho Marina, don Jesús Rodríguez, doctor Montero, don Tomás Calvo Cuadrillero y don Javier González Echávarri.

## PRIMERO EN EL CAFE DEL NORTE

Aquí se reunió la Junta provisional cuando un grupo de aficionados a la fotografía no formaban aún asociación. El 26 de enero de 1955 se consiguió un local en la plaza de Santa Cruz y fue legalizada la Asociación Fotográfica Vallisoletana que ya comenzó su vida con un gran número de aficionados que acudieron a la llamada.

Un concurso-exposición de tema libre se celebró con motivo de la inauguración. Posteriormente se han celebrado cuatro concursos-exposiciones patrocinados por el Ateneo de Valladolid. En los salones de esta Asociación se celebró el primer Concurso Exposición de Fotografía en color, patrocinado por la Casa Agfa por medio de su representante en esta ciudad, don Jesús Ruiz. También se celebró el primer Salón Nacional de Fotografía Taurina. Recientemente se ha celebrado la Exposición Valladolid Antigua con ochenta obras del artista vallisoletano señor Gilardi. Merece destacarse la Exposición de Semana Santa y la que se ha celebrado últimamente en el Museo de Escultura Policromada.

## LAS EXCURSIONES

Un aliciente de la Asociación Fotográfica son las excursiones, en número de cincuenta, que se llevan realizadas por tierras de la provincia. Merecen destacarse las llamadas Ruta de los Castillos y de la Reina Isabel la

Católica. Otras excursiones realizadas lo fueron a Santander, Valencia, Salamanca, León, Burgos, Segovia, Pádua, Extremadura y Andalucía.

Se celebran frecuentemente actos culturales y sesiones de proyección de diapositivas en color y documentales.

## LA ASOCIACION VIAJERA

Se piensa ya en trasladar a Madrid, en fecha próxima, las exposiciones de Semana Santa y del Museo Nacional de Escultura. De esta forma la Asociación, viajando, exponiendo, enseña Valladolid a las gentes de toda España.

## EL DOMICILIO SOCIAL

Salón de tertulia, sala de exposiciones, laboratorio, biblioteca y otras dependencias, integran el domicilio social de la Asociación, que por otra parte mantiene relación e intercambio con las Asociaciones fotográficas de todas las provincias españolas. El Boletín editado por la Asociación informa a los asociados y público en general de las actividades desarrolladas por este Centro.

Rafael DOMINGUEZ (El turista fotógrafo)

# Un recuerdo para don Francisco Mendizábal



Una de las campañas más brillantes de DIARIO REGIONAL en su primera etapa, hacia los años 1922-1925, fue la exaltación de los valores histórico-artísticos de Valladolid y Castilla, a compás de la Asociación del Fomento del Turismo, entidad, con la sola aportación económica de sus componentes: intelectuales, comerciantes, industria-

les, que con mucha frecuencia realizaban excursiones por toda la provincia, y propagó, en los primeros momentos, el arte de nuestra Semana Santa, en España y en el Extranjero, de cuya labor se hizo eco, con numerosas crónicas y divulgaciones, DIARIO REGIONAL.

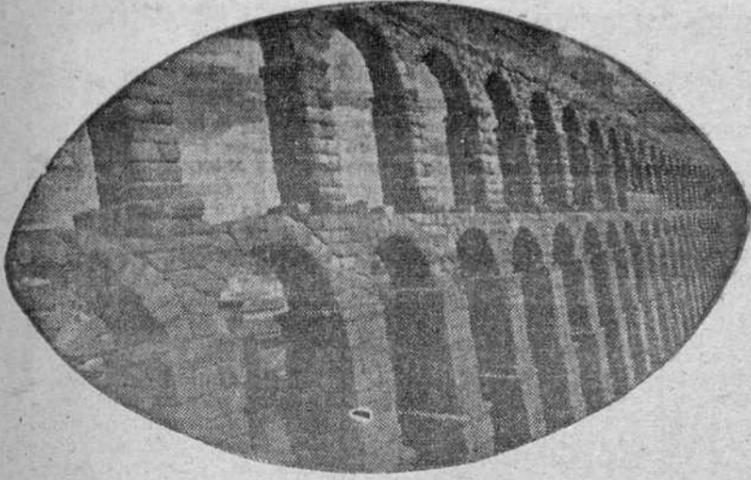
Se celebró la inauguración de dicha Asociación del Tu-

rismo de Valladolid, con una conferencia en Calderón, de Francisco Mendizábal, sobre las rutas históricas de Castilla (la de los Comuneros, la del dolor de la Reina, la de las Cortes de Castilla, etc.).

Después del acto de inauguración, se celebró un banquete. La foto reproduce la cena ofrecida al señor Mendizábal

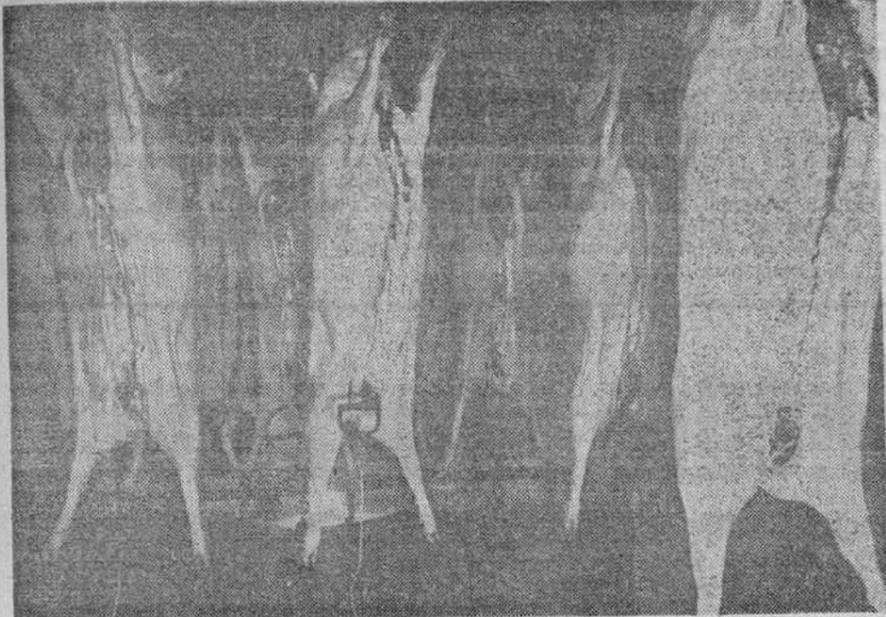
en el Hotel de Francia, por la primera Junta Directiva de la Asociación del Fomento del Turismo, en la que aparecieron los comensales que ya no existen: señor Ruano, don Gregorio Hernández, don Deogracias Téllez, don Ángel Pelayo Rey, señor Hortelano (G. H.), don Antonio Ruerto.

Entre los comensales que asistieron, figuran, alrededor del conferenciante, don Fernando de Andrés Bueno, propietario del Hotel de Francia; don Manuel Rodríguez, del Hotel de Inglaterra; señor Villalonga, señor Escudero de Solís, don Agapito del Peral, don Ángel Mata, señor Arroyo, don Jesús del Toro y señor Castrillo.



# FABRICA DE EMBUTIDOS "El Acueducto de Segovia"

FELIX POSTIGO HERRANZ  
CANTIMPALOS



Secadero de temperatura y humedad constante para asegurar la marcha regular de la curación en las enormes cámaras de "El Acueducto"



Desmenuzo de los cerdos para la elaboración de los famosos chorizos de Cantimpalos

Don Félix Postigo fundó la importante fábrica en el año 1918. Desde esta fecha su crecimiento ha sido continuo.

Actualmente se exporta a los países Hispanoamericanos. Se fabrican embutidos y derivados del cerdo, pero principalmente el típico chorizo de Cantimpalos.



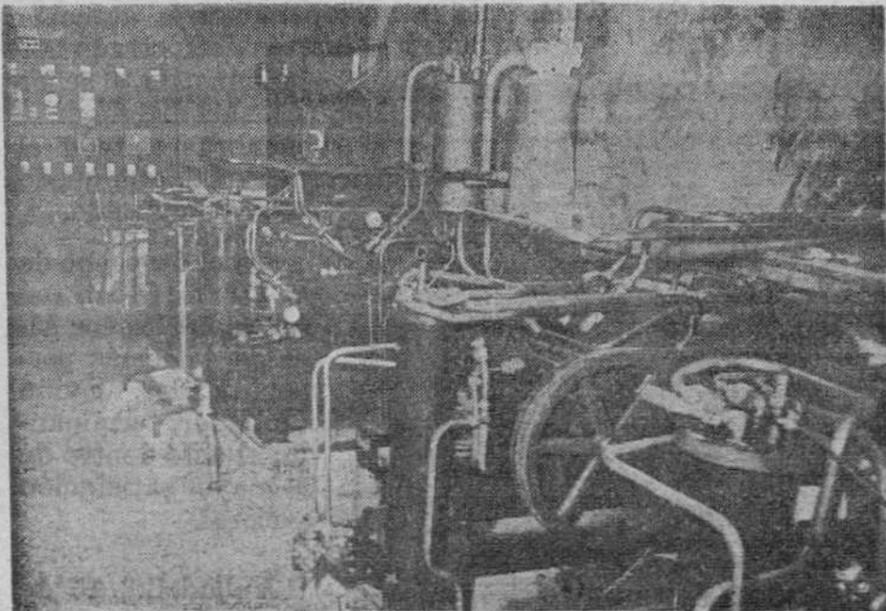
Don Félix Postigo Herranz, fundador de la importante firma

RÉPRESENTANTE EN VALLADOLID:

**Don Sebastián Rodríguez**

Arca Real, 12

Teléfono 7400



Detalle de la sección de frigoríficos para que las carnes en todo tiempo tengan la temperatura apropiada durante el proceso de fabricación



Diferentes elaboraciones de la fábrica de embutidos de don Félix Postigo Herranz, "El Acueducto"

**FINANZAS**

**COTIZACIONES**

**Bolsín de Valladolid**

(Cambios al cierre de la semana última)

ACCIONES	
Banco Castellano	525,00
Industrial Castellana	535,00
Electra Popular	195,00
«La Cerámica»	130,00
Gabilondo	115,00
«Norte de Castilla»	200,00
Hotel Conde Ansúrez	140,00
Prodes	70,00
Inmobiliaria Valladolid	85,00
Tafisa	360,00
Fasa	390,00
Centro Farmacéutico Castellano	140,00
Créditos Conde Ansúrez (25 por 100 desemb.), ptas.	545,00
Industrias Químico Orgánicas	100,00
Auxiliares de la Construcción	125,00
OBLIGACIONES	
Diputación de Valladolid	90,00
Electra Popular, serie B y C	78,00
» » serie D	80,00
» » » E	87,45
Círculo de Recreo	95,00

Situación al cierre de la semana última de los valores siguientes:

Banco Castellano, nivelado por ausencia de dinero y papel. Industrial Castellana, de

la que se realizó a 535, dejó papel para el mismo cambio. Electra, en igual caso, quedó con dinero para repetir el último cambio o sea a

195. Cerámicas, quedaban ofrecidas a 110. Hotel Conde Ansúrez, con dinero para 140, no tiene partidas para la contratación. Gabilondo quedó con algún papel para 115, cambio de la operación realizada el miércoles. Prodes se ofrecen a 70 y se demandan por bajo de este cambio. Inmobiliaria, tenía papel para 85 y Tafisa para 400; Inguiosa, papel al cambio relacionado y Auxiliares de la Construcción, como la anterior, al que figura, de 125.

En obligaciones, quedaban ofrecidas las del 6 por 100 de la Electra y pedidas las del 5.63 de la misma Sociedad.

Durante la semana se realizaron acciones de la Industrial Castellana, que perdieron 5 enteros; de la Electra Popular, que ganaron 10 y de Gabilondo, que perdieron 5.

**CARTAS AL DIRECTOR**

Madrid, 11 noviembre de 1957.

Señor Director de DIARIO REGIONAL, Valladolid.

Muy estimado amigo en Cristo: Ruego a usted la publicación, en el Diario de su digna dirección, de las siguientes líneas:

Agradezco en el alma a mis amadísimos feligreses de esa parroquia de Santiago, y amigos, las amables cartas y muestras de afecto que recibo por mi temporal ausencia de la parroquia, a causa de enfermedad que exige un relativo descanso.

Sé, además, que son muchos más los que, al celoso sacerdote encargado de la parroquia, siguen preguntando continuamente por mi salud.

Para todos mi profundo agradecimiento y mis pobres oraciones. Por lo demás, para salir al paso de fantásticos comentarios que la ignorancia, la ligereza, o la ma-

licia de las gentes sin control, ha podido suscitar, he de hacer constar que quiero mucho a la parroquia de Santiago para que otros motivos miserables, más que sólo y exclusivamente el de la salud, hayan podido influir en mi ausencia fácil-

tada por la bondad del Excelentísimo señor Arzobispo que ha obtenido de la Santa Sede el oportuno permiso. Por esto, y por las muestras de afecto recibidas de palabra y recientemente por carta, me oree obligado a manifestar públicamente a Su Excelencia Rvdma. mi respetuosa y cordial gratitud.

Si Dios quiere concederme la salud necesaria para regir fructuosamente mi amadísima parroquia, sin detrimento de la debida asistencia a los fieles, volveré a convivir con mis amadísimos feligreses.

Pero lo principal es que la piadosísima y ejemplar parroquia de Santiago esté debidamente asistida, no importando tanto por quién.

Muchas gracias, señor Director.

De usted siempre muy afmo. amigo s. cap. en G. J. Ricardo Núñez del Olmo.

**Colegio Mayor «Reyes Católicos»**  
CICLO DE MUSICA ESPAÑOLA

El Colegio Mayor «Reyes Católicos» ofrecerá a las siete de esta tarde la segunda audición del ciclo de música española. El programa está dedicado a Falla, Turina y Sarasate, con audiciones y comentarios sobre sus obras respectivas «El sombrero de tres picos», «Cuarteto de la guitarra» y «Danzas españolas».

**NOTICARIO DE ACTUALIDAD**

Una aspiración que se considera unánime entre los empleados de Banca de España, es la jornada continuada de siete horas. Actualmente se pide de relieve este deseo, que en nada lesiona la jornada laboral de servicio al público, a través de las consultas que se vienen haciendo desde Madrid a los empleados de provincias. En solicitud de la consulta se apoya la pretensión con el contenido de unas circulares que han sido remitidas, en las que se explica ampliamente los motivos que determinan esta conquista social.

La Caja de Ahorros de Madrid utiliza un sistema muy eficaz para aumentar el número de sus libretas. Cuantas personas intervienen en sus concesiones de crédito, han de abrir previamente una libreta en la Institución.

A partir de mañana se iniciará la ampliación de ca-

pital de Banco Hispano Americano en las condiciones de una acción nueva por cada once antiguas, al tipo de 150 por 100; es decir, 750 pesetas por título. Con la nueva ampliación de 50 millones de pesetas, el capital de Banco será de 600 millones.

En la I. S. A. S. A. de Sevilla se ha conmemorado felizmente la terminación del motor número 100.000, que fue montado en una motocicleta regalada a un sacerdote de la diócesis. Se aprovechó la ocasión para bendecir la nave donde se montarán las modernísimas máquinas que servirán para fabricar la caja de cambio y grupo trasero del «Renault 4/4», que es la misma que del «Dsuphine», excepto la relación del grupo cónico. Con esta nueva actividad aumentará considerablemente el potencial de fabricación nacional de los «Renault».—A de P.

**SUCESOS**

**Señora herida de forma casual**

En el Hospital Provincial fué curada de herida incisor-contusa en la cara anterior de la pierna izquierda, de pronóstico menos grave, Elena Sanz Marchena, de 52 años, con domicilio en una finca de las proximidades del Tiro Nacional. Se las produjo en forma casual.

Pedro Morales Moyano, de 62 años, con domicilio en Varbena, 6, fué atendido en la Casa de Socorro, de erosiones en la región frontal, de pronóstico leve. Se las causó al golpearle con un palo Luis Martín Valles, de 42 años que vive en Porvenir, 14.

**De ambiente productor**

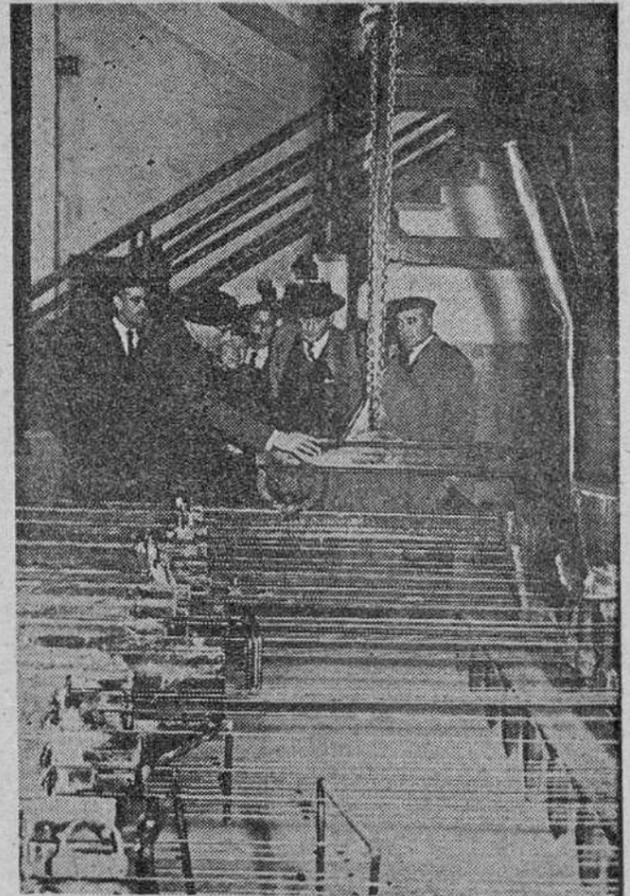
En los Talleres de Viguetas Castilla, con fecha 15 del actual, se pusieron en servicio una nueva instalación preparadora de áridos y una potente grúa móvil destinada a los movimientos de productos.

Asistieron al acto el señor Alcalde de Valladolid, don José Luis Gutiérrez Semprún; el señor Cura Párroco de Nuestra Señora del Carmen (Delicias), don Mariano Miguel López, y Teniente Alcalde, don Vicente Alonso Martín.

Se completaron estas inauguraciones con una visita a las naves de moldeo, laboratorio y parque de productos por el que se hizo un recorrido, así como por las zonas de cargue que ocupan parcialmente una antigua vía municipal, hoy cerrada al tráfico.

Con motivo de tal acontecimiento, se concedió una gratificación especial al personal de la Empresa, el que a su vez hizo una suscripción en favor de los productores valencianos, cuyo importe de pesetas 2.625,25 se puso a disposición del señor Alcalde.

Después de agradecer el personal de la Empresa al señor Alcalde y personali-



dades que le acompañaban la atención por su visita y el interés demostrado por la industria, el señor Alcalde dirigió unas palabras a todo el personal, que quedó muy complacido.

En el despacho de la Dirección, fué ofrecida al señor Alcalde, y demás personalidades, un vino de honor, terminando el acto dentro de la mayor satisfacción general.

Valladolid, 15 de noviembre de 1957.



**API CREM**  
JALEA REAL

**EMBRION DE ABEJA REINA**

Tratamiento regenerador de las células de los tejidos y rejuvenecimiento de la epidermis. DE TENTA en todas las Perfumerías. 25 pesetas tubo

Hace 50 años:

# Todo Valladolid miraba a las alturas

## Los vallisoletanos se entusiasmaron con las ascensiones en globo



Una vista aérea desde el globo. Así aparecía la plaza de toros de Valladolid. El señor Herrero solía llevarse consigo una cámara de fotografiar para obtener vistas de los lugares por donde pasaba

—¡Soltad lastre... va...!

Uno de los primeros globos que se elevaron a los aires en Valladolid emprendió raudo vuelo. Los curiosos rodeaban aquel gran armatoste, los familiares despedían a los aventureros del espacio y Valladolid entero estuvo por espacio de unos momentos pendiente de aquel punto oscuro que se recortaba claramente en el firmamento.

Por aquel entonces en el mundo se estaba hablando de un gran aventurero del espacio: era el Conde de Zeppelin. Este personaje, cuya agitada vida dió lugar a interesantes relatos, había estado luchando para lanzar su proyecto de viajes por medio de globos dirigidos. En el año 1900 construyó su primer globo di-

rigible con el cual realizó tres ascensiones. Después de varios ensayos en 1904 logró construir el aparato que descendía en 1907. Un año antes había fracasado en un intento, ya que un huracán le destruyó el globo.

Buen aliciente para emprender una ascensión en globo en Valladolid.

Pero don Luis Manuel Herrero y Somoza, concejal de la ciudad y regidor más tarde, se había hecho un propósito y lo cumplió: ser el primer vallisoletano que se elevara en globo al espacio.

Esto sucedió en el mes de abril de 1907.

### UNA COSTOSA PREARACION

Don Luis Manuel Herrero era un hombre inquieto. No

había adelanto científico o técnico que no fuera objeto de su insaciable curiosidad. Curiosidad que, por otra parte, le llevaba a querer experimentar él mismo aquello que acababa de descubrir.

Los primeros automóviles, las motocicletas y los aviones fueron más tarde otras de sus aficiones.

La ascensión en globo le preocupaba desde hacia tiempo. Julio Verne, lector preferido en su infancia y adolescencia, había despertado la pasión por el espacio.

Más tarde, cuando pasaron los años, aquellos proyectos infantiles se convirtieron en realidad. Estando casado ya con doña Amanda de Teresa y de Anca preparó su viaje. Había estado recorriendo Europa en varios viajes y allí conoció a la casa "Luftschiffbau Zeppelin", que se había acabado de fundar en Friedrichshafen y que más tarde organizaría la travesía del Atlántico. También en París conoció a otra casa constructora de globos. Aquella le interesaba. Hizo su pedido y nada de esto dijo en Valladolid por el momento.

Algún transeunte se extrañó al verle medir los pasos del campo cercano a la fábrica de gas. Pero más se extrañaron en la fábrica de gas cuando les preguntó las posibilidades de producir 300 metros cúbicos de gas en poco espacio de tiempo y calentado.

No terminaron aquí sus pesquisas. Una fundición recibió otro extraño encargo: la construcción de 60 metros de tubería de 15 cms. de diámetro.

### SE CONOCE LA NOTICIA

Por fin se supo qué era aquello que se traía entre manos don Luis Herrero. Hubo gran sorpresa en Valladolid. Se comentó la noticia en la "pecera" del Circo de Recreo. Tenía entonces 24 años.

Los chavales concibieron también la noticia. Era sensacional. Había que ver aquello, aunque fuera a costa de hacer novillos en la escuela.

La instalación de los instrumentos auxiliares se hizo rápidamente. Unas grandes tuberías llevarían el fluido caliente desde la fábrica hasta el campo de lanzamiento en las inmediaciones de la estación.

### LA PRIMERA ASCENSION

Por fin llegó el ansiado día. A primeras horas de la madrugada se empezaron las operaciones. Había que llenar de gas caliente aquella gran bolsa —si se puede llamar así— de seda. Una red la mantenía a la altura deseada mientras se iba llenando. Don Luis Manuel, con una gorra blanca que ya se hizo clásica, iba de un lado para otro dando órdenes.

Por fin estuvo todo preparado. La barquilla consistía en una cesta de mimbrés. En esta ocasión embarcó él solo. Un aire suave inclinaba el aparato hacia un lado y otro. Se dió la orden y los hombres encargados de ello soltaron las amarras. El globo subió dando ligeros bandazos.

Desde el aire el único pasajero saludaba a los espectadores.

Su esposa le siguió en un "Milord" de caballos hasta que el globo atravesó el Pisuerga. Hasta allí llegaron los chiquillos.

Luego se supo cómo había sido el aterrizaje. En los globos una de las dificultades era la de la caída. Porque la única forma de dirigirlos era buscar las corrientes de aire favorables. Para subir no había más que echar al aire unos sacos de arena que hacían el papel de lastre. Para bajar había que abrir la válvula de escape.

Era muy difícil un aterrizaje perfecto. La gran masa del globo no permitía tenerlo sujetado con un ancla en parte alguna. Por eso la técnica seguida era la siguiente: se rasgaba la tela de un modo violento, con lo cual el globo bajaba rápidamente. Entonces, cuando faltaban un par de metros para llegar al suelo, se soltaba todo el lastre para que el globo fuera dando tumbos hasta que el viento no lograra arrastrarlo. Era un momento peligroso. Pero afortunadamente nunca pasó nada grave. Normalmente las ascensiones duraban una o dos horas.

### OTRAS ASCENSIONES

En diversas ocasiones repitió la aventura. Cada vez depuraba más la técnica. Con el aparato acudió a Barcelona a un festival. Allí le sucedió la mayor aventura de su vida. El globo se adentró en el mar. No había manera de encontrar una corriente que le condujera a tierra. Por ello una

pequeña embarcación se dirigió en su busca. Cuando el aparato estaba rozando las aguas, una maniobra inesperada hizo zozobrar la embarcación de salvamento. Al final los salvadores fueron los salvados, pues don Luis logró poner el armatoste a flote.

### SE VENDE EL GLOBO "AMANDA"

Otros inventos atrajeron la atención del nauta. El globo,

que hasta aquel momento llevó el hermoso nombre de "Amanda", en honor de la esposa del hombre del espacio, fué vendido a unos deportistas que querían concurrir a un certamen en Bélgica. Entonces llevaba el nombre de "Mariposa". Salió de Bruselas y no se supo nada más de él. Desapareció con sus ocupantes.

Ricardo ESTARRIOL



Un momento del lanzamiento del globo del señor Herrero en Barcelona, a donde acudió para participar en un festival. En esta ocasión la aeronave cayó al mar, pero no sucedió nada, ya que logró levantarla y dirigirla a tierra



Otro de los globos lanzados en Valladolid. Este era "Vertigo", que fué elevado el día 8 de febrero de 1907

**PLUS ULTRA**

COMPANÍA ANONIMA DE SEGUROS GENERALES

Sus seguros de accidentes individuales y colectivo en la industria y en la agricultura, contráteles en

**PLUS ULTRA**

SUBDIRECTOR PARA VALLADOLID Y PROVINCIA:

**Jesús Martín Rubio**

Héroes del Alcázar, 2 - Teléfono 2644

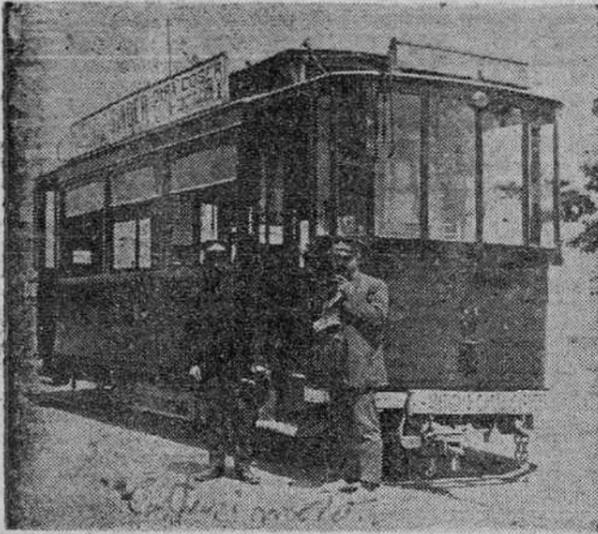
NEURANEMICO Purgatina REUMATOL

Para la anemia, clorosis y menstruación difícil. Para el estreñimiento y estíacas biliosas. Para el reumatismo y demás manifestaciones artríticas.

**3 preparados SAIZ de CARLOS**

# Hace 24 años rodó por las calles de Valladolid el último tranvía

## Unos vehículos lujosos que sirvieron para pasear al público de ocho a diez de la noche



La foto está sacada el día 2 de junio de 1918 en La Rubia. Junto al tranvía de jardinera, Castro y Moro

### EL ADIOS A LA VIDA

En la portada de nuestro número de ayer se publicó una «foto» que muy bien pudiera calificarse de esquelera mortuoria de los tranvías en Valladolid. Junto al último coche que rodó por las calles de esta ciudad, parte de los 100 empleados que prestaban sus servicios en la compañía «S. A. de Tranvías de Valladolid». Una «foto» de antología, una «foto» que es noticia de hace 24 años, el adiós a la vida de los tranvías que hasta esa fecha circularon por las calles de esta capital.

### HACE 24 AÑOS

Entonces, en esa fecha, el precio de un billete de tranvía para el viaje de circunvalación era de 10 céntimos. El factor precio y el detalle de las líneas con cruces motivaron el cierre de las cocheras de tranvías y la supresión total del servicio. Los 20 coches —o jardineras—, mitad de verano y mitad de invierno, pasaron mucho tiempo inactivos en las viejas cocheras hasta que un buen día salieron para Gijón, ciudad en la que ahora conti-

núan prestando servicio. Hace 24 años, justamente el día 6 de noviembre de 1933, rodó por las calles de Valladolid el último tranvía. Ahora la ciudad querría tener aquellos coches; y por algo más de 10 céntimos, un servicio directo de transporte urbano aseguraría la comunicación con los grandes grupos de viviendas situados en las afueras de la capital.

### EL CARTEL DEL FIGON

La historia es anterior al tiempo que nos ocupa en este reportaje. Es la época final de los tranvías de mulas y la inauguración de los eléctricos. Pues bien, había un figón, una taberna, una parada en donde los viajeros de aquellos primeros tranvías hacían tiempo esperando que llegara el coche que efectuaría tal o cual trayecto. En el figón un letrero en el que se leía: «Comida, merienda y cena; para hacer en el tranvía, un viaje de San Pablo a la Casa de Mantillas». Modelo de folleto turístico de tipo mural que ya anunciaba los bocadillos de la región a consumir en el tiempo que duraba el viaje en uno de los primeros tranvías tirados por mulas, de los que se decía que tenían las ruedas cuadradas debido al estrépito infernal que levantaban en las calles de paso.

### UN PASEO EN JARDINERA

Hablando con personas de la época nos dicen que enton-

ces se invitaba a un paseo en tranvía con la misma naturalidad con que ahora nos invitan o invitamos a tomar café, por ejemplo, en «Maga». De 8 a 10 de la noche, el público hacía el recorrido de circunvalación que tenía el aliciente de un paseo en jardinera y el provecho de ver Valladolid desde unos cómodos sillones rodantes. En el tranvía hacía tertulia la familia, la «peña» de amigos, los visitantes de fuera que llegaban a pasar los días de ferias.

Los coches estaban contruidos en la Casa Escoriaza, de Zaragoza, y estaban decorados con un lujo propio de los modernos sud-expresos. Lunas, mullidos asientos, lámparas hasta con siete luces y otros detalles que recargaban de comodidad los vehículos.

Sobre esas jardineras hizo nuestra capital un turismo callejero. De aquí, posiblemente, nació eso de... ¡Hábleme usted de su calle!... porque nuestro compañero L. P. vivió la época y fué testigo de aquella a circunstancias, después él bautizó la sección de este periódico con aquella rogativa callejera... ¡Hábleme usted de su calle!

### LOS CRUCES TUVIERON LA CULPA

Viejos tranviaros nos van refiriendo, detalle tras detalle, una semblanza de la época. Los cruces en las vías motivaron la «pega» más grande

para la muerte de los tranvías en Valladolid. Dicen que se formaban tapones de jardineras que atascaban las calles y entorpecían el tráfico. El segundo factor que decidió también la supresión de ese medio de transporte urbano, fué el económico. El viaje a La Rubia se hacía por 20 céntimos. A la Plaza de Toros,

por 10. Los niños y militares pagaban 10 céntimos. Determinados servicios valían 25 céntimos. Nos dicen que de esta forma el negocio no rendía. Y así, el 6 de noviembre de 1933, rodó por las calles de Valladolid el último tranvía.

A. ROMERO RUBIO

## En 1940 hizo explosión un polvorín en el Pinar

### La onda repercutió en Valladolid y el cielo se cubrió de una nube de humo

A las dos y cuarto de la tarde del sábado, día 21 de septiembre de 1940, Valladolid se conmovió por una especie de fuerte sacudida sísmica que hizo añicos gran cantidad de cristales en diferentes puntos de la capital. A la vez que temblaron las casas una terrible y estruendosa detonación motivó la alarma y el pánico se apoderó de los vallisoletanos. El cielo, en una gran extensión, quedó cubierto por espesa y negrísima nube de humo. Se había producido un incendio en el Pinar de Antequera y como consecuencia hizo explosión un polvorín.

Aquello fué una catástrofe fortuita, que originó 108 muertos. Las víctimas habían sido pulverizadas. Una hora antes de la terrible explosión se habían presentado los bomberos. De los doce que componían aquel retén desaparecieron nueve. Milagrosamente se salvaron Antonio Pérez Orozco, Julio Garnacho Vázquez y Luis Rodríguez Esteban. De la magnífica máquina del Servicio de Incen-

dios no quedaron ni vestigios. Si la explosión repercutió y causó daños en la capital no digamos los que hubo en las edificaciones veraniegas del Pinar. Quedaron triturdos la casi totalidad de los tejados. Los pinos aparecieron chamuscados por las caras que daban al polvorín. Algunos depósitos de granadas aparecieron con las municiones al descubierto por haber desaparecido las paredes.

Enormes piedras de la cimentación del polvorín volaron como plumas por el aire. Una de ellas, de más de un metro de larga y con caras de 40 centímetros fué lanzada hasta el tejado de la estación, a una distancia de medio kilómetro por lo menos.

El lugar en que se hallaba el polvorín quedó convertido en un enorme cráter, profundo, con arena negra, entre la que se veían vestigios de algunas ropas pertenecientes a cuerpos humanos desaparecidos. Una catástrofe que vistió de luto a Valladolid en el anteuúltimo día de las ferias.

### La opinión de un hombre de hoy

## Santiago López nos habla de la industria vallisoletana

Hemos solicitado de don Santiago López una opinión sobre el momento actual de la industria vallisoletana y ha respondido a nuestro ruego, con su amabilidad característica, este hombre infatigable y optimista, que siente la inquietud de un gran Valladolid.

Nuestra entrevista fué así: —¿Quiere decirnos algo de la industria vallisoletana?

—Con mucho gusto, aunque mis opiniones son muy modestas para un problema de tanta importancia y trascendencia. Evidentemente, en los últimos años ha mejorado nuestra categoría industrial con la creación de nuevas factorías. Puede hacerse mucho más. Hay que agradecer el apoyo moral de la Junta de Fomento Industrial, que creó un clima apto para el desarrollo de muchas iniciativas.

—¿Responde el ahorro?

—Yo estimo que sí, cuando se le presentan proyectos bien estudiados y cuando se tiene fe en las personas que lanzan y desarrollan las ideas. Aunque a veces se dice que el capital de Valladolid es tímido, yo puedo afirmar lo contrario. Ahí está bien elocuente el caso de FASA.

—A propósito de FASA, consideramos interesante que nos diga algo de la industria automovilística.

—Con mucho gusto. La industria del automóvil se des-

arrolla en forma francamente satisfactoria. Hace sólo seis años parecía una fantasía. A finales de 1951 estábamos unos cuantos empeñados en la fundación de FASA, y todo el mundo puede ver hoy sus realidades. De Valladolid han salido cerca de veinte mil coches, que han llevado por toda la geografía española el escudo laureado de la ciudad. Y se habla y se escribe de Valladolid en grandes ciudades y revistas técnicas extranjeras.

—¿Porvenir?

—Se van quemando etapas y venciendo dificultades. Y si hubo un tiempo en que muchos pensaron que pretendíamos un montaje disfrazado en la aparente creación de una fábrica, hoy está demostrado aquel error a la vista de nuestras instalaciones. Dejamos al veredicto del público nuestro esfuerzo y nuestros resultados.

—¿Nacionalizarán el vehículo?

—Ese es nuestro programa desde un principio. Y hemos avanzado notablemente. Además la razón creadora de la Empresa fué el conseguir para España la nacionalización de automóviles, de acuerdo con las normas que nos tiene dictadas el Gobierno.

—¿Cambiarán de modelo?

—Por el momento seguimos

con el Renault 4 C. V. Tal vez en la primavera lanzaremos el sensacional DAUPHINE. Nuestra norma, de acuerdo siempre con la famosa marca Renault, será fabricar los vehículos más aptos y convenientes para nuestra nación y más comerciales en cada momento.

—¿Mucha demanda?

—Cada día mayor. Hay una razón para ello. El automóvil es un medio de trabajo en la mayoría de los casos. Además el vehículo que fabricamos tiene grandes ventajas, por su reducido consumo, por su confort y por su acreditada calidad.

—¿Aspecto social?

—Queremos que nuestros productores mejoren su potencia adquisitiva y contribuyamos con entusiasmo a su solución. Nuestros salarios van mejorando y nuestra productividad aumenta.

—¿Hay industria auxiliar de Valladolid?

—Algo se hace aquí, pero muy poco. En los momentos iniciales apenas si hubo interés. Tal vez se pensó en la posibilidad de un fracaso. Pero... todavía no es tarde.

—¿Organización comercial?

—Ha mejorado notablemente. Nuestra distribuidora, la Sociedad Anónima Española de Automóviles Renault, ha logrado una organización co-

mercial eficiente y a través de sus concesionarios provinciales tiene ya autorizados servicios en todos los pueblos de alguna importancia, que son un gran auxilio del usuario de nuestros vehículos. Y me consta que hay grandes proyectos para garantizar un suministro regular de repuesto y de servicio.

—¿Cómo ve usted el futuro del mercado del automóvil?

—Estimo que es impresionante el aumento de la circulación. España avanza a grandes pasos y nuestro parque de automóviles aumenta cada año, en cifras que parecían un sueño.

—¿Otro tipo de industria?

—Ha tomado importancia la metalúrgica, la textil, la de abonos y las auxiliares de la construcción. Ahora se perfila la fabricación de piensos compuestos, de gran porvenir. No puede olvidarse tampoco el esfuerzo de Tafisa, cuyos tableros llevan también por España el nombre de la ciudad y la salida reciente al mercado del motocarro, que fabrica Sociedad Vehículos Automóviles, continuadora de FADA.

Agradecemos a don Santiago López la atención que nos ha ofrecido, al contestar tan amablemente a las preguntas anteriores, cuyas respuestas consideramos de gran valor informativo.

## CLAVES del MARCADOR SIMULTANEO «DARDO»

### PRIMERA DIVISION

DESCANSO PERFECTO  
**COLCHON FLEX**  
CELTA-VALENCIA

**RELOJ DOGMA**  
GRANADA-ZARAGOZA

EL CALCETIN PERFECTO  
**Punto Blanco**  
R. MADRID-AT. BILBAO

EL MEJOR DE TODOS LOS TIEMPOS  
**LICOR 43**  
LAS PALMAS-OSASUNA

CONTRA GRIPE  
**ASPIRINA**  
BARCELONA-ESPAÑOL

**Rhum Negrita BARDINET**  
R. SOCIEDAD-GIJON

PAÑOS  
**BAMBARA**  
JAEN-VALLADOLID

**NESCAFÉ**  
ES UN PRODUCTO NESTLE  
SEVILLA-AT. MADRID

### SIGNOS CONVENCIONALES

El color de las flechas indica: Amarillo, primer tiempo. Verde, descanso. Rojo, segundo tiempo. Negro, final partido. Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO. Flecha franjas blancas y negras, AVERIA TELEFONICA. Cuadrado negro, JUGADOR EXPULSADO. Disco rojo, PENALTY EN CONTRA

### SEGUNDA DIVISION

**B EL DENSE JEREZ**

**H ALICANTE MALAGA**

**J HUELVA HERCULES**

**N MURCIA BETIS**

**S AT. CEUTA TENERIFE**

**T ALCOYANO S. FERNANDO**

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

# Recuerdos de 50 años de teatro en Valladolid

## Teatros nuevos y teatros desaparecidos.-El enemigo número 1 del teatro.-Comediantes dramáticos y líricos.-Las funciones benéficas y sus intérpretes

Parece que en cincuenta años apenas puede pasar nada; pero cuando fuerza uno un poco la memoria y se pone a recapitular ¡qué de cosas han pasado en cinco decenios! ¡qué giro ha dado la vida en sus costumbres! Y uno de los aspectos que más ha cambiado en este período de medio siglo al que vamos a referirnos en estas líneas es el que al teatro se refiere, mejor dicho, de modo más preciso, a las costumbres teatrales en relación con el público concurrente a las manifestaciones escénicas. Y todo, a mi juicio, porque al teatro le salió un competidor de tanta importancia, como el invento del cinematógrafo, que decíamos allá, en el primer decenio de este período que queremos comentar y que ya estamos comentado un poco nostálgica y melancólicamente, es decir, con cierto fono romántico; pero sin decir, ni siquiera creer, que, como dijo el poeta, a nuestro parecer cualquier tiempo pasado fue mejor que el que ahora vivimos (al menos con carácter de generalidad), porque, lector amigo, todos los tiempos tienen sus cosas buenas, sus cosas malas, sus aspectos óptimos y su facetas pésimas.

### TEATROS ANTIGUOS Y NUEVOS

En fin, vayamos a lo que importa; este tema: el teatro en Valladolid durante los cincuenta años que comprenden estas dos fechas: 7 de marzo de 1908 (día en que apareció en nuestra ciudad el primer número del DIARIO REGIONAL) y los días que vivimos aproximándonos al 7 de marzo de 1958; tan cercano ya, en que nuestro periódico cumplirá los cincuenta años de existencia.

Valladolid en los principios del siglo que vamos, poco a poco, dejando atrás, era una de las poblaciones de España en que más afición había al teatro, y buena prueba de ello era el número de edificios que para representaciones teatrales tenía. Recuerdo el teatro de la Comedia, el más antiguo de los entonces existentes, el de Calderón de la Barca (éste fué siempre el Gran Teatro Calderón de la Barca, porque, tanto por sus condiciones de capacidad y de acústica como por su suntuosidad, estaba entre los primeros de nuestra nación), el de Lope de Vega, el de Zorrilla, el de Cervantes... A éstos se agregaron en los primeros diez o quince años del siglo XX el teatro Pérez Galdós, el Salón Pradera, el Hispania y, algo más tarde se inauguró el 5 de noviembre de 1931—, el teatro Capitol. Además de estos teatros que, con lenguaje de estos tiempos, podemos llamar de empresa o comerciales, había los de aficionados, unidos por lo general a casinos políticos o sociedades recreativas, algunas de las cuales tenían escenario fijo —un rudimentario escenario, ¡claro!— en sus salones de actos o fiestas, como la famosa Filantrópica, por ejemplo.

AZULEJOS I. S.  
**SANSANO**  
Padre Claret, 2

### UN ENEMIGO DE CUIDADO

En aquellos teatros de empresa actuaban compañías desde luego en las clásicas temporadas teatrales: Pascuas de Navidad, Carnavales, Pascuas de Resurrección y Fiestas, así denominadas por las fechas en que comenzaban; pero que iban empalmándose en largas temporadas de actuación, que se contaban no por días o por representaciones, como ahora, sino por meses, tanto en el género denominado impropriadamente casi siempre "de verso", como en el llamado lírico.

Pero el "cine" —como en la actualidad decimos y ya desde hace años, con palabra extraordinariamente apocada, pero con la que nos entendemos y nos acomodamos a estos tiempos de prisa y dinamismo— empezó a tomar auge y ello fué en menoscabo del teatro: transcurrido un poco de tiempo, los mejores teatros, "los más teatro", como Calderón, Lope de Vega, Zorrilla y hasta el de la Comedia (largo tiempo cerrado como tal), empezaron a intercalar temporadas de "cine" entre las de teatro, breves al principio, más prolongadas luego, hasta que, al exigir los avances y progresos del "cine" más costosas instalaciones, con el sonoro, principalmente; el cine se apoderó, casi de modo total, de los edificios construidos expresamente para teatros. Algunos teatros, como el de la Comedia, que incluso demolido (a pesar de los recuerdos que atoraba y de haber sido el único teatro de Valladolid durante muchos años y de haber sido en todo o en parte propiedad del Ayuntamiento, que era quien contrataba compañías y llevaba su administración) y reconstruido ya como edificio exclusivamente dedicado a la explotación del cine, por su estructura y por carecer de escenario y demás elementos indispensables en un teatro.

### TEATROS DESAPARECIDOS

El teatro Cervantes, fundado en el barrio de San Juan por el popularísimo don Nicasio Pérez, quien durante veinte años desempeñó la alcaldía de dicha barriada, e inaugurado el 2 de febrero de 1896, muy ampliado en 1897, mejorado con telones de agua y metálico en 1900, vitoreado de actrices y actores profesionales de gran reputación y del que tan gratísimos recuerdos guardamos muchos, dió por terminada su misión el 16 de noviembre de 1924, en que fué clausurado, poniéndose en escena la obra con que se inauguró: "Juan José", de Dicenta. También desapareció el teatro "Pérez Galdós", situado en la calle de Vega, en el que también cultivaron el arte de Talía, por afición, no pocos excelentes actores y se formaron otros cuya personalidad adquirió prestigio y relieve en el mundo profesional de la farándula. El Hispania, no desapareció, pero después de un lapso de tiempo dedicado a cine, sólo muy de tarde en tarde pisan su escenario aficionados eventuales a las actividades escénicas.

Contra esas lamentables bajas en el censo de edificios teatrales durante estos cin-



El «Salón Pradera», que en 1910 construyó el conocido empresario cinematográfico de dicho apellido para sustituir a una «barraca» que solía instalar en el Campo

Grande, con el aspecto y decorado que tuvo hasta la última reforma que le dió el aspecto actual, tan diferente del que la foto presenta en su fachada principal.

uenta años apenas si podemos reseñar en beneficio del arte teatral las reformas, allá por los años veinte, del teatro Zorrilla, del de Pradera, en el que el 24 de junio de 1920 se produjo un incendio cuando los artistas de la compañía de Pepo Bergés se preparaban para dar comienzo a la función "vermut" de aquel día, en la que iba a estrenarse la opereta en tres actos

"La Reina Amazona", de Téllez y Martínez de la Riva, música de María Rodrigo. En este incendio, tan repentino como voraz, que destruyó casi todo el escenario y causó grandes desperfectos en el resto del teatro, en el que resultaron nueve heridos, y que ocasionó más de cincuenta mil duros de pérdidas, según datos de la época, sufrieron también grandes daños en sus equipos teatrales las tipleas Dionisia Lahera y Carmen Ramos y el barítono Manuel Murcia. A Pepe Bergés se le quemó todo el decorado, que se valoraba en treinta mil duros. Algunos años antes también se había hecho una importante y costosa reforma en el teatro Lope de Vega, en el que también se modificó, modernizándola, la fachada.

En días ya mucho más próximos a los actuales —en 25 de marzo de 1943—, se inauguró el teatro Carrión, que si puede utilizarse —y se usa frecuentemente— como teatro, su estructura arquitectónica no es la del clásico teatro con planta en forma de herradura y varios pisos, sino la de planta rectangular y un piso de visera (como se ha dado en llamar), que ahora se da a los salones dedicados a cine, que es lo que la mayor parte del tiempo se cultiva y ofrece en el teatro Carrión.

UNA COSA DIFÍCIL  
Menos fácil que hablar de

los propios locales dedicados al cultivo de las representaciones de dramas, comedias, zarzuelas o "género chico", es precisar las compañías que durante estos cincuenta años han pasado por Valladolid. Claro que bien puede decirse, sin temor a equivocarse, que por nuestros escenarios han desfilado durante ese tiempo todas las compañías que actuaban en Madrid y muchas de las titulares de los teatros de Barcelona y Valencia que las tenían. Los nombres de María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza, Cobeña-Oliver, de Mercedes Pérez de Vargas, de Balaguer y Larra, de Simó Raso, de Borrás, Morano Tallaví, de Francisco Rodrigo, Bernardo Jambina, Alcoriza, Villagómez, Catalá-Tornes, Rambal, Miguel Muñoz, Francisco Comes, Xirgu, Catalina Bárcena, Adamuz-González, Rivelles, Paris-Herrero, Sánchez Ariño, Ricardo Puga, Bassó-Navarro, Meliá-Cibrián, Francisco Fuentes, Antonia Herrero-Jesus Tordesillas, Lola Membrives, Matilde Moreno y Pepe Romeu, Puchol-Ozores, Rodríguez-Ontiveros, María Palou, Ernesto Vilches, Dicenta-Vargas, Nieves Suárez-Pepe Santiago, Pepita Díaz-Santiago Artigas, María Gómez, Martí-Pierrá, Camila Quiroga, Margarita Robles, Valeriano León-Jesús Navarro, Manuel Llopis, Aurora Redondo-Valeriano León, Ramón Caralt, y algunos más en el género cómico y dramático, y las de Felisa Herrero, Marcos Redondo, Eugenio Casals, Eugenia Zúffoli, María Caballé, Arias, Manuel Velasco, Federico Caballer, Prado-Chicote, Salvador Videgán, Isaura Macías, Ricardo Ruiz, Ramón Peña, Pedro Barreto, Pepe

Angeles y muchos más en el género lírico, y no incluyendo en aquéllos y en éstos más que algunos nombres que se hicieron populares por las frecuentes visitas que hicieron a Valladolid hasta nuestra guerra.

### LA OPERA

Hubo también en nuestros teatros, y alguna vez fuera de ellos —en la Plaza de Toros— con relativa frecuencia hasta los años treinta, representaciones de ópera. En este aspecto recordamos de estos tiempos, muy al principio, el estreno de la famosísima ópera de Wagner, "Parsifal", de larguísima duración (entre la primera y segunda parte hubo cena en el "foyer" del propio Calderón) e interpretada por cantantes alemanes, y una actuación del famosísimo tenor Miguel Fleita, en septiembre de 1926, en la Plaza de Toros, alternando con las grandes cantantes Matilde Revenga, bella soprano, y Juanita Fabra, extraordinaria soprano ligera, que ganó la admiración y simpatía del "público lírico" de nuestra ciudad cuando, en Calderón, estrenó, con un éxito apoteósico, la "Francisquita".

### FUNCIONES BENEFICAS

Y así podríamos seguir. Pero como a estos recuerdos hay que darles fin, diremos algo de las funciones teatrales benéficas, para lo que utilizaré datos que, en todo o en su reviviscencia, debo a la amabilidad de nuestra compañera como asidua colaboradora en estas páginas del DIARIO REGIONAL, doña Rita Recio, a la que testimonio por tan valiosa ayuda mi agradecimiento.

Siempre hubo en Valladolid personas de mucho gusto y no poco arte en la organización de fiestas de esta índole, que resultaban (y siguen resultando cuando intervienen en estos tiempos Rita Recio, María Luisa Jolin y algunas otras) verdaderamente preciosas. Así, recuerden nuestros lectores y particularmente nuestras lectoras unos "Molinos de Viento", en los que intervieron las señoritas de Bustamante y de Chapado, el señor Parallé, y para cuya representación la cofía de la protagonista era auténtica, traída de Holanda. Unos "Cadenetes de la Reina" y una "Viejecita", en cuyos repartos figuraron la señorita María Lacort y los señores Muñoz y Dávila. En 1920, a beneficio de la Cruz Roja, "Rosina es frágil", con Marija Lasheras, Rita Recio, Pepe Vela; una "Verbena de la Paloma", en la que actuaron doña Luisa Huerta, Maysa Sánchez Huerta, Pilar Díez del Corral, Pepito Vela, Felipe Lacalle, Gabriel Garrote...

Acaso también por el año veintitantos, con ocasión de una visita de unos coros y danzas salmantinas, en una fiesta de homenaje a Gabriel y Galán, un grupo de señoritas y jóvenes vallisoletanas interpretaron una estampa que Pepe Vela hizo de "La noche de San Juan" (danzas y canciones) y que escenificó don José Power, con decorados de Castro Cires, con intervención de las señoritas de Power y de Paco Eguren como recitador, cuadro que resultó de gran vistosidad y colorido, animado por la dulzaina (nuestra charambita) y que Valladolid llevó en 1930 a la Exposición Internacional de Barcelona.

En 1923, a beneficio de los Exploradores, el manú de "El Duquesito", con letra expresada, de Vela, y "La Casa de la Troya". Sonaron los nombres de la señorita Martínez Duverger, entre "ellas", y de César Romero, entre ellos.

El año antes, "La Violeta", vals exhibición de los hermanos Cacho, un tango argentino, El sol y la luna, La rubia del Far-West (coro de las mariposas), y el año después (a favor del Aguilardo del Soldado), un ballet sobre el pizzicato de Silvia, "El reloj" y "Muñeca quiere ser", "El cabo primero", "El momento musical", de Schubert... En otras ocasiones, con la actuación de Tita Pérez Enciso, admirable y admiradora actriz, "Amores y amores", "El caserío", "La chica del gato", en las que obtuvo otros tantos éxitos.

Y como ya entraríamos en fiestas y funciones que, como quien dice, hemos vivido todos, incluso casi los más jóvenes lectores de periódicos, no necesitamos recordarlos y aquí ponemos punto final... al menos por hoy.—L. P.



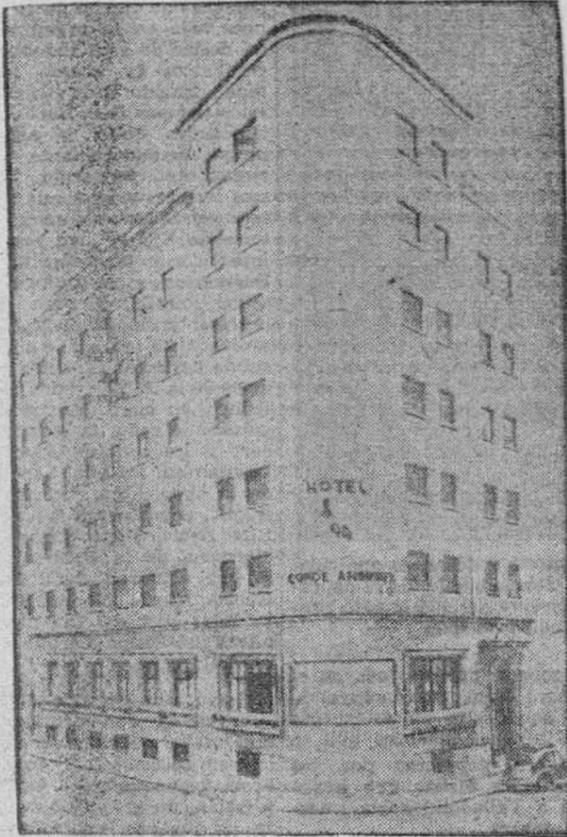
MOTOCICLETAS - MOTOCARROS - VELOMOTORES  
COCHES UTILITARIOS

## MAQUINARIA AGRICOLA

Abonadoras de discos — Sembradoras  
Remolques especiales agrícolas  
Arados fijos — Reversibles y giratorios  
Gradas — Cultivadores

# HOTEL CONDE ANSUREZ

## VALLADOLID



Se constituyó esta Sociedad por escritura de 6 de junio de 1939, autorizada por el notario de esta capital don Rafael Serrano, integrando el primer Consejo de Administración don Francisco Mateo Martínez, don Celso Lozano Capellán, don Teodoro de Uña Ortega, don Ramón Moliner Vaquero, don Hermenegildo Gutiérrez García de la Cruz, don Alejandro Pérez Álvarez, don Fernando de Andrés Bueno, todos ellos fundadores, y don Calixto Fandos Loras en representación del Banco Castellano y don José Forá Leblanc, en representación de la Electra Popular Vallisoletana.

La iniciativa de la construcción del Hotel se debe a don Florentino Criado Sáez, alcalde que fué de nuestra capital durante los primeros años del actual régimen. Al sucederle en la Alcaldía don Luis Funoll Mauro hizo suya la iniciativa de su predecesor y estimulando el celo de los vallisoletanos consiguió para la ciudad la realización de esta mejora local. La Cámara Oficial de Comercio y su prestigioso presidente, don Angel Chamorro, acogieron la idea con verdadero entusiasmo y laboraron eficazmente en la fundación de la Sociedad Anónima que había de des-

**María de Molina, 9**  
**Teléfs. 2278-79-77**

arrollar el proyectado Hotel, contribuyendo en forma especial al logro de los resultados de financiación de las obras del Banco Castellano y la Electra Popular Vallisoletana, S. A., entre las empresas que aportaron capital, con una numerosa representación de accionistas particulares que cubrieron la suscripción, del fundacional, y de la ampliación que posteriormente fué preciso hacer para terminar las obras.

Durante los años 1940 y 1943 se construyó el Hotel, según planos de los técnicos y las indicaciones de don Fernando de Andrés Bueno, consejero de la Sociedad y director-gerente de la misma. Los estudios que se habían realizado sobre otras instalaciones industriales similares determinaron la fijación de las necesidades en relación con los servicios que se precisaban y ultimados los planos por el arquitecto don Manuel López González y el también arquitecto don Manuel Cabanyes y Mata, se llevaron a efecto las obras durante los años 1940 a 1943, encomendándose la construcción de la estructura de hormigón armado al contratista don Ramón Beamonte, según proyecto en el que intervino el especialista en estas materias y eminente ingeniero don Eduardo Torroja.

En septiembre de 1943 se inauguraba el HOTEL CONDE ANSUREZ, en la calle de Calvo Sotelo, número 1, en acto solemne que presidió el director general de Turismo, acompañado de las autoridades locales y al que asistieron la totalidad de los accionistas, pronunciándose los correspondientes discursos y sirviéndose, acto seguido, un almuerzo de 100 cubiertos, en el que se hizo patente la organización de los servicios y mecanización de los trabajos, al reducirse el tiempo inver-

tido a menos de una hora, mereciendo las felicitaciones que obtuvo el señor director del hotel por la feliz prueba inaugural.

Durante los quince años que lleva trabajando el Hotel, alojó a numerosos ministros, embajadores, subsecretarios, obispos, profesores y conferenciantes, financieros y personajes, tanto nacionales como extranjeros, que dieron testimonio de los servicios y alojamiento recibido, siendo numerosas las conferencias y reuniones celebradas en sus salones, de las que se derivaron fundaciones de sociedades y actividades diversas que hoy constituyen realidad próspera en la vida de nuestra ciudad. Descansaron y habitaron en el Hotel, en cor-

tas permanencias, artistas, toreros, estudiantes y viajeros, y una numerosa clientela de turistas nacionales y extranjeros, visitantes de nuestras atrayentes riquezas arqueológicas y documentales tan interesantes como guarda nuestra ciudad.

La clasificación del Hotel en la categoría de lujo hizo temer a muchos de nuestros conciudadanos que pudiera resultar la instalación y precios de los servicios, en oposición a las necesidades y posibilidades de nuestros visitantes, mas la realidad, decantada después de una experiencia de diez años, vino a demostrar cuán erróneamente argumentaban los que auguraron poca vida al Hotel, como veremos a continuación.

**ESTANCIAS: Viajeros**

Año 1944	17.330
Año 1945	19.535
Año 1946	19.697
Año 1947	21.107
Año 1948	22.864
Año 1949	22.471
Año 1950	22.801
Año 1951	24.820
Año 1952	24.547
Año 1953	24.707
Año 1954	24.906
Año 1955	25.120
Año 1956	25.530

**Ejercicios: DIVIDENDOS REPARTIDOS**

Año 1944	—
Año 1945	—
Año 1946	5 %
Año 1947	8 %
Año 1948	10 %
Año 1949	10 %
Año 1950	11 %
Año 1951	11 %
Año 1952	11 %
Año 1953	11 %
Año 1954	9 %
Año 1955	9 % (1)
Año 1956	9 %

(1) Ampliado el capital en abril de 1954 de 2.500.000 a 5.000.000, se repartió el dividendo de 9 % a los cinco millones.

Las características principales del Hotel son como sigue:

75 habitaciones, de ellas ocho son departamentos de lujo.

60 cuartos de baño instalados.

120 camas en servicio.

El número de productores que trabaja en el Hotel es de 80, entre los diferentes turnos, habiendo sido de 60 en los primeros años.

El Hotel trabajó durante

estos años al 50 por 100 de la capacidad de alojamiento y al 80 por 100 de ocupación de habitaciones.

El Consejo de Administración de la Sociedad se halla integrado en la actualidad en la siguiente forma: Presidente, don Francisco Mateo Martínez; vicepresidente, don Celso Lozano Capellán; secretario, don Teodoro de Uña Ortega; vocales: don Ramón Moliner Vaquero, don Fernando de Andrés Bueno, don Calixto Fandos Loras, don Francisco Pino Mazariego, don Primitivo González García y don José María Olagübel Llovera.



# Banca de Medina

CORRESPONSAL DEL

## Banco de España

OFICINA CENTRAL:

### MEDINA DEL CAMPO

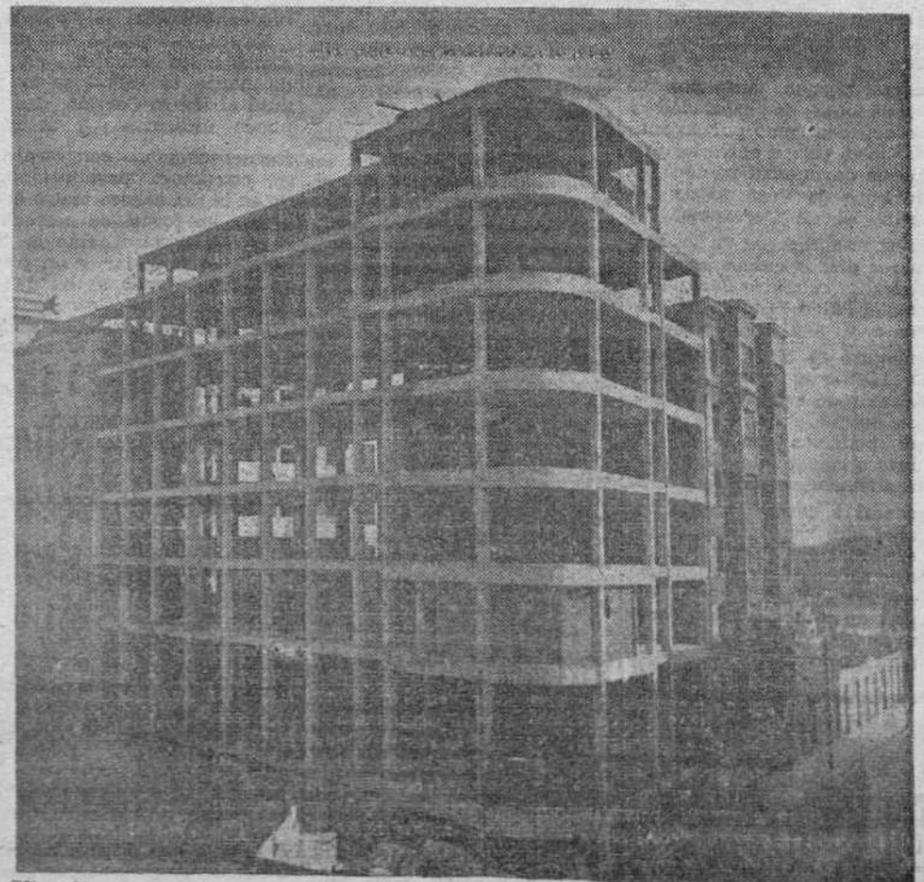
SUCURSALES:

NAVA DEL REY - OLMEDO - TORDESILLAS

Cuentas corrientes - Caja de ahorros - Cuentas de ahorro a plazo - Cuentas de crédito - Préstamos - Giros, transferencias y órdenes de entrega sobre todas las capitales y pueblos - Expedición, cobro y descuento de Letras de Cambio - Ordenes de Bolsa, Suscripción a empréstitos, Cobros de cupones, etc.

Se presta especial atención a los Pagos y Cobros del Servicio Nacional del Trigo. En general se desarrollan toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

(Autorizado por la Dirección de Banca y Bolsa con el número 1708).



Situación de las obras del Hotel Conde Ansurez en 28 de marzo de 1941

# Noticias del Extranjero

## El Papa habla a los miembros del "Plan Badajoz"

### Y les da directrices para trabajar con espíritu cristiano

CASTELGANDOLFO. — El Padre Santo pronunció un discurso dirigido a los miembros del "Plan Badajoz", que fueron recibidos por el Pontífice en audiencia el pasado miércoles. Las paternales palabras de Su Santidad fueron las siguientes:

"Con singular placer recibimos hoy a una nueva peregrinación española llegada a la Ciudad Eterna, presidida por el dignísimo señor Obispo-coadjutor en su visita "sacrorum liminum".

En verdad, no hay quien no se sienta lleno de estupor al ver reverdecir campos inmensos, repoblarse cerros y lomas casi olvidadas, surgir florecientes industrias, organizarse producciones sin cuenta, mientras que las aguas del Guadiana y de sus afluentes, sabiamente represadas, se distribuyen por los campos y procuran energía y luz para que los hombres, que corren a habitar en los nacientes poblados surgidos de la gleba como por ensalmo, vivan una existencia tan próspera como nueva, bajo las pacíficas insignias del trabajo y de la paz.

Pero nuestra misión pastoral y el fervido deseo que sentimos del bien de vuestras almas, nos inducen en estos momentos a presentaros algunas breves reflexiones:

#### MOVIMIENTOS DE POBLACION

Primero.—Y primero de todo, la realización de un proyecto semejante supone un serio movimiento de población, procedente de los lugares más diversos, para procurar al trabajo los brazos que naturalmente exige.

Fenómeno bien conocido en los tiempos modernos y que, junto a la ventaja indudable de resolver para muchos sus problemas vitales, presenta en cambio el inconveniente de formar esos grupos urbanos, donde la persona humana, arrancada de su tronco natural, queda expuesta a tantos peligros sobre todo de orden moral.

#### COLABORACION DE LA IGLESIA

Segundo. — Especialmente en este campo, la Iglesia puede ofrecer su preciosa colaboración, como sabemos que está haciendo ya en las varias parroquias nuevamente erigidas. Es clásico, sobre todo en vuestras tierras llanas, el perfil que no raramente ofrecen vuestras villas y vuestras aldeas: la Casa de Dios.

#### ADAPTACION

Tercero. — Finalmente, una transformación tan vertiginosa,

posible solamente con la eficacia de los instrumentos modernos, trae consigo algunos otros peligros entre los que desearíamos poner de relieve especialmente uno: la falta de adaptación en cada uno de los individuos que, pasando en poco tiempo de una condición social inferior a la categoría de propietarios medianamente acomodados, podrían ver alterada en su espíritu la justa escala de valores, concediendo una estima excesiva a lo puramente humano y material con daño de lo espiritual, despreciando esto para colocar en aquello la meta única de todas sus ansias.

Que la Virgen Santísima, bajo cuyo amparo os habéis colocado, os ayude y os proteja. Una bendición especialísima para todos los aquí presentes con todos vuestros deseos y con todas aquellas personas y cosas que queráis."

## Norteamérica lanza un proyectil dirigido a siete mil kilómetros

### Consigue recuperar el cono de otro

CHICAGO. — Las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos dispararon el pasado mes un proyectil dirigido denominado «Snark», sobre un minúsculo objetivo situado en el Océano, próximo a la isla de Ascensión, con un gran éxito, al parecer, han revelado hoy en Washington y Los Angeles altos funcionarios de la USA. El proyectil fué disparado desde Cabo Cañaveral (Florida). Al parecer, el

«Snark» ya ha sido disparado otras veces, pero solamente esta última consiguió desarrollar todo su radio de acción: siete mil quinientos kilómetros. El proyectil, durante la mencionada prueba —que se desarrolló el día 31 de octubre pasado— voló a una relativa baja altitud.

#### SE RECUPERA EL CONO

HUNTSVILLE (Alabama). — Un portavoz del Ejército ha revelado que el cono del morro de un proyectil, el primero que ha conseguido reentrar en la atmósfera terrestre con éxito, recorrió mil millas y alcanzó la zona del objetivo.

Un portavoz del arsenal de Redstone dijo que el «Júpiter-C» recorrió «unas mil millas y alcanzó con su impacto en la zona». El portavoz se negó a dar su nombre.

Esta declaración sigue a los informes de testigos oculares, según los cuales ayer vieron el cono del morro de un proyectil que aparecía como un globo brillantemente iluminado, al parecer debido a las altas temperaturas generadas por la fricción ocasionada al volver a entrar en la atmósfera.

Uno de los testigos dijo que vio una luz "40 ó 50 veces más brillante que una estrella de primera magnitud", y otro los describió como "dos fogonazos; el primero con un halo ligero y el segundo con un halo blanco amarillento".

#### SERVIRÁ PARA LANZAR EL SATELITE

WASHINGTON. — Al Laboratorio de Propulsión a Chorro del Instituto de Tecnología de California, le ha sido encomendada la tarea de preparar el satélite artificial que va a ser lanzado por un cohete "Júpiter C", del Ejército, según ha anunciado la Comisión norteamericana para el Año Geofísico Internacional.

# Información Nacional

## Dramático episodio en el T.A.F. de Barcelona a Valencia

### Valeroso comportamiento de un agente de la Policía española

BARCELONA.—Un hecho ocurrido en el T. A. F. de Barcelona a Valencia ha puesto de manifiesto una vez más la pericia y arrojo de los agentes del Cuerpo General de la Policía española.

Iba en el citado tren como agente de servicio el inspector don Abraham Albar Canales, quien en cumplimiento de su obligación comenzó a solicitar de los pasajeros la documentación de identidad. En el vagón tercero del convoy viajaban dos personas que, desde los primeros momentos, infundieron sospechas, por su actitud, al agente de la autoridad, el cual solicitó de una de ellas que saliera a la plataforma para proceder a un interrogatorio, ya que por sus ropas no parecía ser viajante, conforme declaró. Le acompañó hasta la plataforma su compañero de viaje, que llevaba un pasaporte extendido a nombre del súbdito belga Georges Brant, cocinero de oficio.

Cuando el inspector aclaraba ciertos extremos con el primero de los interrogados, el súbdito belga permanecía

con una mano metida en el bolsillo, y el inspector le rogó que sacara la mano para proceder a su cachéo. El extranjero obedeció la indicación, pero al sacar la mano empuñaba en ella una pistola, con la que intentó agredir al agente de la autoridad. Este se abalanzó sobre su agresor y tras una lucha rápida y dura, consiguió desarmarle, momento en el que el acompañante del belga agredió al agente, causándole lesiones en diversas partes del cuerpo y la cara y rompiéndole las gafas. El inspector sacó entonces su pistola para defenderse, y en dicho momento el súbdito belga hizo contra él tres disparos, que no le alcanzaron.

Mientras tanto, el otro individuo, de nacionalidad española, siguió agrediendo, a base de puñetazos y patadas, y el belga aprovechó el momento para abrir la puerta del convoy y lanzarse cuando el tren iba a gran velocidad. El otro sujeto pudo ser reducido y esposado, tras de lo cual se detuvo el «Taf» para, con el auxilio de la Guardia

Civil del puesto de Garra, proceder a inspeccionar la vía. Durante el desarrollo de esta labor, se enteraron de que había sido recogido el extranjero en grave estado, y conducido a una clínica de Viladecaballs.

El arrestado en el tren resultó ser Lorenzo Jimeno Jimeno, de 21 años. Fué puesto a disposición de la brigada especial de Barcelona, donde se procede a su interrogatorio para averiguar los móviles que les impulsaron a cometer este atentado con la autoridad, por si el asunto tuviese otras ramificaciones.

El inspector señor Albar, que ha sido muy felicitado, fué asistido en una clínica de Barcelona de diversas lesiones, calificadas de pronósticamente reservadas.

#### "Diario Regional":

se vende en Madrid en  
RIOSCO PASAPOGA  
Avda. José Antonio, 31

## Han sido recogidos los restos de los tripulantes y viajeros del avión que se estrelló en Mallorca

### El del piloto, señor Pérez-Hickman, recibirá sepultura en Valladolid

PALMA DE MALLORCA.—Al amanecer el teniente coronel señor Belmonte, acompañado del comandante Ruano, ingeniero aeronáutico; del médico doctor Ramos y del jurídico señor Del Rey, procedieron en la cumbre del Picacho de Font de A. Vich, a recoger los restos de los dos tripulantes y los dos pasajeros víctimas de la catástrofe aérea ocurrida anoche, al estrellarse en dicho paraje un avión de la Aviaco. Inmediatamente fueron bajados al llano y trasladados a Palma, donde en el hospital militar fué instalada la capilla ardiente. El traslado se hizo en ambulancia del Ejército del Aire. Mañana se celebrará el entierro a hora no concretada todavía.

Aunque oficialmente no se ha dicho lo que se hará con los cadáveres, parece que el del piloto será trasladado a Valladolid.

Respecto de los otros tres se está pendiente de las instrucciones de los familiares. Con motivo de este accidente llegaron el señor Obregón, de la Dirección General de Aviación Civil, y por parte de la Compañía Aviación y Comercio, a la que pertenece el aparato siniestrado, el director de Tráfico, señor Erce; el ingeniero jefe señor Rivera, y el ingeniero de Producción, señor Valenzuela. También ha llegado el ingeniero de la Casa Havilland, señor Le Claire.

Se destaca el espíritu de abnegación y sacrificio demostrado por todo el personal de la delegación de Aviaco en esta ciudad, con su delegado al frente, señor Barrutia, y los mecánicos, que estuvieron en el lugar del suceso y pasaron la noche junto a los restos del aparato y de las víctimas. La desgracia ha producido consternación en Mallorca.

## Entrega de la Gran Cruz de Carlos III a don Rafael Cavestany

MADRID.—Una numerosa representación de las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias, acompañada por los ministros de Agricultura, don Cirilo Cánovas y Secretario General del Movimiento, señor Solís, acudió al domicilio del ex ministro, don Rafael Cavestany, para hacerle entrega de las insignias de la Gran Cruz de Carlos III, que recientemente le fué otorgada por S. E. el Jefe del Estado, y que han sido costeadas por dichas organizaciones campesinas.



Empresa Anunciadora, A.S.

#### CAPITAL:

16.000.000 de pesetas

Organización Técnica de Publicidad - Estudio de Mercados - Departamentos Técnicos de Prensa, Cine y Radio - Relaciones Públicas - Patentes y Marcas - Carteles, Folletos, Escaparates Decoración - Publicidad Rural

#### CENTRAL:

Madrid, Alcalá, 32

Sucursales: Barcelona, Bilbao, Málaga, San Sebastián, Santander, Sevilla, Valladolid, Vigo, Vitoria, Zaragoza, Oficinas y Delegaciones en las principales capitales españolas. Corresponsales en todo el mundo.

MARIA DE MOLINA, 10  
TELEFONO 5124  
VALLADOLID

## 43 pasajeros muertos en accidente de aviación

LONDRES.—Un avión con 58 personas a bordo se ha estrellado en la isla de Wight poco después de despegar en Southampton. Los primeros informes indican que hay varios muertos. El gigantesco avión, que se dirigía a Lisboa, con una tripulación de ocho personas y un pasaje de 50, se estrelló, envuelto en llamas, cerca del centro de la pequeña isla.

Un funcionario del Ministerio de Transportes y Aviación Civil dijo en Londres que "se creía que hubiese algunos supervivientes", aunque no podía precisar, por el momento, ni el número de muertos, ni el de personas ilesas. El avión era propiedad de la Aquilla Airlines.

#### MAS NOTICIAS

En el accidente aéreo ocurrido en la isla de Wight, han resultado muertos 43 viajeros de los 58 que iban a bordo del aparato, tripulado por ocho.

No obstante, no ha podido ser confirmado aun el número exacto de víctimas, aunque se señala que trece supervivientes han sido hospitalizados. Otras dos personas, que—se afirma—resultaron

ligeramente heridas, se han trasladado a sus respectivos domicilios.

Como se ha indicado, el avión de la Compañía Aquilla se estrelló en la Granja Chalomba, a unos doce kilómetros al Oeste de Newport.

Las llamas podían ser vistas desde la ciudad.

El avión se dirigía a Lisboa y continuaría viaje hacia Madena y Las Palmas. El piloto, poco antes de ocurrir el accidente, informó por radio que regresaba a Southampton, punto de partida.

Se cree que todos los viajeros que iban a bordo eran de nacionalidad británica.

#### CONSECUENCIAS DE OTRO ACCIDENTE

HONOLULU.—Ha sido definitivamente abandonada la búsqueda de los 44 pasajeros que desaparecieron a bordo del avión de la Pan American "Romance de los Cielos". Solo se han recogido restos de 19 cadáveres. Sin embargo, ninguno de los restos recuperados son lo suficientemente grandes como para dar una idea aproximada de cómo se produjo el accidente.

Lexicon 80 Studio 46 Pluma 22 hispano Olivetti Restysuma Divisuma Divisuma CR  
hispano Olivetti hispano Olivetti hispano Olivetti Jaime G. Struel hispano Olivetti hispano Olivetti hispano Olivetti  
13 TIPOS OFICINA SEMI-OFICINA DISEÑADA para el HOGAR GRAL MOLA 7-TELEF. 2852 SUMADORA MANO CALCULADORA AUTOMÁTICA PARA CONTABILIDAD

# DEPORTES

**El comandante Martínez, sobre "Sacarino", se adjudicó la prueba «Pro-damnificados de Valencia»**  
**La "Gimkana" fué para la pareja formada por Borbón y la señorita Esperanza Cuadra**



UN GRUPO DE ASISTENTES A LA FIESTA

Se celebró ayer por la tarde en los terrenos de la Real Sociedad Hípica el Concurso Pro Damnificados de Valencia, en el que participaron, en número de 24, los mejores corceles de Valladolid montados por los más destacados jinetes de la ciudad.

La prueba se dividió en tres series y sólo los caballos que hubieran efectuado el primer recorrido sin faltas pasaban a disputar el desempate final.

Lograron el primer objetivo Sacarino, Golondrino, Fumable, Sal-Petre, Querci y Glosador, y entre ellos se disputó la serie final Golondrino, montado por el capitán Mayor Iglesias, fué el primero en efectuar el recorrido, que cubrió con un solo derribo, en 40 segundos y cuatro quintos.

A continuación Glosador, del capitán Velloso, quedó eliminado al equivocarse el recorrido, y fué Sacarino, conducido por el comandante Martínez, quien también con un derribo logró batir el tiempo de Golondrino al invertir 40 segundos justos.

Los otros tres finalistas no lograron batir a "Sacarino", pese a que "Sal-Petre", del comandante Coca, estuvo a punto de lograrlo, ya que había efectuado el recorrido sin faltas y derribó precisamente en el último obstáculo.

La clasificación final quedó establecida así:  
 1.º—"Sacarino", comandante Martínez, 4 faltas, 40".  
 2.º—"Golondrino", capitán

Mayor, 4 faltas, 40" 4/5.  
 3.º—"Fumable", Cap. Mayor, 4 faltas, 41" 4/5.  
 4.º—"Sal-Petre", Tte. coronel Coca, 4 faltas, 42" 2/5.  
 5.º—"Querci", Cap. Arestigui, 4 faltas, 45" 1/5.  
 6.º—"Glosador", Cap. Velloso, 0 faltas, 1' 9" 4/5.  
 7.º—"Caoba", Cmte. García Torres, 3 faltas, 1' 6".  
 8.º—"Incidente", Cmte. García Torres, 3 faltas, 1' 11".  
 9.º—"Rastafari", Tte. coronel Coca, 3 1/4 f. 1' 27" 2/5.  
 10.º—"Dudable", Cap. Díaz Bertrana, 4 faltas, 1' 14 4/5.  
 11.º—"Dije", Cmte. García Torres, 4 faltas, 1' 3" 2/5.  
 12.º—"Impúdico", Cap. Díaz Bertrana, 4 faltas, 1' 9".  
 13.º—"Gofera", Cap. Velloso, 4 faltas, 1' 9" 1/5.  
 14.º—"Altable", Cap. Muruve, 4 1/2 faltas, 1' 20" 2/5.  
 15.º—"Eje II", Cap. Arestigui, 5 1/2 faltas, 1' 24".

Finalizada la prueba hípica, se celebró una simpática y animada «gimkana», en la que participaron once cadetes de la Academia de Caballería, acompañados de sus respectivas madrinas. Pese a su sencillez, no careció de alicientes la prueba, que se adjudicó la pareja formada por el caballero alférez A. de Borbón y la señorita Esperanza Cuadra.

El orden de clasificación fué:

1.º «Nidala», C. A. C. A. de Borbón y la Srta. Esperanza Cuadra, 0 faltas, en un minuto 5" 3/5.  
 2.º «Nemos», C. A. C. Carlos Bravo y la Srta. Pilar

Balmori, 6 faltas, en 1'11" 4 décimas.

3.º «Impúdico», C. A. C. Luis Cárdenas y la señorita Juanita Ladero, 6 faltas, en 1'29" 1/5.

4.º «Altable», C. A. C. Antonio Mata y la Srta. María Jesús Brazmes, 2 faltas, en 1'8" 2/5.

5.º «Rastafari», C. A. C. Enrique Coca y la Srta. Gloria M. Boronat, 3 faltas, en 1'13".

6.º «Incidentes», C. A. C. Jesús Martínez González y la Srta. María del Pilar Rubio, 4 faltas, en 1'14".

7.º «Sal-Petre», C. A. C. Joaquín Riera y la Srta. Sagrario M. Boronat, 4 faltas, en 1'18" 2/5.

8.º «Nidala», C. A. C. Diego Torres y la Srta. Pilar González de Lara, 4 faltas, en 1'18" 3/5.

9.º «Dudable», C. A. C. A. Cuquerella y la Srta. Paula Tremiño, 4 faltas, en 1'20" 2/5.

10.º «Marca», C. A. C. Jaime Perales y la Srta. María del Pilar Bonelli, 4 faltas, en 1'20" 3/5.

11.º «Caoba», C. A. C. José Asunción Coca, 4 faltas, en 1'23".

## Un gran éxito de nuestra Federación de Fútbol

En su doble misión: organizar y educar

La Federación Oeste de Fútbol ha conseguido, tras los años y los esfuerzos transcurridos desde su fundación, fijar rumbos inflexibles y señalar conceptos amplios, superándose también, la organización y la educación deportiva, con todas sus importantes consecuencias.

La doble misión federativa, organizar y educar, ha constituido un éxito completo, especialmente si analizamos y comparamos lo realizado y sus dificultades prácticas, en el deporte de hace unos lustros. Hoy día no se concibe la educación del sujeto sano sin la educación física paralela, que completa la formación total del individuo. La idea, hoy día es práctica, gracias a un esfuerzo que ha desbrozado el camino, eliminando prejuicios y estorbos. Y esto merece ser considerado con verdadero reconocimiento.

Nos satisface dejar constancia del último esfuerzo de nuestra Federación en el terreno juvenil. Todo lo que contribuya a canalizar im-

petus juveniles es un deber deportivo, y, por tanto, cuando esos nobles empeños quedan a su albedrío, corren riesgo de perderse de verse librarse con riesgo de una preciosa salud que a veces se despeñaba. Actualmente, se pretende inculcar en estos jovencitos un espíritu rigurosamente deportivo. La Escuela de Preparadores funciona con normalidad en los cursos anuales de preparación técnica y moral. Sencillemente se necesitan prepara-

dores que cuiden e indiquen el camino a seguir, atrayendo hacia nuestro campo deportivo toda la juventud.

En suma, una labor eficiente y maravillosa por su significado. Como maravilloso es el gesto de todos los clubs vallisoletanos, ofreciendo su colaboración, ineludible económica, en favor de los equipos valencianos.

La Federación ha sabido sembrar y hoy recibe su fruto. Se proyecta en estos días una gran sesión deportiva.

J. DE LA FUENTE

## El partido Valladolid-Sevilla se jugará el 11 de diciembre

Romero, sevillano, suspendido por seis encuentros

Ya está señalada la fecha del partido Valladolid-Sevilla, que no pudo celebrarse el 27 de octubre. Tanto el Sevilla como el Valladolid agotaron el tiempo reglamentario para fijar de común acuerdo el día de celebración.

Ahora, en uso de sus facultades, el Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol ha dictaminado que tal partido se dispute el miércoles día 11 de diciembre. No ha podido ser, por lo tanto, el jugar este encuentro dentro de las fechas 21 al 28, entre las que se encuentra la del domingo, día 24, vacante para la Liga por el partido internacional Suiza-España.

El mismo Comité, en cambio, ha señalado el día 24 de este mes para la celebración del partido Jaén-Gijón, que no se jugó el 3 de este mes, aprobando así las propuestas de los clubs interesados. También se señalan las fechas del 19 de diciembre para el partido Celta-Osasuna, no jugado el 27 de octubre, y la del 1 de enero para el Levante-Extremadura, también suspendido el 27 de octubre.

Entre las sanciones impuestas por el Comité figuran la de suspender por seis partidos a Romero, del Sevilla, y a Francisco Fuentes Alfaro, del Córdoba, cinco encuentros.

### Esta tarde Europa Delicias-Zamora

A las cuatro de esta tarde se juega en el terreno del Estadio Zorrilla el partido de Tercera División Europa Delicias-At. de Zamora. Los visitantes constituyen un buen equipo, que ha ido a más a medida que transcurre la competición y hoy se halla encaramado en el tercer puesto, a sólo dos puntos del líder, que el Zamora intenta igualar en esta jornada. Por ello el Europa tendrá que luchar mucho si no quiere ceder los dos puntos positivos que tiene en su haber. Esto hará que el partido sea sumamente competido.

El Europa presentará la misma alineación que anunciamos ayer.

## LA QUINIELA DE HOY

RESERVAS

Madrid-At. Bilbao.  
 Sevilla-At. Madrid.  
 Barcelona-Español.  
 Las Palmas-Osasuna.  
 R. Sociedad-Gijón.  
 Jaén-Valladolid.  
 Valencia-Celta.  
 Granada-Zaragoza.

At. Ceuta-Tenerife.  
 Huelva-Hércules.  
 Eldense-Jerez.  
 Alcoyano-San Fernando.  
 Murcia-Be'is.  
 Alicante-Málaga.

### ASI VA LA LIGA

	J	G	E	P	F	C	P
Real Madrid	9	6	2	1	20	6	+6
Barcelona	9	6	1	2	25	10	+5
A. Madrid	9	5	3	1	32	15	+3
Español	9	5	3	1	15	9	+3
Osasuna	8	4	2	2	16	12	+2
At. Bilbao	8	4	1	3	25	15	+2
Celta de Vigo	8	3	3	2	17	15	+3
Real Zaragoza	9	2	4	3	11	12	8
Real Sociedad	9	3	2	4	11	12	8
Real Gijón	7	2	2	3	11	11	6
Granada	8	3	0	5	9	15	-2
Sevilla	8	2	2	4	9	15	-2
Real Jaén	8	2	2	4	6	16	-2
Las Palmas	9	1	3	5	8	32	-5
Valencia	3	0	4	4	11	8	4
Valladolid	8	1	2	5	12	23	-6

## Cuatro partidos de castigo a Angel y Gallego

Partidos de categoría regional y juvenil para mañana

El Comité de Competición de la Federación Oeste de Fútbol, en su reunión semanal, ha tomado los siguientes acuerdos:

Tercera División.—Jugadores.—Suspender por cuatro partidos oficiales a Angel Rodríguez Alonso (D. Júpiter) y Ramón Gallego Ramos (D. Benavente), por agresión a contrarios.

Por dos partidos oficiales a Segundo Infesta Rojo (Benavente), por protestar airadamente decisiones del árbitro. Amonestar a Antonio Martiño Alonso (Ciudad Rodrigo C. F.), José Martínez Paredes y Pablo Prieto Cenador (Benavente), por hacer observaciones al árbitro.

Arbitros.—Amonestar a un árbitro de Tercera División por incumplimiento de sus deberes.

PARTIDOS PARA MAÑANA

Correspondientes a las diferentes categorías, mañana se jugarán en Valladolid los siguientes partidos de fútbol:

Primera categoría  
 Fasa - At. Valladolid, a las 10, en el campo de la Federación. Arbitro, señor Barrochea II.  
 Ferroviaria-Rubia, a las 12,

en el mismo campo. Arbitro, señor Hermoso.

Segunda categoría  
 Júpiter Atlético-Pilarica, a las 10, en el campo de Fasa. Arbitro, señor Pérez García.  
 Vivero - San Pedro Regalado, a las 12, en el mismo campo. Arbitro, señor Lobo.  
 Granja Escuela José Antonio-Pinar, a las 12, en el campo del primero. Arbitro, señor Martínez.

Juveniles.—Primer grupo  
 Escuela Profesional-Ferrovial, a las 9,30, en el campo del primero. Arbitro, señor Conde.

Júpiter Atlético-San Lorenzo, a las 12,15, en el mismo campo. Arbitro, señor Tomás.  
 San Miguel-Circular C. F., a las 10,30, en el campo de la Granja Escuela José Antonio. Arbitro, señor Lorenzo.

Juveniles.—Segundo grupo  
 At. Valladolid - Júpiter, a las 10,30, en el campo del San Pedro Regalado. Arbitro, señor Pascual.

J. O. C. - Javieres, a las 10,45, en el campo de la Escuela Profesional. Arbitro, señor Suárez.  
 Arca-La Salle, a las 12, en el campo del San Pedro Regalado. Arbitro, señor Mazón.



Un momento en el que el campeón sortea los obstáculos

# VALLADOLID al DIA

## SECCION RELIGIOSA

**Cultos de la tarde**  
**SANTUARIO NACIONAL:** Los de costumbre, a las 7.30.  
**DOMINICOS:** A las 8.  
**SAN MIGUEL:** Los días festivos, rosario, con exposición, a las 8.

### Otros cultos y devociones

**IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON.** (PP. Jesuitas).—La Congregación de la Buena Muerte celebrará sus cultos todo el mes de noviembre, a las 7.30 de la tarde.  
**ASILO DE CARIDAD.**—Solemne novenario que en honor de Nuestra Señora del Carmen y en conmemoración de las Animas del Purgatorio, tendrá lugar del 9 al 17.  
 Todas las tardes, a las 3, se expondrá S. D. M., rezándose la estación, rosario y Novena. Predicará el R. P. Miguel de Pesquera, capuchino de Valladolid.

**CONVENTO DE SANTA ISABEL.**—Solemne Novenario que las Religiosas Clarisas del Convento de Santa Isabel dedican a su titular y Seráfica Madre Santa Isabel, reina de Hungría. Comenzará el día 11 para terminar el 19, fiesta de la Santa. Todos los días, por la mañana, la Misa de comunión será a las 8. Por la tarde, a las 6.30, se rezará la estación, rosario, novena de la Santa y sermón, que predicarán todo el novenario el M. R. P. Aurelio de Perea, capuchino, y el R. P. José Lerchundi, franciscano.

Día 19.—Por la mañana, a las 8, Misa de comunión; a las 10.30, la solemne, quedando manifiesto todo el día Su Di-

vina Majestad por celebrarse el Jubileo de las Cuarenta Horas.

**PENITENCIAL DE N. PADRE JESUS NAZARENO.**—Hoy, domingo, Misas a las 9 y a las 12. Por la tarde, exposición de S. D. M. y ejercicio eucarístico. Se ruega la asistencia de cofrades y hermanas de devoción a los cultos precitados.

**SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.** (Extramuros).—Hoy, domingo, a las 10, solemnes funerales por los familiares de todas aquellas personas que durante este año hayan depositado limosnas, tanto en las urnas de la Virgen del Carmen, situadas a la entrada del Cementerio, como en las del Santuario. Se ruega a todos los hermanos la puntual asistencia, provistos del santo escapulario, invitándose también al público en general. Hay autobús desde la Plaza Mayor a las 9.30, y al regreso, a la terminación de los cultos.

**PP. FRANCISCANOS.**—Hoy, domingo, función mensual de la V. O. T. A las 9, Misa de comunión. Por la tarde, a las 6.30, reunión de la Junta. A las 7, conferencia a los novicios y aspirantes. A las 7.30, función propia del mes de noviembre en sufragio de los hermanos difuntos.

**CONFERENCIA DEL ROPERO.**—Tendrá lugar mañana, lunes, a las 5, en la Residencia de los PP. Jesuitas.

**PP. CARMELITAS.**—Hoy, domingo, función mensual de la V. O. T. del Carmen y Santa Teresa y de la Cofradía del Carmen. A las 8.30, Misa de

comunión general. Por la tarde, a las 6.30, reunión de la V. O. T. con conferencia mensual. A las 7.30, exposición, rosario, sermón y procesión por el interior del templo. Se gana indulgencia plenaria asistiendo a la reunión y a la procesión.

**CONGREGACION DE LA BUENA MUERTE.** (PP. Jesuitas).—Hoy será la función a las 7 de la tarde, a continuación de la Misa de 6.30.

**COLEGIO OFICIAL DE DOCTORES Y LICENCIADOS.**—Hoy, a las 10.30 de la mañana, se celebrará en la Capilla Universitaria del Cristo de la Luz una Misa en sufragio de los colegiados fallecidos.

## Colegio Mayor Universitario de Santa Cruz

### Inauguración de los coloquios musicales

Hoy, domingo, a las siete y media de la tarde, comenzarán la serie de "Coloquios musicales", iniciativa que ofrece este curso la Sección de Música del Colegio Mayor "Santa Cruz".

La reunión inaugural estará dirigida por don Enrique Alvarez Romero, quien presentará el tema central del coloquio: "La orquestación en la Gran Música" sobre las siguientes obras: "Sinfonía número 4", de Beethoven; "Sinfonía número 4" de Brahms. Obertura de "Maestros Cantores", de Wagner y "Triana", de Albéniz (arreglo para orquesta).

En domingos sucesivos, alternando con los conciertos del ciclo de Música española, se irá desarrollando el siguiente programa:

"La música de la Rusia comunista", por don Francisco Arriacho, crítico musical de DIARIO REGIONAL.

Audiación y comentario de obras de Beethoven, Glinka, Rimsky-Korsakof, Tchaikovsky, Chostakovich y Khchaturian.

"La guitarra clásica y popular", por don Pedro de Palol.

Audiación y comentario de obras de Sor, Tárrega, Turina, Rodrigo, etc.

"Buena y mala música", por don Angel de Huarte, presidente de la Coral Vallisolemana.

Audiación y comentario de obras de Bach, Haendel, Strauss, Schumann, etc.

### Vida Sindical TALLER - ESCUELA «ONE-SIMO REDONDO»

La Jefatura Nacional de la Obra Sindical Formación Profesional, convoca para proveer por concurso de méritos y pruebas de aptitud, las plazas de personal docente vacantes en este Taller-Escuela, que a continuación se indican: un profesor de Ciencias en jornada semanal de 26 horas; un profesor de Enseñanza Técnico-gráfica en jornada semanal de 24 horas; un maestro del taller de máquinas en media jornada y un ayudante del taller de ajuste y máquinas, en jornada completa.

Para informes en la Secretaría del Centro, Carretera de Segovia, 72, a nueve a una y de cuatro a siete.

## Ante el XXI aniversario de la muerte de José Antonio

### Actos organizados por la Jefatura Provincial del Movimiento

En conmemoración del XXI aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera, presentel, se celebrarán el próximo día 20 del corriente mes en esta capital los siguientes actos:

1.º A las 0 horas y hasta las 24 de dicho día, durará guardia ante la Cruz de los Caídos el Consejo Provincial del Movimiento, Junta Provincial de la Vieja Guardia, Guardia de Franco, militantes de la localidad de Valladolid y Frente de Juventudes.

2.º A las seis de la mañana, Misa de Comunión general para todos los militantes de la Local de Valladolid.

3.º A las seis cuarenta y cinco de la mañana, y ante la Cruz, se dará lectura a la «Oración de los Caídos», rezándose a continuación un response y haciéndose ofrenda por el jefe provincial de las cinco zonas simbólicas.

4.º A las once y media de la mañana, se celebrará en la S. I. C. un solemne funeral, con asistencia de las primeras autoridades provinciales y locales.

5.º A las siete y media de la tarde, y organizado por la Sección Femenina, se rezará el Santo Rosario, en la iglesia penitencial de Jesús Nazareno.

6.º A las ocho y media de la noche, en el Hogar de la Falange, reunión de todos los afiliados de la capital, para proceder ante el Consejo Provincial y Junta de la Vieja Guardia a la lectura del testamento de José Antonio.

### GUARDIA DE FRANCO

De 0 a 7 horas y de 21 a 24 del día 20 de noviembre, montarán la Guardia de Honor ante la Cruz de los Caídos, con arreglo a las instrucciones entregadas a los jefes de centuria.

Asimismo asistirán a los actos señalados por la Jefatura Provincial del Movimiento.

La asistencia a estos actos es obligatoria para todos los camaradas encuadrados en esta Guardia de Franco, debiendo solicitar de la Ayudantía Provincial de Encuadramiento en esta Guardia, la inclusión en alguno de los turnos de guardia aquellos afiliados que no estén encuadrados en centurias.

## Día de la Caridad

Es lógico que cuando a alguien le piden una limosna, quiera saber quién se la pide y para qué le piden.

Hoy, DIA DE LA CARIDAD, te piden una limosna. ¿Qué?

La Caritas Diocesana, que es el organismo que coordina y orienta toda la labor de Caridad de la Iglesia, en su aspecto de socorro domiciliario, dirigiendo el trabajo de las Caritas Parroquiales. Cada una de éstas está integrada por todas las asociaciones de caridad existentes en la Parroquia. Con ello se logra la unificación de los esfuerzos para ayudar a los pobres y se evita, en cuanto es posible, el desorden y la ineficacia en la distribución de los socorros.

Tanto la Caritas Diocesana como las Parroquiales cuentan, durante el año, con suscripciones fijas de muchas familias de Valladolid, con donativos hechos espontáneamente, con las colectas que se hacen en las iglesias los primeros domingos de cada mes y, por fin, con la colecta extraordinaria del DIA DE LA CARIDAD.

Con lo que recauda por todos estos medios se socorre a más de millar y medio de familias necesitadas.

Para esto pide la Caritas Diocesana una limosna el DIA DE LA CARIDAD.

Tenemos pobres entre nuestros hermanos. Estamos ya metidos de lleno en el invierno, en el que en muchos hogares será necesario llevar de una manera más abundante el socorro caritativo y cristiano.

Para ello organiza la Caritas el DIA DE LA CARIDAD, para que los pobres puedan sentir el consuelo de la ayuda del hermano. Para que los que tenemos algo de recursos un poco de lo que tenemos. Para que los ricos se sientan generosos y desprendidos con esa generosidad que es la única que puede combatir sus riquezas.

Este año, además, se destinará la mitad de lo que se consiga en esta colecta para ayuda a nuestros hermanos, los necesitados de Valencia.

## Cursos de preparación psicofísica del parto

### PARTO SIN DOLOR

Comenzarán el día 25 de noviembre de 1957. Para mayor información, dirigirse al Director del mismo: Dr. FERMOSO MOVILLA

ANGUSTIAS, 38

TELEFONO 4741

EL SEÑOR

## D. Enrique Pérez-Hickman Rey

Comandante-piloto de la Compañía Aviación y Comercio, S. A.

HA FALLECIDO A LOS 26 AÑOS DE EDAD, EN ACTO DE SERVICIO, EL DIA 15 DE NOVIEMBRE DE 1957, EN PALMA DE MALLORCA

R. I. P.

Su desconsolada madre, doña Elvira Rey; hermanos, Eduardo, Mariano y Adela-Isabel; hermana política, doña Vicenta-Biez; sobrinos, tíos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por su alma.

Misa de alma: Hoy, domingo, a las ocho de la mañana, en la iglesia parroquial de San Miguel.

Casa doliente: León, 6.

Conducción del cadáver: Hoy, a las cinco de la tarde, desde la casa doliente.

Funeral: El martes, día 19, a las diez de la mañana, en la iglesia antes citada.

EL SEÑOR

## D. Juan Leonardo Pérez

(INDUSTRIAL)

HA FALLECIDO EL DIA 16 DE NOVIEMBRE DE 1957

A LOS 85 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD. — R. I. P.

Su apenada esposa, doña Julia Muñoz Pardo; hijos, María Luisa, María Teresa, Saturnino, Pura, Angel, Julio, María Rosa y Marita; hijos políticos, Emilio Molero, Antolín F. Barredo, Ramiro Burgueño, Dolores Fernández Aupy, Engracia Araujo y Ramón Pradera; nietos, sobrinos y demás familia.

Suplican a sus amistades y personas piadosas le tengan presente en sus oraciones.

Misa de alma: Hoy, domingo 17, a las ocho de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ildefonso

Conducción del cadáver: El mismo día, a las cuatro de la tarde.

Casa mortuoria: Miguel Iscar, 14.

Funeral: Mañana, día 18, a las once de la mañana, en la iglesia antes citada.

ANUNCIOS POR PALABRAS ANUNCIOS POR PALABRAS

**Arriendos**

EN VALLADOLID se arriendan pastos de invierno, alfalfa y otros. Informes: Señor Velasco, Plaza Onésimo Redondo, 5, 3.º

**Autos**

VENTA de camiones gasolina, aceite pesado. Coches varios modelos. Bar Imperial. Ampeño.

**Avicultura**

POLLOS tomateros, 60 pesetas kilo. Pollos grandes, 50 pesetas kilo. Huevos del día, 20 y 22 pesetas docena. Pollería Pepe. Mercado Portugalete. Teléfono 3045. Servicio a domicilio.

POLLITOS un día. Pollitas superseleccionadas. Todas edades. Hijos Abel González. Miguel Iscar. 14.

EN SECRETTO... Su vecina da a sus pollitos y gallinas «Gallio». Premiado en varias Exposiciones.

**Bolsa de la Propiedad**

SOLARES zona industrial, muy céntricos, vendo. Miguel Iscar, 14, 3.º derecha. Teléfono 3290.

**Colocaciones**

«Dispone la Ley de 10 de febrero de 1943, que empresas y patronos están obligados a solicitar de la Oficina de Colocación Obrera el personal que necesiten y que los obreros en paro deben inscribirse en dicha Oficina, sancionándose el incumplimiento de tales obligaciones con multa de 5 a 1.000 pesetas.

Los patronos que figuran en esta sección acudieron a dicha Oficina antes de insertar el anuncio, donde no existe personal inscrito disponible en el oficio que se interesa.»

OFRECESE guarda de monte, sabiendo su cometido. Para informes, dirigirse a don Cecilio Tadeo Santos, en Menorca, núm. 21, Madrid.

IMPORTANTISIMO. Gáne 50 o más pesetas diarias, trabajando horas libres en casa, hombres y mujeres. Para informes, manden dos pesetas sellos. Apartado 124. León.

SE NECESITAN oficiales moldeadores, ajustadores y soldadores. Hijo de José Vidal. Paseo Zorrilla, 55-57. Valladolid.

PARA FINCA AGRICOLA esta capital preciso obrero edad aproximada cuarenta años, matrimonio solo, con referencias, buen sueldo, casa y luz. Diríjase Sr. Velasco. Plaza Onésimo Redondo, 5, 3.º

**Compras**

Ningún artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.

LA MADRILEÑA. Compra toda clase de papel usado. Santa Lucía, 7. Teléf. 6406.

**Enseñanzas**

ACADEMIA automovilismo San Cristóbal. Enseñanza turismo, camión; carnet todas clases. Plaza Tenerías, 24. Teléfono 4397.

ACADEMIA corte y confección «Conchita». Nuevo sistema. Clases mañana, tarde y noche. Expósitos, 14.

MODAS EXU. Academia de Corte y Confección. Alta Costura Gallegos, 4 - Tercero derecha. Teléfono 6997.

**ECOS DE SOCIEDAD**

**Enlace Ranz Ortega-Garrido Capa**

En Madrid y en la iglesia del Santuario del Corazón de María, esmeradamente adornado se celebró el enlace matrimonial de la señorita María Luisa Garrido Capa, de conocida familia riosecana con don Jesús Ranz Ortega, ayudante de Ingeniero.

Benigno la unión y pronunció elocuente y emotiva plática el R. P. Bonito Prada, C. M. F.

La novia, que lucía traje de piqué brochado, entró en

el templo del brazo de su padre y padrino, don Vicente Garrido Pedrejón, médico forense de Medina de Rioseco.

El novio con uniforme del Cuerpo, daba el brazo a su hermana y madrina doña María de los Angeles Ranz. Llevaba las arras la monísima niña Conchita Amigo Garrido.

Firmaron el acta como testigos por parte del novio don Alberto de Benito, don Valentín Mantuenga, don Manuel Caro, don Juan Martín y don Angel Ranz; por parte de la novia, don Tomás Teresa, don Miguel Alvarez Ayucar, don José Moyna, don Félix Amigo Torres, don Francisco Arrones, don Javier Molpeceres y don José-Ramón Garrido.

Autorizó el acta por delegación del señor juez el magistrado del Tribunal Supremo, Excmo. señor don Vicente Marín Garrido.

A continuación de la ceremonia religiosa se sirvió un espléndido «lunch» en el Hotel Plaza.

Los novios emprendieron su viaje nupcial hacia Barcelona, Las Palmas, Levante y Andalucía.

**Sesión extraordinaria de cine documental**

El Cineforum «Mundo Mejor» y el Cine-Club del SEU tienen el gusto de invitar a sus asociados a una sesión extraordinaria de cine documental británico y francés el próximo lunes, a las ocho de la noche, en el cine Kostkas.

Para el acceso a la sala es indispensable la presentación de la tarjeta de socio del Cine-Club o de abonado del Cineforum. Mañana, domingo, se hará público el programa de la sesión.

**Gestorías**

AUTOMOVILISTAS! Gestionamos matriculas y transferencias de vehículos, carnets de conducir, reconocimientos, tarjetas de transportes y todo lo relacionado con el automóvil. Gestoría Benito Suárez Garay. Santiago, 15. Teléfono

**Motoristas Automovilistas**

ANSELMO DE LA IGLESIA  
Vuestra Gestoría:  
Q. de Llano, 17. Tel. 4607

TRAMITACION toda clase documentos. Matrícula, transferencia vehículos. Carnets conducir. Seguros Sociales. Pasaportes, etc. Gestoría Pedro Alvarez Ysasi. Veinte Febrero, 4. Teléfono 1689.

GESTORIA ALLUE. Matrícula vehículos. Carnets conducir. Pasaportes. Penales. Licencias caza. Seguros. Tramitación documentos organismos oficiales. Pasión, 3. Teléfono 5851. Valladolid.

**Hipotecas**

HIPOTECAS sobre fincas rústicas, urbanas, interés 4,5, tramitación rápida, absoluta reserva. Tristán. Montero Calvo, 22.

**Maderas**

CHAPA fina de madera. Tableros combinados. Artículos para ebanistas. Basas. Salvador, 2.

**Motocicletas**

LA MOTO mejor lograda y de mayor garantía, OSSA-125. Agencia oficial: Monardid. María Molina, 13.

MOTORES Rex, para bicicletas y ciclomotores. Distribuidor oficial, M. Ruiz (Casa Rebolledo), Paulina Harriet, 16. Teléf. 2076. Valladolid.

SU MOTO debe ser Guzzi para sentirse feliz, nueva o usada. Casa San Pedro, María Molina, 18.

**Muebles**

MUEBLES económicos «La Amuebladora Castellana». Dormitorios, comedores, despachos, camas niqueladas. Siempre la que más barato vende. No realizar sus compras sin antes visitar esta Casa. Platerías, 19 al 21.

**Varios**

PISOS, pulimento y limpieza. Don Sancho, 4. Teléfono 71. Jorge Alegre.

COMPRA-VENTA ropas usadas, trajes, gabardinas, abrigos. Zúñiga, 17. Teléfono 4124.

LAS MUSECAS DE NINA sólo se reparan en San Martín, 33, 2.º Linares.

Tractores, remolques, arados, grupos de riego a gasolina, Diesel y eléctricos, electrificaciones; todo con grandes facilidades de pago

Explotaciones Industriales y Agrícolas, S. A. P. Leones de Castilla, 10 Exposición: 2 de Mayo, 21-23

EQUIPOS completos para la protección del obrero, Amiantos, Correas, Empaquetaduras de importación, Maquinaria, Herramientas y demás artículos para la industria, obras y agricultura. Comercial González Pinedo. Regalado, 8 (esquina a Castelar).

GIL SAN JOSE. Hojalatería. Material avícola. Rótulos zinc. Mantería, 20. Teléfono 3958.

PISOS lijados, policarizado, barrizado. Santa María, 15. Teléfono 3108. Félix Casado.

CUARTOS DE BANO, cocinas, azulejos; material de saneamiento y construcción. Vicente Calabaza. Alonso Pesquera, 7.

**BAZARES**  
**GABINO SANCHEZ**  
TIENE SIEMPRE  
LOS PRECIOS MAS BARATOS EN  
**COZA-CRISTAL y PORCELANA**

ANIS CASTELLANA. El anís de España.

TURRONES exquisitos «Malte». Exijalos.

RON BACARDI. Unico para cuba libre.

SIDRA «El Gaitero». Famosa en el mundo entero.

**Ventas**

Ningún artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.

VENDESE carro varas carga hasta 3.000 kgs. Trilladora «Howar» discos, motor gasolina «Corona» 4 HP. Todo buen uso. Razón: Juan Mambriella, 25. Tlf. 4194.

ANIS de CHINCHON. Dulce, seco y aguardientes. Coñac Juan Carlos. Vermut Caballo Blanco. Teléfono 3197.

REMOLQUES, aperos tractor, repuestos y maquinaria agrícola de todas clases; la mejor calidad. Hijo de José Vidal. Paseo Zorrilla, 55-57. Teléfono 3367.

PARA SU OFICINA, máquinas de escribir, sumadoras, calculadoras, nuevas, reconstruidas y de ocasión. Contado y plazos Mecánica Menuda. Calixto F. Torre, 2. Valladolid.

VIDRIERAS, puertas cocheras, ventanas, balcones y puertas carreteras. Precios sin competencia. Jaime Cuadrado. Puente Mayor, 14.

VENDO, por traslado, sillero y consola, isabelina, antigua. Independencia, 16, 1.º, izda. Giménez.

**Viajes**

BILLETES líneas aéreas. Pasajes marítimos. Billetes ferrocarriles franceses. Excursiones. Viajes de novios. Autocares. Reservas de hoteles. Peregrinaciones. Alquiler de turismos con y sin chófer. Viajes «Iter». María Molina, 13.

**Vinos**

VINOS de mesa, vinos dulces, vino de consagrar de las mejores marcas; anisados, coñacs y licores, granel y embotellados. Miguel Izquierdo, antiguas Bodegas Santo Domingo. Miguel Iscar, 2. Valladolid.

**Prosiguieron los actos de inauguración del Colegio Mayor «La Salle»**

En el día de ayer continuaron celebrándose los actos organizados con motivo de la inauguración del Colegio Mayor «La Salle», que consistieron en un torneo deportivo de baloncesto con intervención de los equipos de los Colegios Mayores.

En el campo del Colegio de San José se celebró en primer lugar el partido entre los equipos representativos de los CC. MM. San Juan Evangelista y La Salle, del cual poco se puede hablar ya que anteriormente existió un equipo, el C. M. La Salle, en el primer tiempo terminó con el tanteo de 23-9 pasando el marcador a señalar un 33-19 final. Destacaron por el C. M. La Salle, Saldoya con 18 puntos y Alvarez por el C. M. San Juan Evangelista con siete puntos.

A continuación se jugó el plato fuerte entre los equipos de los CC. MM. Menéndez Pelayo y Reyes Católicos, resultando vencedor este último por 31-27, aunque en cuanto a juego superó el

equipo del C. M. Menéndez Pelayo que tiene un conjunto con mucha técnica y entereza. En el resultado final se vieron perjudicados por la expulsión de uno de sus jugadores expulsión un tanto rigurosa para esta clase de partidos. Destacaron por el C. M. Reyes Católicos, Nilo y José Luis Merino, que con sus epesates finales lograron la victoria.

Mañana tendrá lugar la final entre los equipos de los CC. MM. Reyes Católicos y La Salle, verificándose la entrega del trofeo inauguración.

A las once de la noche en los locales del Colegio tuvo lugar el primer concierto de la Agrupación Musical conforme al siguiente programa: Obertura Coriolano de Beethoven; Concierto para dos violines de Bach y la Danza del Sombrero de Tres Picos de Falla.

El comentario del concierto corrió a cargo de don Angel Huarte y Jauregui, director de la Agrupación Musical de este Colegio.

**REVISTAS**

**Boletín de Estadística y Estadística Penitenciaria y Civil y Contenciosa**

Ha visto la luz el «Boletín de Estadística» número 154, octubre de 1957, publicación mensual del Instituto Nacional de Estadística, dependiente de la Presidencia del Gobierno. El mencionado Boletín comprende la amplia información nacional y extranjera habituales en el mismo, y se inicia en este número la publicación de Números Índices del Comercio exterior con base en 1953, año en que la Estadística del Comercio Exterior de España empieza a referirse al territorio nacional de plena soberanía como conjunto total estadístico.

Asimismo este Instituto ha publicado la estadística penitenciaria y la estadística judicial civil y de lo contencioso-administrativo, ambas pu-

blicaciones con referencia al año 1953. Sobre la primera, creemos, constituye posiblemente el primer caso en que se haya abordado el estudio biopsicológico, psiquiátrico y sociológico de la población penal de un país en su conjunto. En cuanto a la segunda, se consignan cifras que permiten medir la litigiosidad en nuestro país y, por primera vez, se ofrece un amplio análisis de las resoluciones dictadas en el ámbito de la jurisdicción contencioso-administrativa. Con ellas se reanudan las publicaciones monográficas, interrumpidas ha muchos años, que estuvieron a cargo del Ministerio de Justicia y que gozaron de merecido prestigio.

**Selectas novedades en Pañería y Lanería**

**ALMACENES OLMEDO**

**El más completo surtido de trincheras de mujer**

**ALFOMBRAS - TAPICERIAS**

# LOS ESTRENOS DE AYER

## Ante las elecciones municipales

CALDERON

ROXY

### “María Antonieta”

La crisis y conocida historia de María Antonieta, reina de Francia, esposa de Luis XVI, que murió guillotinado en París, en 1793, ha contado al realizador francés Jean Delannoy, que tenía ya en su obra diversas muestras de preferencia hacia los viejos iconos literarios y hacia los relatos de tipo histórico, como “El juramento de Lagardère”, “El secreto de Mayerling”, “Un coronel del Imperio” y “La ruta de Napoleón”.

Los espectadores de hoy no han olvidado todavía el ensayo biográfico sobre María Antonieta, realizado en 1938 por W. S. Van Dyke, con Norma Shearer y Tyrone Power. Esta “María Antonieta” de Delannoy es más fiel al ambiente, más barroca, más dramática. La adaptación, de Bernard Zimmer y del realizador de la película, ha buscado dotar de propie-

dad al alma de la Corte, en Versalles y en las Tullerías, y la pincelada realista de las sangrientas jornadas de la Revolución. Escenarios auténticos, exquisitamente fotografiados en tecnicolor; ricos vestuarios, cariño y sencillez en el retrato de la principal figura, embellecen la forma con que ha sido presentada esta historia de amor y de sacrificio.

Michèle Morgan confiere dulzura y calidad romántica al personaje de María Antonieta, con acertada réplica de Richard Todd (Fersen), aunque en tono menor, y un buen trabajo de Jacques Morel en la incorporación del débil Luis XVI. Las relaciones de María Antonieta con el conde, presentadas discretamente, limitan el campo de espectadores de esta cinta, desde el punto de vista moral, a personas formadas. G. FERRANDEZ.

### “El abrigo de visión”

Es de llevar una vida fastuosa, artificial y frívola, muy por encima de las efectivas posibilidades económicas particulares y de la posición en el estamento social, es una de las lacras de nuestro tiempo. Sobre este tema, Sergio Amidei y sus colaboradores han escrito un guión ágil para esta cinta, “El abrigo de visión”, que, en ocasiones, profundiza en la vertiente humana del problema, y que, en conjunto, ofrece el mismo con un ligero aire de comedia, dentro de los modernos cauces del cine italiano.

Lo que pudo ser una película de tesis, en torno al daño que a la familia y a la sociedad entera ocasionan estas frecuentes posturas de desfilfarro por el afán de aparentar, se queda en una obra divertida y superficial, limitado el tema en su tratamiento al delirio de grandezza que sufre una joven y sencilla esposa, a quien le corresponde por sorteo un magnífico abrigo de visión. La vanidad femenina quiebra lo que hubiera podido ser un gran alivio económico para el matrimonio, en semilla de disgustos. La paz familiar se resquebraja y se subvierten valores fundamentales.

Hasta qué el juego se hace demasiado peligroso, y la protagonista reacciona favorablemente. 3 R.—G. FERRANDEZ.

El Jefe del Estado y Caudillo Franco, en su trascendental discurso de Barcelona el pasado mes nos habló a todos los españoles de la Unidad y de la representación. En fecha inmediata a su discurso, hablamos de la Unidad, de la necesidad de la unidad solicitada, como posible vehículo para llegar a la meta de todas las aspiraciones nacionales. Ahora, próximas las elecciones para constituir la representación municipal, correspondientes a los cabezas de familia, es preciso que hablemos por dictado propio y por la conveniencia eficaz del concepto, de “Representación”. Quiere el Caudillo y la política del Movimiento lo requiere, una colaboración de los hombres de España para la tarea común.

Una representación de hombres que, avalados por su propia entusiasmada y eficiente disposición, pasen por el común dispuestos a servir a España en los puestos de representación que, en este caso, son los de la municipalidad. Los Municipios son un camino abierto para la colaboración más inmediata a la ciudadanía y sus problemas competentes de manera más directa a quienes por vivirlos y pulsarlos hallarán fácil la solución. Es preciso que este vínculo tan importante de los

hombres de España, de los hombres de la ciudad a las tareas rectoras, sea advertido por quienes han de ser electores de su propia causa. De esta advertencia, si es considerada con la responsabilidad que a todos nos llega personalmente, haremos causa común para colaborar también en idénticas propósitos, afin y entusiasta, en beneficio de Valladolid, eligiendo a los mejores, a quienes, según nuestro recto criterio, estén capacitados para resolver los problemas de nuestra ciudad, que son los nuestros, los que vemos cada día, los que pulsamos y los que, nosotros mismos, quisiéramos resolver. Para esto se imponen muy de veras la responsabilidad propia y la obligación de elegir nuestra propia representación, acudiendo a las urnas el próximo domingo.

**CALDERON**  
Hoy, a las 5, 7,45 y 10,45  
¡Magnífica!  
**MARIA ANTONIETA**  
Reina de Francia. — Michèle Morgan y Richard Todd. La más asombrosa historia de amor y sacrificio que se ha llevado a la pantalla. ¡Las jornadas sangrientas de la Revolución francesa!

**ZORRILLA**  
Hoy, a las 3,30 y desde las 7,30. ¡Gigantesco!  
**JULIO CESAR**  
Marlon Brando y un reparto asombroso. Y la divertidísima  
**PAN, AMOR Y FANTASIA**  
Gina Lollobrigida y Vittorio de Sica

**CAPITOL**  
Hoy, a las 4 y desde las 7,30. Un programa colosal  
**Faldas de acero**  
Vista-Visión. Technicolor. Bogart y la maravillosa  
**Cangaceiro**

**Gran Cinema Coca**  
(Palacio del Cine)  
Hoy, a las 5, 7,45 y 10,45  
**GRAN EXITO** de la interesante película en color  
**Cuando llegue la primavera**  
**ANN SHERIDAN y STEVE COCHRAN**  
Una hermosa y humana historia de amor  
(Autorizada menores)

**Teatro Pradera**  
Hoy, a las 5, 7,45 y 11  
El éxito del día en su segunda semana triunfal de la superproducción en linceo y agiacolet  
**LOS ANGELES DEL VOLANTE**  
por Fernando Fernán Gómez, José Luis Ozores, José Isbert, Manolo Morán, Tony Lebranc, Julita Martínez, María Martín y Trini Montero. El reparto más caro del cine español (Tolerada menores)

**CINEMA GOYA**  
Hoy, a las 4,15, 7,30 y 10,30  
El programa más extraordinario del día  
**ALARMA EN LA FLOTA**  
(Emocionante)  
Y la gran superproducción en tecnicolor  
**JOHNNY GUITAR**

**Cinema Delicias**  
Hoy, a las 4 y desde las 7,30 (numerada)  
¡¡Colosales!!  
**TRES CHICAS CON SUERTE**  
Technicolor. C. Champion  
Y la gigantesca  
**HOMBRES OLVIDADOS**  
Kirk Douglas. (Mayores)

**GRAN TEATRO LOPE DE VEGA**  
Compañía de Comedias Cómicas del gracioso y popular actor cómico del Cine y el Teatro  
**José Sazatornil “SAZA”**  
Primera actriz: AURELIA BALLESTA. Primera actriz joven: MARIA TERESA CAMPO. Jesús Guzmán  
— PRECIOS POPULARES —  
HOY, a las 7,45 y 10,45. ESTRENO del conflicto doméstico matrimonial, de Armando Mattias Gula titulado  
**Todo fué por una lavadora**  
Gran éxito cómico  
Mañana, despedida de la Compañía. ESTRENO  
**EL VAMPIRO DE LA CALLE DE CLAUDIO COELLO**  
de Juan Ignacio Luca de Tena

COCA

### “Cuando llegue la primavera”

La Liga de “Alcohólicos Anónimos”, que trata de imponer en el mundo el buen ejemplo de los bebedores reprimidos, pudiera haber patrocinado el estreno de esta película norteamericana que, en tono amable de comedia, nos demuestra hasta qué punto es posible la regeneración de un alcoholizado. La cinta es fina, en su planteamiento y en su desarrollo. Comienza con la vuelta al hogar del hombre que lo abandonó todo por culpa de su vicio, y se han orillado desagradables escenas de borrachera que un director menos cauto que R. G. Springsteen hubiera seguramente brindado a la galería.

El protagonista ha de luchar con su pasado. Y, al fi-

nal, la victoria le sonríe al recuperar el cariño de la esposa y el respeto de la sociedad. Para ello ha de ganar no pocas batallas, psicológicas y provocadas tal vez en demasía por el autor del argumento, Montgomery Pittman. El ambiente de un poblado americano, en 1927, cuando la Ley Seca, está logrado a través de una bella fotografía en “Trucolor”. La partitura musical, de Max Steiner, subraya con acierto. Una interpretación simpática del “duro” Steve Cochran, junto a la envejecida Ann Sheridan y Richard Eyer, Walter Brennan y Edgar Buchanan.

La cinta exalta las conductas nobles. El tema, sólo para mayores.—G. FERRANDEZ.

### Ayuntamiento Acuerdos de la Comisión Permanente

En la sesión del día 15, la Comisión Permanente adoptó los siguientes acuerdos:

Quedar enterada de una carta de la Embajada del Perú, en la que agradece el envío de dos ejemplares de la “Miscelánea Vallisoletana” del ilustre escritor don Narciso Alonso Cortés, uno de los cuales ha sido ya remitido a la Biblioteca Nacional del

Perú; de otra del Ilmo. señor presidente de la Diputación Provincial de Madrid agradeciendo el acuerdo municipal sobre reconocimiento de las atenciones dispensadas al representante de este Ayuntamiento, don Filemón Arribas Arranz, en el VI Congreso Histórico Municipal Interamericano; y de otra de don Ramón Díez Burguete, domiciliado en Pamplona, en la que agradece el acuerdo de esta Comisión Permanente por el regalo de dos cisnes que ha hecho para que sean instalados en el lago del Campo Grande.

Prorrogar hasta el 31 de diciembre del año 1959 el plazo para la construcción de viviendas destinadas a funcionarios de la Administración de Justicia en la calle de las Angustias, esquina a la de León.

Realizar gestiones en la Dirección General de Obras Hidráulicas para la tramitación del proyecto de ampliación del cauce del río Esqueva.

Conceder licencias de obras a don Lesmes Arribas, en la calle de la Florida, números 7 y 9; a don Felipe Pastor, en el paseo de Zorrilla, núm. 16; a don Eugenio Martínez, en la Avda. del General Franco, número 16, y a don Manuel Miguel Plinilla, en la calle de Murillo

Han colaborado activamente en este número:  
Doña Rita Recio, señora Mercedes de la Viña, José Luis Cebrían, Enrique Santos, Leandro Pérez, Francisco Arlacho, Luis González Armero, Francisco J. Martín Abril, Andrés Romero, Miguel Montalvo, Ricardo Estarriol, Félix González Ferrández, José Manuel Carril, José Luis Martín Abril.

Asimismo vale la pena hacer constar el extraordinario esfuerzo llevado a cabo por el personal de fotograbado, talleres y administración, así como por los ayudantes de redacción.

Sirvan estas líneas de agradecimiento a todos ellos, así como a las personas que nos cedieron amablemente sus fotografías.

### LOPE DE VEGA

### “¡Qué listo es Calixto!”

El título que queda escrito es el de una «farsa cómica», original de Adrián Ortega, que ayer estrenó la compañía de comedias cómicas de «Sazas» en el escenario del Lope de Vega.

«¡Qué listo es Calixto!» demuestra únicamente que Adrián Ortega tiene suficiente habilidad y coñico para, enlazando unas cuantas escenas y situaciones ya «probadas», y dialogándolas sin reparar en equívoco más o menos, hacer que el público ría, se entretenga y se divierta. Y esto se consigue en esta ocasión por la eficazísima labor cómica que despliegan cuantos intervienen en la interpretación y de un modo principal José Sazatornil y María Teresa Campo con

Aurelia Ballesta y Jesús Guzmán.

El público premió la segura y conjunta labor escénica (hecha sin apuntador) con muchos aplausos al finalizar cada cuadro. Calificación moral, 3.—L. P.

### Visita a la factoría de “Fasa”

Ayer giraron una detenida visita a las instalaciones de la prestigiosa factoría de «Fasa», constructora del «Renault 4/4», el director general de Aduanas, subdirector general del mismo servicio y el inspector general del ministerio de Hacienda. Acompañaron en su visita a las amplias instalaciones, diversos directivos de la Empresa y el secretario del Consejo de Administración, don Santiago López.

Los visitantes hicieron presente la satisfacción que les había producido el comprobar los distintos servicios en los que, cada día, se advierten importantes renovaciones en servicio de la producción.

### CARRION “C. S. S. 117 no ha muerto”

En torno a un microfilm escondido en un aparato de los usados por las personas de oído deficiente, se ha tramado el guión de una película de espionaje no sabemos a favor o en contra de quién.

El sistema de “dialscope”, nueva técnica cinematográfica, no logra aclarar las absurdas escenas que hacen complicado y borroso el desarrollo del film. Lo que al principio parece que puede ser una buena película en su género, se estanca pronto y acaba como uno de esos cohetes disparados y que no llegan a hacer ¡pum! Planos bien conseguidos a base de intentos por lograr escenas de suspense e intriga. Varios asesinatos entrelazan las acciones de la cinta que llega al final sin descubrir al público la identidad de la persona o supuesta nación interesada en el caso de contraespionaje. Destacan Magali Noel, Yves Vicent e Iván Desney. La calificación provisional es 3. ROMERO-RUBIO.

**Teatro Carrión**  
Hoy, a las 5, 7,45 y 11  
¡Éxito inmenso!  
**O. S. S. 117 no ha muerto**  
En dialscope. (Mayores)

**Cine Avenida**  
Hoy, a las 5, 7,45 y 11  
La joya del cine americano en tecnicolor  
**BELEZAS POR CASAR**  
por Jeanne Crain, Myrna Loy y Jeffrey Hunter  
(Toletada)

**CINEMA ROXY**  
Hoy, a las 5, 7,45 y 11  
Colosal éxito de la divertida película  
**EL ABRIGO DE VISION**  
por Giovanna Ralli, Roberto Riso y Tina Pica  
(Mayores)

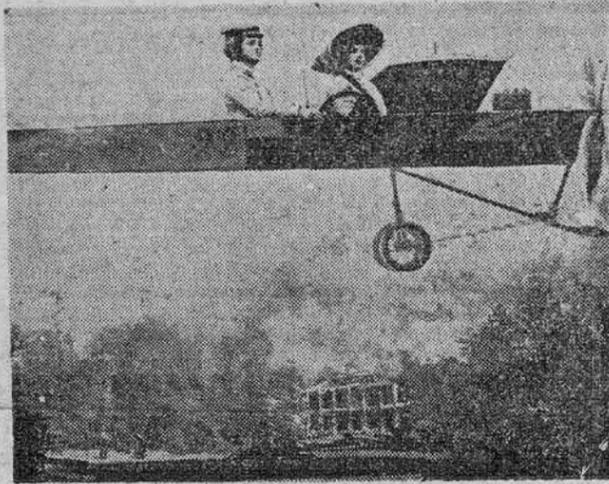
**Cinema Lafuente**  
Hoy, a las 4 y desde las 7,45 (numerada)  
El programa de los Benos imponentes  
**PROA AL CIELO**  
— y —  
**SMITH, EL SILENCIOSO**  
Technicolor. (Mayores)

# La velocidad ayer

## Del triciclo al satélite



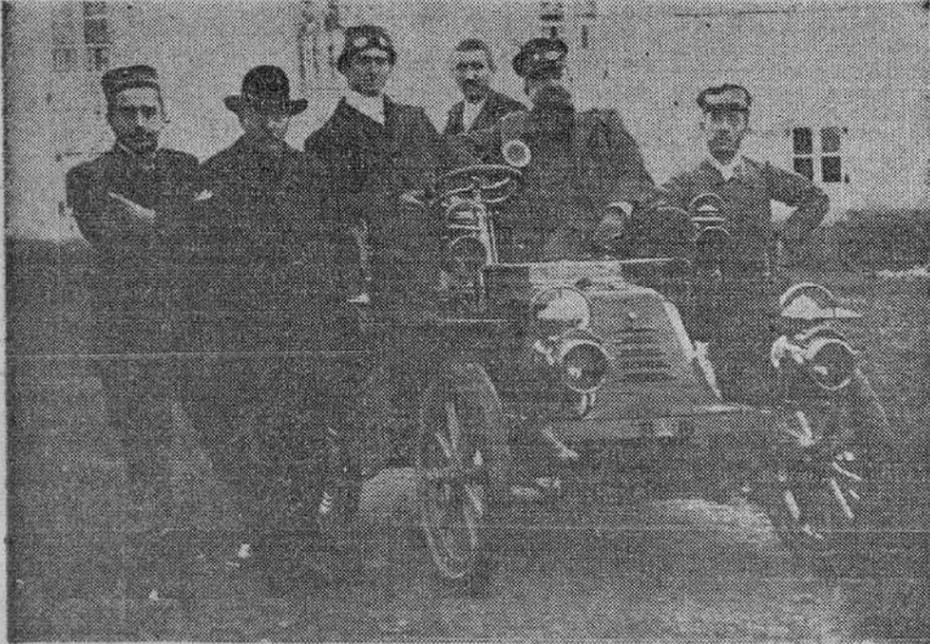
La aparición en nuestra ciudad de los primeros coches causó sensación. Aquí vemos a don Luis Manuel Herrero equipado para uno de sus largos viajes. Como se ve, la indumentaria preveía todos los rigores del clima, ya que en principio los conductores iban al aire libre



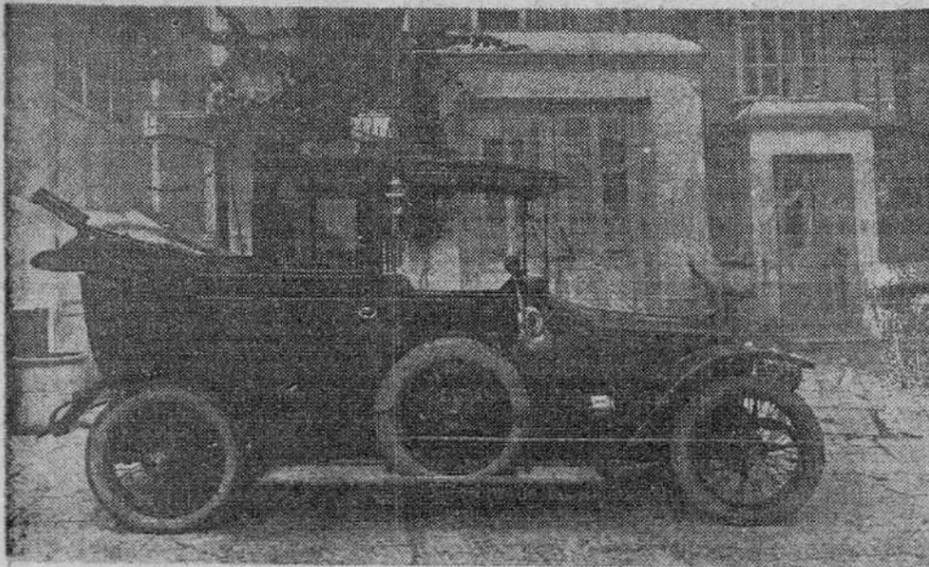
Esto es una de las muchas fotografías en las que bastaba meter la cabeza en un agujero para convertirse en personajes fabulosos. Así estas dos jovencitas transformadas en valientes aviadoras



Una foto histórica. En ella vemos al eminente historiador vallisoletano don Narciso Alonso Cortés, con la señorita Del Olmo. Don Narciso practicó con gran asiduidad este deporte, tanto en la ciudad como en los pueblos de veraneo



Entonces constituía una novedad fotografiarse junto a un coche. Aquí podemos ver a varios de los amigos de don Luis Herrero junto a uno de los primeros automóviles que llegó a Valladolid. Como puede verse, los coches aún no llevaban matrícula



Un "haiga" del año 1919. Este elegante coche era propiedad de don Blas Sierra. Estaba matriculado con el número 91. Es un modelo Hispano Suiza 1.420



*Campeón de Castilla la Vieja año 1895.  
El señor Gómez Sigler, campeón de ciclismo de Castilla la Vieja en el año 1891. La foto está dedicada a su hija Chelo con fecha 20 de mayo del año 1929*

**ARCHIVADORES** **ROPEROS** **ARMARIOS** **RONEDEX** **SILLAS** **SILLONES**  
**FICHEROS** **ESTANTERIAS** **MESAS** **CONSTRUCCION en ACERO** **RONEO** **DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO**  
**Jaimie G. Struel**  
 GENERAL MOLA 7 • TELEF. 5470 • VALLADOLID •

## EN AQUELLOS TIEMPOS...

## Recuerdos de la duquesa de Santa Elena, María Luisa Brizuela de Couder y María Luisa Morales



La duquesa de Santa Elena, doña M.<sup>a</sup> Luisa Brizuela de Couder y doña M.<sup>a</sup> Luisa Morales, en una reunión en casa de doña Rita Recio.

La animación es extraordinaria. Los recuerdos brotan en todos los labios. A su conjuero, la nostalgia invade el elegante salón de Rita Recio, donde estoy reunida con estas tres damas.

—¿Recordáis? ¿Recordáis? —dice María Luisa Morales—. Eran para nosotros tiempos felices en los que las fiestas se sucedían llenas de señorío y elegancia.

—Sí —afirma María Luisa Brizuela—. ¡Qué preciosas aquellas que daban los Power en Renedo! ¡Eran como sacadas de un cuento de hadas! Más de cuarenta criados vestidos con calzón corto y librea, esperaban la llegada de los invitados para atenderles en aquel castillo de ensueño, con una exquisitez inigualable. ¡Parece que estoy viendo cuando representaron "Canción de cuna"! ¡Cómo estaba de encantadora Merche Power en el papel de protagonista! ¡Con cuánto gusto habían adornado el patio del castillo! Le convirtieron en un auténtico patio castellano en cuyo centro se alzaba un artístico pozo del que salían, al igual que por las rejas de las ventanas, las voces de un órgano instalado en los sótanos. Dicen que el órgano costó más de cien mil pesetas de las de entonces... y que, para instalarle, trajeron expreso de Holanda, un perito, tan competente en la materia, que se adelantó casi medio siglo a la técnica que hoy emplean para la distribución del soni-

do en las salas de cines más modernos...

—Por cierto, que en una ocasión —dice la Duquesa de Santa Elena— los hermanos de la Reina Victoria fueron huéspedes de honor, quedando encantados de la acogida que les dispensaron los señores de Power.

—¿Pues qué me decís de aquella otra fiesta de trajes regionales? Fué un verdadero éxito en la que se dieron cita el buen gusto y la elegancia. ¿Y de las que se celebraban en el Círculo de Recreo? ¿Y de las que daba en Capitanía el Gobernador Militar, don Eladio Andino? ¿No fué en aquella de "Pierrots y Colombinas" cuando Margot Calleja introdujo por primera vez el tango? ¿Recordáis? Todo resultó maravilloso, únicamente la presencia de cierto caballero...

—¡No sigas! ¡No sigas! —exclama María Luisa Morales—. ¡De sobra sabemos a quien te refieres! ¿No es aquel del que todos decían —con poco respeto— que era como Dios, porque estaba en todas partes...?

—¡Acertaste! ¡Acertaste! —grita la Duquesa de Santa Elena—. Y las tres rien, perdiéndose en sabrosos comentarios de aquel "pollo" tan poco afortunado... Luego, los bailes de disfraces saltan sobre el tapete y María Luisa Brizuela nos cuenta una anécdota de la que fué protagonista:

—En Calderón, el lunes de

Un año, aprovechando que estaba con nosotras un tío mío que nadie conocía en Valladolid, mi prima Nicola y yo, decidimos ponernos el antifaz y entrar en el salón, vestidas de chulas, cogidas de su brazo, haciéndonos pasar por las sobrinas de Aurelio Calderón; pero en seguida fuimos víctimas de nuestra audacia, pues en cuanto lanzamos la broma, nos sentimos tan tímidas y tan cohibidas, que no tuvimos más remedio que volvernos corriendo a casa...

—¿Pues no ocurría lo mismo en aquellos paseos de carnaval de la Acera de Recoletos! —exclama la Duquesa de Santa Elena—. Las máscaras eran bastante menos tímidas... y a veces daban bromas verdaderamente pesadas. ¿Recordáis aquella que la gastaron a una señora amiga mía contándole todas las correrías de su "alegre" marido, unos enmarcarados?... Claro, que en los carnavales había también cosas francamente cómicas. Todavía recuerdo lo que la ocurrió a la "miss" de mis sobrinos. ¡Fué inolvidable...! Y toda la culpa la tuvo aquel sombrerito que la habían mandado de Londres. Tenía unas alitas muy respetables, y en la copa, un pájaro... ¡Dios mío, pero qué pájaro...! Siempre sospechamos si no habría sido cazado y disecado por algún pariente de la susodicha en plena selva africana, tal era su colorido y tamaño...

—Bueno, pues como os decía, en aquellos carnavales hubo en el teatro Calderón batalla de confetis y serpentinas durante los entreactos, y aquel vistoso y llamativo pájaro, fué blanco de todos los espectadores... La "miss", a pesar del bombardeo de que era objeto su sombrero, seguía tiesísima en la butaca cada vez más enterrada en un mar de papeles multicolores... hasta que a fuerza de disparar confetis y serpentinas sobre el alado animal, éste salió "volando" maltrecho por el teatro...

la "miss" continuaba impasible con el sombrero calado hasta los ojos...

—¿No crees —dice María Luisa Morales— que aquel día nació en Valladolid la afición por el tiro de pichón...?

—¡Y que no fué pequeña! —comenta María Luisa Brizuela—. ¿Recordáis? Las primeras tiradas las organizó

Juan Pombo en un pinar de La Rubia. Ibamos en automóviles o en coches de caballos, protegidas por enormes gasas, y, para merendar, tomábamos té o chorizo con patatas fritas, siguiendo la moda lanzada por el Rey en el Tiro de Madrid.

—El pichón y los toros tenían en aquellos tiempos nú-

chos adeptos. ¡Qué corridas organizaba Abelardo Merino a beneficio de los soldados de África! Las llamaban de "Caballeros en puertas" y trajeron para ellas las carrozas de varios Grandés de España. En la sobrepuerta se sentó, entre otras, María Ponce de León —madrina de Marcelino (Pasa a la siguiente página).



De izquierda a derecha, señora de Bustamante y señorita de Pintó, acompañadas de un aguerrido cadete.



# CEMENTOS HONTORIA, S. A.

(CEHOSA)

## Cemento portland artificial

# "EL TORO"

PRODUCCION ANUAL: 135.000 Tm.

Fábrica en Venta de Baños (Palencia)

Teléfonos 38 y 22

INAUGURADA EN 1953

Oficinas en Valladolid:

Plaza Zorrilla, 3 - Teléfonos 3159 y 1398



En el paseo de máscaras de la Acera de Recoletos, la señorita M.<sup>a</sup> Luisa Morales, acompañada de unos amigos, llamó poderosamente la atención en este coche engalanado.

# EN AQUELLOS TIEMPOS...

(Viene de la página anterior)  
 Gavilán—. Por cierto, que al rejonar, a Gavilán le mataron un caballo, y el Duque de Tovar —su padrino— le ofreció regalarle otro; pero como el tiempo pasaba y el caballo no llegaba, Marcelino, que tenía un fino humor, decía:

—En lugar de caballo, sin duda, me envían una mula. Una mula, que por lo que tarda, debe de venir andando por la carretera...

—Desde luego, lo que no traían ni por tren ni por carretera —comenta María Lui-

sa Morales—, eran decorados para los teatros, pues en todas las funciones ponían siempre el mismo. Recuerdo perfectamente el de Calderón: azul con franjas doradas, y, por todo mobiliario, unas consolas isabelinas que jamás cambiaban... ¿No te acuerdas, María Luisa?

—¿Cómo no voy a acordarme! —responde María Luisa Brizuela—. Los Ballet Rusos y la compañía de Opereta Italiana que puso en escena "La princesa del dólar", fueron los primeros que presentaron

obras en Calderón con cambio de decorados. Luego, la Guerrero, empezó a montar en serio sus funciones y Vilches introdujo las puertas que se abrían y cerraban...

—¿Os acordáis cuando venía Rambal? —pregunta la Duquesa de Santa Elena—. Al Principio representaba obras policíacas en las que necesitaba tan crecido número de comparsas, que en cierta ocasión, al no encontrarlas, ofreció a cada socio del Real Automóvil Club un duro por salir a escena. Los socios acep-

taron muy divertidos, y hasta algunos generales sumamente respetables, cobraron su durito por salir a las "tablas" o permanecer en el foso del escenario moviendo aquellas azules crenolinas que representaban las olas de un mar agitado...

—Unas temporadas —sigue explicando María Luisa Brizuela— el teatro estaba brillantísimo, y otras, como por ejemplo en la cuesta de enero donde noche tras noche veíamos "El Gran Galeote"... tan frío y solitario, que los espectadores se podían contar con los dedos de las manos, y los braseros tenían que volver a aparecer en los palcos... Entonces, no había clasificaciones morales y las jovencitas nos tragábamos los argumentos más fuertes, sin darlo demasiada importancia; porque en aquellos tiempos, éramos, por una parte, más atrevidas, y por otra, más recatadas. Nunca salíamos solas, y enseñar el tobillo constituía una desfachatez imperdonable...

—Y, a propósito de tobillos —dice la Duquesa de Santa Elena— ¿recordáis los primeros trajes de baño que usamos? Eran de estameña con pantalones hasta los tobillos, y sólo, años después, se lanzó la osada moda de las medias negras, con las que llegamos a acortarnos un poco los pantalones...

Nos bañábamos cogiditas de la mano de fornidos bañeros que nos adiestraban en el arriesgado sport de la maroma... y para librarnos a la salida de las miradas atrevidas de los que estaban en la playa, las mamás, las "mademoiselles" o las sirvientas, nos esperaban a la orilla arrastrando enormes toallas



La bellísima señorita M.ª Luisa Brizuela, que acaba de ponerse de largo.

de baño bien extendidas. En seguida nos envolvían en ellas, metiéndonos corriendo en la caseta, haciéndonos entrar en reacción con una copa de jerez y combatiendo la debilidad que nos podía producir el "largo" baño, con un bollo suizo y un vaso de le-

che recién ordeñada de aquellas vacas que, para el efecto, había en la terraza de la Gran Playa de El Sardinero...

—¡Oh, qué tiempos aquellos! —exclaman las tres a coro—. ¡Qué bien vivíamos, y qué barato se veraneaba!

MERCEDES DE LA VINA



La señora y señoritas de Gamboa, con Pepe Roda, siguen con intensa emoción, en San Sebastián las carreras de caballos.

# BANCO DE SANTANDER

Fundado en 1857

EN SU PRIMER CENTENARIO

Capital escriturado . . . . . Ptas. 200.000.000

" desembolsado. . . . . " 125.000.000

Reservas . . . . . " 229.913.717,42

Departamento especialmente organizado para toda clase de operaciones con el exterior

Sucursales en las principales plazas de la Península, Islas Canarias y Baleares

Representaciones en Gran Bretaña, México y Venezuela

con exclusivos fines comerciales y de información

(sin poder realizar operaciones bancarias) en:

38, Lombard Street

Isabel la Católica, 38 (Edificio "La Noria")

Avda. de Urdaneta, Esq. Las Ibarras, Oficina 104

LONDRES, E. C. 3.

MEXICO 1, D. F.

CARACAS

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 2.079.)

Tema de hoy

Por Rita Recio

# Primer Amor



Grupo de enfermeras del Hospital Militar (1934)

¿Te acuerdas?... Eramos unos niños; tú ibas al Colegio de San José, yo hacía el bachiller en el Instituto. Ibamos entonces muy pocas chicas, diez o doce, y sin nosotros saberlo practicábamos eso que luego se llamó coeducación. En general había respeto mutuo y cordialidad y camaradería. Los jardines de la plaza, cuidados por el señor Cubillo, a quien se le hacía rabiar de vez en cuando, mudaban el paisaje con las estaciones y en los puestos que había a la entrada de la verja del Insti-

tuto, también variaban las mercancías, si bien persistía siempre una lata abierta con sus abanicos de boquerones. Primero las acerolas, luego las castañas asadas, más tarde las pilongas. ¡Qué apuro cuando había que entrar en clase con una en la boca, que aún no se había ablandado. Cuántos recuerdos de aquellos profesores, de los que ya desaparecieron algunos. El de latín, aquel don Guillermo de barbita blanca, sin apenas nariz; don Miguel Aguayo, con su espectacular cojera y sus magní-

ficas jotes pedagógicas, gracias a las cuales dotaba de humanidad incluso a los logaritmos; don Carlos Lacome, domador de fonética y con la más prodigiosa tenacidad para que saliéramos todos pronunciando un buen francés; don Andrés Beltrán, el más limpio, joven y simpático de todos los catedráticos y del que nos sentíamos un poco enamoradas al estudiar agricultura; el eterno y gran maestro Alonso Cortés, al que tanto debemos las generaciones que pasaron por sus clases, siempre amenas y eficaces; y

aquellas otras figuras inolvidables con sus barbas bíblicas; el profesor Taladriz y el Sr. Cerdá, y don Policarpo Mingote, señorío y bondad en todo momento. Un día tras otro íbamos a clase, pasando por San Pablo sin saber todavía que era una obra de arte. Qué pesados se ponen los mayores queriendo explicarnos el mérito de unas piedras, o la tradición de unas cadenas colocadas en una ventana por donde sacaron a bautizar a un rey.

En aquellos momentos jugar a la semana, tirarnos boías de nieve los días invernales y acudir los domingos al Cine Hispania a ver "La máscara de los dientes blancos", era mucho más importante que la más interesante cita histórica.

¡Cómo eran los días de nieve en el Campo Grande! Qué belleza de contrastes y qué emoción en la batalla. Salida de los colegios y de la Academia de Caballería y de la Universidad. Todos amigos, y enemigos, con los proyectiles blancos en las manos, carreras, risas, alegría y a casa, empedados y con la piel enrojecida. ¿Te acuerdas?

Al acercarse los exámenes había que apretar más, se borraban en cierto modo los perfiles externos, y a pesar de que al abrir los balcones el olor de primavera y el trinar de los pájaros nos robaba la atención, había que olvidarse que los pinos del

Pinar de Antequera y los chopos del Canal de Castilla nos ofrecían una grata sombra para el juego.

En el Cine Hispania habían llegado al final de sus series. Perla Blanca se había salvado de sus treinta y ocho peligros de muerte y se casaba con la Máscara. Lucille Love había encontrado la moneda rota y Polo había descargado su último puñetazo sobre el traidor.

La política internacional apenas contaba para los niños, ni siquiera la de casa, además los mayores no tenían tanta costumbre de hablar de todo delante de nosotros. Sólo alguna vez leíamos con extrañeza una noticia en el periódico que se habían dejado sobre la camilla, una noticia que esa mañana vocearon los vendedores callejeros: «El Diario... con el asesinato de Canalejas...» «¿Qué bueno viene hoy con atentado y muerte de Dato?»

Otro asunto que la infancia ignoraba casi siempre era el precio de las cosas; rara vez sabíamos lo que costaba nuestra educación, nuestra comida, nuestros vestidos. En muchas cosas había más refinamiento y en otras, en cambio, menos lujo y comodidad. Se nos daba como premio lo que ahora tienen muchos niños a diario.

Recuerdo cuando finalizados los exámenes con éxito nos llevaban a tomar leche helada a una horchatería de la calle de Santiago. A mí desde entonces la leche he-

lada que no huele a estera y a persiana no me sabe nada.

También en la calle de Santiago había una tienda que se llamaba «La Cubana» y que vendía como postre de lujo plátanos, piña y fresa de Aranjuez. Tenía un olor especial, húmedo y caliente y la vez, un algo exótico y tropical y en su escaparate aparecían los primeros ramos de violetas.

Un día al pasar por la Casa de Cervantes, te vi venir hacia mí, te acercaste de pronto y casi sin explicarme nada me regalaste uno de aquellos ramos redondos, rodeados de hojas verdes en forma de corazón. Su perfume duró mucho y tuve el deseo de que me compraran un manguito. Yo asociaba siempre las violetas a un manguito de piel. Pero todavía era muy pequeña para eso.

En algunos sectores se había puesto de moda el deporte y hasta se abrió un gimnasio en el Pasaje de Gutiérrez, en el que el simpático don Mariano Ordax nos iniciaba en el ritmo de la gimnasia sueca, de las paralelas y del salto.

Al acercarse el verano, el Salón Pradera redoblaba el estruendo de su órgano dorado, para anunciar los principios del cuplé: eran cancioncillas que ha vuelto a poner de moda la belleza de Sarita Montiel y que si no fuera por ella, los jóvenes actuales las encontrarían una perfecta cursilería.

(Sigue en la página siguiente)

# BANCO DE VIZCAYA

FUNDADO EN 1901

Casa Central: BILBAO - Gran Vía, 1

Sucursal: VALLADOLID - Santiago, 21

CAPITAL AUTORIZADO .....	450.000.000 de pesetas
Desembolsado .....	315.000.000 de pesetas
RESERVAS .....	715.000.000 de pesetas
CAPITAL DESEMBOLSADO Y RESERVAS .....	1.030.000.000 de pesetas

## 86 SUCURSALES:

67 Agencias Urbanas en: Alicante (1), Baracaldo (1), Barcelona (15), Bilbao (7), Córdoba (2), Granada (1), Las Palmas de Gran Canaria (1), Madrid (23), Málaga (1), San Sebastián (1), Sevilla (3), Tarragona (1), Valencia (7) y Zaragoza (3).

100 Agencias de pueblos en diferentes provincias.

Extensa red de Corresponsales Nacionales y Extranjeros

SERVICIO DE RELACIONES EXTRANJERAS especializado en la tramitación de toda clase de operaciones relacionadas con el comercio exterior.

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 2.014)

# Primer Amor



Una función benéfica de 1924 (Ballet del Reloj)

(Viene de la página anterior)  
Vimos pasar por aquí a Raquel Meller, Amalia Molina, Pastora Imperio, la Argentina y tantas otras, que le fueron dando al arte llamado género infimo un señorio y una gracia de buen tono. Pero el tiempo pasaba y con él, nuestra niñez.

Empezó esa época que se llamaba de alternar. Pollos pera, niñas bien, carabinas... Eso de alternar ha tenido muchas acepciones, pero bueno, todos me entendéis.

La guerra del 14 trajo modas nuevas y una especie de euforia gozosa de río revuelto, y aparecieron los coros blancos y los coros rosa en las épocas de ferias, y los concursos hípicas llenos de elegancia, y en el tenis de la ribera de Taladriz, Pilar Salcedo implantó turbantes y pitillos rubios en boquilla de plata, dando un tono internacional a nuestro simpático ambiente provinciano.

El deporte, el «te dau-sant», el gran espectáculo. Fue entonces el momento cumbre del «ballet» ruso, y las galas de Calderón aún se recuerdan como ejemplo, cuando se quiere hablar en algún momento de la brillantez de una función. Las compañías de Guerrero-Mendoza, Xirgu-Borrás, Bárcenas-Co-

llado, Díaz-Artigas, Calvo-Moragas, Vilches, nos fueron dando a la juventud una cultura teatral de la más amplia. Poco a poco se iba modernizando la ciudad, sin perder sus características y armonizando a veces las cosas más dispares.

Representaciones benéficas para lo que fuera: los exploradores, el aguinaldo del soldado, la Cruz Roja o el Pabellón de Niños Tuberculosos.

De entonces a acá los ensayos fueron un motivo de diversión y no nos parecía mal aprovecharla para suscribir una necesidad.

¿Te acuerdas de aquella Verbena de la Paloma en la que doña Luisa Huertas derrochó belleza y simpatía? Luego hubo una fiesta en el «Foyer» de Calderón, mi primera fiesta de largo.

Era una época en la que nos poníamos de largo de verdad, tuve que recogerme las trenzas en un moño inmenso. Me dió pena quitármelas y crea que a ti también. Yo me pude poner un sombrero metido hasta los ojos y un velito moteado y me compraron el manguito... pero ya no «se llevaban» las violetas prendidas en ellos.

Empezamos a oír ópera en Calderón, Genoveva Vix, hizo una Manón inolvidable.

¿Ser novios era difícil, verdad? Miradas en el teatro, charlas furtivas en el tenis entre partido y partido. Cuando el noviazgo no era formal se le llamaba «flirt». Fue un nombre que desapareció en cuanto surgió el producto insecticida que se le parecía.

El carnaval tenía dos caras, la chabacana y sucia por la que a todos nos pareció bien cuando lo suprimieron y la divertida y alegre por lo que a veces lo añoramos. En la Acera de Recoletos se celebraba un paseo de coches animado de confetti, serpentinas y bromas discretas. La Duquesa de Santa Elena organizaba con acierto y gusto exquisito unos bailes de disfraces preciosos.

—¿Te acuerdas en aquél que fui vestida de leonesa?  
—Esa noche sí que pudimos hablar y fué todo tan bonito!

La ciudad en cada momento vivía lo profano y lo religioso con sencillez. La Navidad, la Cuaresma, la Semana Santa, la novena de las Angustias, la procesión del Corpus, la del Sagrado Corazón de Jesús.

Había naturalidad en la devoción y acaso una tibieza rutinaria en la que ser católico y rezar era lo natural en las mujeres. Vosotros los jóvenes os gustaba presumir a veces de librepensadores, pero en el fondo era una moda más.

La visita de los Reyes, siendo alcalde Federico Santander, constituyó un verdadero acontecimiento y a nadie se nos podrá olvidar la belleza majestuosa de la Reina vistiendo con arrogancia el uniforme azul de la Caballería. Eran bonitos los uniformes y su variedad de colores, nadie resistía la tentación de asomarse a los balcones, cuando redoblaban los tambores de un batallón o sonaban vibrantes los clarines de los lanceros de Farnesio.

En forma periódica empezaron a surgir las huelgas y la vida fácil y pacífica se al-

teraba de vez en cuando. Los abuelos se quejaban del problema de las subsistencias y ya se oía eso de «pero a dónde vamos a parar»; ¡No lo sabían ellos bien!

Arniches y Muñoz Seca, con sus graciosos sainetes daban con humor en el clavo de lo que se estaba fraguando. «La Pluma Verde» y «La Oca», fueron verdaderas profecías, pero seguía tomándose a broma la cuestión social y «La Oca» fué el principio de aquellos siglos que embardaban paredes y octavillas.

Y empezamos a enterarnos de la política, y la radio se nos hizo familiar y se acercaron los problemas de los demás países y llegó la República después de una temporada de inquietud.

Unos se alegraron y otros no, como pasa siempre.

Pero en la mayor parte de nuestros hogares, los mayores lloraron al leer la salida del Rey en el barco que lo alejó de España.

Seguimos enterándonos de la política y siguieron aumentando los problemas, hubo que trabajar más y al ser atacadas nuestras creencias, el ritmo religioso de nuestras devociones se vió de pronto acuciado a una mayor actividad.

Y llegó el Movimiento Nacional demasiado cerca para que no recordemos cuánto dolor y cuánta alegría trajo a nuestra Patria. ¡Qué nuevas emociones constantes al oír los acordos amados de los viejos Himnos y del recién estrenado «Cara al Sol! ¡Qué llanto por los que no volvían! ¡Qué impresión palpitante de sentido heroico el paso del

entierro de Onésimo Redondo! ¡Qué entrega total en aquellos días! Lo que parecía tibieza se convirtió en fervor, la frivolidad se puso toca de enfermera, las manos ociosas no descansaron y además en el sacrificio hubo una constancia definitiva.

Volver a vivir, después de tantos cambios no era fácil y la dureza de la adaptación persiste. La mujer se dió cuenta de que servía para algo más que repasar calcetines, que es el oficio que se nos asigna con más frecuencia, y para bien o para mal, no lo sabré nunca, inundamos las Universidades y las fábricas y las oficinas.

Qué lejos todo ¿verdad? ¡Y qué cerca! ¡Y qué distinto!

Tú creo que tienes una hija azafata de la Iglesia, yo tengo otra auxiliar de Turismo, todo es viajar. Saben de política internacional lo que pidas ¡la monda! como ellas dirán y están viviendo ahora «su época».

Aunque nosotros sigamos viviendo y pudiéramos decir que nuestra época son estos cincuenta años, no es así.

Al menos cuando una mujer dice «en mi época...» habla del tiempo en que sintió su primer amor. ¿Te acuerdas...? De cuando salía nuestra caricatura en «El Eco Escolar»; de cuando ibas de ronda a cantarme una canción formando parte de la estudiantina o de «La Manía Persecutoria»; de cuando veíamos a la Bertini o a Valentini no oyendo al piano a don Aurelio González o al maestro Ballenilla; de las verbenas en el tenis... y de aquellas Misas tempranas en la iglesia del Salvador y de los conciertos en el Café Suizo y...

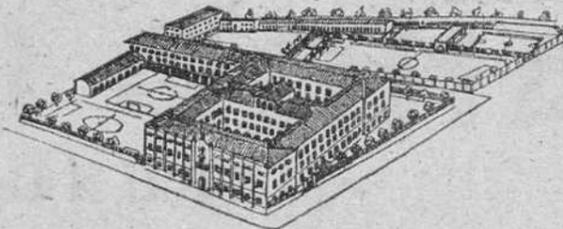
Pero la vida sigue y siempre hay alguien que está sintiendo su primer amor, como lo siente el alma de nuestra vieja ciudad que todas las primaveras recibe su ramillete oloroso de violetas.

RITA RECIO

## MARIANO CABRERO BLANCO

Líneas regulares de viajeros

Teléfono 12 - ISCAR - Valladolid



## Colegio de San José

(PP. Jesuitas)

Legalmente reconocido

Fundado en 1881

Cardenal Mendoza, 2 - VALLADOLID - Teléfonos 2212-2213-221 - Apartado 10

Internos

Mediopensionistas

Externos

En este Centro docente cursan sus estudios alrededor de mil trescientos alumnos entre enseñanza primaria, media y preuniversitaria.

Sus espaciosas aulas están complementadas por los Laboratorios y el material científico y pedagógico correspondiente.

Para distracción, estudio y recreo de los alumnos dispone de biblioteca, discoteca y salón de actos con teatro y cine y campos de deportes en todas sus especialidades.

Paquetería  
Quincalla

Géneros de punto  
Lanas para labores

“Nuevos almacenes”

### Tomás Santamaría

VENTAS MAYOR Y DETALL

PLAZA DEL CORRILLO, 3  
TELEFONO 5952

VALLADOLID



## ACHICORIA Y MALTA “LA FLOR”

Dos productos de inmejorable calidad

### JULIAN BALLESTEROS VELASCO

Teléfono 13 - ISCAR - Valladolid

## UNA INDUSTRIA TEXTIL FLORECIENTE

# Textil Castilla, S. A., comenzó con treinta y tres obreros y tiene ahora ciento noventa y cuatro

## Lleva veinticuatro millones de pesetas invertidos en pagar a sus obreros y empleados

No es necesario ser demasiado viejo para contrastar el panorama que hoy se ofrece desde la Cuesta de La Maruquesa con el que se divisaba hace veinte años. Valladolid ha cambiado mucho desde entonces. Pero nosotros no queremos echar la mirada demasiado lejos sino quedarnos, sencillamente, en las inmediaciones de esta vallisoletana cuesta.

Donde antes sólo había unas tierras labradas, se levantan ahora las chimeneas y las amplias naves de una industria textil que en pocos años ha creado en nuestra ciudad una auténtica solera en fabricación de tejidos. Nos referimos al grupo de fábricas constituido por TEXTIL CASTILLA, S. A.; TEXTIL PISUERGA, S. A., e HILANDERÍA MODERNA, S. A. Tres nombres que entrañan un ciclo completo en la elaboración de tejidos, el redondeamiento —podríamos decir— de una idea.

No ha sido cuestión de días el cambio de este sector; fué una evolución paulatina y creciente que, sin armar demasiado ruido, ha seguido el curso normal de cualquier creación humana: nacer y desarrollarse. Ahora ya podemos decir que es mayor de edad al haber completado el ciclo de fabricación mediante el que, a partir de la floca de la cual se obtiene el hilado, se llega, tras fases sucesi-

vas, al tejido teñido y acabado preparado para la venta.

### FUNDACION DE LA PRIMERA FABRICA

Sin embargo, el proceso comenzó por e. final, ya que la primera fábrica es TEXTIL CASTILLA cuya misión es la de tinte, aprestos y acabados.

Esta circunstancia tiene su explicación. Don Manuel López Antolí, el fundador de la empresa, tenía en Barcelona fábricas de hilados y tejidos que pensaba completar con la de tinte, aprestos y acabados. Llegó nuestra Guerra de Liberación y don Manuel consiguió salir de la zona roja sin poder realizar su proyecto. Fué a San Sebastián y allí le animaron para que lo realizara. En Valladolid encontró facilidades para hacerle y, obtenidos los necesarios permisos de importación de maquinaria, en el año 1939, la fábrica estaba montada y en julio de este año comenzaba a trabajar. Aquel mismo año, en el mes de septiembre, se verificó la visita de S. E. el Jefe del Estado; un día que todos recuerdan en TEXTIL CASTILLA con emoción.

### UN INDICE CRECIENTE DE PRODUCCION

Tanto en esta fábrica, como en las otras dos de que hablaremos, se da la circunstancia de ser todo el personal

vallisoletano, salvo la dirección que era y son catalanes. Con ellos estuvimos al realizar este reportaje y nos facilitaron todos los detalles que exponemos ahora.

Cuando TEXTIL CASTILLA comenzó su trabajo industrial, lo hizo con treinta y tres obreros. Obreros que, como es lógico, tuvieron que ser adiestrados en un trabajo desconocido para ellos hasta entonces. Gracias a esta labor, Valladolid cuenta ahora con obreros que conocen perfectamente el trabajo de la industria textil.

Estos treinta y tres obreros —entre mujeres y hombres— rápidamente se aumentaron ante las necesidades de la industria que se ampliaba al recibir nueva maquinaria. Así, al final del mismo año 1939 ya trabajaban en TEXTIL CASTILLA cincuenta y seis obreros. Actualmente, la cifra de ciento noventa y cuatro empleados nos da una idea del progreso experimentado por esta industria.

El horizonte de la fábrica, que primitivamente se reducía a teñir y terminar los tejidos que salían de las fábricas de don Manuel López Antolí en Barcelona, pronto se amplió al rebasar su capacidad de trabajo la propia producción del fundador. Entonces su mercado se extendió a fábricas de Madrid, Burgos,

Galicia, etc.; la zona textil Centro-Norte. Esto hizo que Valladolid se convirtiera en un núcleo que había de ser tenido en cuenta al hablar de industria textil.

### CIFRAS SIGNIFICATIVAS

Resulta interesante, al enfocar este número de DIARIO REGIONAL hacia los recuerdos, confrontar cifras como lo hemos hecho con el número de obreros, Los jornales por ejemplo.

En el año 1939, un obrero ganaba cincuenta y cuatro pesetas a la semana. Las mujeres veinticinco pesetas. Ahora, tras la reglamentación textil en 1943, un oficial de tercera cobra diariamente treinta y seis pesetas con cincuenta céntimos, una oficiala de la misma categoría 25 pesetas y veinticinco céntimos. Como es natural los encargados, contra maestros y oficiales de categoría superior ganan más, a tenor con su especialización.

Una cifra significativa para calibrar el volumen de la fábrica es el total de jornales pagados hasta el momento que, a final de octubre asciende a veinticuatro millones de pesetas entre jornales y sueldos y cuatro millones en seguros sociales.

Hemos visitado las naves industriales de TEXTIL CAS-



Don Manuel López Antolí, iniciador de este grupo textil, que fundó en 1939 la primera de las fábricas: TEXTIL CASTILLA

Don Juan María Roger, continuador de la obra de don Manuel, a cuya iniciativa se debe la creación de TEXTIL PISUERGA e HILANDERÍA MODERNA

TILLA en pleno funcionamiento y, en honor a la verdad, el trabajo de sus obreros es cómodo. Se limita su misión prácticamente a la vigilancia de las máquinas. Esta comodidad, sin embargo, trae consigo un gran sentido de responsabilidad en el trabajo ya que, de cada hombre o mujer, depende mucho.

Tanto la sección de tinte como la de aprestos y acabados, están instaladas con toda clase de detalles y comodidades. Buena temperatura, espacio suficiente, magnífica luz tanto natural como artificial... Con rase de un obrero que entrevistamos, el tra-

bajo allí es "vaguear"; algo exagerada resulta su afirmación, pero hay que reconocer que algo de razón llevaba.

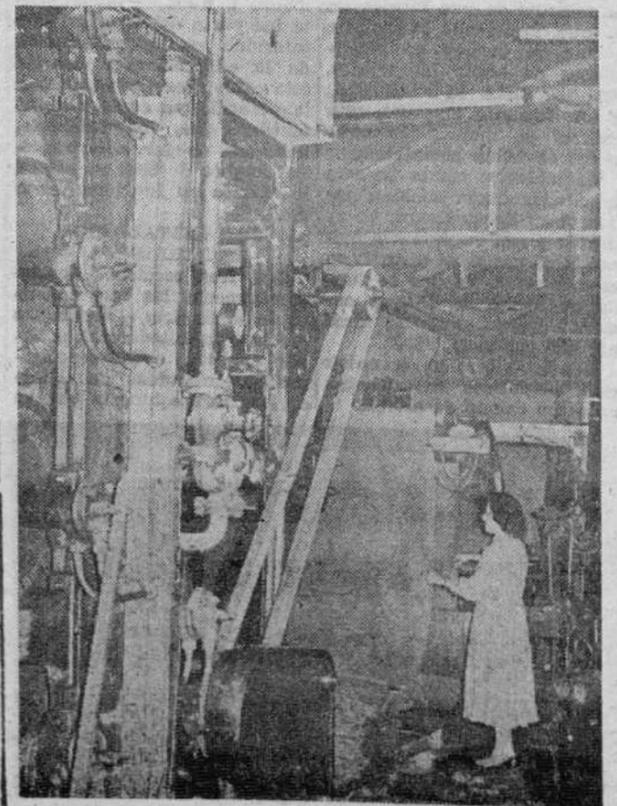
Actualmente el personal de TEXTIL CASTILLA trabaja en dos turnos, uno por la mañana y otro por la tarde, que consigue, sin jornadas agotadoras, el máximo rendimiento de las máquinas.

Los tres encargados o mayordomos, hombres de máxima responsabilidad en su correspondiente sección, son obreros que empezaron desde abajo y que han ido ascendiendo por méritos personales hasta convertirse en auténticos especialistas.

## El Jefe del Estado en Textil Castilla



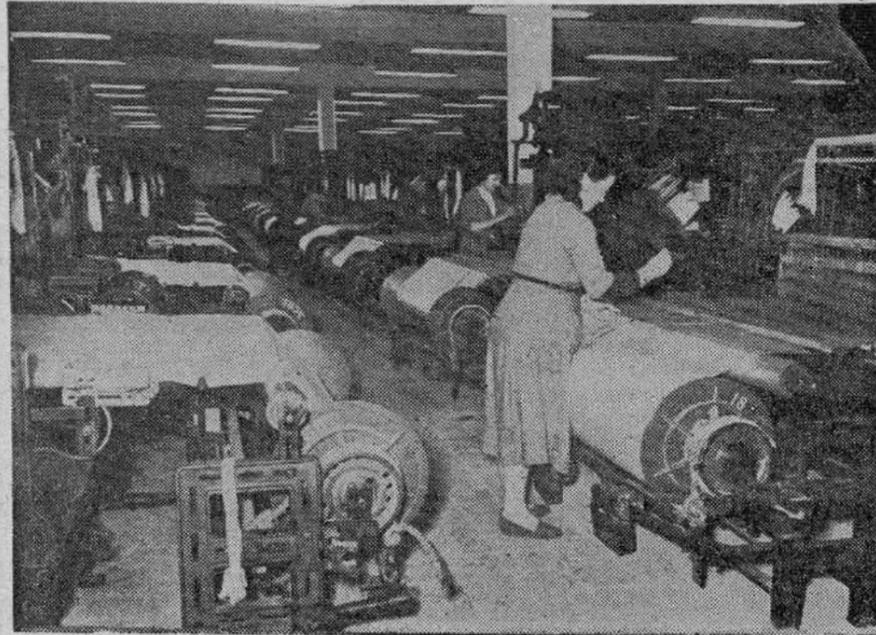
Poco tiempo después de estar en funcionamiento TEXTIL CASTILLA, S. A., recibió la visita del Jefe del Estado, que aparece en esta fotografía junto al fundador, don Manuel López Antolí. Está tomada el día 24 de septiembre de 1939



Esta obrera está atendiendo el trabajo de una máquina accionada en TEXTIL CASTILLA

## UNA INDUSTRIA TEXTIL FLORECIENTE

# En Textil Pisuerga S. A. hay actualmente una auténtica escuela de tejedoras que empezaron aprendiendo en Barcelona



UNA PERSPECTIVA DE LOS TELARES EN TEXTIL PISUERGA

Este ciclo completo de la industria textil a que nos referíamos hablando de TEXTIL CASTILLA, vió realizada una etapa más —la inmediatamente anterior— en TEXTIL PISUERGA, S. A.

Don Manuel López Antolí falleció poco tiempo después de instalar su fábrica en Valladolid, en febrero de 1940 exactamente. Sin embargo su

labor tuvo un digno continuador en don Juan María Roger Gallés, actualmente primer teniente alcalde del Ayuntamiento de Barcelona, quien se hizo cargo de la empresa y, a primeros de enero de 1945 ponía en funcionamiento TEXTIL PISUERGA, S. A. Una fábrica de tejidos cuyo producto se remataría en la ya instalada.

### PROBLEMA DE OBREROS ESPECIALIZADOS

El trabajo de tejido requiere mayor especialización que el que se realiza en la fábrica de que hemos hablado. Los telares han de estar bajo la vigilancia de manos expertas.

Como la empresa se había propuesto desde el primer momento trabajar con personal vallisoletano, buscó solu-

Distribuye sus productos de forrería a toda España y, en alguna ocasión, ha exportado miles de metros

ción a este problema enviando a Barcelona diez chicas para que aprendieran el trabajo en las fábricas del señor Roger. Estuvieron allí seis meses en régimen de internado con todos los gastos cubiertos y volvieron a Valladolid al ponerse en funcionamiento la fábrica. Luego éstas enseñaron a otras y ahora podemos decir que Valladolid tiene una escuela de tejedoras.

Al principio fueron veintidos obreros los que comenzaron a trabajar en TEXTIL PISUERGA. Cifra que al final del mismo año de la fundación de la fábrica, 1945, había subido a cuarenta y tres y ahora asciende a doscientos uno. Este aumento de personal se debió a la instalación y ampliación sucesiva de nueva maquinaria.

### ORDENACION DEL TRABAJO

El sueldo que en aquellos primeros tiempos percibía una de las obreras especializadas era de cincuenta pesetas a la semana. Las ayudantes cobraban treinta y cuatro y los hombres noventa pesetas.

Actualmente es difícil establecer cifras ya que, la organización impone un trabajo a destajo y unas primas de producción que hacen variar los jornales. El mínimo semanal de una tejedora de telar ancho es de doscientas veinticuatro pesetas, y, como es natural, los contra maestres y especialistas reciben más.

Casi todo el personal femenino que trabaja en las diferentes secciones de la fábrica, conos, urdidores, canillas, telares, etc., es bastante joven por requerir el trabajo cierta rapidez y porque, al ser personal femenino en su mayor parte —más del setenta por ciento—, cuando llegan a una edad determinada suelen abandonar la fábrica al contraer matrimonio.

TEXTIL PISUERGA ha pagado hasta fines del pasado octubre la cantidad de dieciséis millones de pesetas en sueldos y la de tres millones en seguros sociales.

### UN MERCADO AMPLIO

El tejido que se fabrica en las amplias naves de esta instalación es, sobre todo, forrería para caballero. Tanto mangas rayadas como colores

lisos para forros. Sus productos recorren toda España hasta Marruecos y en Valladolid hay una gran demanda de ellos.

En alguna ocasión incluso se han exportado tejidos y así, en 1947, varios miles de metros de sus productos fueron a Irlanda. Las naves industriales que visitamos, donde tuvimos ocasión de presenciar las diferentes etapas del tejido, son modernísimas. Aunque TEXTIL PISUERGA tiene ya bastantes años, hace pocos meses que ha inaugurado estas nuevas instalaciones y ha trasladado allí la maquinaria que ya tenía. La antigua instalación se utilizará para ampliar la primera fábrica, TEXTIL CASTILLA, que tiene menos posibilidades de extenderse por estar rodeada de otras edificaciones y propiedades.

Si antes nos referíamos a unas excelentes condiciones de trabajo, ahora tenemos que multiplicarlas por ese factor que es una edificación moderna con aire acondicionado y todos los adelantos que han enseñado la experiencia de muchos años

# Toda las modernas máquinas de Hilandería Moderna, S. A., son de fabricación nacional

## El trabajo de la industria está perfectamente racionalizado

Y llegó el final que, en este caso era el principio: la instalación de una fábrica en la que, recibiendo la materia prima, se pusiera en condiciones de hacer los tejidos. HILANDERÍA MODERNA, S. A. fué esta empresa, una fábrica de hilados. El ciclo textil se había completado.

Si hablamos menos de esta fábrica, montada también por don Juan María Roger, no es debido a una importancia menor, sino a que su historia es la más corta, ya que se fundó en marzo de 1952 y comenzó a funcionar en abril del año siguiente, 1953.

Donde ahora se levantan esas magníficas naves había antes un campo de alfalfa.

Lo mismo que en las otras fábricas, el personal que comenzó a trabajar inicialmente fué parte del eventual que intervino en la construcción de la edificación y, cuando ésta estuvo terminada, pasó a la plantilla ya como obreros textiles que, naturalmente, hubieron de ser adiestrados. En octubre de 1953 ya estaba la fábrica en funcionamiento total.

### UNA INSTALACION MODERNISIMA

Son tres secciones fundamentalmente las que constituyen la fábrica: el batán, las cardas y las hiladoras. Las naves amplias, están especialmente construidas de acuerdo con la maquinaria que se

había de instalar en ellas y, por esta razón, el espacio está aprovechado al máximo dentro de la mayor comodidad.

El crecimiento de la fábrica responde, en líneas generales, al ritmo de las otras empresas. Comenzaron unos veinte obreros que en pocos meses —al final de 1953— eran cincuenta y siete y en la actualidad son ciento cuatro. Hay un setenta y cinco por ciento de mujeres cuya edad oscila entre los catorce y diecinueve años. Todo el personal es, por supuesto, de Valladolid.

La cantidad total invertida en pagar el jornal de estos obreros asciende a tres millo-

nes de pesetas al final del año pasado y a seiscientas mil pesetas en la misma fecha de seguros sociales.

También en este caso es difícil determinar el jornal, puesto que el trabajo está perfectamente racionalizado y, cobrando como mínimo las bases, las suben según la producción en calidad y cantidad. El jornal medio mínimo es: para los hombres, de treinta y cinco pesetas día-

rias, y para las mujeres, veinticinco.

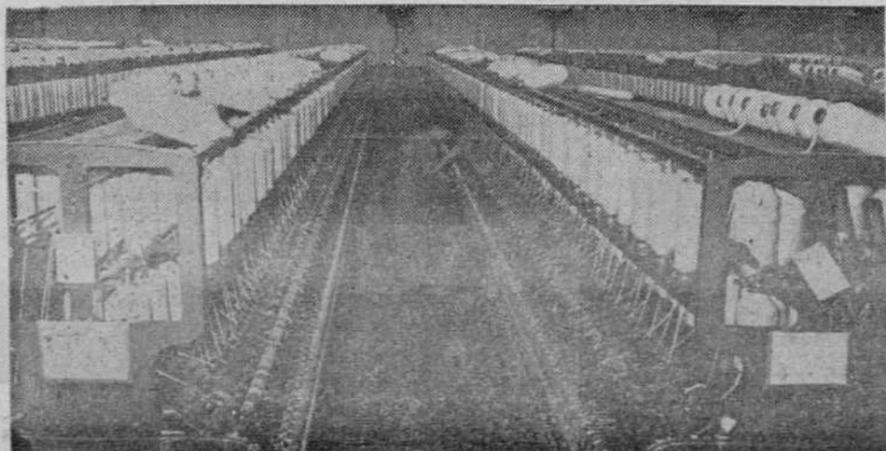
### MAQUINARIA NACIONAL

Todas, absolutamente todas las máquinas modernísimas que vimos trabajar en el transcurso de nuestra visita son de fabricación nacional. Ellas van realizando un trabajo perfecto que aprovecha al máximo la materia prima recogiendo los residuos que se desprenden en la elaboración.

Las bobinas, de un color

blanco purísimo, se van almacenando para llevarlas luego a TEXTIL PISUERGA, S. A. y rematar por fin su ciclo en TEXTIL CASTILLA, S. A.

Vale la pena visitar estas instalaciones. Se aprecia en ellas un ritmo de trabajo y una perfección admirables que redundan en beneficio del progreso industrial en nuestra ciudad.



EN ESTA FOTOGRAFIA APARECEN LAS HILETAS DE MAQUINAS HILADORAS EN HILANDERIA MODERNA



Las modernas Cardas que trabajan en HILANDERIA MODERNA, S. A.

# Una gran labor social en estas tres fábricas textiles

**Cincuenta viviendas baratas para sus obreros y comida por dos pesetas**

**El comedor ha costado a la empresa, hasta el momento, tres millones de pesetas**



El turno de la tarde merienda en los comedores instalados al efecto, donde pagan dos pesetas por una magnífica ración.

En lo que hasta ahora llevamos dicho de estas tres fábricas textiles que tiene Valladolid al otro lado del Pisuerga, se aprecia una gran preocupación de sus dirigentes, y especialmente del señor Roger, por el problema social.

Hemos visto cómo se adiestra a los obreros para que no haya necesidad de traerlos de fuera, cómo se pensionaron unas chicas para que se espe-

cializaran en Barcelona, cómo está el camino abierto a todos para ascender de categoría si su interés y su capacidad de trabajo les hace acreedores de ello... Sin embargo, hay más todavía; mejoras que se extienden no ya a lo meramente laboral, sino que facilitan al obrero una serie de ventajas. Esta labor de carácter social abarca a las tres empresas de que nos ocupamos, TEXTIL CASTILLA, S. A., TEXTIL PI-

SUERGA, S. A. e HILANDERÍA MODERNA, S. A.

### COMIDA POR DOS PESETAS

Una de las mejoras más importantes fué la instalación de un comedor para los trabajadores en el que, primitivamente, se servía una comida consistente en dos platos, pan y postre por la cantidad de dos pesetas.

Actualmente, debido al trabajo en turnos de mañana y tarde, se sirve desayuno o merienda consistentes en un bocadillo variado (de jamón, tortilla, embutido, etc.) un vaso de leche y fruta, por la misma cantidad de dos pesetas. Para mayor comodidad de los obreros se instalaron amplios y cómodos comedores que se han ido renovando al aumentar el número de productores. Ahora se sirven unas cuatrocientas raciones diarias y este servicio ha supuesto para la empresa, hasta este momento, un desembolso de tres millones de pesetas.

### FIESTAS DE REYES Y NAVIDAD

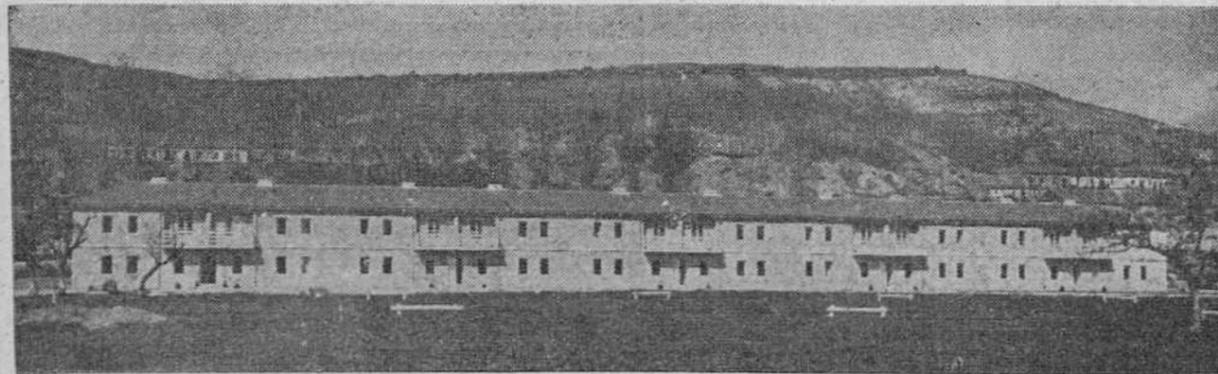
A partir de 1949 se estableció una simpática fiesta de Reyes en la que se hace a los hijos de los obreros y empleados, menores de doce años, un regalo consistente en un juguete y una prenda de lana de calidad. En el pasado año estos regalos salieron a una media de ciento setenta pesetas por cada niño, habiendo sido 182 los beneficiados. Aparte de la materialidad del regalo, la fiesta de Reyes se caracteriza por su alegría y cuidadosa preparación. Sus Majestades visitan la fábrica y entregan los regalos a los niños. Estos Reyes ya son famosos en Valladolid. A partir de 1955 se instituyó también la fiesta de Navidad en la que se entrega a cada obrero una bolsa con champagne y los dulces típicos de esta época del año. La fiesta de Reyes ha costado hasta el momento unas doscientas mil pesetas y la de Navidad ochenta y cinco mil. Además, en esta última, se da a todos los obreros y empleados una gratificación extrarreglamentaria cuyas cifras mínimas son, para las mujeres de quinientas pesetas y para los hombres de setecientas cincuenta.

### UN MAGNIFICO GRUPO DE VIVIENDAS

Otra de las realizaciones de esta industria textil en el aspecto social han sido las vi-



ESTOS SON LOS NUEVOS GRUPOS DE VIVIENDAS



Una panorámica del primer grupo de viviendas que se edificó. En el campo del alfalfa que hay delante se levanta ahora la fábrica HILANDERÍA MODERNA y la nueva instalación de TEXTIL PISUERGA.

viendas edificadas para los obreros.

El proyecto consta de ciento diez viviendas y hay entregadas cincuenta. Forman dos grupos —uno más moderno que el otro— y constan, por término medio, de tres habitaciones, comedor, cuarto de aseo y cocina. Las viviendas se adjudican entre los obreros sin distinción de categorías. Por ellas pagan sus ocupantes unos alquileres francamente reducidos que son: para las antiguas de diez pesetas a la semana y para las modernas de veinte pesetas.

A toda esta serie de ventajas que tienen los obreros de TEXTIL CASTILLA, TEXTIL

PISUERGA e HILANDERÍA MODERNA se suma la semana extraordinaria que don Juan María Roger les da cada vez que su familia se incrementa con un nuevo hijo. Y son trece los que tiene.

Así vemos, para resumir, una labor social completísima que recae sobre el obrero cuando éste —en muchos casos— es un peón de albañil que trabaja en la construcción de las naves, y termina proporcionándole incluso un sitio digno para vivir. Entre estos dos extremos se intercalan esa serie de beneficios que hemos expuesto.

## Una obrera de los primeros tiempos: Timotea Prieto



hasta que me jubile. Mire usted, tengo mucha prisa porque me esperan en el comedor.

—No se preocupe que será rápido. Cuénteme alguna cosa que recuerde con especial cariño.

—Una fiesta que tuvimos en un 18 de Julio que nos fuimos a pasarla a Viana. Nos divertimos de lo lindo; creo que fué por el año 40.

—Por lo que veo, no todo es trabajar.

—Se trabaja, pero también se pasa bien. Me acuerdo de otra vez que tuvimos toros en el patio de la fábrica. Verbenas. ¡Menudo lío organizamos una vez matando los pollos para la comida...!

—En vista de eso ahora se ha dedicado a la cocina. Seguro que si hubiera un empleo de organizar fiestas se apuntaba usted, porque sus recuerdos le delatan como una gran aficionada a estas cosas.

Ahora es cocinera y atiende al comedor, pero cuando entró en el año 39 trabajaba en la fábrica con un sueldo de veinticinco pesetas a la semana. Ahora tiene doscientas treinta y come aquí.

—¿Se encuentra a gusto en su actual trabajo?

—Desde luego. Si no me toca la lotería estaré aquí

## Manuel Vallecillo, uno de los del año 1939

El obrero que entrevistamos es uno de los primeros que entraron en TEXTIL CASTILLA allá por el año 1939. Comenzó trabajando en la obra de albañilería y luego pasó a formar parte del personal en plantilla. Tenía entonces treinta y cuatro años.

—¿Se acuerda usted de don Manuel?

—Ya lo creo. Era muy tratable y muy sencillo. Recuerdo una vez que estaba trabajando y me preguntó: «¿Está muy duro?» Yo le contesté que sí y entonces él cogió el pico y picó un poco.

—¿Recuerda usted el día de la inauguración?

—Sí. Me acuerdo que hubo una fiesta magnífica.

—¿Y la visita de Franco?

—También. Yo estaba trabajando en una máquina y Franco se detuvo a ver cómo funcionaba.

—¿Cuál ha sido, en su opinión, la mejora más importante que se ha hecho?

—El comedor.



—¿Cuánto ganaba usted entonces?

—Sesenta pesetas a la semana.

—¿Ahora?

—Trescientas treinta y una.

—¿En qué época ha vivido con más desahogo económico?

—Hace ocho o diez años.

—Pues que se repitan esos buenos tiempos.

FOTOS DE IGNACIO FILADELFO Y ARCHIVO DE LAS FÁBRICAS. REPORTAJE DE F. ARTACHO

# Las aguas del Esgueva inundan Valladolid

Las lluvias caídas durante los últimos días, fueron causa del desbordamiento

Centenares de vecinos del barrio de los Vadillos han quedado sin hogar

Nuestro Prelado ofreció las habitaciones del Palacio Arzobispal para que se recogieran los damnificados

(29-Marzo-1924)

Hacia las siete de la mañana comenzaron a recorrer la ciudad rumores alarmantes acerca de el desbordamiento del río Esgueva. Solamente unos minutos después aquellos rumores tomaron cuerpo y se convirtieron en la trágica noticia: el barrio de la Pilarica y el barrio de los Vadillos están inundados. ¿Causas?

bordó inundando toda la vega del citado río.

En los lugares cercanos a la Pilarica y próximos a la ribera de Gamboa el agua se había precipitado también fuera de su cauce y con gran velocidad iba mordiendo el terreno hacia las calles de Villabáñez, Maravillas, Higinio Mangas y todas las del barrio España.

### LA PRIMERA AYUDA

Estas fueron las primeras noticias que circularon por Valladolid y que congregaron en las inmediaciones de los lugares citados a gran número de vallisoletanos entre los que se encontraban el

jefe de la Guardia Municipal, señor López Perantón; los capitanes Rueda y Delgado quienes, al frente de las fuerzas a su mando, trabajaron incansablemente arriesgando sus vidas muchas veces y acudiendo con extraña prontitud allí donde su presencia era más necesitada.

A medida que el tiempo pasaba y pese a los esfuerzos de todos—los bomberos navegando sobre pequeñas barcas y los soldados con carros de Intendencia, se multiplicaba—el riesgo se acentuaba debido a que el nivel del agua ascendía con gran rapidez. Incluso los vecinos que se negaban a abandonar sus hogares se percataron del inminente peligro y solicitaban con voces de auxilio la presencia de bomberos y soldados.

Tal era la cantidad de agua acumulada y tanta su fuerza—en algunos puntos llegó a alcanzar un metro de altura—que muchas casas, débiles por estar construidas con adobe, se hundieron.

Los vecinos de los Vadillos trasladaron sus muebles y enseres, unos a la casa del párroco de la Magdalena, otros al Seminario, muchos a la casa de don Nicasio García y la mayoría a aquellos lugares que por ofrecer más seguridad se les brindaron generosamente.

### LA RIADA LLEGA A LA PLAZA CIRCULAR

Mientras esto sucedía en los Vadillos, el agua que inundaba la Pilarica llegaba hasta las puertas de Tudela. Las puertas de todas las casas tuvieron que ser tapiadas hasta la mitad para que el agua no penetrara y por los balcones se trasladaban los muebles hacia los carros de Intendencia. En la Plaza Circular, esquina a la calle de Cervantes, fué destruída totalmente la casa que estaba en construcción. En esta Plaza se dieron cita las

aguas y las procedentes de los Vadillos y las que por la calle de la Unión bajaban de San Isidro se unieron quedando interceptada en pocos momentos.

Rápidamente la corriente inundó las calles de Cervantes y Tudela; llegó a las de Fructuoso García, Niña Guapa, Noga, Don Pedro Lagasca, atravesando la de Labradores hasta llegar al puente que servía de paso a la calle de Panaderos. A las dos de la tarde todos los patios de las casas situados a derecha e izquierda del antiguo cauce del río estaban cubiertos por el agua que penetraba destruyéndolo todo en las casas vecinas. Todas estas casas y las de las aceras lindantes con el Esgueva—Nogal, Niña Guapa, Don Pedro Lagasca—tuvieron que ser desalojadas.

### EL AGUA EN LAS ANGUSTIAS

Lo que hasta ahora hemos relatado pertenece a una de las direcciones que tomó el desbordamiento. El trozo de Esgueva que penetra en la fábrica del señor Power y que sale para volver a coger el cauce, también fué imponente para contener el caudal que se le venía encima y que prontamente se extendió por todo el Prado de la

Magdalena, inundando todas las naves del Matadero e invadiendo los paseos circundantes para llegar hasta San Pedro. Rápidamente se procedió a desalojar la casa del guardia de la Magdalena y el Pabellón de Niños Tuberculosos que fueron trasladados al Hospital Provincial.

Por la noche la inundación continuó de tal forma que en menos de dos horas se habían convertido en verdaderos ríos las calles del Paraíso, Parras, Plazuela del Duque, Esgueva, La Farola y las Angustias. En el Seminario se habían refugiado con los seminaristas muchos vecinos que tuvieron que ser salvados de nuevo dado el peligro que sobre él mismo se cernía. Las monjas de Jesús-María al verse rodeadas por el agua comenzaron a tocar las campanas pidiendo auxilio.

### LAS AUTORIDADES VISITAN LOS LUGARES SIENSTRADOS

Desde los primeros momentos de la inundación, nuestras primeras autoridades se preocuparon de organizar los primeros auxilios. El gobernador civil, el capitán general, alcalde, gobernador militar, acudieron a todos los lugares y prestaron su ayuda incondicional

para evitar las desgracias personales y atnuar, en lo posible, los daños materiales.

Elogiadísima por todos fué la conducta de nuestro amadísimo Prelado, doctor Gandásegui, quien enterado de lo que en los Vadillos sucedía, se personó en la populosa y maltratada barriada visitando a pie todos los lugares dañados, acompañado por el párroco y coadjutor de la parroquia de San Juan.

El Prelado prodigó a todos los damnificados consuelos y ordenó que las ropas y muebles que se hallaban en la calle fueran trasladadas al Seminario. Por último, y éste es el gesto que todo el pueblo agradeció vivamente, ofreció a cuantos habían quedado sin hogar para recogerse esa noche las habitaciones del Palacio Arzobispal.

### ULTIMAS NOTICIAS

Las últimas noticias llegadas a nuestra Redacción, precisamente cuando escribimos estas líneas son de que la inundación continúa avanzando. Hasta el momento no se han podido precisar las pérdidas materiales que el siniestro ha causado, aunque dada la importancia del mismo se teme que sean cuantiosas.

## Los vecinos de Valladolid van a casa en barca

El Esgueva ha vuelto a desbordarse y sus aguas han llegado a la Casa de Cervantes

(25-Enero-1936)

Hacia las cinco de la mañana el Esgueva comenzó a desbordarse por diversos puntos de su cauce, siendo advertido rápidamente por los vecinos de los Vadillos, Pajarillos y otros barrios que comenzaron a dar la alarma.

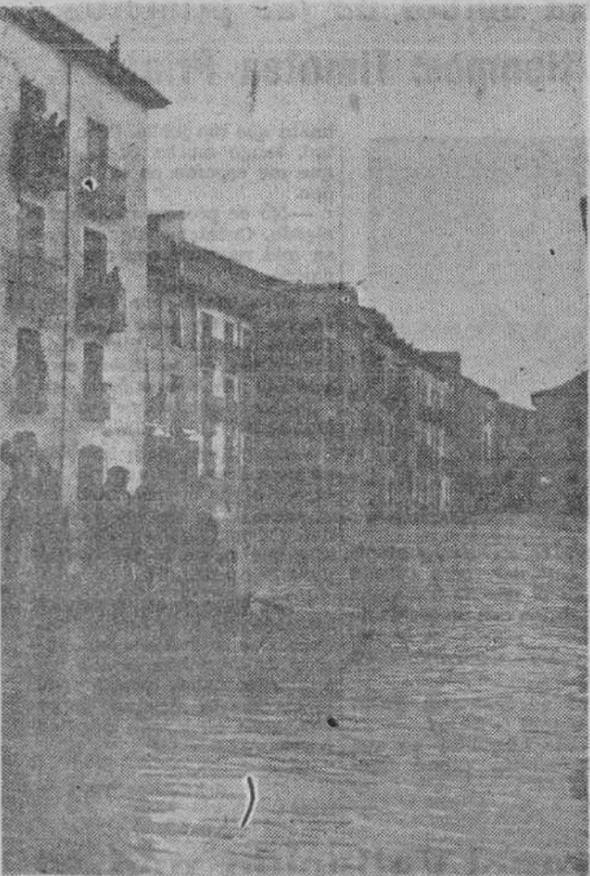
A las ocho de la mañana el caudal del Esgueva había aumentado de tal forma que el desbordamiento alcanzó caracteres de tal magnitud que las aguas llegaron muy pronto hasta la Cruz Verde. En el lugar de la inundación se presentaron inmediatamente las primeras autoridades y la brigada sanitaria que trasladaron a los enfermos que se encontraban en las casas inundadas al Hospital y otras viviendas.

Por la noche las aguas invadieron totalmente las calles de Joaquín Costa, Don Sancho, Pl y Margall, Estación y parte de las de Muro y Gamazo, viéndose en la necesidad los vecinos de las mismas de utilizar barcas y otros vehículos para trasladarse a sus domicilios.

### MEDIO VALLADOLID ACUDE AL LUGAR SIENSTRADO

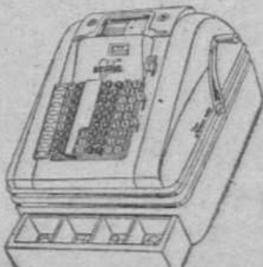
Al divulgarse por la población la noticia de la inundación, todo Valladolid, prácticamente, se lanzó a la calle dirigiéndose a los barrios inundados y prestando su colaboración en las labores de salvamento.

Las aguas llegaron hasta la Casa de Cervantes. Se desconoce hasta el momento la importancia de las pérdidas, pero puede afirmarse que no ha habido desgracias personales.



A las siete de la mañana del 28 de marzo de 1924, se inició el desbordamiento del río Esgueva en las inmediaciones de la Pilarica y, en pocas horas las aguas de nuestro río segundón inundaba las calles que constituye-

ron los antiguos cauces de los brazos norte y sur. En los grabados, un aspecto de unas calles inundadas por las que fué preciso utilizar barcas para auxiliar al vecindario.



**Félix Municio**

Concesionario exclusivo de máquinas de escribir

Calculadora FACIT



Registadoras REGNA

REPARACIONES Y CONSTRUCCIONES - SERVICIO A DOMICILIO

PLAZA DE SANTA ANA, 1

TELEFONO 6006

UNDERWOOD - PATRIA

VALLADOLID

# A 75 kilómetros por hora pasó el viento por Valladolid

Los árboles de nuestros paseos abatidos como débiles palillos  
(16-Febrero-1941)

Alumbrámonos con la pálida luz de una palmatoria hemos comenzado a escribir estas líneas. Es inútil esperar a que venga la luz porque —ustedes lo comprobarán también— ésta parece jugar con nosotros, viniendo de improviso y marchándose sin avisar, mientras en los cristales de las ventanas el viento huracanado repiquetea insistente. So, cuando escribimos las dos y media de la madrugada y acabamos de regresar de la Avenida del Generalísimo, donde un cable de conducción de energía eléctrica, al desprenderse, ha causado la natural alarma entre los vecinos que nos han acerbado materialmente a llamadas, autorizados por el relámpago imponente que el

cable, al caer, ha producido.  
ASPECTO DANTESCO DE LA CIUDAD

Sin embargo, no ha ocurrido nada extraordinario. Porque nada extraordinario podía suceder —y cuando, a partir de las siete de la tarde, Valladolid había perdido su verdadera fisonomía convirtiéndose en una ciudad de aspecto dantesco y en la que cada nuevo percance sólo servía para aumentar gradualmente el temor hasta llegar al pánico que se apoderó de todos.

A 75 KILOMETROS POR HORA

En las primeras horas de la mañana la fuerza del viento era normal. Nadie podía precisar que aquel viento le-

ve iba a convertirse a media tarde en un auténtico vendaval. Un vendaval que cruzó nuestra ciudad —aturdida y atemorizada— de Sur a Este y a velocidad de 75 kilómetros por hora.

Por la calle en las primeras horas de la noche era casi imposible caminar. Tejas y chimeneas arrancadas de cuajo y lanzadas hacia las calles con extraordinaria violencia se confundían con los trozos de cristales que de balcones y ventanas habían caído, ofreciendo un grave peligro para peatones y coches.

GRAN LABOR DEL SERVICIO DE INCENDIOS

Varias farolas en la Plaza Mayor y en diversos lugares de la ciudad han caído al suelo, y en las afueras de la población los árboles, abatidos por el huracán como débiles palillos, dificultan el tráfico de forma tal que prácticamente es imposible pasar por las carreteras. En muchos lugares se han producido incendios de chimeneas que gracias a la labor incansable y digna de los mayores elogios realizada por el Servicio de Incendios, no prosperaron.

No obstante y por noticias particulares llegadas a nuestra Redacción, sabemos que se han producido cuantiosos daños y pérdidas en Valladolid y provincia.

NO HA HABIDO DESGRACIAS PERSONALES

Parece ser que el temporal

ha sido general en toda España. Hemos intentado comunicar con varias provincias y nos ha sido imposible. Sólo Palencia nos ha contestado y las noticias llegadas de la vecina ciudad confirman nuestra primera impresión de que el huracán ha debido azotar a toda la península.

Cuando cerramos la edición no se han recibido noticias que hablen de desgracias personales.

Es muy posible que nuestros lectores observen hoy múltiples deficiencias de confección. Pero creemos que sabrán hacerse cargo de la situación, ya que a causa del huracán nos ha sido imposible evitarlas.

PARTE METEOROLOGICO

El Servicio Meteorológico de Valladolid facilitó ayer el siguiente parte:

Estado del cielo: A las siete, cubierto; a las trece, nuboso; a las dieciocho, nuboso. Fuerza del viento: A las siete, algo flojo; a las trece, algo flojo; a las dieciocho muy duro.

Temperatura del aire: A las siete, 1,8; a las trece, 5,2; a las dieciocho 9,4.

Temperatura máxima, 10; temperatura mínima, 0,6; temperatura en tierra, 0,4 bajo cero.

Lluvia, inapreciable. Viento huracanado y racheado de dirección S. E., con velocidad de 75 kilómetros por hora.

# TALLERES VULCANO, S. L.

## CONSTRUCCIONES METALICAS Y MECANICAS

REPARACION DE MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL. TRABAJOS DE CALDERERIA. SOLDADURA ELECTRICA Y AUTOGENA. COMPUERTAS PARA RIEGOS. ESTRUCTURAS METALICAS PARA CUBIERTAS. TORRES METALICAS DE CONDUCCION DE ENERGIA ELECTRICA. CONSTRUCCIONES EN ACERO INOXIDABLE.

TALLERES:

Trabajo, 7 al 13 (Delicias). Telf. 4341

OFICINAS:

Paseo de Zorrilla, 7. Telf. 3528

VALLADOLID

# HIJO DE CIRIACO SANCHEZ

## ALMACENISTA DE HIERROS CLASIFICADO EN PRIMERA CATEGORIA ENTIDAD FUNDADA EN 1884

Fabricante de Herraduras - Talleres Mecánicos - Laminación de Hierros  
VALLADOLID Calvo Sotelo, 20 y 22

NOS COMPLACEMOS EN INFORMAR A NUESTRA DISTINGUIDA CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL, QUE ESTAMOS A SU ENTERA DISPOSICION PARA FACILITAR CUANTA INFORMACION PRECISEN, EN RELACION CON TODA CLASE DE SUMINISTROS DE HIERROS, TRAMITACIONES DE PEDIDOS PREFERENTES, CUPOS SINDICALES PARA LA INDUSTRIA Y CUANTOS ASESORAMIENTOS SE PRECISEN EN CADA CASO, PARA LA FORMALIZACION DE LAS PETICIONES DE MATERIALES SIDERURGICOS.

Oficinas y Almacenes: Calvo Sotelo, 20 y 22 - Teléfono 2859

Fábrica: Paseo del Arco de Ladrillo

# Sentido y trascendencia del detalle

Por José Luis MARTIN ABRIL

Se habla mucho de las épocas, de las distintas épocas, pero a base, generalmente, de otorgar a la palabra época un sentido más psicológico que temporal, como si el mundo padeciese unas desigualdades más prácticas que teóricas. Y, en realidad, todo viene a ser casi lo mismo. No puede cambiar el alma de las cosas, porque no puede cambiar el origen del mundo. A lo sumo el detalle, como diría Ortega, podrá ser una circunstancia, pero nada más. Y en muchas ocasiones es el detalle el que mueve la vida de las ciudades. Es menester, pues, echar la vista hacia atrás en busca de este detalle.

Antes el detalle era algo puramente exterior y hasta uniforme. Las mujeres, en su femineidad, no admitían el raso go descubierto ni el gesto atrevido, porque para ello había que dar paso a la mujer que se apartaba de la sociedad para subir a los escenarios; es decir, a la mujer que admitía la noche sin familia y sin prejuicios, porque aún no había impuesto el cine ni tolerado el mundo el llamado vive como quieras o el romántico proceso de vivir cada uno su vida. No estaba, entonces, bien visto en Valladolid acudir a las representaciones de La Granja Royal, y cuando a la hora del tradicional paseo las señoritas de la llamada clase bien paseaban junto al establecimiento de la calle de Santiago, esquina a la de Santa María, miraban hacia el otro lado de la calle, pretendiendo así conde-

nar las supuestas licencias y libertades de aquel local que no tenía muy buena fama. Era necesario, pues, condenar sin ver, porque así estaba dispuesto en el código de la localidad.

Antes, en verdad, las normas eran rigurosamente uniformes en nuestra ciudad. Resultaba indispensable acudir a la cita familiar de la cena antes de que en el reloj del comedor sonasen las diez de la noche; lo mismo que el colegio de San José, en el cauce de esta uniformidad, tenía necesidad de vestir el uniforme del colegio, con chalina blanca y cuello almidonado, mientras la cofia de la doncella resultaba imprescindible también en el acto solemne de servir a la mesa. Y en la calle del Duque de la Victoria, en la de Gamazo, en la de Miguel Iscar y en la de Claudio Moyano los portales de las casas se cerraban inexorablemente a las diez en punto de la noche. Llamar al sereno o al timbre de abajo pasada esta hora era un detalle que proporcionaba seriedad al rostro de los mayores, pues la sopa ya estaba servida y era preceptivo presentarse en el comedor antes de que el padre de familia berdijese la mesa. Salir después de cenar, sin familia o sin representación de confianza; era algo punto menos que imposible. Una indisciplina juvenil a este respecto, daba lugar a que los padres al día siguiente metiesen en cintura a los hijos descarriados, quienes recibían la fili-

pica con la mirada puesta en el suelo.

En el verano, eso sí, se podía conseguir especial autorización para asistir a las verbenas de la Hípica y del Tenis del Arco, antes de iniciarse el veraneo familiar de los tres meses, pero, únicamente, como medida de excepción y siempre a base de estar presentes en la fiesta los respetables señores de Gutiérrez. También era excepcional y muy restringida la fiesta de noche del Automóvil-Club, a la que asistían los pollos de entonces vestidos de frac blanco. Y al citar hoy al Automóvil-Club tenemos necesariamente que recordar y ensalzar la figura de Pastor, ese conserje señorial y recatado que hace unos días, en silencio, como era su vida, dejó de existir.

Ya en otro orden de cosas la Opera aparecía en el teatro cuando estaba a punto el smoking y el marrón glasse, que era, precisamente, cuando la ciudad se disponía a vivir uniformemente la época de gran gala del teatro Calderón de la Barca. Allí se reunía el todo Valladolid y allí se daba cita la mejor y más perfumada sociedad que, a veces, no pensaba en lo que podía venir detrás, porque entonces la vida era fácil y todo se resolvía en consonancia con el sentido de la época; época de convencionalismos sociales, de etiquetas rigurosas, de devaneos consentidos, de fáciles momentos, de guantes blancos, de ramos de violetas a la mujer soñada, de esperas interminables bajo el mirador y junto al detalle romántico del farol recién encendido en la calle si-

lenciosa de Núñez de Arce o en la privilegiada Acera de San Francisco.

También es posible que el detalle de entonces fuese un contrasentido de celos y amor, sin llegar éste en su estructura a alcanzar la categoría de concepto, mientras una política de castas y de privilegios colocaba a la dama del mirador en normal situación de contraer matrimonio con el paciente galán, merced al sedentario destino que el futuro y poderoso suegro —diputado a Cortes, fumador de habanos— habría de proporcionar al futuro hijo político, para que dejase de ser futuro ese buen muchacho que no tenía costumbre de salir de casa después de cenar. Y el detalle, en seguida, era el desvelo de las suegras por el hijo político para que no se acatarrase y el desayuno de los recién casados servido en la habitación a las once de la mañana. Después de almorzar el joven matrimonio iría a tomar el sol al Pinar de Antequera en un coche de caballos de Carmona, para acudir más tarde al teatro de Zorrilla a presenciar un drama de Echagaray interpretado por la compañía de Francisco Morano.

Ya no es así, bien es verdad; y el detalle, por ser quizá más profundo, apenas si sale a la superficie como entonces, porque se esfuma más en el ambiente. Y es que hoy las cosas y las personas de la ciudad tienen una vida especial, que no es ni más ni menos que la vida de esta época. Hoy, fuera del detalle eterno, que es el detalle de la flor, de los minutos en paz, de las palabras impresionan-

tes, del alma privilegiada, del recuerdo desnudo o de la tarde serena, el detalle no tiene características de uniformidad, porque el detalle, a veces, se muere virgen o en el sencillo mirar de las personas que se van quedando pálidas en el transcurso de la vida.

Ya no es detalle la hora del té en el café Avenida ni siquiera la hora, ya que la gente, con alegría premeditada, suele vulnerar la puntualidad y hasta llegar a hacer caricaturas con el honor.

Sin embargo, el detalle no puede morir y no ha muerto. Hoy es detalle, y detalle ejemplar, el amor al aire libre sin señoritas de compañía y sin consecuencias irreparables; la sonrisa abierta de la muchacha perfectamente formada que fuma en la cafetería; el saludo elegante y señorial de siempre y, en definitiva, el aire despreocupado y tibio que se diluye en el ambiente de la sociedad actual que, sin ser uniforme, es aire y, a veces, aire perfumado.

Sí; antes era detalle, también, vivir el carnaval; es decir, olvidarse de unas normas para destruir, durante unos días, el sentido de la uniformidad ciudadana y hogareña, mientras la amenaza del miércoles de ceniza se cernía sobre el antifaz de las alegres máscaras.

Yo recuerdo, como si se tratase de una película pasada de moda, el carnaval de Valladolid. Aún veo pasar por la calle de López Gómez a las mujeres y a los hombres disfrazados en busca de alegría, con las caras tapadas, repitiendo una y mil veces la

consagrada frase de "no me conoces, no me conoces". Y también veo, en la exactitud de mi recuerdo, al barrendero municipal agrupando junto a las alcantarillas, al día siguiente del festín, los conchetis y las serpentinas rotas del día anterior; es decir, convirtiendo el hombre en basura el sentido y la algarazca del carnaval de antaño. Y esta estampa del carnaval de Valladolid que yo presenciaba desde el mirador de la casa de mis padres, mientras se hacía de noche, hoy ya se ha convertido dentro de mí en una especie de cuadro viejo, sólo revivido, de vez en cuando, merced a la prosa sombría de Baroja.

Pues bien; si antes era detalle vivir el carnaval y dislocar el sentido piadoso de la Semana Santa vallisoletana, hoy lo es el guateque, la piedad sin retórica, la quiniela, el fin de semana, el trabajo noble de la mujer, el viaje al extranjero y hasta el disco dedicado y de dedicación que pretende, sin conseguirlo, sustituir al insustituible ramo de claveles.

Pero en definitiva —viaje, fiesta, trabajo, piedad— todo viene a ser casi igual, porque hay dos palabras —vida y muerte— que jamás dejarán de ser el detalle permanente; es decir, el verdadero detalle.

## "Diario Regional"

se vende en Madrid en  
KIOSCO PASAPOGA  
Avda. José Antonio, 31  
(Frente al Cine Avenida)



## Fábrica de Artículos de Aluminio

Carretera de Segovia, 68 - Teléfono 2992 - Telegramas: F A D A

Fundición - Laminación  
Embutido - Trefilado  
Extrusión y entallado  
de toda clase de piezas  
de aluminio.

Especialidad en batería de  
cocina en aluminio puro

## NORSK HYDRO'S HANDELSSELSKAP A/S



## NITRATO DE CAL DE NORUEGA

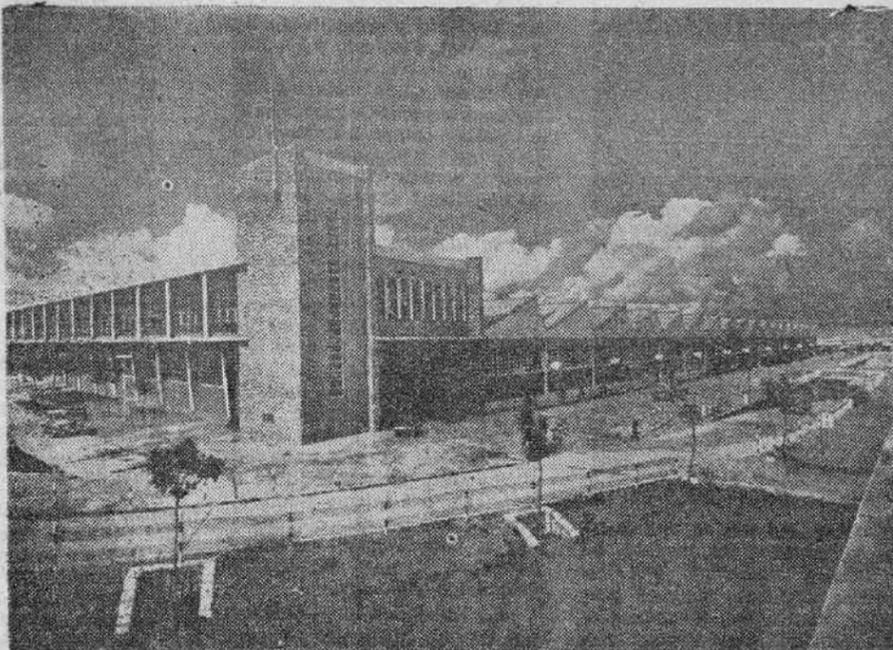
15,5 % N

VILLANUEVA, 13

MADRID

# F. A. S. A.

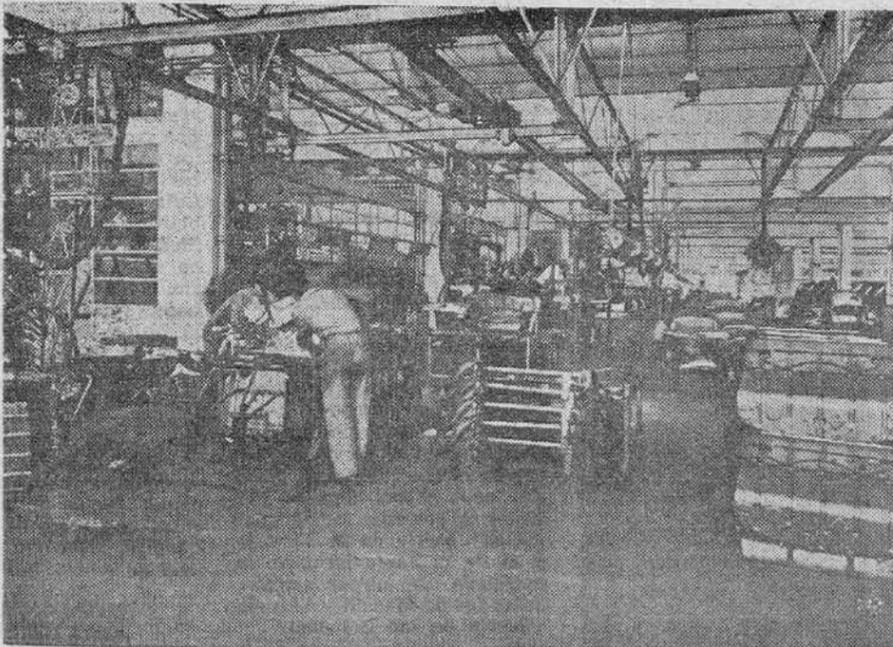
## La moderna factoría vallisoletana que fabrica el "Renault"



VISTA GENERAL DE LA FACTORIA DE F. A. S. A.



ENTRADA A LA FACTORIA Y CENTRAL TERMICA



CADENA DE CHAPA



VISTA GENERAL DE LA NAVE DE MONTAJE



EDIFICIO DE CONTROL Y PISTA DE PRUEBAS



ALMACEN DE COCHES TERMINADOS

# El Valladolid y la Liga son hermanos gemelos

## Club y competición nacieron deportivamente en la temporada 1928-1929

Por MIGUEL MONTALVO



Como un meteoro, el Real Valladolid pasó de la Segunda a la Primera División. Sólo bastó una temporada para conseguir el ascenso (la de 1947-48). Los éxitos fueron casi ininterumpidos y ninguno de los equipos pudo inquietar al Valladolid. La gran proeza fue alreada por toda España, de saltar en un solo año la diferencia de la Tercera a la Primera División, caso jamás conocido en la historia del fútbol español. Este es el equipo del resonante éxito. En la

parte superior el entrenador Barrios, que con el Valladolid se abrió camino a la fama de preparador. En la foto, de izquierda a derecha, Soler (defensa izquierda), Vaquero (delantero centro), Coque (interior derecha), Busquet (defensa derecha), Pablito (medio izquierda), Torquemada (medio centro), Toppa (portero), Lasala (interior izquierda), Pedrín (medio izquierda), Juanco (extremo derecha) y Ortega (medio derecha).



Este es el equipo del Real Valladolid, que conquistó el ascenso a Segunda División, en la que había de jugar el conjunto vallisoletano por tercera vez. Consiguó el ascenso al ganar la promoción al Santander en partido disputado el 13 de julio de 1947 en el campo de Buenavista, de Oviedo. Los tres goles de la victoria fueron marcados por Vaquero. En la foto, de pie y de izquierda a derecha, Coque (interior derecha), Vaquero (delantero centro), Pablito (medio derecha), Torquemada (medio centro), Soler (defensa izquierda), Busquet (defensa derecha), Pater (medio izquierda), Ramallets (actual portero internacional), Juanco (extremo derecha), Lasala (interior izquierda), y Bchórquez (extremo izquierda).

Nadie sabe con certeza desde cuándo comenzó a jugarse al fútbol en Valladolid. Nosotros lo hemos conocido y hasta lo practicamos en la infancia. Desde luego puede asegurarse que se practicaba sin una organización determinada o bajo la tutela federativa. Todos eran encuentros amistosos librados en cualquier terreno que reuniera un mínimo de condiciones, como las eras y explanadas de San Isidro, Farnesio y La Rubia, casi todas ellas hoy desaparecidas. Los colegios de ingleses y escoceses instalados en Valladolid, la Academia de Caballería y algunas peñas de amigos constituían los equipos de aquellas fechas tan lejanas.

La afición, escasa desde luego, se incrementó allí por el año 1920, poco más o menos. Tres años más tarde —en 1923— el fútbol vallisoletano tomó cuerpo oficial con la creación de la Federación Castellano-Leonesa, que luego había de tener su domicilio social en el número 1 de la calle de San Felipe Neri, edificio que se levantaba en el hoy solar existente junto a la iglesia del mismo nombre.

Por ese año de 1923 comenzaron a formalizarse los campeonatos, si bien de ámbito geográfico reducido.

Mas no vamos a extendernos en una explicación minuciosa, porque lo que pretendemos es hacer historia del Real Valladolid. Hasta el año 1927 había en nuestra ciudad tres clubs de los que entences se denominaban de primera categoría o serie A, que venían a ser lo que hoy se llama categoría nacional. Estos equipos eran Real Unión Deportiva, Club Deportivo Español y Sociedad Deportiva Ferroviaria. Esta última desapareció por disolución en la temporada 1929-30.

Cada uno de los clubs citados anteriormente tenían sus respectivos campos de fútbol. Todos ellos cercados desde luego pero sin comodidades para el público. El de la Real Unión estaba junto a la Plaza de Toros; el del Español, por la parte posterior de la iglesia del barrio de la Victoria y el de la Ferroviaria, en la carretera de circunvalación, entre las de Madrid y Segovia (Barrio de las Delicias).

Pese a la rivalidad deportiva existente entre los equipos de referencia se produjo el acercamiento para la fusión de las entidades del Español y Real Unión. En 1928, el primero de los clubs concertó un partido amistoso con el Español, de Barcelona. Jugaban, pues, un Español contra otro, pero de mucha más potencialidad deportiva la catalán, que por entonces tenía en sus filas a Ricardo Zamora, considerado entonces como uno de los mejores porteros del mundo. Para equilibrar las

fuerzas, los dirigentes del Español pidieron refuerzos a la Real Unión y fueron concedidos. Tanto a los españolistas vallisoletanos formaron los realistas hermanos Evaristo y Pedro San Miguel y Pablo López. Otro refuerzo fué el delantero centro del Baracaldo Bata, que luego había de ser famoso en las filas del Atlético de Bilbao.

La inclusión de los realistas dió un gran resultado en el juego. Aquello supuso un acercamiento para pensar en una fusión y con ella formar un equipo potente. Don Santos Rodríguez Pardo y don Luis Valdés Calamita entablaron conversaciones y la idea de uno y otro cristalizó en unas negociaciones en serio. Cada uno se encargó de hacer ver la conveniencia de la fusión en sus clubs respectivos. Y la cosa tomó cuerpo de realidad. Se reanudaron las conversaciones con sus pros y contras. Fueron vencidas todas las dificultades, quedó concertada la fusión y se convocó a asar blea general de socios de uno y otro club. Así nació el Real Valladolid Deportivo con la fusión de ambas entidades.

La asamblea se celebró el día 20 de junio del año 1928 y en ella quedó aprobado el reglamento de la nueva entidad, que a partir de entonces había de llamarse Real Valladolid Deportivo, denominación que conserva en los actuales momentos, si bien en tiempos de la República hubo de ser sustituida la palabra Real por la de Club, porque así lo imponía aquel régimen. El documento histórico de aquella asamblea y que se conserva en el libro de

actas del Club dice textualmente: "JUNTA GENERAL PARA APROBACION DEL REGLAMENTO".

En la ciudad de Valladolid, a las diez de la noche del día veinte de junio de mil novecientos veintiocho y en el local que ocupó la Real Unión Deportiva se reunió bajo la presidencia conjunta de don Santos Rodríguez Pardo y don Angel Cuadrado García, por aclamación resultó elegida la siguiente Junta Directiva:

Presidente: don Pedro Zuloga Mañueco.  
Vicepresidente 1.º: don Santos Rodríguez Pardo.  
Vicepresidente 2.º: don Angel Cuadrado García.  
Secretario: don Luis Valdés Calamita.  
Vicesecretario: don Norberto Sánchez Bastardo.  
Tesorero: don Enrique Gutiérrez Poncio.  
Contador: don Jesús Rive-ro Meneses.  
Vocales: don Eduardo López Pérez, don Filemón Arribas, don Lucio Benito Voces, don Antonio Igea, don Gregorio Merino Pineda y don José Cilleruelo Zamora.

Acto seguido tomó posesión la nueva Junta Directiva a la que se facultó para hacer la elección de insignia y de los colores para el equipo.

### LOS COLORES, TEMA DE DISCUSION

Los colores del equipo habían provocado ciertas desavenencias. Se mantenían privilegios dispares según fueran los afiliados de uno y otro clubs ya fusionados. Cada cual se inclinaba por el que tenía el que fué su equipo. No fueron posibles anular las intervenciones ni siquiera con nuevos colores. De ahí que se facultara a la Directiva para una fórmula que satisficiera a uno y otro bando.

### ELECCION DE LA PRIMERA DIRECTIVA

Los días más tarde celebró Junta General —la primera del nuevo club— en el domicilio social de la calle del Duque de la Victoria, número cuatro, piso principal, en

Pardo, con don Luis Valdés Calamita, tuvo la idea que había de ser del agrado de todos. Jersey o camiseta con listas moradas y blancas verticales y pantalón blanco. El morado por ser el color del pendón de Castilla. Esta fué la base de la idea: los colores castellanos. Y blanco porque el Español y la Real Unión los tenían en el combinado de sus uniformes. La idea genial cristalizó.

Se celebró la primera reunión de la Junta Directiva que acababa de ser elegida. Don Luis Valdés Calamita hizo la propuesta de los colores del uniforme que había de lucir el Real Valladolid Deportivo, afianzando la iniciativa por los colores castellanos. Con ello se eliminaron todas las discusiones y la idea fué aprobada por unanimidad y así se hizo registrar en la Federación. Los colores blanqui-morados son los oficiales del club.

### EMBLEMA REGISTRADO

También fué aprobado el emblema, que dibujó el propio señor Valdés Calamita. Este distintivo está legalizado con todas las consecuencias ya que fué y está registrado oficialmente en el Ministerio de Industria, a cuyo organismo se le pagaron los derechos correspondientes por tal requisito.

### EL TERRENO DE JUEGO

Ya hemos dicho que tanto el Español como la Real Unión tenían sus campos de juego. El del primero tenía mejores condiciones y reunía mayores comodidades por tener, además, una tribuna. Sin embargo, se optó por el de las inmediaciones de la Plaza de Toros, arrendado por la Real Unión. Había una poderosa razón para inclinarse por éste. El público vallisoletano tenía preferencias por pasar con dirección a La Rubia. Le costaba menos trabajo que atravesar el Puente Mayor y a ese público había que atraerle hacia el fútbol y el campo de Zorrilla se adoptó como el oficial del Real Valladolid Deportivo.

Todo se puso en marcha entre dos potencias futbolísticas vallisoletanas, unidas ahora bajo la denominación del club que desde entonces viene representando a la ciudad con denominación de Real Valladolid Deportivo.

### LA LIGA Y EL VALLADOLID, HERMANOS GEMELOS

Comenzaron los trabajos para la preparación del equipo, en el que habían de actuar jugadores de los dos bandos fusionados. Hay una feliz coincidencia en el aspecto deportivo. Con el Real Valladolid Deportivo nació el Campeonato Nacional de Liga, que había de comenzar en ese mismo año de 1928. El Valladolid participó en la competición liguera, que luego no había de abandonar y

fué incluido en el segundo grupo de la Segunda División. La Primera la formaban los clubs históricos que hasta entonces habían dado muestras de valía en la Copa de España —hoy del Generalísimo—, que era la única competición en la que intervenían de manera oficial los conjuntos de unas y otras provincias, ya que el otro campeonato se reservaba exclusivamente a los equipos de una misma región o Federación.

### COMIENZA LA ACTIVIDAD DEPORTIVA

La presentación del equipo se efectuó contra el Alavés en partido amistoso, celebrado el 22 de septiembre de aquel año de 1928. Fué de resultado favorable (2-1). El once estuvo formado por Arana; Chuchi Pombo, Martín; Orde, Sarraide, Echevarria; Montalbán, San Miguel, Sainz, Sierra y Pablo López. El primer partido de campeonato se jugó con la Unión Deportiva Burgos. Victoria de 12-0. El Real Valladolid Deportivo ha nacido al mundo futbolístico y como equipo pasa a desarrollar las actividades para que fué creado.



Paco Lesmes —Lesmes I— el actual capitán del Valladolid, un gran veterano, que llegó a nuestra ciudad en la segunda temporada de Primera División. Una vez de lateral y otras de central ha extendido los colores blanqui-morados con su gran juego y entusiasmo. Es uno de los tres internacionales que ha dado el equipo.



Ponche "SOTO"  
Anís "LAS CADENAS"  
"CINZANO"  
Rellenas "EL SERPIS"

REPRESENTANTE:  
**Pedro del Pozo Prada**  
18 DE JULIO, 6 — TELEFONO 2879

Joyería  
**A. GIL**  
PLATERIA — RELOJERIA  
Acera de San Francisco, 6  
VALLADOLID

Droguerías Mendicole  
Distribuirán 180.000.000 de pesetas  
entre sus clientes en el número  
48.243 de la Lotería de Navidad  
CASA CENTRAL: Campillo, 4. Teléfono 2616  
SUCURSALES:  
Santiago, 10. Teléfono 1676  
Francisco Zaramona, 2. Telf. 4327

# Fábrica de Azulejos

## Isidoro Sansano, S. L.

Unicos fabricantes con depósito propio en Valladolid  
AZULEJOS EN TODAS LAS CLASES, COLORES Y  
MEDIDAS DE INMEJORABLE CALIDAD

### ¡Guerra a los precios caros!

Azulejos blancos 15 x 15 desde	.....	1,80 pesetas
" color "	"	2,10 "
" blancos 11 x 11 "	.....	1,00 "
" color "	"	1,20 "

PARA PARTIDAS DE IMPORTANCIA, SERVIMOS DIRECTAMENTE DESDE FABRICA

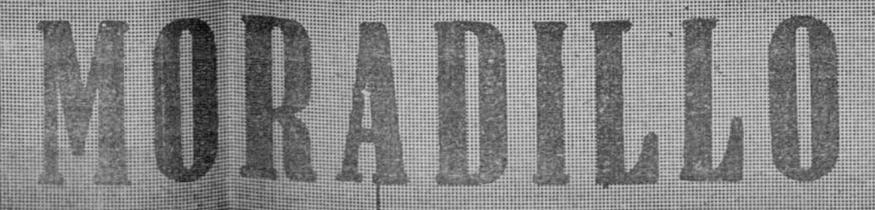
Siempre a precios sin competencia

DEPOSITO Y VENTA:  
Padre Claret, 2 --:-- Teléfonos 1950 y 6635



Pablo López era una institución del fútbol vallisoletano. Fin jugador, de tiro seco y potentísimo, terror de los porteros adversarios, a los que hacía doblar las manos. López era una gran figura. Del Valladolid saltó al Madrid y luego retornó al equipo de sus amores donde terminó su carrera de futbolista como secretario técnico.

Fábrica  
de  
Gabardinas



Despacho y talleres:  
Aranda de Duero

Sucursales:  
Valladolid-León

**Industrias Auxiliares  
de la Construcción, S. A.**

**SECCION CERAMICA**



**Oficinas: MONTERO CALVO, 22**

**VALLADOLID**

# El morado del Valladolid representa al pendón de Castilla

## 29 años de vida deportiva del Club vallisoletano



Recuerdos del fútbol de 1925. Las nuevas generaciones nada saben de aquella época y hasta creen que por entonces no se jugaba al fútbol en Valladolid; pero para los que no lo crean, aquí tienen en esta foto una prueba del fútbol antiguo. Este equipo es el del Español vallisoletano, el que consiguió el campeonato regional. Todos sus com-

ponentes eran auténticos aficionados, a los que el jugar al fútbol les costaba alguna que otra pesetilla de aquellas de plata. Algunos de los jugadores se resguardan con el salto de campo, una especie de chaquetilla deportiva de la que se desprendían al comenzar los partidos.

del Valladolid estaba como entrenador Antón Achalandabaso, muy encariñado con nuestro Club por haber figurado también en él como jugador. Luego había de cesar en el cargo, por volver de preparador en la temporada 1934-35, el húngaro Esteban Platko, el primero que con el Valladolid adoptó la W. M. Vino desde el Arenas, de donde se trajo a Antonio Barrios, el actual entrenador del Betis sevillano. Por mediación de Platko viajaron al Valladolid los jugadores húngaros Weber y Kóhut.

ganó el Valladolid y los cochoneros se quedaron en la cuneta.

### NUEVA ETAPA. DESPUES DE LA GUERRA

El Valladolid continúa en la brecha, como Segunda División, hasta la guerra de Liberación, en la que todas las actividades deportivas quedaron interrumpidas, aunque salpicadas por algún que otro encuentro, como el de preselección del equipo nacional. En el campo de Zorrilla, junto a la plaza de toros, jugaron los equipos de probables contrapartidas — así se llamaban entonces a los presuntos internacionales —, en uno de cuyos equipos formó Epi para salir como internacional en un partido de carácter amistoso, contra Portugal. El seleccionador, doctor García Salazar, eligió Valladolid como preparación del equipo español.

### CAMPEONATO SUPERREGIONAL

El Valladolid comenzó a co-dearse con los grandes equipos, ya de una manera regular con los famosos campeonatos mancomunados y superregionales, en los que nuestro equipo formaba con el Madrid, Atlético madrileño, Nacional, Betis, Sevilla, Racing de Santander y Zaragoza. Al Valladolid se le había negado el acceso a estos tan interesantes torneos; pero Jesús Rivero, durante una de las asambleas de la Federación y como resolución de peso, anunció la disolución de la Federación Castellano-Leonesa. El efecto fue fulminante porque de esta manera el Valladolid quedaba agregado a la entonces Federación Centro, hoy Castellana, de Madrid. Como afiliado de la misma se abrió paso para jugar el campeonato superregional.

La nueva etapa del Real Valladolid Deportivo se reanudó en la temporada 1939-40, una vez finalizada la Cruzada española, que fue de carácter transitorio porque todos los equipos habían quedado diezmados. El Valladolid tuvo que acudir al Madrid a alguno de sus elementos, entre ellos Chus Alonso y Emilio Sánchez.

### INAUGURACION DEL ESTADIO ACTUAL

Jesús Rivero Meneses, por entonces gobernador civil de Valladolid, vallisoletano de pura cepa y muy amante del deporte, acometió la empresa para la construcción del actual Estadio José Zorrilla. Este fue inaugurado en partido de Liga de Segunda División en encuentro jugado por el Valladolid y el Arenas de Guecho. Ganó el Valladolid por 4-1, teniendo entonces el siguiente equipo: José Miguel; Busquet, Sasot; Estrada, Torquemada, Barrios; Hoyos, Arrieta, Lizasoain, Rufo y Las Heras.

Y es el caso que el Valladolid siempre se clasificaba entre los mejores para jugar la Copa de España. Por cierto que en una ocasión le tocó en la Copa eliminarse con el Atlético madrileño. El primer partido se jugó en Valladolid y terminó con empate. En la devolución de visita, los madrileños parecían tenernos lástima. Se aseguraba que el empate habido era para dar más alientes a la taquilla de allá, porque la goleada se daba por descontado. La sorpresa fue que allí

En la temporada siguiente, 1941-42, el equipo se refuerza con Barinaga, Tellados, Sañudo. (Pasa a la página siguiente)

Después de que en 1928 quedara constituido el Real Valladolid, comenzó en ese mismo año su actividad deportiva participando en el campeonato regional, primera de las competiciones con que por entonces se abría la temporada oficial. La rivalidad entre Valladolid y León se hizo entonces más acusada. Eran los dos equipos gallitos de la región y, naturalmente, sus encuentros resultaban emocionantes y no exentos de la mayor pasión. Tanta, que a veces terminaban a golpes entre los partidarios de uno y otro bando.

no ganara. La gran figura fue Evaristo San Miguel.

### LA COPA Y LA LIGA

Cuatro días más tarde, el Valladolid jugaba frente al Sevilla la primera eliminatoria de la Copa de España. Victoria en nuestra ciudad por 2-0 y pérdida después en Sevilla por 8-0. En los dos encuentros el equipo vallisoletano estuvo formado por Arana; Garro'e, Martín; Orúe, Serralde, Echevarría; López, Pipi, Anduiza, Perico San Miguel y Evaristo San Miguel.

Y ya el primer campeonato de Liga, que se inauguraba en España con la Primera División y dos grupos en la Segunda. El Valladolid jugó en el segundo grupo, compuesto de diez equipos, de los que descendieron nueve para formar con otros la Tercera División, que había de quedar formada en grupos geográficos en la temporada 1929-30.

### LUCHA POR EL ASCENSO

Descendido el Valladolid a la Tercera División, comenzó

la lucha por conseguir el ascenso, recuperar el puesto en la Segunda. Se obtiene buenas clasificaciones, se consigue pasar a la fase de eliminatorias; pero la suerte no acompaña hasta la temporada 1933-34. Hasta entonces, el Valladolid no dejó de actuar en el campeonato regional, del que salían los clasificados para la Copa, en la que también participó el Valladolid de una manera ininterrumpida.

### PRIMER TITULO DE CAMPEON NACIONAL

Se había esforzado el Valladolid en repetidas ocasiones para conseguir algún título nacional. Era muy difícil obtenerlo en la Copa. Quedaba únicamente conseguirlo en la Liga. Y se logró en la temporada 1933-34, en la que el Valladolid archivó en sus vitrinas, junto con otros trofeos

de carácter regional, la Copa de campeón de España de la Tercera División.

Las victorias se fueron acumulando en todas las fases del torneo, porque el Real Valladolid tenía entonces un gran equipo, formado por Irigoyen; Ochandiano, Luisón; Vadillo, Gabilondo, López; Cimiano, Susaeta, Sañudo, Ibarrodo y Emilio Sánchez. Este equipo terminó imbatido en la liga final.

### GABILONDO, GRAN INTERNACIONAL

Gabilondo, que se había hecho futbolista en Valladolid, lució cinco veces los entorchados de internacional y es uno de los pocos que poseen la Medalla del Mérito de la Real Federación Española de Fútbol.

Hemos de consignar también que al producirse el ascenso



El Real Valladolid ha sido una vez subcampeón de Copa y, por lo tanto, finalista. Fue en la temporada 1949-50 en partido jugado contra el Atlético de Bilbao en Chamartín. Partido emocionante que terminó con empate a un gol. El campeonato se decidió en prórroga, en la que los bilbaínos marcaron tres goles más por ninguno el Real Valladolid. Coque fue el autor del tanto vallisoletano y Zarra el que marcó los cuatro del Atlético bilbaíno. En la foto aparecen de pie: Froger (portero suplente), Babot (defensa central), Saso (portero), Lesmes II (defensa izquierda), Lesmes I (defensa derecha), Ortega y Lasala (medios). En cuclillas: Revuelta (extremo derecha), Coque (interior derecha), Vaquero (delantero centro), Aldecoa (interior izquierda) y Juancó (extremo izquierda). A los lados, Ayala (masajista) y Tomás (encargado del material).



Fútbol en el antiguo campo de Zorrilla, inmediato a la Plaza de Toros. No todos los aficionados disponían de las pesetucas, un par de ellas, por ejemplo, que les permitiera el acceso a los incómodos graderíos. Sin embargo, el sacrificio también lo era con la incomodidad de presenciar los partidos desde las afueras. Para ello la gente se

encaramaba en las ramas de los árboles del Paseo de Zorrilla. Era el tendido de los "sastres", incómodos, si se quiere. La masa humana hacía sus nidos en los árboles y desde allí veía los partidos. Algunas veces se temió por la rotura de alguna rama, pero la Providencia velaba por estos "sacrificados" entusiastas de bolsillos vacíos.

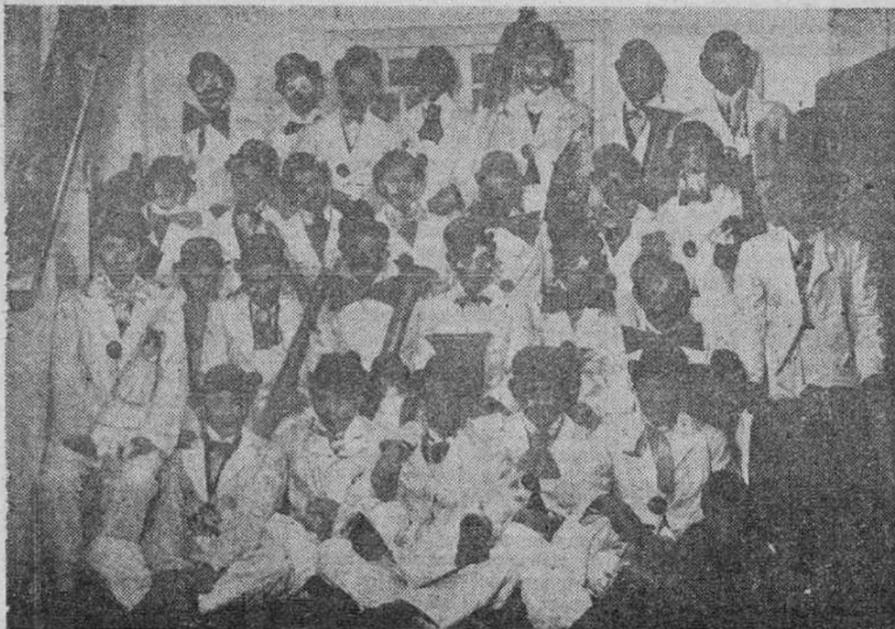
# El Valladolid tiene dos títulos nacionales

En 1950 fué subcampeón de la Copa de S. E. el Generalísimo



En aquellos tiempos en los que la afición al fútbol estaba muy reducida, también había sus problemas económicos. Esto ha sido un mal de toda la vida del Real Valladolid. Claro que entonces las taquillas eran muy reducidas, porque reducida era también la afición y la mayoría tenía su carnet de socio de pesetita y otros de muy poco más. Los desplazamientos de la Liga eran los más costosos. Para cubrir en parte el déficit, se formaba cada temporada una murga, compuesta de elementos adictos al Club. Como murgistas se vestían con atuendo grotes-

co. Su instrumental era de cartón con boquilla de caña y lengüetas de papel de seda. Las trompetas, flautas, trombones, etc., imulaban la música con habilidad de boca. La murga se hacía a la calle y en esta y en aquella casa de más o menos señorío ejecutaban las piezas ensayadas, haciendo ademanes sus intérpretes a tono con su vestimenta. Luego recibían el premio de unas cuantas pesetas que se destinaban a los gastos de desplazamiento del equipo. He aquí una de las murgas de la época.



Dentro de la propia organización del Real Valladolid, los aficionados, por su entusiasmo, tenían sus "peñas" particulares con el mismo objetivo: la de alentar al Club en cada uno de los partidos que se celebraban en nuestra ciudad. La "Peña Tabarra" exhibía su pancarta que siempre en cada

cada delante de la valla inmediata al terreno de juego. La "tabarra" la recibía el equipo visitante, porque los peñistas constituían un orfeón de incondicionales al Real Valladolid. Esta foto corresponde a la presentación en público de la "Peña Tabarra" en partido celebrado el día 10 de marzo de 1929.



Otra de las "peñas" era la de la "Panda la Porra". Su grito de guerra futbolístico era el clásico "tacatá ta ta", y era otra "institución" también amante del Real Valladolid. Competencia lícita y deportiva de poder a poder; es decir, demostrar quiénes eran los más animadores de las contiendas que libraba el Real Valladolid. Al igual que

la "Peña Tabarra", incubadas bajo el mismo entusiasmo dentro de la misma organización, también hizo su aparición en público en el mismo partido del 10 de marzo de 1929. Recuerdos de antaño con caras conocidas, algunas ya desaparecidas pero que rememoran tiempos "heroicos" del fútbol vallisoletano.

(Viene de la página anterior) do, Aparicio y, como portero, Ispizua. Tales esfuerzos dan lugar a que la temporada del Real Valladolid sea brillante. En ella se llega a jugar la semifinal de la Copa de Su Excelencia, teniendo como adversario al Atlético de Bilbao. Se perdió primero en San Mamés por 6-1 en un partido lleno de anomalías por las muchas arbitrariedades que cometió Fombona, árbitro de aquel encuentro. El Valladolid venció en el Estadio Zorrilla por un rotundo 8-0, tanteo que pudo ser más abultado si Cruellas realiza un arbitraje normal.

El equipo vallisoletano estuvo constituido por Ispizua; Barrios, Sañó; Estrada, Torquemada, Tellados; Viso, Barinaga, Sañudo, Arrieta y Aparicio.

## A LAS PUERZAS DE LA PRIMERA DIVISION

Tras aquella brillante campaña se llegó a la temporada 1942-43. Los éxitos en la Segunda División se van sucediendo y cuando el ascenso parecía seguro, nos lo arrebató la Real Sociedad con su victoria de última hora en Jerez. Sin embargo, el Valladolid quedaba en pie para jugar la promoción a un solo partido frente al Granada. Los pronósticos de toda España daban al Valladolid las mayores posibilidades para el ascenso. Estaba a las puertas de la Primera División.

El partido promocionista se

jugaba el 18 de abril de 1942, en el campo neutral de Las Cortes. A la expectación habida no respondió la delantera del Valladolid. Tan goleadora durante toda la temporada, fracasó rotundamente y el Granada se mantenía en la Primera División cerrando la puerta al Real Valladolid por haber ganado por 2-0. Los actores de aquella contienda fueron: Ispizua; Busquet, Barrios; Estrada, Torquemada, Leoncito; Lizoasain, Barinaga, Sañudo, Quetglas y Meléndez.

## DE LO BUENO A LO MALO CON EL DESCENSO

De aquello tan bueno, de aquel fútbol que al Valladolid le situó para alcanzar el ascenso, se fué a lo malo con el descenso. La temporada de 1943-44 con un equipo casi similar al de las victorias, vino el hundimiento general de un once totalmente desmoronado y sin alma para sobreponerse a las adversidades. Se fueron perdiendo partidos y el Valladolid se fué a la Tercera División. El último partido de la temporada se disputó en Lasararre contra el Baracaldo el 9 de abril de 1944. Los dos equipos se jugaban el descenso y perdió el Valladolid por 3-1. Contra los vallisoletanos, Vilalta, pitó nada menos que tres penaltys y con ellos rubricó la sentencia.

## MUERE EL SEÑOR CANTALAPIEDRA

Es obligado recordar a don José Cantalapedra, alma y

vida del Real Valladolid desde 1931 y mecenas del fútbol vallisoletano. Cuatro días antes del descenso falleció. Parece como si no hubiera querido ver el hundimiento del que para él era un hijo.

## TRISTE PANAROMA

Con el descenso viene un triste panorama. El Club no tiene presidente, la situación económica es catastrófica. Llega una directiva con muy buenos deseos, pero sin éxitos. Se pretende el ascenso con la traída de algunos elementos, como Paladini y Mijares, y se llega a un final calamitoso. El Valladolid está a punto de desaparecer como entidad deportiva. Por fin se forma una directiva presidida por don Angel Sorria. El Club está en el arroyo; pero aquel cuadro de dirigentes, desde el primero al último, acomete la empresa con tal entusiasmo, que en aquella misma temporada de 1945-46 forman en torno al Valladolid más de 8.000 socios, cifra jamás conocida. Buena campaña deportiva y económica y se llega a la fase final del ascenso, sin conseguirlo.

## EMPUJE DEFINITIVO

Nueva crisis directiva. Las riendas del Club caen en manos de don Juan Represa. Es el presidente del triunfo, porque en aquella temporada 1946-47, el Valladolid vuelve a la Segunda División. Después de haber sido primer clasifica

(Pasa a la siguiente)

# Agustín Muñoz Sobrino



# MADERAS



# ISCAR

# Sociedad Anónima "La Cerámica"

## Cuatro fábricas en continua superación

En 1904 y por escritura autorizada en 3 de febrero de aquel año por el notario de esta capital, don Ignacio Bermúdez Sela, se constituyó esta Sociedad por los fundadores don Eloy Silió Gutiérrez, don César Silió y Cortés, don Eloy Silió y Cortés, don Emilio Lainz Juncal, don Francisco Zarandona Valentín y don Eugenio Muñoz Ramos, quienes constituyeron el primer Consejo de Administración.

La Sociedad se constituyó inicialmente con un capital social de 750.000 pesetas, que fué ampliado a 1.000.000 en 1915; a 2.000.000, en 1920; a 4.000.000, en 1923; a 6.000.000, en 1949 y a 9.000.000, en 1953, que es el actual, totalmente desembolsado, representado por 18.000 acciones al portador de 500 pesetas nominales.

Las primeras actividades industriales se llevaron a efecto en la fábrica de la Plaza de San Juan por los años siguientes a la fundación. En 1908 se construyó la Fábrica de Gres como complemento de la actividad fabril. En 1915, al fusionarse con "LA PROGRESIVA DE CASTILLA", se amplió la fabricación de tejas y ladrillos y productos especiales a la factoría que dicha Sociedad tenía establecida en el Paseo de San Vicente, donde aún continúa. En 1920, al adquirirse la Cerámica de don Bruno Zaldo, se incorporaron a las actividades sociales la Fábrica de Madrid que hoy integra el grupo de fábricas que posee la Sociedad, con las que fabrica, además de las tejas planas y curvas, los ladrillos prensados, huecos y ordinarios; baldosas y ladrillos de gres; tubería y accesorios de gres para saneamiento; ladrillos y material refractario; grifería, bombas y toda clase de aparatos para las industrias químicas.

Los productos de la Sociedad son de una gran estimación en el mercado de los materiales de construcción por el especial cuidado que siempre se puso en su fabricación como norma tradicional de la Sociedad.

Las necesidades de actualización de la producción atemperada al ritmo que requieren la mecanización y la demanda de materiales cerámicos, teniendo en cuenta los programas de construcción que se acometen en el ámbito nacional, determinó al Consejo de la Sociedad a llevar a efecto la renovación y modernización de la maquinaria, hallándose en la actualidad en plena renovación del utillaje industrial de las cuatro fábricas para disminuir el coeficiente de gastos generales y obtener una mayor producción a la que fuerzan las novedades de maquinaria aparecidas.

Durante los últimos años, la Sociedad mantuvo una política de saneamiento económico y financiero que ha dado sus frutos, presentando al momento actual una situación de consolidación que la permite hacer frente a las etapas futuras que frecuentemente se presentan en esta actividad industrial.

El fundador de la Sociedad, don Eloy Silió Gutiérrez, autoridad indiscutible en esta clase de actividades y personalidad muy destacada de la vida local, cimentó la Empresa en base firme y la llevó en vida por los derroteros que nosotros hemos seguido inspirándonos en las sabias normas de su fundador, siendo dignas de especial mención las gestiones brillantes que al frente del Consejo de Administración realizaron don César Silió y Cortés, hijo del fundador y ministro de la Corona, y el último presidente fallecido recientemente, nuestro inolvidable don Vicente Moliner Vaquero, quien consagró gran parte de sus actividades al fortalecimiento y prestigio de esta industria vallisoletana y madrileña de tradicional arraigo en Valladolid.

El actual Consejo de Administración

está integrado por don Francisco Mateo Martínez, como presidente; don Vicente Zaldo Arana, vicepresidente; don Alfonso Silió Cortés, secretario; y como vocales, don Gervasio Zaldo y Zaldo, don Vicente Zaldo Muriedas, don César Silió Beleña, don Adolfo Delibes Setién y don Primitivo González García.

Dividendos repartidos en los últimos años:

Años	Capital	Tanto por 100
1950	6.000.000,00	7
1951	6.000.000,00	7
1952	6.000.000,00	7
1953	9.000.000,00	7
1954	9.000.000,00	8
1955	9.000.000,00	8
1956	9.000.000,00	8

## El Valladolid traspasó nueve jugadores

### Dió tres internacionales y tuvo nueve presidentes

#### TRES INTERNACIONALES CON EL VALLADOLID

Del Valladolid han salido varios jugadores internacionales, aunque ya militando en otros equipos, tales como Gabillondo, Barinaga, Lesmes II, pero vistiendo la camiseta blanqui-morada; es decir, como jugadores del equipo vallisoletano solamente hubo tres:

- Coque.
- Lesmes I.
- Matito.

Seleccionados ha habido hasta siete en una misma temporada; pero no llegaron a lucir el entorchado internacional.

#### 7 PRESIDENTES EN 29 AÑOS

En los 29 años de vida del Real Valladolid Deportivo, es decir, desde la fusión a la fecha, han pasado por el sillón presidencial del Club, 29 presidentes, que lo han sido en los años que se señalan:

- 1923-30: Don Pedro Zaragoza Mañueco.
- 1930-31: Don Santos Rodríguez Pardo.
- 1931-44: Don José Cantalapiedra.
- 1944-45: Don Germán Adánz Horcajuelo.
- 1945-46: Don Angel Soria Celayeta.
- 1946-50: Don Juan Represa León.
- 1950-51: Don Manuel González Aquiso.
- 1951-57: Don Ramón Pradera Orihuela.

(Línea anterior) do en la primera y segunda fase, llega a la tercera y última para disputar la promoción al Santander. El partido se juega en Oviedo el 13 de julio de 1947. Gana el Valladolid por 3-1, contra todos los pronosticos habidos y por haber. El equipo del ascenso fue: Ramallets (el actual portero del Barcelona y de la selección nacional, que con el Valladolid se abrió paso a la fama); Busquet, Soler; Pablito, Torquemada, Pátier; Juanco, Coque, Vaquero, Lasala y Bohórquez. Desde la temporada anterior, Barrios era el entrenador y su nombre se hizo famoso.

#### OTRO ASCENSO RELAMPAGO

Ya en la Segunda División —por tercera vez en la historia del Valladolid— el equipo continuó en la temporada 1947-48 con mayor éxito si cabe que en la precedente y se llega a la final de ella con el título de campeón y se adjudica el segundo de los trofeos nacionales que enriquecen las vitrinas del Club. Con el ascenso se desborda la afición vallisoletana. Ha sido, un ascenso relámpago. El equipo que conquistó la Primera División estuvo constituido regularmente de esta manera: Tapia; Busquet, Soler; Ortega, Torquemada, Pablito; Juanco, Coque, Vaquero, Lasala y Pedrin.

#### HISTORIA EN LA PRIMERA DIVISION

La temporada 1948-49 se inicia en la Primera División con la traída de Helenio Herrera como entrenador. Fue una pobre campaña, pero se salvó el descenso, que, en resumen de cuentas, era lo que se pretendía. Ya con cierta experiencia, la directiva optó por mejorar el equipo, aun a costa de muchos sacrificios económicos.

En la campaña 1949-50 lle-



MATITO, INTERNACIONAL

#### NUEVE JUGADORES TRASPASADOS

El Real Valladolid ha tenido muchos y muy buenos jugadores, que luego se fueron a otros equipos por haber cumplido el contrato, ya que por entonces no existía el derecho a opción. Posteriormente, casi el mismo tiempo que el Valladolid está en la Primera División, ha tenido que traspasar a nueve jugadores para compensar el déficit económico. Estos jugadores traspasados, por más o menos cantidad, fueron:

- Aldecoa, al Barcelona.
- Golcolea, al Barcelona.
- Coque, al At. Madrid.
- Rafa Lesmes, al Madrid.
- Vaquero, al Toulouse.
- Domingo, Valdés y Muriello, al Zaragoza.
- Cerdán, al Osasuna.

gan a las filas vallisoletanas los hermanos Paco y Rafa Lesmes. Con ellos se forma un gran conjunto defensivo. El Real Valladolid da personalidad deportiva a la ciudad por sus grandes éxitos, tantos que se llega a tener hasta siete preseleccionados para el equipo nacional, aunque después un partido de descalabro en el Metropolitano mermara los proyectos del seleccionador.

#### FINALISTA DE COPA

La temporada termina brillantemente y en ella el Real Valladolid llega a ser subcampeón de la Copa de S. E. el Generalísimo. En la final disputada el 23 de mayo de 1950, en el campo de Chamartín, el tiempo reglamentario termina con empate a un tanto. El gol vallisoletano fué marcado por Coque y el bilbaíno, por Zarra.

Con la igualdad tuvo que jugarse una prórroga y en ella el propio Zarra consiguió tres goles sin ninguno por parte del Valladolid. El encuentro terminó, por lo tanto, con la victoria del Atlético por 4-1.

El Real Valladolid presentó el siguiente conjunto: Saso; Lesmes I, Babot, Lesmes II; Ortega, Lasala, Revuelta, Coque, Vaquero, Aldecoa y Juanco.

Así se han ido sucediendo las temporadas hasta ésta de 1957-58. Las vicisitudes deportivas y económicas han sido muchas. En lo deportivo se cifraron amenazas de descenso y promoción; pero todas fueron salvadas, incluso en los partidos finales, cuando parecía irremediable. En cuanto a lo económico, hubo que recurrir a bastantes traspasos como mal menor. De todo esto no hace falta hacer recuentos, porque por lo cercano de los acontecimientos está al alcance de todos los que sienten y viven la existencia del Real Valladolid.

MONTALVO

# Toros y toreros en Valladolid

## Hechos más salientes durante los últimos CINCUENTA AÑOS

Por la pretensión de encerrar en breve espacio el amplio período de cincuenta años taurinos en Valladolid, contemos la efemérides hasta los límites exigibles por el espacio, a través de una criba selectiva de acontecimientos. Dejamos escapar, no sin sentimiento, algunos sucesos y retenemos otros, expresivos de la línea artística que cruza de principio a fin la época, por la que el aficionado, al tiempo que pasa cronológicamente por aquéllos, comprende, por ésta, los vaivenes que sufrió en su categoría la fiesta taurina en Valladolid durante los cincuenta años retenidos en esta breve exposición.

Estamos en el año 1908. Valladolid, por entonces, vive un ambiente taurino entre lo doloroso y entre lo esperanzador, situaciones frecuentes en anteriores períodos del espectáculo. Anastasio Castilla Saavedra, en la esperanza de la afición, sin todavía representación adecuada, moría dos años antes en Madrid; Pacomio Peribáñez, la nueva esperanza, bulle y se adelanta a otros de la promoción con su primer «debut» con picadores; se prodigan los festivales por impulsos de la Buena Sociedad, en los que nunca falta el concurso de la belleza femenina y del sexo fuerte, universitario y taurino, representado por Altolaguirre, Casado —que hizo popular en la crítica el pseudónimo de «Don Pepe»—, Lecanda, Carrillo, Gutiérrez Moyano, Queipo de Llano, Torres y otros; Antonio Fuentes, el matador sevillano, nutrido y mimado en nuestra ciudad y en ella hecho torero, se asoma ya triunfante a los carteles de la feria, de los que son empresa el Comercio y la Industria vallisoletanas; toreros modestos, como «el Moirón» y «Mazzantinito de Valladolid», se mueven con infinitas ilusiones, dentro del círculo de la cantera local; «el Fideista», remedando brillantemente al famoso don Tancredo López, hace alarde en sucesivas fiestas de su emocionante serenidad...

La plaza de toros de Valladolid, por su categoría y por la categoría de la afición, inteligente donde las hay, es una «losa» que pesa por la severidad crítica. Y sobre esta «losa» se escribe en negritas el pregón de la muerte de Pablo Toro, «Peteletes» y «Romerito», que dejaron sus vidas en tres tardes trágicas de toros en Valladolid. Pero pasemos ahora a relatar, con la brevedad anunciada, los hechos más salientes ocurridos durante los cincuenta años —coincidentes con los de existencia de DIARIO REGIONAL—, a tono con las crónicas.



**FELIX MERINO**, infortunado matador de toros vallisoletano, muerto a consecuencia de una cogida sufrida en la feria de Ubeda y enterrado en el Cementerio Católico de nuestra ciudad.

rrida a Rafael «el Gallo», que alegó la imposibilidad de torear por enfermedad. Pero, los «miuras» eran unos «pronados» y, lo que pasa; Rafael, «el divino calvo», por sospechoso de gozar buenísima salud, fué detenido en la estación del Norte, cuando en el exprés de Irún se dirigía a Madrid. Agentes de la autoridad le acompañaron al Gobierno Civil, donde el doctor García Durán le apreció una lesión en la mano derecha que le impedía «torear los miuras». Que dicho de paso, mataron 14 caballos.

1909.—18 de abril. En un festival en honor de la Tuna Académica de Lisboa, se presentó por primera vez en España el rejoneo en bicicleta, a cargo de Vicente Martín «Fideista».

1910.—15 de julio. El banderillero Nicolás Rabanal de la Escosura, que actuó un mes antes en Valladolid a las órdenes de «Infante», murió trágicamente en el Puente de Viana, por salvar a tres señoras que huyendo de un tre-

que se acercaba a gran velocidad, subían a otro en el que viajaba el torero.

22 de mayo.—Pacomio Peribáñez, mató el solo seis novillos de Lamamié de Clairac, que destriparon a seis caballos.

### PRESENTACION DE «GALLITO»

1911.—25 de junio. Presentación como becerrista de José Gómez «Gallito».

24 de septiembre. El vallisoletano Pacomio Peribáñez, recibió la alternativa de manos de «Manoleta». Fué testigo, Gaona. El toro de la alternativa, llamado «Calesero» pertenecía a la ganadería de González Nandín. Pacomio, que cortó una oreja y produjo gran entusiasmo por su actuación brillante, recibió el obsequio de un reloj de oro del Asilo de Caridad, empresario de la plaza.

1912.—23 de junio. Actúa por primera vez en Valladolid Tomás Peribáñez, banderillero en la cuadrilla de su hermano Pacomio, ya que fué cogido y muerto por un toro en Colmenar Viejo (Madrid), dos días después.

### PRESENTACION DE «EL HABANERO»

1913.—31 de agosto. Se presenta por primera vez ante sus paisanos, vistiendo el traje de luces, Ramón Fernández Zúmel «Habanero», alternando con «Gitanillo chico» y Durruti, en la lidia de seis reses de Moronati.

1914.—19 de abril. Se presenta el vallisoletano Félix Merino en un cartel local, compuesto por el citado, Habanero y Felipe Fernández «Sosegao».

21 de mayo.—Debut con picadores de «Habanero» y Félix Merino, en emocionante y apasionado «mano a mano».

19 de septiembre.—Segunda de feria con la presentación de Juan Belmonte, acompañado de «el Gallo» y Jose-lito.

1916.—2 de abril. «Finito» y «Pincianito», vallisoletanos los dos, debutaron este día en festejo a beneficio del popular cojo Pariciti.

### DOS NOVEDADES

19 de septiembre.—Tercera corrida de feria. El presidente de la corrida, don Antonio Martínez Cabezas, introdujo en la plaza de Valladolid la novedad de cambiar los picadores de tercio antes de la sa-

lida del toro y el dar los avisos a los toreros a toque de cornetín. Esta novedad, la estrenó el diestro «Fortuna» que toreaba con «el Gallo» y su hermano Jose-lito.

1917.—18 de septiembre. Primera de feria. Se presenta como matador de toros en esta corrida, Félix Merino, alternando con Gaona, Jose-lito y Belmonte.

### FALLECIMIENTO DE «SEIS DEDOS»

Octubre.—Falleció en el Hospital de Esgueva el diestro vallisoletano Angel Santos «Seis Dedos».

1918.—7 de abril. Reaparición de Pacomio Peribáñez, después del grave accidente motorista que sufrió en Madrid.

### DESPEDIDA DE PACOMIO PERIBANEZ

1919.—21 de septiembre. Tercera de feria, en la que se despidió del toreo el matador vallisoletano Pacomio Peribáñez. Formaban el cartel, con Pacomio, Félix Merino, Vare-lito y Sánchez Mejías.

1921.—5 de mayo. Corrida regia organizada por la Asociación de la Prensa, a la que asistió S. M. el Rey don Alfonso XIII. Torearon Félix Merino, Saleri II y Carnicerito.

1922.—25 de junio. En la novillada celebrada esta tarde resultó cogido el banderillero vallisoletano Miguel Domínguez «Currito». Le fué amputada la pierna derecha el día 13 del siguientes mes.

### FALLECE EL «CHICO DE BASURTO»

8 de agosto.—Fallece en el Hospital de Esgueva el novillero bilbaíno Martín Echandía «Chico de Basurto», a consecuencia de la cogida que sufrió toreando en Medina de Rioseco el día 25 de junio.



### FALLECIMIENTO DE «HABANERO II»

1923.—9 de marzo. Falleció el novillero vallisoletano Pedro Fernández Zúmel «Habanero II».

—En el citado año se hizo cargo de la empresa de la Plaza de Toros don Eduardo Pagés.

### PRIMERA ACTUACION DE FERNANDO DOMINGUEZ

1924.—Torea por primera vez, en un festival a beneficio del Pabellón de Niños Tuberculosos, Fernando Domínguez.

1925.—5 de julio. Se inauguran las sesiones nocturnas.

1926.—8 de agosto. Torea su primera corrida con picadores Fernando Domínguez, en la novillada de la Prensa, con Félix Merino y «Habanero».

### MUERTE DE FELIX MERINO

1927.—8 de septiembre. Fallece el diestro vallisoletano Félix Merino, herido por un toro de Palha en la feria de Ubeda.

1930.—Presentación de Victoriano de la Serna en un cartel con los «Charlot's».

1932.—23 de mayo. Fallece en el Hospital el novillero vallisoletano Pepe Conde «el Poga».

### FERNANDO DOMINGUEZ, MATADOR DE TOROS

1933.—4 de junio. Presen-

tación de Fernando Domínguez como matador de toros alternando con «Chicuelo» y «Cagancho».

4 de agosto. Fallece el conserje de la Plaza de Toros, don Ceferino Martín Gómez «Patillas».

### FALLECIMIENTO DE ANTONIO DOMINGUEZ

14 de noviembre. Falleció el joven novillero Antonio Domínguez, hermano del matador de toros Fernando.

2 de diciembre. Fallece Francisco Mateo, banderillero vallisoletano popularmente conocido por «el Petaca».

1934.—22 de marzo. Falleció el antiguo banderillero vallisoletano Fernando García «Chuletas».

### TRAGICA MUERTE DE «EL CHUSQUIN»

13 de mayo. Durante el apartado de las reses para la novillada de este día resultó cogido el empleado de la plaza Daniel Aragón «Chusquín». Murió a poco de ingresar en el Hospital.

1936.—15 de marzo. Festival a beneficio de los damnificados por las inundaciones del río Esgueva. Actuaron Rafael «el Gallo», Antonio Márquez, Marcial Lalande, Manolo Bienvenida, Maravillo y Fernando Domínguez.

1937.—Inauguración de una plaza provisional instalada en los terrenos de la Hípica. To-

(Pasa a la página XX)



El «terremoto» Juan Belmonte y García y el estilista Fernando Domínguez, en una tarde memorable. «Brindo por usted, maestro», le dijo el artista de Valladolid al fenómeno sevillano. Pero el alumno, en esta ocasión, dejó boquiabierto al maestro con una faena memorable, figurante en el índice de las más extraordinarias que se han visto en el coso del paseo de Zorrilla.

### TALLERES DE CARPINTERIA

# Gabriel Sánchez Rico

TELEFONO 8

ISCAR (Valladolid)

Pida siempre  
Cerveza «El Aguila»  
...es la mejor  
Dopositarios exclusivos:  
DOMINGO HERMANOS, S. A. - Teléfono 4974

# CERVANTES, S. A.

Compañía Española de Seguros

Director de la sucursal para las  
provincias de Valladolid y Palencia

*Santiago López González*

López Gómez, 4

Teléfonos 4329 - 4564

VALLADOLID

DELEGACION PARA VALLADOLID:

**José María Alonso Mira**

Plaza de los Leones de Castilla, 10 - Teléfono 4553

## Electra Popular Vallisoletana

S. A.

**Distribuidora de "Iberduero"**

CAPITAL SOCIAL:

45.000.000 de pesetas

Distribuye en las provincias de Valladolid, Palencia y Zamora

Veinte de Febrero, 6 - Telfs. 2376 - 2377

VALLADOLID

# Cincuenta años Toros y toreros en Valladolid



Juventud, belleza y alegría en el festival. Estamos en el día 17 de octubre de 1909. En nuestra plaza de toros se celebra un brillantísimo festejo a beneficio de los soldados que peleaban en Melilla, organizado por la marquesa de Esquilache y el Club Taurino de Valladolid, del que era

presidente el teniente coronel ayudante del capitán general de la Región, don Ricardo Muñoz. En la sobrepuerta de Presidencia, como puede verse, un numeroso grupo de bellas señoritas realizaron el acto con tan admirable presentación.

(Viene de la página XVIII)

rearon «Torero de Málaga», Rayito II y Raimundo Fernández.

1938. — Corrida benéfica. Marcial Lalanda, Vicente Barrera, Pepe Bienvenida y Victoriano de la Serna, cortaron 16 orejas y ocho rabos a los ocho toros de Arturo Sánchez Cobaleda.

Dos notas tristes se registraron durante esta temporada: el fallecimiento del novillero vallisoletano Manuel Ordóñez «Rana» y el torillero de la Plaza de Toros, Benito Tubillas.

## DEBUT DE CARLOS JIMÉNEZ

1939. — 9 de julio. Debutó con éxito como matador Carlos Jiménez.

17 de septiembre. Primera de feria. Se presenta en Valladolid el matador Manuel Rodríguez «Manoleta», que cortó una oreja en su primer toro.

1940. — 15 de septiembre. Primera de feria. Un toro de Pablo Romero, después de romper la puerta de chiqueros, salió al patio de caballos, donde mató dos de los caballos de los picadores, dos del

servicio de arrastre e hirió a una mula del matadero.

Tres notas tristes se produjeron en esta temporada: los fallecimientos del ex torero vallisoletano Antonio Boyón, el del novillero Mariano Coméndez «Castellanito» y el del picador Eladio García «Brazofuerte».

1941. — 25 de julio. Debut de la ganadería de la señora Viuda de Molero, con seis novillos para «Angelete», Antonio Martín Caro y Carlos Jiménez.

1945. — Septiembre. Se sacen cargo de la organización de las corridas de feria, por encargo de los herederos de

don Eduardo Pagés, los hermanos don Pablo y don Manuel Martínez Elizondo «Chopera». El señor Pagés falleció en San Sebastián el día 23 de julio.

26 de septiembre. Se retira de los toros el picador vallisoletano Dacio Martín «Pon-tonero».

## UNA ALTERNATIVA

1947. — 15 de mayo. Alternativa de Rafael Martín Vázquez, que toreó con «El Estudiante» y «Belmonteño».

1952. — 13 de mayo. Gravísima cogida del banderillero Ángel Zamora por una de las reses lidiadas, perteneciente a la ganadería de don Amador Santos.

18 de julio. — Gravísima cogida del novillero ecijano Bartolomé Jiménez Torres, que sufrió la rotura de la femoral.

1953. — 13 de mayo. En el festejo celebrado esta tarde se rindió un homenaje al ilustre cirujano doctor don Leopoldo Morales Aparicio, por su acertada intervención al diestro Jiménez Torres, gravísimamente herido el año anterior.

1955. — 10 de abril. Grave cogida del novillero Enrique Orive por un novillo de Santos Galache.

18 de septiembre. Primera de feria. Resultó cogido de menos gravedad el matador Emilio Ortuño «Jumillano».

5 de octubre. Entrega a «Jumillano» del Trofeo Taurino San Pedro Regalado, conquistado por el citado diestro por segunda vez.

1956. — 14 de junio. El novi-

llo «Paragüero», de la ganadería de Molero, embistió a «Cernicor», de igual ganadería, cuando se efectuaba el desencajonamiento, produciéndole la muerte.

21 de julio. El matador de toros Emilio Ortuño «Jumillano» adquiere las acciones de la Sociedad Taurina, pasando, por tanto, a ser propietario de la Plaza de Toros.

23 de octubre. Fallece en nuestra ciudad el ilustre doctor don Leopoldo Morales Aparicio, jefe de los servicios médicos de la Plaza de Toros.

1957. — 19 de marzo. Festival a beneficio del Santuario de la Virgen del Carmen, organizado por Fernando Domínguez, que constituyó un gran éxito. Se obtuvieron 149 mil 331,53 pesetas de beneficio.

30 de junio. Grave cogida del novillero Mario Granero.

8 de septiembre. En el acto del Hotel Conde Ansúrez se proclama ganador del II Trofeo Taurino San Pedro Regalado, ideado por DIARIO REGIONAL, al matador Antonio Ordóñez.

Día 10. Recibe cristiana sepultura en el Cementerio Católico, el novillero Andrés Montesinos Jiménez, de Utrera (Sevilla), muerto en el Hospital Provincial a consecuencia de la cogida que sufrió dos días antes en Nava del Rey.—ITO.

~~~~~  
Teléfono de  
«Diario Regional»:  
5022 (dos líneas)  
~~~~~



PACOMIO PERIBANEZ, el matador de toros de Valladolid que prestigió la cantera local como finísimo ejecutor del toreo. Nació en nuestra ciudad el 14 de mayo de 1883 y en la actualidad es uno de los asesores taurinos de la plaza de toros de Madrid.

# ENDASA

## Empresa Nacional del Aluminio, S. A.

Domicilio social y administración central: Barquillo, 13-2.º - MADRID

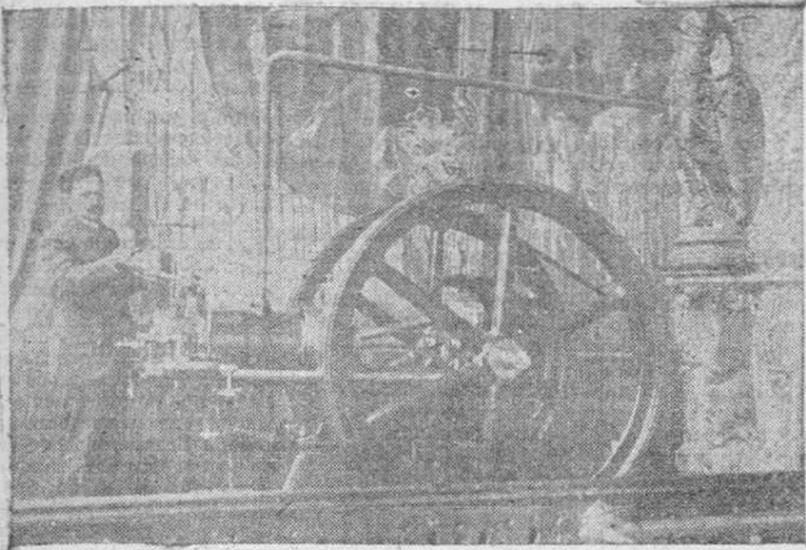
Fábricas: Valladolid, Gamazo, 29 y San Juan de Nieva (Oviedo)

Fabricación: Lingotes, placas y barras de aluminio puro

Aleaciones de aluminio de todas clases

# Valladolid fué una de las primeras ciudades del mundo que conoció el cine

## Un arte que nació en barracas de feria y que hoy cuenta con espléndidas salas de exhibición



Un aspecto del aparato suministrador de energía eléctrica para el "Cinematógrafo Pradera"

De los viejos cinematógrafos de Valladolid; de aquellas arcaicas barracas y de aquellas no menos antiguas salas que asistieron y que contribuyeron con fervor innovador al nacimiento de un arte incipiente, tenemos pocas noticias los que, por razón de edad—aun sin presumir de jóvenes—, no alcanzamos los años del nacimiento de DIARIO REGIONAL. Y tenemos pocas noticias porque la mayor parte de quienes vivieron aquellas circunstancias, no están ya en este mundo saturado de estulticia, y porque son escasísimos los investigadores de la historia vallisoletana que se han preocupado de recordar el impacto que produjo en nuestra ciudad querida el mundo de luces y de sombras que incorporaba el cine.

¿Qué ha podido motivar este largo descuido? Quizá el hecho de que nadie reconocía en sus comienzos categoría artística a un "espectáculo de óptica y de magia" cultivado por pioneros que tenían más de prestigios que de artistas. El cine de finales del siglo pasado y de comienzos del presente se ofrecía en barracas de feria, como la del catalán Farrucini, —que no ha mucho recordábamos en estas páginas— necesitadas del apoyo de las "varietés" y del reclamo de un órgano en la fachada para atraer a los sorprendidos públicos de un espectáculo en mantillas.

### POCOS HISTORIADORES

En la confusión que reina en la mayor parte de las poblaciones españolas entre "cines" y "teatros", motivada por el hecho, ya mucho más actual, de que salones nacidos para las tablas hayan sustituido éstas casi a diario por las pantallas, no debemos reiniciar nosotros a la hora de intentar un recuento de cómo, por quién y hasta dónde llegó a Valladolid el hoy "séptimo arte". Por un lado, los "cines", y por otro los "teatros". Limitado de este modo el ámbito de nuestra tarea, forzoso es reconocer que de nuestro académico don Narciso Alonso Cortés existe una obra interesantísima, pero ajena a esta inquietud reveladora que nos anima, porque lo es de viejos y valiosos testimonios

teatrales. Nos quedan, a la hora de la verdad, las aportaciones vividas o recopiladas por el entrañable compañero en las tareas periodísticas Leandro Pérez, y por el gran conductor de agrupaciones teatrales de hoy, Angel Velasco, que en la publicación por él dirigida, con el título, primero de "Reflejos" y, en seguida, de "Destellos", ofrecen los pocos datos que cabe recoger en torno a los primitivos exhibidores de cine en Valladolid.

De don Manuel Pradera Álvarez, hemos recabado otros datos igualmente valiosos. Por otra parte, nuestros citados abastecedores de pormenores se remiten, agradecidos, a don Pablo Santarén y a otras personas, algunas de las cuales serán objeto de posterior cita en este trabajo.

### LLEGA EL CINE A VALLADOLID

Resulta que, no bien pasado un año de la primera función pública de cine, ofrecida en París, en el reducido espacio de los sótanos del

Gran Café del Boulevard de los Capuchinos, el sábado 28 de diciembre de 1895; concretamente, el 11 de septiembre de 1896, tuvieron ya ocasión los vallisoletanos de admirarse ante "tan portentoso invento". El dato, desde luego, pertenece a la prehistoria de la llegada del cine a Valladolid. En la calle de la Constitución, en la nueva casa del señor Cuesta, se estableció el "cinematógrafo", "originalísimo y sorprendente aparato—según se escribió entonces— que exhibido no ha mucho en Madrid, produjo verdadera admiración en todos los que lo vieron". Y—según el cronista de la época—. "Es muy numeroso el público que diariamente acude al cinematógrafo, con sobra de razón, pues, ciertamente, el nuevo invento merece como pocos la atención de las personas cultas".

En el mismo mes y año, se registraron dos instalaciones más. El invento de los Lumière adquirió prestigio y despertaba la curiosidad de nuestros ciudadanos. Una de ellas, en la Fuente Dorada, en terrenos donde se

## Un programa de cine de hace 50 años

### ULTIMO INVENTO DE EDISON Teatro Lope de Vega

Gran Cinematógrafo eléctrico y Chronographo Gaumont, aparato cantante, con el nuevo amplificador sonoro de aire comprimido, único aparato de completa perfección que se presenta en España. Nunca visto en esta ciudad. Función para hoy 19 de agosto de 1907. El problema cuya resolución se viene persiguiendo por los hombres de ciencia, de hacer marchar con perfecto sincronismo, o sea, acordes completamente, el Cinematógrafo y el Fonógrafo, se halla resuelto de un modo completo con el Chronographo-

ne Gaumont, aparato cantante, con el nuevo amplificador de aire comprimido, que hoy tenemos el honor de presentar al culto público de esta ciudad. Merced a un ingenioso mecanismo, hoy perfeccionado, las figuras ya no solo se mueven, sino que cantan y hablan, llegando la ilusión del espectador a su grado máximo. Alternando con las películas cantantes, el Cinematógrafo Guerrero exhibirá las últimas novedades de su extenso repertorio, la mayor parte de las cuales son desconocidas en esta población.

halla establecida actualmente la confitería "El Sol", llamada "Cinematógrafo Oriental", donde, en sesiones alternas, se proyectaban hasta doce "vistas" diferentes. La entrada costaba cincuenta céntimos. La otra, en la Plaza Mayor; una barraca cuyo acceso a la cual suponía un desembolso de una peseta para el asiento de preferencia, y de cincuenta céntimos para la general. Entre otras películas se exhibían en aquellos primeros tiempos "Batalla de nieve" y "Desfile de tropas". Tanto las escenas de la primera, cuando, en elato precedente de las modernas "Tres dimensiones", parecían lanzarse sobre el público las bolas de nieve, como en la segunda, en las imágenes de las tropas avanzando hacia los espectadores, producían—como en París—tal impresión, que quienes ocupaban los primeros asientos trataban de esquivar los efectos precipitados sobre ellos por el ingenio y a la vez anticipado truco de los cineastas de hace setenta años.

### LAS PRIMITIVAS «CONTINUAS»

Al mismo tiempo que estos espectáculos, en el número 46 de la calle de Santiago, durante las Ferias vallisoletanas, se establecía el "Microfonógrafo Edison", anticipo de nuestras más dilatadas continuas, con sesión ininterrumpida de diez de la mañana a once de la noche. Por dos reales, el invento del día era ofrecido sin regateos de tiempo. En octubre del mismo año—1896—se anunciaban en

Valladolid sesiones de "Kinetógrafo" y audiciones de fonógrafo en un salón de espectáculos instalado en la casa número 4 de la calle de la Páscua. Eran sesiones integradas por la exhibición de panoramas y de "vistas" de tipo anecdótico, con títulos como "Las lavanderas", "Dos boulevares", "Un carrusel", "Un tren nuevo" y "Un baile".

La mezcla de proyecciones cinematográficas y la exhibición de diapositivas, debió de crear un pequeño confusiónismo en el público. Por eso, el 17 de septiembre de 1897, y con motivo de las ferias vallisoletanas, hubo hasta tres barracas que anunciaban su espectáculo con el título de "El verdadero cinematógrafo Lumière". Quizá fueran los de Farrusini Benlloch y Pradera, que por entonces iniciaban sus negocios cinematográficos por las principales ferias y fiestas de España, sobre todo, por las del Norte y de Levante.

### LA BARRACA DE PRADERA

La barraca de don Manuel Pradera Antigüedad, situado, a principios de siglo, un poco más atrás del actual teatro, merece párrafo aparte. No era, de todos modos, la primera sala de espectáculos montada en el Campo Grande, puesto que muy cerca existió un teatrillo de madera, llamado "Salón Barbieri", que tuvo muy corta vida—de 1881 a 1884—dedicado a cultivar el género chico, tan en boga por aquellos años.

Pero sí fué la barraca de don Manuel Pradera una de las primitivas instalaciones con las que contó el cine en Valladolid. El señor Pradera fué el primero que llevó el cine a Valencia. Construyó luego dos barracas, una en Valladolid y otra en Santander, con las cuales recorría España entera. La de nuestra ciudad se alzaba en el llamado "Paseo de las

(Pasa a la página siguiente)

## Viuda de Mariano Fraile

FABRICA DE LIBROS RAYADOS IMPRENTA — ENCUADERNACION

Montero Calvo, 12

Teléfono 2710 Valladolid

# TRANSPORTES POSADAS



Servicio regular urgente de paquetería y tonelaje

Valladolid - Palencia - Zamora  
Burgos - Zaragoza - Barcelona

VALLADOLID:

Estación, 3 - Teléfonos 2468 3934 1460

# Valladolid fué una de las primeras ciudades del mundo que conoció el cine



Exterior de la barraca Pradera, con su característico y famoso órgano "Gavioli", instalada a principios de siglo en el "Paseo de las Viudas"

(Viene de la página anterior)

Viudas", o sea, a la izquierda del actual edificio. Tenía un aforo de 300 localidades de general y de 250 sillas de preferencia. Disponía de un pequeño escenario para "varietés" que se ofrecían como fin de fiesta después de las películas, éstas de muy escasa dimensión, y sin argumento tal como ahora lo entendemos. Tenían tan escasos títulos que se hacía necesaria la concurrencia de

un explicador, el entonces famoso señor Valentín. Se daban hasta veinticuatro sesiones en los días festivos, y doce o catorce en los de trabajo. A veces, pasaba más tiempo entre la entrada y la consumarse la función.

salida del público, que en **AQUEL ORGANITO ITALIANO...**

La portada de la barraca de Pradera, agradablemente decorada tenía un órgano italiano, marca "Gavioli" con sus figuras en movi-

miento, las cuales giraban al son de la música producida por unas placas en forma de acordeón y perforadas como los rollos de las pianolas. El órgano de esta barraca fué popular —como el de Farrucini— en España entera. Posteriormente, por el gran aumento de precio de las citadas placas, y por la total reforma —construcción de nuevo edificio— introducida por don Manuel Pradera, el viejo órgano dejó de sonar. Fué arrinconado en el vestíbulo, luego en la sala de espera, después pasó al fondo del escenario, hasta que, finalmente, fueron deshechas sus piezas.

La barraca de Pradera tenía luz propia, suministrada mediante un aparato instalado en la parte izquierda de la entrada, anticipo de los recientes grupos electrónicos. Años después, desaparecería la barraca, y en 15 de septiembre de 1910 fué inaugurado el «Salón Pradera», con dos funciones de cine y de «varietés», a base de Barlay Bros (Jack and Tommy), dos barristas estupendos; Los Villalpandos extraordinarios acróbatas, y cinco ciclistas inglesas de indudable mérito. Se le consideraba en un principio teatro de verano, aunque, en realidad, el armazón y el interior del mismo son los de la actualidad, salvo algunas reformas, una de ellas motivada por el incendio que sufrió el 24 de junio de 1920. Ardieron entonces cer-

ca de setecientas películas, se supone que de un rollo cada una. La última reforma, que dejó el teatro tal como hoy lo conocemos, fué realizada por el arquitecto vallisoletano don Jacobo Romero, en 1932. La primera película sonora pasada en este local fué «Broadway Melody», con discos. Oficialmente fué inaugurado el sonoro en el Teatro Pradera el 6 de septiembre de 1930, con un largo y variado programa de cortometrajes.

## LLEGA EL SONORO

Pero el primer «Cinematógrafo cantante», anunciado como «el último invento de Edison», y titulado «Cronomegáfono Gaumont» —nunca visto en esta ciudad—, fué ofrecido bastantes años antes, concretamente, el 19 de agosto de 1907, en el Teatro Lope de Vega. Las sesiones duraban una hora, desde las ocho y media hasta las once y media de la noche. Entre otros films de entonces, figuraban en programa «El colchón diabólico» y «El viaje aéreo o El globo dirigible», de larga duración. «Gigantes y cabezudos», «La tempestad» y «La viejecita», que señalaban las aportaciones del cine español al sonoro, por el cauce —tan seguido mucho después— de la zarzuela. Junto a las películas, se cantaban cuplés. La entrada más cara costaba cuarenta céntimos, y la más económica, quince.

En julio de 1909 se anunciaron dos «cines»: el Cine Popular, en la calle de Mantecilla, frente a la iglesia de San Andrés, y la popularísima barraca de Pradera. En septiembre de este mismo año hay ya en el «real» de la Feria dos barracas. Además, en los periódicos de la época pueden verse las carteleras de los cines Mercantil, situado en el número 79 de la calle de Panaderos, y Novelty, en la antigua calle de Santander, hoy dedicada a los Héroes del Alcázar de Toledo —en el local donde se halla establecido el Aero Club—. El «Novelty» fué una institución entre los antiguos cinematógrafos vallisoletanos.

## TRIUNFA EL CINEMATOGRAFO

En 1909 los programas se hacen más consistentes. El ritmo de exhibición de películas, la mayor parte de ellas francesas, y con una duración de siete o de ocho minutos, salpica de títulos las carteleras vallisoletanas. En las Ferias de aquel año —según puede leerse en DIARIO REGIONAL— «los cines Pradera y Sanchis se vieron tan concurridos que el público se agolpaba a las puertas de entrada, haciendo ésta bastante difícil».

En 1913 ya había varios teatros que tenían temporada de proyección de películas. Tres años después registramos el auge de las cintas en episodios, al estilo de «Fan-

tomas», de «Rocambolo», de «Las aventuras de Catalina», de «Los misterios de Nueva York», de «Los vampiros», de «El lirio púrpura», de «El cocodrilo negro»... De aquellos tiempos son «La mano que aprieta», «La moneda rota», «La hija del circo», «La máscara roja», «La máscara de los dientes blancos»... Historia de un primitivo cine de terror y de aventura, unido a los viejos locales de Valladolid. Entre los cuales —todo es relativo en el tiempo— habrá que citar la barraca de Pinacho, en el antiguo solar de la esquina de Recoletos y Colmenares; el Café Colón, con sus frecuentes sesiones cinematográficas, animadas por «varietés» y por orquesta; el Cinema Hispania, y sus campañas por un espectáculo moral; el cine al aire libre en el Campo Grande, cine de verano con la pantalla próxima a la estatua de Colón, que el concesionario de las sillas inventó para resarcirse de pérdidas originadas por el abandono de la costumbre de sentarse en ellas durante el paseo.

Hoy, todos los teatros dan cine. ¿Por qué citar nombres, en este repaso de los viejos cinematógrafos, si están en la memoria de todos? Antiguas y modernas salas configuran el campo de la exhibición cinematográfica en Valladolid, ciudad vanguardista en la materia, y de las primeras del mundo en conocer este invento que nos divierte y que nos preocupa.

G. FERRANDEZ

# Metalúrgicas Araoz-Vidal, S. A.

(Capital Social: 12.000.000 pesetas)

## MARVISA

FUNDICION (Moldeo a máquina y mano)

Caldereria - Taller mecánico

FABRICACION DE MAQUINARIA:

Trilladoras - Ensacadoras - Aventadoras

Molinos de piensos

SECADEROS de maíz, arroz, etc.

TALLERES:

Paseo de Zorrilla, 51-53 - Teléfono 3441

OFICINAS:

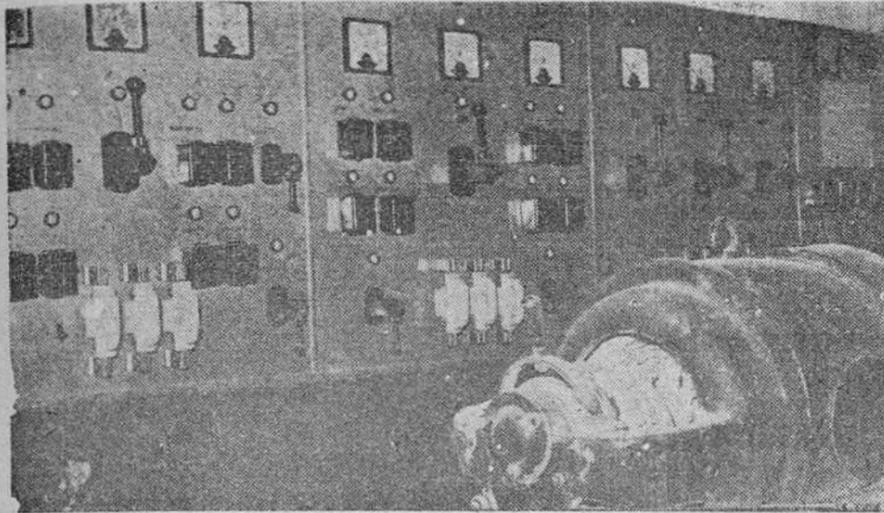
Pza. Leones de Castilla, 10 - Apartado 146 - Tlf. 4410

NOTA.-Puede verse el funcionamiento del secadero de grano y admitimos, en el momento actual, maíz para secar.

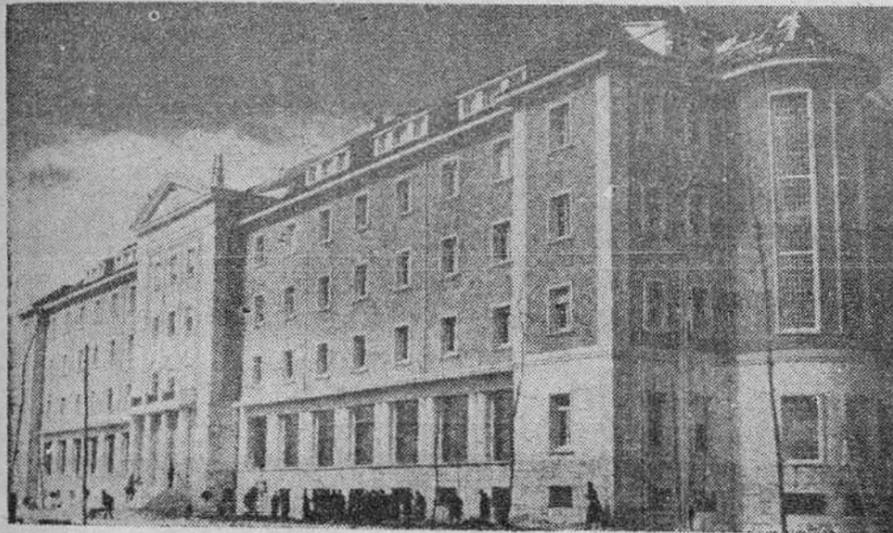


# Proyectos, obras y construcciones eléctricas

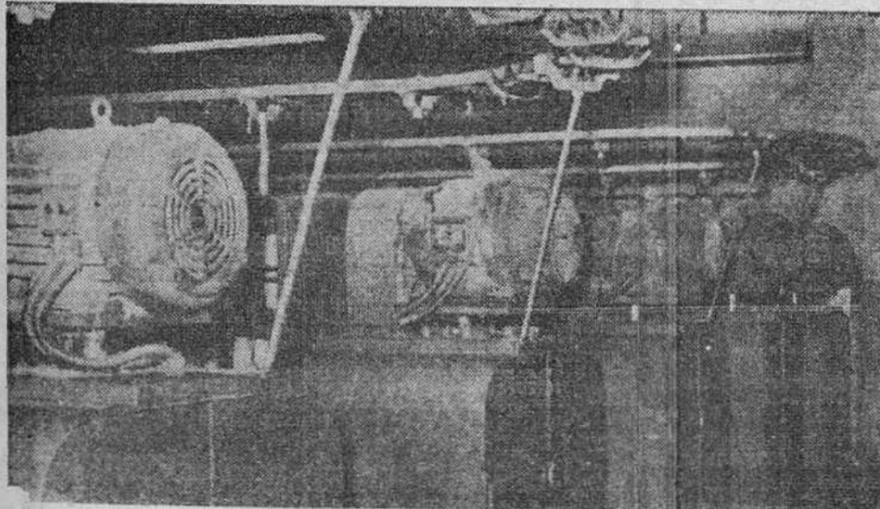
Veintiséis años de ejercicio profesional



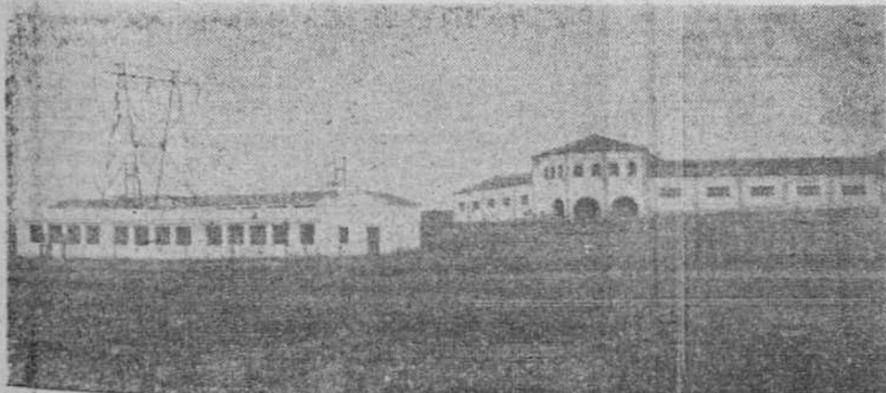
Fábrica de piensos compuestos "Gránulos Diana"



Seminario Menor



Hilaturas del Duero



Granja Escuela "José Antonio"

Una firma industrial bajo la dirección técnica de don Daniel Domínguez Rodríguez y don Francisco Pérez Paunero

**Abarcamos:** Instalaciones de baja tensión de grupos de viviendas. Centrales. Redes de pueblos en alta y baja tensión. Instalaciones y ampliaciones de industrias.

**Disponemos de:** Almacenes de material eléctrico. Transformadores. Motores. Grupos bomba. Postes kyanizados y creosotados. Aparellaje alta y baja tensión.

**Exclusivistas de:** Frigorífico Palacios. **Delegados Regionales de:** Montalbán, S. A., de riegos por aspersión.

**Realización de instalaciones agrícolas e industriales y más de:**

- 3.000 kilómetros de línea de alta y baja tensión.
- 20.000 hectáreas de puesta en riego.
- 500 estaciones de transformación.
- 10.000 H. P. instalados en industrias y grupo bomba.
- 500 proyectos tramitados en Organismos oficiales.



Riego por aspersión

P. O. Y. C. E.

Proyecta.

Realiza.

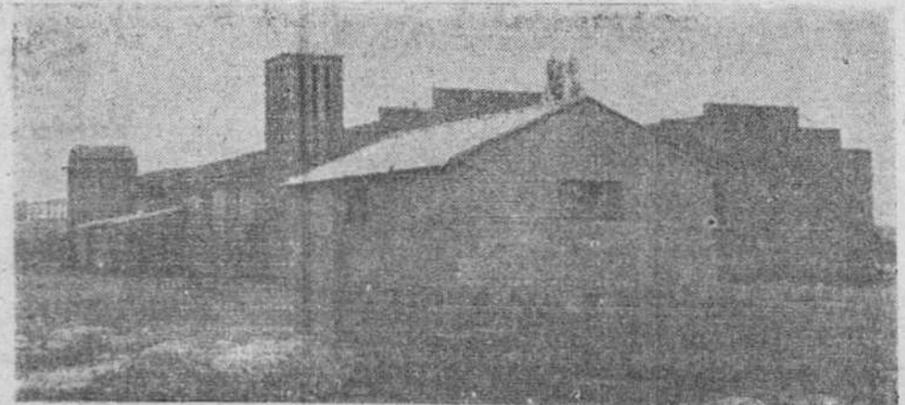
Vende.

**OFICINAS Y EXPOSICION:**

Queipo de Llano, 17 - Teléfono 3242

**ALMACENES:**

Arces, 1 y 3 - Tintes, 2 y San Quirce, 4



Hilaturas del Duero

# Hace exactamente cincuenta años

## esta era la moda



En 1907 la casa de modas "New-England", de San Sebastián lanzaba un catálogo con las modas que causarían furor en la temporada.

Predominaba el uso de amplios sombreros en los que se recogía el pelo.

Después estos modelos recogían, según confesaba su autor, el último grito de la moda inglesa y francesa. La gente elegante que veraneaba en San Sebastián quedó sorprendida ante las atrevidas líneas de los modelos de la temporada 1907-1908. Causó sensación sobre todo el modelo deportivo para viajar en balandro.

Hay que reconocer que los modelos de "New-England" eran un poco "avanzados".



tejidos  
novedades

A Macenas  
**GARCIA**  
MONTERO CALVO, 12

«Bicicletas  
Super-Cil»

Venta contado  
y plazos sin recargo

Establecimientos Carrión  
Santa María, 5 - Tlf. 5750

Como bicicletas CIL ninguna  
y si no pregunte al que tenga una



**SHERWIN-WILLIAMS**

en el hogar



## SEDA-TEX

La pintura sintética mate, de aceite, sin olor, cuyos selectos tonos pastel han sido científicamente preparados para que armonicen con todos los estilos, antiguos y modernos, de decoración interior.

**Lista para usar.**

**Aplicable a todas las superficies.**

**Seca al tacto en cuatro horas.**

**Totalmente lavable.**

**Cubre la mayoría de la superficie con una sola mano de pintura.**



**PINTAR, RENOVAR, ESTRENAR, con**

# PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS

Distribuidor para Valladolid y su provincia:

*Julio Briso Montiano*

Almacén: Recoletos, 2  
Detalle: Duque de la Victoria, 22  
VALLADOLID

VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO